# ESTADÍSTICA

JOURNAL·OF·THE
INTER·AMERICAN
STATISTICAL·INSTITUTE

Vol. XV: No. 57, Sup. 2 — Diciembre 1957

Supplement 2, to No. 57 — Suplemento 2, al No. 57

INTER AMERICAN STATISTICAL INSTITUTE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE ESTADISTICA

## REPORT ON THE V SESSION OF THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS
Washington. D.C., November 14-27, 1957

## INFORME SOBRE LA V SESION DE LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES
Washington, D,C., Noviembre 14-27, 1957

PUBLISHED IN WASHINGTON, D.C., U.S.A.

## Contents


*Page*

Introduction ..... 917
List of participants ..... 920
Program and work schedule ..... 925
Organization of the Session ..... 927

Conclusions of the V Session of COINS approved at the closing plenary meeting:

Chapter I. Linking the agricultural census with current agricultural statistics ..... 928
Chapter II. Provisional Program of the 1960 Census of Agriculture of America ..... 929
Chapter III. Promotion of the 1960 Census of America ..... 1005
Chapter IV. Technical assistance for the 1960 Census of America ..... 1008
Chapter V. Economic censuses ..... 1017
Chapter VI. Development of the Program of the 1960 Census of America 1017

Apendixes:

1. Regulations for Sessions of COINS ..... 1131
2. Functions and membership of COINS ..... 1143
3. List of documents ..... 1141


## Contenido


*Página*

Introducción ..... 1021
Lista de participantes ..... 1024
Programa y calendario ..... 1029

Conclusiones de la V Sesión de COINS aprobadas en la reunión plenária de clausura:

Capítulo I. Vinculación de los censos agropecuarios a las estadísticas agropecuárias continuas ..... 1033
Capítulo II. Programa Provisional del Censo Agropecuario de América de 1960 ..... 1034
Capítulo III. Promoción para el Censo de América de 1960 ..... 1116
Capítulo IV. Asistencia técnica para el Censo de América de 1960 ..... 1119
Capítulo V. Censos económicos ..... 1127
Capítulo VI. Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960 .. 1128

Apéndices:

1. Reglamento de las Sesiones de COINS ..... 1131
3. Lista de documentos ..... 1144
2. Funciones y composición (miembros) de COINS ..... 1143

Inaugural plenary meeting of the V Session of COINS. — Reunión plenaria de inauguración de la V Sesión de COINS.

Partial view of the national representatives attending the inaugural plenary meeting. — Vista parcial de los representantes nacionales presentes en la reunión plenaria de inauguración.

Inter American Statistical Institute

# REPORT ON THE V SESSION OF THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

## Washington, D.C., November 14-27, 1957

## INTRODUCTION

The Committee on Improvement of National Statistics (COINS) held its V Session in Washington, D.C., from November 14-27, 1957. This was the second time that the Committee had met in compliance with the work calendar established for the development of the Program of the 1960 Census of Americas. The objectives of the Session were: "To formulate the provisional inter-American minimum for the 1960 Census of Agriculture; to consider and approve specific plans for promotion and technical assistance and consultation relating to the 1960 Census of America; to consider national plans for the taking of economic censuses and the adoption of necessary measures in connection therewith; to review the situation concerning current agricultural statistics and the linkage of current agricultural censuses."

Organized and convoked by the Inter American Statistical Institute, the Session was carried out with the cooperation of the Pan American Union, which is the general secretariat of the Organization of American States (OAS), and the Government of the United States of America.

*Participants*

"Permanent members" or their designated alternates of the following 18 countries took part in the V Session: Argentina, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Peru, United States, Uruguay and Venezuela. In addition, observers of 10 international organizations attended: Economic Commission for Latin America, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Inter-American Council of Commerce and Production, International Monetary Fund, International Statistical Institute, International Union for the Scientific Study of Population, Organization of American States, Pan American Sanitary Bureau, United Nations, and World Health Organization. Several invited specialists also attended to participate in the technical discussions. A total of 71 participants were registered.

*Program and organization*

The agenda included five principal topics for discussion, namely, the 1960 census of agriculture-formulation of the provisional inter-American minimum; linkage of current agricultural statistics with agricultural censuses; plan for promotion; plan for technical assistance and consultation; and economic censuses-possibility of their inclusion within the Program of the 1960 Census of America. The agenda also included the presentation of reports on the activities of the Census Subcommittee of COINS, the Coordinating Board of COINS, and those developed by the IASI Secretariat in relation with previous requests of COINS.

Mr. Raymond T. Bowman,* chairman of the Coordinating Board of COINS, presided over the opening plenary meeting, in which he was elected by acclamation as

* Assistant Director for Statistical Standards, Bureau of the Budget, Executive Office of the President, Washington, D.C.

chairman of the Session. Mr. Wilburg Jiménez Castro* was also elected by acclamation to the office of vice chairman.

Mr. Washington Bermúdez, chairman of the Inter-American Economic and Social Council (IA-ECOSOC) of the Organization of American States, delivered an address of welcome to all participants on behalf of the OAS in which he recognized the work accomplished by IASI in coordinating the efforts of the countries of America in order to establish a common language and an identical vehicle of expression of their statistical realities. In referring to the resolutions on censuses adopted by the IA-ECOSOC and the III Inter-American Statistical Conference, the chairman of the IA-ECOSOC stated the need for taking decennial censuses of population, housing, and agriculture in the hemisphere on an obligatory basis. He added that censuses of industry and transportation of the hemisphere are urgent since without an inventory of these activities little progress toward economic integration can be made.

The secretary general of IASI presented a report on the measures taken by the Secretariat in connection with the request presented to it by the IV Session of COINS and the development of the Program of the 1960 Census of America.

The chairman of the Census Subcommittee of COINS, Dr. Calvert L. Dedrick, reported on the activities of the Subcommittee since the IV Session of COINS.

Mr. Luis de Abreu Moreira, vice president of the Coordinating Board of COINS, read the report of the Board, which summarized activities since the IV Session of the Committee and presented a plan for the possible formation of working groups for the V Session.

In accordance with the suggestion of the Coordinating Board of COINS, steps were taken to organize the working groups, which, following the election of their respective chairmen and secretaries, were formed as shown in the part of this report entitled "Organization of the Session."

As stipulated by the Regulations, before concluding the Session an election was held of members and alternates for the Coordinating Board of COINS and the Census Subcommittee of COINS until the VI Session. The results were as follows:

*Coordinating Board of COINS.* Members: Raymond T. Bowman (United States), chairman; Luis de Abreu Moreira (Brazil), vice chairman; Guillermo C. Bravo (Argentina); Wilburg Jiménez Castro (Costa Rica); Carmen A. Miró (Panama). Alternates (in the order of election): Walter E. Duffett (Canada); Rodolfo Flores Talavera (Mexico); Juvenal Utrera Velásquez (Venezuela); Adolfo Lola Blen (Nicaragua); Luis Cárcamo Cantín (Chile).

*Census Subcommittee of COINS.* Members: Calvert L. Dedrick, chairman; Jorge Arias B.; Carlos Brignone; Wilburg Jiménez Castro; John T. Marshall. Alternates (in the order of election): Salomón E. Martínez; Armando D. Rabello; Adolfo Lola Blen; Luisa E. Quesada; Conrad Taeuber.

During the closing plenary meeting, Dr. José A. Mora, Secretary General of the Organization of American States, addressed the participants, stating that the OAS was following the work of COINS with great interest, especially the development of the Program of the 1960 Census of America. He pointed out that the results of the Session indicated the careful and responsible manner in which the stages of a task were being advanced—a task in which the eagerness for coordinated technical action by the countries is the common activator. Mr. R. D. Narain, the FAO representative, also addressed the participants during the closing plenary meeting, emphasizing that the results of the V Session, especially those referring to the Provisional Program of the 1960 Census of Agriculture of America, are a significant phase of the cooperative efforts between the FAO and IASI. He explained that the formulation of the Program is, however, only the beginning. Greater efforts would be required to insure the success of the

---

* Director General, General Bureau of Statistics and the Census, Ministry of Economy, San José, Costa Rica.

Program, and the FAO—added Mr. Narain—hopes to continue and strengthen its cooperation with IASI and other organizations who are prepared to share in this great undertaking.

Dr. Adolfo Lola Blen, representative of Nicaragua, spoke on behalf of the participants, expressing the firm conviction that all would continue working in their respective countries in order that the Program of the 1960 Census of America may become a positive reality.

In closing the Session, the chairman, Mr. Bowman, stated that the key to statistical progress lies in the fulfillment of the hopes to which the members of COINS have given expression, and added that the success of the work of planning and conducting the 1960 censuses would depend to a large extent on what the participants of the Session are able to accomplish in their respective countries.

*Documentation*

Appendix 3 of this report contains a list of titles of the working and reference documents presented and utilized by each working group of the V Session of COINS.

*Results of the Session*

The conclusions of the V Session of COINS contain those presented by the working groups and approved in the final plenary meeting on the different topics of the agenda. These conclusions are presented in the following chapters: (1) Linking the agricultural census with current agricultural statistics; (2) Provisional Program of the 1960 Census of Agriculture of America; (3) promotion of the Program of the 1960 Census of America; (4) technical assistance for the 1960 Census of America; (5) economic censuses; (6) development of the Program of the 1960 Census of America.

With respect to the topic "Linking the agricultural census with current agricultural statistics," the Session agreed to call the attention of the American countries to conceptual and operational aspects that must be attended to if the linkage is to be accomplished with a maximum of coordination between current statistics and the census.

In adopting the FAO program for the 1960 World Census of Agriculture with the pertinent regional modifications, the Session complied with its objective of formulating the provisional inter-American minimum for the 1960 Census of Agriculture. In doing so, the Session recommended that the American countries utilize the census minimum in the preparatory work of their agricultural censuses. Furthermore, inasmuch as the definitive inter-American program will be subject to discussion and approval by the VI Session of COINS, the countries were requested to transmit to the IASI Secretariat their observations with respect to the concepts, definitions, and tabulations adopted provisionally.

At its IV Session COINS recommended that the IASI Secretariat, in coordination with the Census Subcommittee, prepare a plan for promoting the Program of the 1960 Census of America. In compliance with that recommendation, the IASI Secretariat drafted a promotional plan, which was submitted to the Subcommittee for consideration at its III Session and approved with the understanding that it should be reviewed periodically so as to make whatever adjustments in its development may be necessary. At this V Session COINS considered this plan (document 3701a) and approved it, indicating at the same time the fundamental objectives of the Promotional Plan. Furthermore, COINS formulated several observations that should be taken into consideration in carrying out the activities provided for in the Plan. These observations refer to (a) action of the governments of the American countries; (b) general action; and (c) action of national offices and experts. COINS also expressed its appreciation to various meetings and conferences that had passed resolutions of support of the Program of the 1960 Census of America.

In the matter of technical assistance, COINS approved a series of principles aimed toward solution of the needs of the American countries arising from the development of the 1960 Census of America.

With reference to the economic censuses, COINS agreed to incorporate them as part of the Program and recommended that this topic be included in the agenda of

the VII Session of COINS planned for 1959. The Census Subcommittee will consider the topic prior to the session of COINS, based on a study to be prepared by the IASI Secretariat. Until new recommendations are approved on this subject, the Committee suggested to the American nations that they utilize the pertinent recommendations of the II Session of COINS and of the United Nations Statistical Commission. COINS recommended that censuses that are predominantly economic be taken in or around the years ending in three and eight.

*Sources of the present Report*

This Report on the V Session of COINS was prepared by the IASI Secretariat, reviewed by the members of the Coordinating Board of COINS, and approved by the Executive Committee. The conclusions of the V Session of COINS approved at the closing plenary meeting are included in their entirety, with minor editorial corrections made subsequently.

Detailed proceedings of the Session will not be published. However, the following material relating to the meetings are available in the Secretariat for reference: (1) Recordings of the plenary meetings of the Committee; (2) recorders' notes summarizing the plenary meetings and the meetings of the working groups; (3) reproduced drafts of the subgroup reports in their various stages of drafting.

* * *

## LIST OF PARTICIPANTS OF THE V SESSION OF COINS (71)

*Argentina*

Compiano, Enrique N., Subdirector, Dirección Nacional de Estadística y Censos, Ministerio de Hacienda, Buenos Aires. Alternate national representative.

Brignone, Carlos, Asesor del Ministro, Ministerio de Hacienda, Buenos Aires. Adviser to the alternate national representative.

Pistrelli, Roberto F., Actuario y Contador Público Nacional, Eduardo Azevedo No. 248, Buenos Aires. Adviser to the alternate national representative.

*Bolivia*

Guzmán Galarza, Mario V., Representative of Bolivia in the Inter-American Economic and Social Council, 2220 Massachusetts Avenue, N.W., Washington 8, D.C., U.S.A. Alternate national representative.

*Brazil*

Abreu Moreira, Luiz de, Secretário-Geral, Conselho Nacional de Estatística, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, Rio de Janeiro, D.F. National representative.

Baptista Filho, Olavo, Chefe de Divisão, Inspetoria Regional de São Paulo, Conselho Nacional de Estatística, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, Rio de Janeiro, D.F. Adviser to the national representative.

Rabello, Armando D., Diretor, Núcleo de Planejamento Censitário, Conselho Nacional de Estatística, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, Rio de Janeiro, D.F. Alternate national representative.

*Canada*

Duffett, Walter E., Dominion Statistician, Dominion Bureau of Statistics, Ottawa. National representative.

NOTE: See appendix I (Regulations for Sessions of the Committee on Improvement of National Statistics) for explanation of the type of participation given at the end of each entry in this list.

Forsyth, J. Leslie, Assistant Director, Census Division, Dominion Bureau of Statistics, Ottawa. Adviser to the alternate national representative.

Marshall, John T., Assistant Dominion Statistician, Dominion Bureau of Statistics, Ottawa. Alternate to the national representative.

*Chile*

Pinto, Sergio, Ingeniero Agrónomo, Sección Estadística, Departamento de Economía Agraria, Ministerio de Agricultura, Santiago. Alternate national representative.

*Costa Rica*

Jiménez Castro, Wilburg, Director General, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía y Hacienda, San José. National representative.

Muñoz Arias, Miguel A., Jefe, Sección Censo y Estadísticas Contínuas Agropecuarias, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía y Hacienda, San José. Adviser to the national representative.

*Cuba*

Grave de Peralta, Oscar, Director General, Dirección General de Estadística, Ministerio de Hacienda, Habana. National representative.

García-Velez, Carlos, Subdirector, Dirección General de Servicio Central, Ministerio de Hacienda, Habana. Adviser to the national representative.

Vivó y Escoto, Hugo, Consejero de Estadística, Dirección General de Estadística, Ministerio de Hacienda, Habana. Alternate to the national representative.

*Dominican Republic*

Barinas Coiscou, Sócrates, Director General, Dirección General de Estadística, Secretaría de Estado de Industria y Comercio, Ciudad Trujillo. National representative.

*El Salvador*

Escobar, Luis Felipe, Director General, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía, San Salvador. National representative.

Martínez, Salomón E., Asesor Técnico, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía, San Salvador. Adviser to the national representative.

Talavera Crespo, Hernando, Subjefe, Departamento de Estadísticas Económicas y Financieras, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía, San Salvador. Adviser to the national representative.

*Guatemala*

Arias B., Jorge, Jefe, Departamento de Estudios y Análisis, Dirección General de Estadística, Ministerio de Economía, Guatemala. Alternate national representative.

Castillo Grajeda, José, Asesor Técnico, Dirección General de Estadística, Ministerio de Economía, Guatemala. Adviser to the alternate national representative.

Morales Franco, Ramón, Jefe, Oficina Permanente del Censo, Dirección General de Estadística, Ministerio de Economía, Guatemala. Adviser to the alternate national representative.

*Honduras*

Zuñiga Figueroa, Carlos, Director General, Dirección General de Censos y Estadísticas, Secretaría de Economía y Hacienda, Tegucigalpa. National representative.

Vijil, José Mario, Subdiretor, Dirección General de Censos y Estadística, Secretaría de Economía y Hacienda, Tegucigalpa. Alternate national representative.

*Mexico*

Flores Talavera, Rodolfo, Director General, Dirección General de Estadística, Secretaría de Economía, México, D.F. National representative.

*Nicaragua*

Lola Blen, Adolfo, Director General, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía, Managua. National representative.

*Panama*

Miró, Carmen A., Directora, Dirección de Estadística y Censo, Contraloría General de la República, Panamá. National representative.

Batista Pérez, Harmodio, Encargado de la Sección de Estadísticas Agrícolas, Dirección de Estadística y Censo, Contraloría General de la República, Panamá. Adviser to the national representative.

Caballero, Juan Manuel, Asistente del Jefe de la Sección de Estadísticas Agrícolas, Dirección de Estadística y Censo, Contraloría General de la República, Panamá. Adviser to the national representative.

*Peru*

Gibson, Carlos, Commercial Counselor, Embassy of Peru, 1320 16th Street, N.W. Washington, D.C., U.S.A. Alternate national representative.

*United States*

Bowman, Raymond T., Assistant Director for Statistical Standards, Bureau of the Budget, Executive Office of the President, Washington 25, D.C. National representative.

Becker, Joseph A., Director of Statistics, Foreign Agricultural Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Adviser to the national representative.

Bon, D.McM., Special representative, Remington Rand International Division of Sperry Rand Corporation, 1615 L Street, N.W., Washington 6, D.C. Invited specialist.

Brooks, Emerson M., Chief, Special Statistics Branch, Agricultural Estimates Division, Agricultural Marketing Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Invited specialist.

Brunsman, Howard G., Chief, Population Division, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Invited specialist.

Burgess, Robert W., Director, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Alternate national representative.

Dedrick, Calvert L., Chief, International Statistical Programs Office, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Adviser to the national representative.

Feier, Milton, Technical Adviser in Vital and Health Statistics, International Corporation Administration, 806 Connecticut Avenue, N.W., Washington 25, D.C. Invited specialist.

Grunder, John J., Manager, Applications Department, IBM World Trade Corporation 807 United Nations Plaza, New York, 17, New York. Invited specialist.

Hendricks, Walter A., Mathematical Statistician, Agricultural Estimates Division, Agricultural Marketing Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Invited specialist.

Housemann, Earl E., Chief Statistical Officer, Agricultural Marketing Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Adviser to the national representative.

Hurley, Ray, Chief, Agriculture Division, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Adviser to the national representative.

Lindquist, M. V., Mathematical Statistician, Agriculture Division, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Invited specialist.

Mosimann, Thomas F., Chief, Branch of International Technical Cooperation, Bureau of Labor Statistics, Department of Labor, Washington 25, D.C. Adviser to the national representative.

Nylund, Felix, Extension Specialist, Foreign Agricultural Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Invited specialist.

Phillips, Hiram S., Public Administration Advisor for Latin America, International Cooperation Administration, Washington 25, D.C. Adviser to the national representative.

Taeuber, Conrad, Assistant Director for Demographic Fields, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Adviser to the national representative.

Venneman, Harry, Office of Statistical Standards, Bureau of the Budget, Washington 25, D.C. Adviser to the national representative.

Wiers, Paul, Head of the Latin American Branch, Programs Reports Division, International Corporation Administration, 806 Connecticut Avenue, N.W., Washington 25, D.C. Invited specialist.

Wylie, Kathryn H., Agricultural Economist (International), Foreign Agricultural Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Invited specialist.

*(Commonwealth of Puerto Rico)*

Jiménez de la Rosa, Carlos, Chief, Market Information Section, Division of Agricultural Statistics, Department of Agriculture and Commerce, Santurce. Invited specialist.

Landrón, Angel M., Chief, Census Unit, Bureau of Economics and Statistics, Puerto Rico Planning Board, Santurce. Invited specialist.

*Uruguay*

Bermúdez, Washington P., Representative of Uruguay in the Inter-American Economic and Social Council, c/o Pan American Union, Washington 6, D.C., U.S.A. Interim alternate representative.

*Venezuela*

Utrera Velásquez, Juvenal, Director General, Dirección General de Estadística y Censos Nacionales, Ministerio de Fomento, Caracas. National representative.

Montesino Samperio, José, Jefe, Departamento de Metodología y Análisis, Dirección General de Estadística y Censos Nacionales, Ministerio de Fomento, Caracas. Alternate national representative.

Piñero, Humberto, Jefe, División Estadística Agropecuaria, Ministerio de Agricultura y Cría, Caracas. Adviser to the national representative.

*Economic Commission for Latin America (ECLA)*

Kybal, Milic, Chief, Washington Group, Economic Commission for Latin America of the United Nations, 1800 H Street, N.W., Washington, D.C., U.S.A. Observer for ECLA to V Session.

Pollock, David, Assistant Chief, Washington Group, Economic Commission for Latin America of the United Nations, 1800 H Street, N.W., Washington, D.C., U.S.A. Alternate observer for ECLA to V Session.

*Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)*

Narain, R.D., Estadístico Regional para América Latina, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Casilla 10095, Santiago, Chile. Permanent observer for FAO.

*Inter-American Council of Commerce and Production (CICYP)*

Nystrom, J. Warren, Manager, International Relations Department, Chamber of Commerce of the United States, 1615 H Street, N.W., Washington 6, D.C., U.S.A. Observer for CICYP to V Session.

*International Monetary Fund (IMF)*

Dorrance, Graeme S., Chief, Statistics Division, International Monetary Fund, Washington 25, D.C., U.S.A. Alternate observer for IMF to V Session.

*International Statistical Institute (ISI)*

Rice, Stuart A., President, Stuart Rice Associates, Inc., 1129 Vermont Avenue, N.W., Washington 5, D.C. U.S.A. Observer for ISI to V Session.

*International Union for the Scientifific Study of Population*

Lorimer, Frank, President, International Union for the Scientific Study of Population, 2930 Chesapeake Street, N.W., Washington 8, D.C., U.S.A. Observer for the Union to V Session.

*Organization of American States (OAS)*

Dominguez, Loreto M., Economist, Department of Economic and Social Affairs, Pan American Union, Organization of American States, Washington 6, D.C. Alternate observer for OAS.

Gonçalves de Souza, João, Executive Director, Program of Technical Cooperation, Pan American Union, Organization of American States, Washington 6, D.C. Adviser to alternate observer for OAS.

*Pan American Sanitary Bureau (PASB)*

Puffer, Ruth R., Chief, Section of Epidemiology and Statistics, Pan American Sanitary Bureau, Regional Office of the World Health Organization, Washington 6, D.C., U.S.A. Observer for PASB to V Session.

Martínez, Rafael H., Statistician, Section of Epidemiology and Statistics, Pan American Sanitary Bureau, Regional Office of the World Health Organization, Washington 6, D.C., U.S.A. Alternate observer for PASB to V Session.

*United Nations (UN)*

Leonard, William R., Director, Statistical Office, Department of Economic Affairs, United Nations, New York, New York, U.S.A. Permanent observer for UN.

Aidenoff, Abraham, Statistical Office, Department of Economic Affairs, United Nations, New York, New York, U.S.A. Adviser to permanent observer for UN.

*World Health Organization (WHO)*

Puffer, Ruth R., Chief, Section of Epidemiology and Statistics, Pan American Sanitary Bureau, Regional Office of the World Health Organization, Washington 6, D.C., U.S.A. Permanent observer for WHO.

*Inter American Statistical Institute (IASI)*

Dunn, Halbert L., Honorary President.
Montenegro, Tulo H., Secretary General.
Casís, Ana G., Technician-consultant in Demographic Statistics.
Murcia Camacho, Efraím, Technician-consultant in Industrial Statistics.
Posada, Antonio J., Technician-consultant in Agricultural Statistics.

* * *

# PROGRAM AND WORK SCHEDULE OF THE V SESSION OF COINS WASHINGTON, D. C., NOVEMBER 14-27, 1957

## Program

*Objectives: To formulate the provisional inter-American minimum for the 1960 Census of Agriculture; to consider and approve specific plans for promotion and technical assistance and consultation relating to the 1960 Census of America; to consider national plans for the taking of economic censuses and the adoption of necessary measures in connection therewith; to discuss the bases for linking current agricultural statistics with agricultural censuses.*

1. General aspects:
   a. Report of activities of the Census Subcommittee of COINS since the IV Session of COINS.
   b. Report of the Coordinating Board of COINS on the organization of the work of this session.
2. Census of agriculture:
   a. Determination of its scope and other general considerations.
   b. Consideration of proposed concepts and definitions.
   c. Consideration of proposed tabulations.
3. Specific plan for promotion.
4. Specific plan for technical assistance and consultation.
5. Possibility of including economic censuses in the Program of the 1960 Census of America.
6. Linkage of current agricultural statistics with agricultural censuses.
7. Other matters:
   a. Next session of the Committee: Place and dates.
   b. Miscellaneous.

## Work Schedule

| *Date* | *Time* | *Activity* |
|---|---|---|
| *November* | | |
| 13 Wednesday | Afternoon | Registration of participants. |
| | | Preliminary meeting of the Coordinating Board of COINS to consider and approve the draft detailed agenda for the opening plenary meeting and the reports of the IASI Secretariat and of the Census Subcommittee of COINS, and to prepare the report of the Coordinating Board of COINS. |
| 14 Thursday | All day | Registration of participants—cont. |
| | Morning | OPENING PLENARY MEETING<br>Address of welcome by the Chairman of the Inter-American Economic and Social Council of the OAS, Mr. Washington P. Bermúdez.<br>Report of the IASI Secretariat on measures taken with respect to the requests of the IV Session of COINS and other matters of the Committee.<br>Report of the Census Subcomittee of COINS on its activities since the IV Session of the Committee. |

## Work Schedule - cont.

| *Date* | *Time* | *Activity* |
|---|---|---|
| | | Report of the Coordinating Board of COINS on its activities since the IV Session of the Committee. |
| | | Election of the chairman and the vice chairman of the Session. |
| | | Election of the chairmen and secretaries of the working groups. |
| | Afternoon | Working Group I, Census of agriculture and linking current agricultural statistics with agricultural censuses: Meeting for installation and organization of the group and initiation of its work. |
| 15 Friday | All day | Working Group I—cont. |
| 16 Saturday | Morning | Working Group I—cont. |
| 17 Sunday | All day | Free |
| 18 Monday | All day | Working Group I—cont. |
| 19 Tuesday | All day | Working Group II, Promotion of COTA-1960 and technical assistance and consultation for the 1960 censuses: Meeting for installation and organization of the group and initiation of its work. |
| 20 Wednesday | All day | Working Group II—cont. |
| 21 Thursday | Morning | Working Group II—cont. |
| | Afternoon | Plenary meeting for consideration and discussion of the topic relating to economic censuses. |
| 22 Friday | All day | Working Group I, Census of agriculture...: Consideration and approval of its report. |
| 23 Saturday | Morning | Working Group II, Promotion of COTA-1960 and technical assistance and consultation: Consideration and approval of its report. |
| | Afternoon | Subcommittee on Coordination and Review: Integration of the reports of working groups I and II and the report on economic censuses, and other matters. |
| 24 Sunday | All day | Subcommittee on Coordination and Review—cont. |
| 25 Monday | All day | Subcommittee on Coordination and Review—cont. |
| 26 Tuesday | Morning | Plenary meeting for consideration and approval of the "Conclusions of the V Session of COINS". |
| | Afternoon | Plenary meeting to elect new members of the Coordinating Board of COINS and the Census Subcommittee of COINS. |
| | | Meeting for installation of the new members of the Coordinating Board, designation of its chairman and vice chairman, and consideration of its future activities. |
| | | Meeting for installation of the new members of the Census Subcommittee of COINS, designation of its chairman, and consideration of its future activities. |
| 27 Wednesday | Morning | CLOSING PLENARY MEETING. |

* * *

## ORGANIZATION OF THE V SESSION OF COINS

Chairman of the Session: Raymond T. Bowman (United States).
Vice chairman of the Session: Wilburg Jiménez Castro (Costa Rica).
Ex officio member: Tulo H. Montenegro, secretary general of IASI.

### Working Group I, Census of Agriculture and Linking Current Agricultural Statistics with Agricultural Censuses

Chairman: Conrad Taeuber (United States); secretary: Sócrates Barinas Coiscou (Dominican Republic); assistant secretary: Antonio J. Posada (IASI Secretariat); members: Enrique N. Compiano, Carlos Brignone, Roberto F. Pistrelli (Argentina); Mario V. Guzmán G. (Bolivia); Luiz de Abreu Moreira, Olavo Baptista Filho, Armando D. Rabello (Brazil); Walter E. Duffett, J. Leslie Forsyth, John T. Marshall (Canada); Sergio Pinto (Chile); Miguel A. Muñoz (Costa Rica); Carlos García-Vélez, Oscar Grave de Peralta, Hugo Vivó y Escoto (Cuba); Luis Felipe Escobar, Salomón E. Martínez, Hernando Talavera Crespo (El Salvador); Jorge Arias B., José Castillo Grajeda, Ramón Morales Franco (Guatemala); Carlos Zúñiga Figueroa, José Mario Vijil (Honduras); Rodolfo Flores Talavera (Mexico); Adolfo Lola Blen (Nicaragua); Juan Manuel Cabalero, Carmen A. Miró (Panama); Joseph A. Mecker, Emerson M. Brooks, Calvert L. Dedrick, John J. Grunder, Walter A. Hendricks, Ray Hurley, Carlos Jiménez de la Rosa, Angel M. Landrón, Kathryn R. Wylie (United States); José Montesino Samperio, Humberto Piñero, Juvenal Utrera Velásquez (Venezuela); R. D. Narain (FAO); Loreto Domínguez (OAS).

### Working Group II, Promotion of COTA-1960 and Technical Assistance and Consultation for the 1960 Censuses

Chairman: Carmen A. Miró (Panama); Secretary: Carlos Brignone (Argentina); assistant secretary: Ana G. Casis (IASI Secretariat); members: Enrique N. Compiano, Roberto F. Pistrelli (Argentina); Mario V. Gusmán G. (Bolivia); Luiz de Abreu Moreira, Olavo Baptista Filho, Armando D. Rabello (Brazil); J. Leslie Forsyth, John T. Marshall (Canada); Sergio Pinto (Crile); Wilburg Jiménez Castro (Costa Rica); Hugo Vivó y Escoto (Cuba); Sócrates Barinas Coiscou (Dominican Republic); Luis Felipe Escobar, Salomón E. Martínez, Hernando Talavera Crespo (El Salvador); Jorge Arias B., José Castillo Grajeda, Ramón Morales Franco (Guatemala); Carlos Zúñiga Figueroa, José Mario Vijil (Honduras); Adolfo Lola Blen (Nicaragua); Harmodio Batista Pérez, Juan Manuel Caballero (Panama); Joseph A. Becker, Emerson M. Brooks, Calvert L. Dedrick, John J. Grunder, Walter A. Hendricks, Carlos Jiménez de la Rosa, Angel M. Landrón, Thomas E. Mosimann, Felix Nylund, Paul Wiers, Kathryn H. Wylie (United States); José Montesino Samperio, Humberto Piñero, Juvenal Utrera Velásquez (Venezuela); R. D. Narain (FAO); João Gonçalves de Souza (OAS).

### ECONOMIC CENSUSES

This topic of the agenda was considered in the plenary meeting of COINS under the direction of the vice chairman of the Session, Mr. Wilburg Jiménez Castro. Efraim Murcia Camacho (IASI Secretariat) was assistant secretary.

### SUBCOMMITTEE ON COORDINATION AND REVIEW

Chairman: Raymond T. Bowman, chairman of the V Session of COINS and of the Coordinating Board of COINS. Members: Conrad Taeuber, chairman of working group I; Carmen A. Miró, chairman of working group II. Ex officio member: Tulo H. Montenegro, secretary general of IASI.

# CONCLUSIONS OF THE V SESSION OF COINS

## Chapter I. Linking the Agricultural Census with Current Agricultural Statistics

For discussion of this topic of the agenda, COINS had the following documents available: (a) "Linking the Agricultural Census with Current Agricultural Statistics: Guide for Discussion of the Topic" (IASI doc. 3712a); and (b) "Linking the Agricultural Census with Current Agricultural Statistics" (IASI doc. 3704a).

COINS considered that, at the present stage of development of the Program of the 1960 Census of America, it is of the utmost importance that careful consideration be given to the linking of the agricultural censuses with current agricultural statistics. Current statistics programs have provided valuable information for the planning and conduct of the censuses and have permitted experimentation with concepts and procedures before a census is taken. The census, in turn, provides an indispensable basis for developing current agricultural statistics programs. If adequate plans are made in advance, it is possible to gain maximum utility from the census in the development of current statistics through sampling and through the provision of benchmarks for subsequent current statistics. Thus, by careful advance planning it is often possible to relate a sample inquiry to the census and obtain valuable information for the future development of the program for current agricultural statistics. One additional possibility should be considered, namely, that through current agricultural statistics surveys the scope of the census may be reduced because some of the information, such as that relating to production, may be collected through current surveys. In some cases the surveys for current agricultural statistics have led to a better knowledge of the agriculture of the country and better planning of the census. The periodic reports on agriculture have made agricultural producers, government officials, and others more aware of the importance of agricultural statistics and have in this way prepared the public for the census. The training of enumerators and of office staff for current agricultural statistics work has also provided a nucleus of trained personnel which can contribute considerably to the quality of the census. Some countries have found it advantageous to use sample surveys to check on the accuracy of the census results and vice versa.

In view of these and other considerations,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

DRAWS ATTENTION to the following needs of both a conceptual and operational nature:

1. Uniformity in the definition of concepts common to agricultural census and to current agricultural statistics.
2. Coordination of the definitions of concepts which are used exclusively in either the census or current statistics but which are related to each other.

3. Use of comparable dates of reference for the two types of surveys.

4. Adequate planning of the census enumeration districts so as to permit their use in sample designs for estimating current agricultural data. Where enumeration districts and/or segments are to be used for the sample surveys, they should be identified in the census operation. Identification of holders which the census finds in an area segment or in an enumeration list would contribute to the efficiency of later surveys.

5. Availability for the enumeration districts of the tabulated data needed for purposes of stratification and computation of variances.

6. Utilization of the census list of holders in connection with area samples or list samples for use in subsequent surveys.

7. Close cooperation between the technicians responsible for the planning and operation of the census, on the one hand, the current agricultural statistics on the other, especially when they are in different government agencies.

## Chapter II. Provisional Program of the 1960 Census of Agriculture of America

COINS had the following documents available for the discussion of this topic of the agenda: (a) "Census of Agriculture: Guide for Discussion of the Topic" (IASI doc. 3700a); (b) FAO "Program for the 1960 World Census of Agriculture"; (c) "Census Subcommittee of COINS: Report of the Session, Washington, D.C., February 11-21, 1957" (IASI doc. 2648ab); (d) "La Estructura Agropecuaria de las Naciones Americanas: Análisis Estadístico-Censal de los Resultados Obtenidos bajo el Programa del Censo de las Américas de 1950" (IASI doc. 2778 Sp.); (e) "Census of Agriculture: Summary of Results of a Consultation with the American Countries Relating to the 1960 Census Program" (IASI doc. 2623a); and (f) "Census of Agriculture: Analysis of the Concepts and Procedures Used under the Program of the 1950 Census of the Americas" (IASI doc. 2749a).

The Committee reviewed the *Program for the 1960 World Census of Agriculture* presented by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO). It noted that this Program took into account the observations made by the Census Subcommittee of COINS in February 1957, and the suggestions submitted from four other regional meettings, namely: (a) In Cairo for the Near East, (b) in Rome for Europe, (c) in Lisbon for Africa South of the Sahara, and (d) Bangkok for Asia and the Far East.

As in the case of the agricultural census program of 1950, the Secretariat of the Inter American Statistical Institute (IASI) considered it desirable to unite its efforts with those of FAO, in order to advance work in connection with the formulation of the Program for the 1960 Census of Agriculture of America. In view of this, the Secretariat of IASI submitted to the American nations the *Draft Program of the 1960 World Census of Agriculture*, prepared by FAO, requesting comments on this Draft Program of the American nations; summarized and analyzed their positions; and, through the Census Subcommittee, presented to FAO as

an expression of the American regional point of view a series of observations related to the Draft Program.

The Committee noted with satisfaction that nearly all of the observations of the Subcommittee of COINS had been incorporated into the final FAO Program. With regard to the classification of holdings by size and the enumeration of the farm population, it noted that the FAO program did not agree with the recommendations of the Subcommittee. The Committee recommended a new classification of holdings by size, which is included in the Provisional Inter-American Program for the 1960 Census of Agriculture. The Committee also recommended further study of methods of securing data on the population associated with agriculture as outlined in the Introduction to the Provisional Program. With these modifications COINS approved the Report of the III Session of the Census Subcommittee of COINS held in Washington, February 11-21, 1957.

In view of the foregoing,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

ADOPTS, as the Provisional Program for the 1960 Census of Agriculture of America, the list of topics, definitions, and tabulations which are presented below and which embody, with modifications, the Program for the 1960 World Census of Agriculture presented by FAO, and recommends to the American countries that they use the Provisional Program in their preparatory work in connection with the censuses of agriculture which they will take under the Program of the 1960 Census of America.

REQUESTS that countries submit observations on this Provisional Program to the Secretariat of IASI in view of the fact that the final inter-American program will be discussed at the VI Session of COINS. Countries are also requested to communicate census questionnaires, tabulation programs and outlines of census procedures to the Secretariats of IASI and FAO.

## PROVISIONAL PROGRAM FOR THE 1960 CENSUS OF AGRICULTURE OF AMERICA

*Contents*

Introduction
Section 0. Holder, holding, and tenure
Section 1. Land utilization
Section 2. Crops
Section 3. Livestock and poultry
Section 4. Employment in agriculture
Section 5. Farm Population
Section 6. Agricultural power and machinery and general transport facilities
Section 7. Irrigation and drainage
Section 8. Fertilizers and soil dressings
Section 9. Wood and fishery products
Annex. Alphabetical list of crops with botanical names

The Provisional Program for the 1960 Census of Agriculture of America includes the following 10 sections corresponding to the main subjects proposed for inclusion in the World Census.

0 — HOLDER, HOLDING, AND TENURE
1 — LAND UTILIZATION
2 — CROPS

3 – LIVESTOCK AND POULTRY
4 – EMPLOYMENT IN AGRICULTURE
5 – FARM POPULATION
6 – AGRICULTURAL POWER AND MACHINERY AND GENERAL TRANSPORT FACILITIES
7 – IRRIGATION AND DRAINAGE
8 – FERTILIZERS AND SOIL DRESSINGS
9 – WOOD AND FISHERY PRODUCTS

Each section of the Program has been made more or less self-contained. The contents of each section are subdivided as follows: (a) Introduction; (b) proposed census items; (c) definition of census items and explanatory notes; and (d) tabulation plans.

*Scope of the 1960 Census of Agriculture of America*

The 1960 Census of Agriculture of America, like the World Census of Agriculture, envisages that each government will obtain, as far as possible, accurate and comparable information on the structure of its agriculture. The Program therefore includes proposals relating to:

1. The number of agricultural holdings and their principal characteristics, such as size, form of tenure, utilization of the area, agricultural machinery, etc.
2. The number and characteristics of the farm population.
3. Area under crops and number of livestock and poultry.
4. Number and characteristics of persons employed in agriculture.
5. Volume of production of principal agricultural and of some livestock products.
6. Irrigation and drainage and the use of fertilizers and soil dressings.
7. Wood and fishery products obtained in agricultural holdings.

In addition, some countries may be interested in broadening further the scope of their agricultural censuses, for example, by the collection of data relating to seasonal changes in some items, such as labor force and livestock numbers and products. In those cases attention is called to the need for the use of sampling techniques. Countries may also wish to obtain, at the same time, information on land outside holdings and on establishments rendering services to agricultural production.

Although provision has been made in this program for the enumeration of a large number of items, so as to promote comparability of data in case countries enumerate such items in the census, it should be stressed that, in the interest of economy, of facility of administration, and of accuracy of essential items, it is necessary to restrict the scope of national censuses to the major items.

*Coverage*

The Program for the 1960 Census of Agriculture of America proposes that all types of agricultural holdings be covered, whether producing primarily for commercial purposes or for consumption by the holder and his family. The holdings of tribal and other groups, which may be outside the normal marketing system, are also to be included.

Ideally, the census should include all agricultural holdings whatever their size and wherever located, whether in rural or urban areas. Practical considerations, however, often make it necessary to limit the enumeration to those holdings which conform to certain stated criteria and which fall above certain limits as to size, whether of holding, or operation, or both.

No uniform minimum limits with regard to area, number of livestock, or volume of output are suggested, since such limits will vary from country to country; but in view of the large number of small holdings in many countries and their considerable contribution to the production of some important foods, it is strongly recommended that the minimum limits be made as low as possible. In any event, sample surveys and studies should be undertaken to estimate efficiently the main census items on holdings below

the minimum limits adopted in the census. Data on holdings below these limits might be collected also by asking from all these holdings much simpler information than that included in the census proper.

*Methods*

The 1960 World Census of Agriculture of America envisages in principle the collection of data for all individual holdings by direct enumeration. This is the procedure which corresponds to the needs and tradition of many countries. However, attention should be drawn to the possibility that sampling methods properly applied could result in substantial economies, and in some cases a country may find it advantageous to use sample surveys in place of, or in conjunction with, a complete census enumeration. The use of sampling may also be advantageous for the investigation of certain special characteristics in connection with a census and in evaluating the accuracy of census data.

A detailed discussion of the methodological problems is not possible in this brief introduction. It is necessary to emphasize, however, that an efficient use of sampling methods requires a good knowledge of the theory and skill in its application and calls for the same, and in some respects even more, intensive preparations and planning than does a complete census. The decision as to which methods to use (complete enumeration, sampling, or both) must be made by each country in accordance with its conditions. Attention of the countries is called in this connection to the documentation being prepared by the FAO and the UN on the use of sampling methods in censuses.

Attention of countries is called to the importance of pilot censuses and pretesting surveys for testing the questionnaires, definitions, and enumeration procedures, and for determining the appropriate methods for the collection and processing of data. Such surveys can also be used for training senior officials in the different aspects of census taking.

Still other methods and techniques should be considered for improving the quality of national censuses. Among these, the use of independent sources of information to obtain or check data is of great importance. Special procedures will often be needed for the estimation of census items in areas where agricultural practices are primitive.

*Time reference*

Countries are urged to take the census in 1960 or, if this is not feasible, in another year near to 1960. While most data requested in the draft program relate to a particular crop or calendar year, some information, as, for example, that relating to farm population and the number of livestock, refer to a specific data. The detailed time reference, which differs from subject to subject, has been indicated separately for each section.

*List of items*

A uniform questionnaire for use by all governments is not proposed, since the exact form of the questionnaire will vary from country to country in accordance with the local conditions. The recommendations are therefore in the form of a list of items for which internationally comparable statistics are expected from the 1960 Census of Agriculture of America.

A decimal system has been adopted for the numbering of the items.

The list consists of two parts: The Short List, printed in bold type: the Expanded List, including, in addition to the part printed in bold type, items printed in ordinary type.

The Short List includes those items for which data are desired from all countries, i.e., those which are of major importance in the world's agriculture. No country,

however, is expected to collect information concerning an item which is of negligible or of no importance within the country, even if the item is included in the Short List.

The Expanded List contains, in addition, items which are primarily of regional importance and items on which some countries may be able to collect information at this time. It also provides for greater detail for several of the items of the Short List.

The Short List is not expected to meet fully the needs of any country. In developing their questionnaire some countries will wish to add items from the Expanded List and some will wish to secure greater detail than provided for in this list or to add items not included in the Expanded List. Each government will, of course, wish to determine for itself what items and inquiries will best serve its particular needs, but every effort should be made to include all the items of the Short as a minimum. Countries are also urged to prepare their material in such a way that the items chosen correspond to the appropriate items in the Expanded List or can be combined to provide the equivalent of the items included in this list.

*Tabulation of results*

The tabulation of the results of the 1960 World Census of Agriculture of America should be undertaken as soon as possible after the enumeration has been completed. Experience has shown that the tables included in the 1950 Program contributed considerably to the comparability of data published for various countries. Accordingly, there has been added to each section of this program a set of tables that include suggestions for the tabulation of all items both in the Short List and the Expanded List. The items for which data are desired from all countries are printed in bold type. From those printed in ordinary type, countries may select the items appropriate to their circumstances.

It is recognized that a classification by size of holdings as proposed in the Program is not the only significant classification of census results. For example, some countries may wish to incorporate classifications based on the distinction between subsistence and commercial farming, or according to the value of production or of sales, etc., depending on the particular aspect in which they are most interested. Whatever classification is adopted, international comparison based on the total area of individual holdings is clearly the most practicable from the point of view of feasibility and is therefore proposed in the present Program as in previous censuses.

Countries wich do not use the metric system are urged to arrange their area classifications, as far as possible, in such a way as to enable comparison with the size groups in hectares proposed in the Program.

Tabulation programs should pay close attention to new practices in this field that have proved of great value in a number of countries. Among these is the use of sampling methods in obtaining advance estimates of census results. Where regular tabulation is likely to be time consuming, advance estimates so obtained can supply census data needed urgently. This applies especially to the tabulation of items for large administrative areas where data for small administrative units are not needed. Samples of punch cards can be especially used to enlarge the scope of the program for cross tabulations which on a 100 percent basis would be costly and time consuming.

Equally important is the possibility of using sampling methods to control the errors in various processing operations, such as editing, coding, etc. These procedures have developed into an important census methodology because, if properly carried out, they not only result in substantial savings in time and money but also help in improving the quality of final results.

Governments are requested to supply their census results to IASI and FAO as soon as possible after enumeration. Countries adopting classification of holdings other than by total area are requested, in the interest of international comparability, to provide IASI and FAO with data classified according to the total area criterion.

Countries in which tribal agriculture exists together with a more developed type of agriculture are urged to tabulate separately the data concerning these two types of agriculture. Countries which collect information in their census for establishments which are not agricultural holdings, such as those which are wholly engaged in the production of wood or forest products, are urged to tabulate separately the data for the agricultural holdings and for the other establishments.

The tabulations proposed in the Short List include only those for which it is expected that all countries participating in the census will be able to supply information. The tables proposed in the Expanded List indicate some of the additional information which countries may wish to secure from the census. Attention is drawn to the fact that much additional valuable information may be obtained through appropriate tabulations and cross tabulations including data on agricultural resources, on the structure of a nation's agriculture, on the contribution of the agricultural sector to the total economy, and on the living conditions among agricultural workers. Countries are urged to take full advantage of the possibilities offered by the census returns. Particular attention is drawn to the possibility that, in countries with a large number of holdings, the use of sampling methods permits detailed tabulations and cross tabulations which would prove unduly burdensome and costly if they were attempted for all holdings included in the census.

*Publication of census results*

It is recommended that publications giving census results include:

1. Objectives of the census
2. Special difficulties encountered
3. Census legislation
4. Organization of the census at headquarters and in the field indicating, where possible, estimates of personnel and expenditure
5. Timetable of operations
6. Definitions and explanations of main items included in the census
7. Method and procedures used in collecting data
8. Pilot-census made
9. Procedures used for processing
10. Checking of census results
11. Comments on accuracy and completeness
12. Copy of questionnaire
13. General analytical summary of census results

Data secured by enumeration should be clearly distinguished from collateral estimates prepared as part of the census. When transmitting census results to IASI and FAO, countries are urged to report any deviation from the definitions proposed in the Program.

*Relation to a census of population*

Information is desired on the persons who are connected with agriculture, those who live on the holdings and those who, while not living on the holdings, are nevertheless directly associated with agricultural production. These persons and their dependents comprise a large proportion of the population in many countries. Censuses of agriculture and censuses of population have both been used to secure information about this section of population. Where the two censuses are conducted simultaneously it is often possible to secure the information about the population connected with agriculture in such a way that the characteristics of the population can be related directly to the characteristics of the holding with which they are associated.

Whether one or the other of these censuses or both can best provide the needed information will depend both on the organization of a country's agriculture and on the organization of its census program. The coverage and the concepts used in these

two censuses are often different, thus leading to different results. Both the population census using the occupational affiliation with agriculture as a criterion for enumerating agricultural population and the agricultural census using residence and membership in the 'holders' household as criteria produce meaningful though different series of population connected with agriculture. In some cases, the utilization of supplemental sample surveys in connection with either census may serve to provide the information desired on the relation between the population and the holdings.

A census of agriculture, and in particular a census of holdings, is limited to the population living on the holdings or in the household of the agricultural holder. Thus it tends to exclude the landless laborers and their dependents living outside agricultural holdings. A census of population would include these persons. However, it is often not feasible to include in that census full information about the holdings.

The census of population, covering all branches of the economy, provides comparable data on employment in all occupations and branches of industry. It prevides a count of the persons working in agriculture and eliminates the duplicate enumeration of persons who work on different holdings which occurs when each holder reports for the persons who work on his holding.

Information on farm population and on employment obtained in an agricultural census can be readily related to the size and other characteristics of the agricultural holdings. This can also be done to some extent in the population censuses by the inclusion of a few questions regarding the holding. In this connection the attention of countries is called to the fact that the Ninth Session of the United Nations Statistical Commission has recommended that additional information on the economic and social characteristics of the population should be obtained in the 1960 Population Census. It is therefore recommended that countries examine to what extent it is feasible to incorporate in their population census programs questions aimed at eliciting information on the economic and social characteristics of their agricultural population. Consideration should also be given to the possibility of including a few other questions making it possible to relate this type of information to the size of the holding.

Since the census of agriculture is usually limited to holding above a specified minimum size, some countries have found it useful to ask in their population census for some limited information concerning agricultural activities outside holdings, in particular livestock and the production of some vegetables and horticultural specialties. Similarly, the population census may be the best source of information about persons who provide services directly related to agricultural production, as in cultivation, harvesting, etc.

COINS expressed a strong interest in statistics concerning the population associated with agriculture, whether in the census of population, the census of agriculture, or both. The data are sometimes referred to as relating to "agricultural population," "farm population," "population living on farms," or "population dependent on agriculture," but there are at present no satisfactory proposals regarding these items, and the criteria for some of them have not been properly defined.

In view of the absence of such criteria and the importance of the subject,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

REQUESTS that the IASI Secretariat conduct a study of the matter, in consultation with the American countries, the United Nations, and FAO. This study should include, among others, the following points: (1) The plans for inclusion of the population economically dependent on agriculture or some other similar topic in the forthcoming national censuses. (2) The major difficulties of a conceptual or operational nature which the country expects to encounter in carrying out its proposed investigation. (3) Suggestions and information which the country may wish to present in relation to the collection of data on the agricultural population, farm population, or a similar topic. (4) The possibility that, if an acceptable solution is reached as a result of this

consultation, the topic can be in included in the Minimum Program for the 1960 Census of America, in the census of agriculture, the census of population, or jointly in the two censuses.

REQUESTS further that the IASI Secretariat present the results of its findings to the VI Session of COINS.

## SECTION O. HOLDER, HOLDING, AND TENURE

### INTRODUCTION

This section deals with three main concepts proposed for census investigation: the holder, the holding, and tenure.

It takes into account United Nations Resolution 401 (V), adopted 20 November 1950, which recommended that the Secretary General, "in co-operation with the Food and Agriculture Organization, and in consultation with other appropriate agencies, prepare and submit to the thirteenth session of the Economic and Social Council and periodically thereafter an analysis of the degree to which unsatisfactory forms of agrarian structure and in particular systems of land tenure in the under-developed countries impede economic development and thus depress the standards of living, especially of agricultural workers and tenants and of small and medium-sized farmers."

The main differences between the Program for the 1950 World Census of Agriculture and the proposed 1960 Program are as follows:

1. The number of items has been increased.
2. The definition of "holding" in regard to location of parcels of land has been changed.

In enumerating forms of land tenure several countries included an item for the area operated by managers, thus combining this form of operation with the tenure of the land. In these cases, however, no information became available as to the tenure status of the land insofar as it was operated by managers. As the tenure status has not lost any of its importance when the holding is operated by a manager, a special item has been proposed to distinguish management from land tenure by asking whether the holder has a manager or not.

Provision has also been made to show separately the holdings operated by civil persons and those operated by corporations, co-operatives, collectives, and by governments.

The definition of holding under the Program for the 1950 World Census of Agriculture implied that noncontiguous parcels of land located anywhere throughout the country could constitute a single holding. Analysis of the practices followed by the countries in their national censuses indicate a consistent deviation in this aspect of the FAO definition in order to follow the change definition introduced by COTA-1950 in adopting it under the American program, to the effect that noncontiguous parcels located in more than one district could be enumerated as separate holdings. In fact, many of the countries clearly established that the various parcels of land should be located in the same territorial division "as a condition to their being included within the same holding," and others stated that the various parcels could be located in adjacent political-administrative units. Therefore the definition has been modified to the effect that the holding may include one or more separate parcels, as long as they are located in a single territorial division (administrative or censal) or in adjacent territorial divisions.

### PROPOSED CENSUS ITEMS

These are printed in two types, bold and ordinary. Information indicated by bold type is desired from all countries. These items constitute the Short List of the Program. The Expanded List includes also items printed in ordinary type. Countries may choose therefrom such items as are suitable under their conditions.

## SECTION 0. HOLDER, HOLDING, AND TENURE

Major Group / Group

**01. HOLDER**

**01.1 NAME OF THE HOLDER**

01.2 Age of the holder

01.3 Main occupation of the holder, if he is a civil person
Check: 01.31 Agricultural ☐
01.32 Nonagricultural ☐

**01.4 Address of the holder if he does not live on the holding**

**01.5 Indication as to whether or not the holding is entirely managed by the holder, that is, if he has a manager or not**

**01.6 Name and address of the manager if he does live on the holding**

01.7 Name and relationship of the respondent to holder

**01.8 Legal status of the holder**
- **01.81 Civil person**
- **01.82 Corporation**
- **01.83 Co-operative**
- **01.84 Consciously planned collective**
- **01.85 Government**
- **01.89 Other**

**02. HOLDING**

**02.1 Location of the holding**

**02.2 Number of noncontiguous parcels of land which constitute the holding, if made up of more than one**

**02.3 Total area of the holding**

**03. TENURE**

**03.1 Amount of the total area of the holding which is owned by the holder or is held in ownerlike possession**

**03.2 Amount of the total area of the holding which is rented from others**
- 03.21 Area rented for a fixed amount of money
- 03.22 Area rented for a fixed amount of produce
- 03.23 Area rented for a fixed amount of money and produce
- 03.24 Area rented for a share of the produce
- 03.25 Area rented in exchange for services
- 03.29 Area rented under other arrangements (includes land operated gratuitously)

**03.3 Amount of the total area of the holding which is operated on a squatter basis**

**03.4 Amount of the total areas of the holding which is operated under tribal or traditional communal tenure forms**

**03.9 Amount of the total area of the holding which is operated under other forms of tenure not included in the previous categories (please specify), and area for which the tenure form cannot be determined.**

## DEFINITION OF CENSUS ITEMS AND EXPLANATORY NOTES

*Holder*

The holder is the civil or juridical person who has the economic and technical initiative and responsibility for the operation of the holding and who operates the holding directly or through a manager (generally a hired manager). Whenever that responsibility is shared between two or more related or associated persons, they are to be considered as constituting a single holder for the purpose of the census.

The full name of the holder should appear on the schedule as an aid in controlling the enumeration.

*Main occupation of the holder*

The main occupation of the holder is the occupation on which the holder spends most of his working time.

*Legal status of the holder*

A holding may be operated by a civil person, a group of persons (e.g., corporation, co-operative, consciously planned collective), or by the government.

*Civil person.* By civil person is to be understood not only an individual operating a holding, but two or more persons who share the technical and economic responsibility of the operation of a holding without a legal contract.

*Corporation.* The holding is to be considered as operated by a corporation if it is operated by or on behalf of a group of persons which has a separate legal status as such, without being a co-operative or a collective. Joint stock companies should be included here.

*Co-operative.* A holding is said to be operated by a co-operative if it is operated by a body constituted as a co-operative according to applicable legislation. This includes several kinds of farm organizations in which the principles of individual and joint ownership or leasehold are combined in different degrees.

*Consciously planned collective.* A holding is said to be operated by a collective if it is operated by a group of persons not necessarily related by blood, who voluntarily or by mandate of the governing authority join together to exercise land rights in common: for example, ownership, occupation as a single unit, and usufruct, for example, the collective *ejidos* of Mexico.

*Government.* Government holdings operated by a central or local government, either directly or through a corporation, are to be included under this reading.

*Other.* This group includes those holders not belonging to any of the previous groups, for instance, those whose status is based on customary rights, as in the case of tribal holdership.

*Holding*

A holding, for census purposes, is all land which is used wholly or partly for agricultural production and is operated by one person (the holder), alone or with the assistance of others, without regard to title, size, or location. Livestock kept for agricultural purposes without agricultural land is to be considered as constituting a holding. The holding may consist of one or more separated parcels, provided that they are located in a single territorial division (administrative or censal), in adjacent territorial divisions, or, if the territorial divisions are very small, in the same neighborhood, and that as a whole form a part of the same technical unit. The holding may be known as a lot, piece, or parcel of land, garden, orchard, vineyard, estate, ranch, plantation, rural establishment, communal establishment, or by some other name.

Establishments and other units not including any agricultural land but producing livestock or livestock products (piggeries, hatcheries, poultry batteries, city dairies with livestock, livestock kept by nomadic tribes, rabbitries, apiaries, etc.) are to be considered as holdings whether they are located in rural or urban areas. Establishments engaged in the production of only forest products, fish, frogs, dogs, or wild game are not to be considered as holdings.

Agricultural production includes the growing of field crops, fruit, grapes, nuts, seeds, tree nurseries (except those of forest trees), bulbs, vegetables, and flowers, both in the open and under glass; production of coffee, tea, cocoa, rubber; the forest production in parcels of land which form part of the enumerated holding; and the production of livestock and livestock products, poultry and poultry products, honey, rabbits, fur-bearing animals, silk-worm cocoons, etc.

Ideally, the census would include all agricultural holdings in a country, whether large or small. Practical considerations, however, make it necessary to limit the enumeration to those holdings which conform to certain recognized criteria and which fall above certain lower limits as to size of holding or size of operation or both. No uniform minimum limits in respect to area, volume of output, or numbers of livestock are suggested here, for these will vary from country to country. But in view of the large number of small holdings and their contribution to the production of some important foods, it is strongly urged that the minimum limits be made as low as possible.

Where several farm units share the same technical or economic services (as on plantations, collective farms, co-operative farms, and similar establishments), the area in each unit should be considered as a separate holding if a distinct area of land is assigned to the individual operator and such operator shares in the agricultural products of such land, or if a specific group of livestock or poultry is assigned to the individual operator and such operator shares in the livestock or poultry products. (See definition of "land rented for a share of the produce" under "Tenure," below). However, when individuals, laborers, etc. on farms or plantations comprising several farm units are not assigned a distinct area of land or group of animals and do not receive a share of the agricultural products derived therefrom, then the entire group of units is to be considered as a single holding.

When two or more establishments are under the same ownership and general direction, but the immediate management is done by different persons, they should be classified as separate holdings.

Some reference has been made in the introduction to this section to the problem of holdings in more than one parcel. It has been considered desirable to provide not only for parcels in a single territorial division or in adjacent territorial divisions, but also for parcels in the same neighborhood (as qualifying for inclusion in a single technical and economic unit) because of the widely differing size from country to country in the smallest division used for the purpose of the census. In some countries there may be several thousand such divisions, communes and the like, so that each division is very small. This means that in many cases parcels, indubitably part of the farm unit, are located in divisions which are near but not adjoining the division in which the farmhouse is situated. The general intention of this part of the definition is clear. That the unit is to be "operated" by one person means that the parcels must be near one another. It is obviously not possible to say how near since this will vary from country to country as well as within each country.

When the ultimate territorial division is small, the number of holdings, which are intersected by the territorial boundaries, may be quite large. Even though the different territorial divisions may be enumerated by different enumerators, holdings or parcels so intersected should be regarded as single units for the purpose of replies to question 02.2.

The location of the holding should be indicated in detail in the schedule. This information will facilitate control of the enumeration, summarization by territorial

divisions, subsequent inquiries for purpose of verification, sampling inquiries, etc. If the holding is in a village or hamlet, the name of the village or hamlet and administrative area in which it is located should be given.

*Parcel.* A parcel is all land entirely surrounded by land of other holdings or by land not forming part of any holding. It may consist of one or more cadastral units, plots or fields.

*Total area of the holding.* The total area of the holding should include the total of all land forming part of the unit which is under the same technical and economic responsibility.

In the case of shifting cultivation, however, the total area of the holding should be considered as: (a) the area actually under crops, and (b) the area prepared for cultivation but not sown or planted at the time of the enumeration. It is recommended that countries report separately information concerning area (a) or (b) in the first year of clearing.

Shifting cultivation is the custom of cultivating clearings scattered in the reservoir of natural vegetation (forest or grass-woodland) and of abandoning them as soon as the soil is exhausted.

*Tenure*

The systems of tenure predominating in the various countries play a very important role in their agricultural development because of the close relationships which exist between the different systems of tenure and the social and economic benefits resulting from the use of the land. The inquiry on tenure which the Program proposes will permit the determination of the pattern of tenure of the holdings as such and the pattern of tenure of the land in general. This dichotomy is important for studies designed to evaluate the agrarian structure of countries. Such studies are fundamental for the consideration of measures designed to improve the general well-being of the rural population.

*Area owned or held in ownerlike possession.* Two different concepts are involved:

1. That of land owned by the holder or members of his household, which is understood to mean land over which the holder possesses title of ownership and consequently the right to determine the nature and extent of its use, as well as the right of transfer.

2. Land operated under such special conditions that the holder operates it in an ownerlike way even though he does not possess a title of ownership. Some common types of ownerlike possession include:

   a. Land operated under perpetual lease, hereditary tenure, and under long-term leases usually ranging from 30 to 99 years, and the rent of which is sometimes only nominal.

   b. Land which, without legal title of ownership nor of a long-term lease, has been peacefully and uninterruptedly operated by the holder for a period of over 30 years without payment of rent.

   c. The system under which a villager receives possession of a plot, rent free, from *ejidal* or other communal land and retains it as long as he keeps it under cultivation by his own labor and that of his family and under which he cannot sell or mortgage his holding.

In all such cases, the holder legally uses the land without consideration of other interests and without interference from others and always has the economic responsibility. Whenever feasible the census returns should indicate clearly into which of the above categories the data fall.

*Area rented.* This includes:

1. Area rented for a fixed amount of money.
2. Area rented for a fixed amount of produce.
3. Area rented for a fixed amount of money and produce.
4. Area rented for a share of the produce.
5. Area rented in exchange of services.
6. Area rented under other arrangements (includes land operated gratuitously).

*Area rented for a fixed amount of money, a fixed amount of produce, or both.* By this is meant all land leased to the holder by individuals, by corporations, or by the government or other public or related bodies, usually for a short period of time in exchange for a specified amount of money or a specified amount of produce, or both: the administration and management of the land in general are the responsibility of the holder.

*Area rented for a share of the produce or its equivalent in money.* This means all land for the use of which the holder derivers to the landlord share of the produce or its equivalent in money. The amount of the share varies according to local conditions and to the type of agriculture undertaken, i.e., crop production, production of livestock and livestock products, poultry production, etc. The technical responsibility in the management of the holding may be exclusive to the holder or may be shared to a limited degree (but without imperiling the holder's independence) with the landlord if the latter contributes tools, fertilizers, or other aids. The economic risks of the holding, as far as income is concerned, are always shared by the holder and the landlord.

*Area rented in exchange for services.* By this is meant land the usufruct of which is granted to the holder instead of wages. Two cases are most common:

1. That in which estate laborers receive a small piece of land from the landlord in return for which they must work, unpaid, for a certain number of days per week.
2. That in which the holder is granted a piece of land in part payment for services to the government, to the church, or to others.

*Area rented under other arrangements.* This means all land which has been rented under arrangements other than those specified above, including land which has been granted rent free under special arrangements to the holders for their exclusive use and usufruct.

*Area operated on a squatter basis.* This is understood to mean all land operated by a holder who lacks title of ownership and for which use he does not pay rent, notwithstanding the fact that he retains its total usufruct. Land occupied by squatters may be either private or public property, and occupancy occurs without consent of the owner even though it may sometimes be tolerated by him, especially in the case of public domain.

*Area under tribal and traditional communal tenure.* The land included under this category is held under a tenure form in which the joint or communal exploitation is not the result of careful planning but of tradition or tribal conditions. Title to the land, which often is vested in the chief of the tribe, is communal in character but not absolute; it is only usufructuary.

*Area under other forms of tenure.* Forms of tenure other than those described in the preceding paragraphs may be of common or limited occurrence in some countries. Among these may be mentioned, for example, the lands operated under transitory forms of tenure, such as the *lands under trusteeship* (operated by a trustee) or holdings the owner of which is on trial for deliquent payment of private or fiscal debts, lands under inheritance proceedings, etc. The area of the holding for which tenure cannot be determined should also be included here.

TABULATION PLANS

The tables attached are submitted to indicate the comparable data which are desired on this section from countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America. The items printed in bold type are those on which information is desired from all countries. From the items printed in ordinary type, countries may select those suitable under their conditions.

A holding may be operated under more than one form of tenure. In such cases, the holding is to be classified under "holdings operated under more than one form of tenure," when reporting tenure of the holding. In addition, when reporting tenure of the land, the area under each tenure within the holding should be reported under the appropriate tenure form.

## Table 0.1. Number, Area, and Fragmentation of Holdings, by Size of Holding

**Country** _____ **Date of census** _____

| Size class | Holdings | | Mode of operation | | | | Fragmentation | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | By the holder | | Through a hired manager | | Number of parcels in the holdings reporting 1/ | Average number of parcels per holding 1/ |
| | Number | Area | Number | Area | Number | Area | | |
| **All holdings with and without land** | | | | | | | | |
| **Holdings without land** | | | | | | | | |
| **Holdings under 1 ha.** | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | |
| **Holdings 1 ha. and under 5** | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | |
| **Holdings 5 ha. and under 10** | | | | | | | | |
| **10 ha. and under 20** | | | | | | | | |
| **20 ha. and under 50** | | | | | | | | |
| **50 ha. and under 100** | | | | | | | | |
| **100 ha. and under 200** | | | | | | | | |
| **200 ha. and under 500** | | | | | | | | |
| **500 ha. and under 1 000** | | | | | | | | |
| **1 000 ha. and under 2 500** | | | | | | | | |
| **2 500 ha. and over** | | | | | | | | |
| **Holdings of size not reported** | | | | | | | | |

1/ Optional for holdings under 1 ha. and for those over 50 ha.

## Table 0.2. Fragmentation of Holdings, by Tenure and Size of Holding[1]

Country _____ Date of census _____

| Size class | All holdings | | | | | Holdings fully owned[2] | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Number of holdings consisting of : | | | | | Number of holdings consisting of : | | | | |
| | 1 parcel | 2 – 3 parcels | 4 – 5 parcels | 6 – 9 parcels | 10 parcels and over | 1 parcel | 2 – 3 parcels | 4 – 5 parcels | 6 – 9 parcels | 10 parcels and over |
| All holdings | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | |

[1] Some countries may wish to prepare this table also by legal status of holder.
[2] Include those holdings in which all the land is owned by the holder.

## Table 0.3. Holders by Age Class and Size of Holding

Country _____ Date of census _____

| Size class | Number of holders reporting | Number of holders who are : | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Under 35 years of age | 35–44 years of age | 45–54 years of age | 55–64 years of age | 65 years of age and over |
| All holdings with and without land | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | |

## Table 0.4. Main Occupation of the Holders, by Size of Holding

Country ———— Date of census ————

| Size class | Number of holders | |
|---|---|---|
| | With agricultural main occupation | With non-agricultural main occupation |
| All holdings with and without land | | |
| Holdings without land | | |
| Holdings under 1 ha. | | |
| under 0.5 ha. | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | |
| 1 ha. and under 2 | | |
| 2 ha. and under 3 | | |
| 3 ha. and under 4 | | |
| 4 ha. and under 5 | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | |
| 10 ha. and under 20 | | |
| 20 ha. and under 50 | | |
| 50 ha. and under 100 | | |
| 100 ha. and under 200 | | |
| 200 ha. and under 500 | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | |
| 2 500 ha. and over | | |
| Holdings of size not reported | | |

## Table 0.5. Number and Area of Holdings, by Legal Status of Holder and Size of Holding

Country ———— Date of census ————

| Size class | Total holdings reported | | Holdings by legal status of holder | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Civil person | | Corporation | | Co-operative | | Consciously planned collective | | Government | | Other | |
| | Number | Area | Number | Area | Number | Area | Number | Area | Number | Area | Number | Area | Number | Area |
| **All holdings with and without land** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings without land** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings under 1 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings 1 ha. and under 5** | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings 5 ha. and under 10** | | | | | | | | | | | | | | |
| **10 ha. and under 20** | | | | | | | | | | | | | | |
| **20 ha. and under 50** | | | | | | | | | | | | | | |
| **50 ha. and under 100** | | | | | | | | | | | | | | |
| **100 ha. and under 200** | | | | | | | | | | | | | | |
| **200 ha. and under 500** | | | | | | | | | | | | | | |
| **500 ha. and under 1 000** | | | | | | | | | | | | | | |
| **1 000 ha. and under 2 500** | | | | | | | | | | | | | | |
| **2 500 ha. and over** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings of size not reported** | | | | | | | | | | | | | | |

## Table 0.6. Number and Area of Holdings, by Tenure and Size of Holding

Country _____ Date of census _____

| Size class | Total holdings reporting | | Holdings operated under one tenure form | | | | | | | | | | | | | | | | | | Holdings operated under more than one tenure form 1/ | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Owned by the holder or in owner-like possession | | Rented from others | | | | | | | | | | By squatters | | Under tribal or communal tenure forms | | Under other single tenure forms | | Total | | More than 50% owned by the holder or in owner-like possession | | More than 50% rented | | All other |
| | | | | | Total | | For a fixed amount of money | | For a fixed amount of produce | | For a fixed amount of money and produce | | For a share in the produce | | In exchange for services | | Other arrangements | | | | | | | | | | |
| | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area | No. | Area |
| **All holdings with and without land** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings without land** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings under 1 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings 1 ha. and under 5** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings 5 ha. and under 10** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **10 ha. and under 20** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **20 ha. and under 50** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **50 ha. and under 100** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **100 ha. and under 200** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **200 ha. and under 500** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **500 ha. and under 1 000** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1 000 ha. and under 2 500** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **2 500 ha. and over** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings of size not reported** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1/ Include here all holdings which are held in part under one form of tenure and in part under another.

**Table 0.7. Total Area in Holdings, by Tenure and Size of Holding**

Country _____ Date of census _____

| Size class | Total area of holdings reporting | Area owned by the holder or in owner like possession | Area rented from others | | | | | | | Area operated by squatters | Area operated under tribal or communal tenure | Area operated under other tenure forms |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Total rented from others | For a fixed amount of money | For a fixed amount of produce | For a fixed amount of money and produce | For a share of the produce | In exchange for service | Under other arrangements | | | |
| **All holdings** | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings under 1 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings 1 ha. and under 5** | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings 5 ha. and under 10** | | | | | | | | | | | | |
| **10 ha. and under 20** | | | | | | | | | | | | |
| **20 ha. and under 50** | | | | | | | | | | | | |
| **50 ha. and under 100** | | | | | | | | | | | | |
| **100 ha. and under 200** | | | | | | | | | | | | |
| **200 ha. and under 500** | | | | | | | | | | | | |
| **500 ha. and under 1 000** | | | | | | | | | | | | |
| **1 000 ha. and under 2 500** | | | | | | | | | | | | |
| **2 500 ha. and over** | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings of size not reported** | | | | | | | | | | | | |

## SECTION 1. LAND UTILIZATION

### INTRODUCTION

This section of the Program proposes a classification of land utilization on agricultural holdings according to five major groups. Several countries may want to adopt a more detailed classification; the proposal therefore includes subdivisions of some of the major groups. These, together with the major groups, are shown in the Expanded List of items.

The major groups follow closely the classification of the Program for the 1950 World Census of Agriculture. The subdivision in groups, which is more detailed than in the 1950 Program, is based on important cultivation practices as reflected in the various national censuses.

In the case of shifting cultivation, where holdings consist only of area under crops and area prepared for cultivation, major groups 13, 14, and 15 do not apply.

Temporary meadows have been treated differently in the various censuses. They have been included in arable land; sometimes a separate item was used for their enumeration. In still other cases they were classified, mostly as a separate sub-item, with permanent meadows and pastures in a class called grassland. By proposing a separate group for temporary meadows, the Census Program makes unquestionably clear the inclusion of such land in the major group or arable land.

The group "land under market and kitchen gardens, including cultivation under glass" replaces the item "area under specialized vegetable cultivation" of the 1950 Program. It meets the needs of countries where this intensive form of cultivation plays an important role.

In the 1950 Program "land for growing trees, vines, and shrubs" also included a number of crops which were neither trees, vines, or shrubs, as, for instance, pineapples and perennial flower plants. In accordance with the practice followed in several countries this major group has been called "land under permanent crops," thus clarifying the main difference between this land and arable land.

Several countries made a distinction between cultivated and uncultivated meadows and pastures. For this reason, this distinction in utilization has been included in the major group "land under permanent meadows and pasture."

### PROPOSED CENSUS ITEMS

The following is the list of items for which it is suggested tha countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America produce comparable information. The Short List of items for which information is desired from all countries is printed in bold type. The Expanded List includes the items printed in bold type as well as those in ordinary type. Countries may select from the items printed in ordinary type those suitable under their conditions.

### SECTION 1. LAND UTILIZATION

| Major Group | Group | |
|---|---|---|
| 11 | | **ARABLE LAND** |
| | 11.1 | Land under temporary crops (except market and kitchen gardens) |
| | 11.2 | Land under temporary meadows (for mowing or pasture) |
| | 11.3 | Land under market and kitchen gardens, including cultivation under glass |
| | 11.4 | Land temporarily fallow |
| | 11.9 | All other arable land |
| 12 | | **LAND UNDER PERMANENT CROPS** |
| 13 | | **LAND UNDER PERMANENT MEADOWS AND PASTURES** |
| | 13.1 | Cultivated meadows and pastures |
| | 13.2 | Uncultivated meadows and pastures |
| 14 | | **WOOD OR FOREST LAND** |
| 15 | | **ALL OTHER LAND** |
| | 15.1 | Unused (unproductive, as well as that yielding insignificant production), potentially productive for agriculture or forestry |
| | 15.2 | Land in the holding not classified elsewhere |

### DEFINITION OF CENSUS ITEMS AND EXPLANATORY NOTES

*Coverage*

All land in the holding should be classified, and duplication, which, for instance, may arise in the case of associated and successive crops, should be avoided or clearly indicated as such.

*Time reference*

The major groups may be recorded either as at a certain date, as in many countries, or based on the area utilization during the census year, as in others. Whatever the practice, the time reference for the groups should be the same as the one chosen for the major groups.

*Area to be recorded*

For purposes of classification of land utilization, gross area of the respective fields should be recorded, that is, all lands including bunds, headlands, shoulders, shelter belts, ditches, etc., attributable to each field.

*Arable land*

For the purposes of this Program, arable land means all land generally under rotation, whether it is under temporary crops, used as temporary meadows, or market and kitchen gardens (including cultivation under glass), is temporarily fallow, or lying idle.

*Land under temporary crops (except market and kitchen gardens).* Includes all land used for crops whose growing cycle is under one year and sometimes only a few months, and which must be newly sown or planted after the harvest of each crop. Examples of such crops are wheat, barley, maize, rice, beans, potatoes, cotton, etc. Crops remaining in the field for more than one year should also be considered as temporary crops if the harvesting destroys the plant, as for example in the case of cassava and yams. Certain crops, like asparagus and strawberries, are sometimes grown as permanent crops and sometimes as annual or biennial crops. The area should be classified accordingly. Temporary crops may be grown successively on the same land several times during the agricultural year (successive crops), mixed or interplanted with other crops on "arable land," or associated with "permanent crops."

*Land under temporary meadows.* Land under temporary meadows is understood to be land temporarily cultivated with forage crops for mowing or pasture. It is recognized that some practical difficulties may arise in differentiating "temporary meadows" from "permanent meadows and pasture", to which reference is made below. To obviate this difficulty it is suggested that a period for rotation not over five years be considered as temporary.

*Land used as market and kitchen gardens (including cultivation under glass).* The cultivation of vegetables, flowers, and bulbs should be included in this category, whether they are grown in market gardens, in kitchen gardens, or in greenhouses, and whether they are intended for consumption on the holding, for marketing or both.

*Land temporarily fallow.* Land temporarily fallow is land resting for a period of time before it is planted again. If the land remains fallow too long, it might acquire certain characteristics which would determine its inclusion in other major groups of land utilization, such as: "Permanent meadows and pastures" if it were possible to use it for grazing; "wood or forest land" if it had become overgrown with trees utilizable as timber, firewood, etc.; "all other land" when it reverts to wasteland. Hence, a maximum length of time should be adopted for such land to remain idle and be considered as fallow, and it is suggested herewith that this period be not more than five years, and also that the land can be brought back into cultivation by normal cultivation practices.

If the census is taken at a time when the sowing or planting of the current season has not been fully completed, the area fallow at that time which will be put under crops immediately afterwards should be classified according to the crops with which it is going to be sown or planted and not as fallow land.

*All other arable land.* This includes all areas of rotation land not put to any of the uses mentioned above during the year of reference of the census, for example, arable

land damaged by floods, land prepard for cultivation but not sown on account of unforeseen circumstances, crop failure, etc.

*Land under permanent crops*

Land under permanent crops means land cultivated with crops which occupy the land for a long period of time, and do not need to be planted for many years after each harvest, such as cacao, coffee, rubber, shrubs and fruit trees, nuts and vines, but excluding wood and timber. It includes nurseries, except those for forest trees. (This category replaces that of "land for growing trees, vines, and shrubs" of the 1950 Program.)

Often temporary crops and permanent meadows and pastures are associated with permanent crops. In these cases, care should be taken to distinguish clearly between area under temporary crops or permanent meadows and pastures on the one hand and the area under permanent crops on the other.

*Land under permanent meadows and pasture*

This means land in the holding used permanently, i.e., five years or more, for herbaceous forage crops, either seeded and cared for or existing naturally (wild prairie or grazing land). Permanent meadow and pasture on which trees and shrubs are grown should be recorded under this heading only if the growing of forage crops thereon is the most important use of the area.

*Wood or forest land*

This includes all wood lots or tracts of timber, natural or planted, which constitute part of the holding and which have, or will have, value as wood, timber, or forest products.

*All other land*

This includes all other land in the holding whether potentially productive or not.

*Unused land potentially productive for agriculture or forestry.* This should include the area of uncultivated land which comprises part of the holding not included under the preceding headings but which is either producing some kind of utilizable vegetable product, such as reeds and rushes for matting and bedding for livestock, wild berries, plants, and fruit, or land which could be brought into crop production through relatively small expenditure of effort in addition to that required in common cultivation practices.

*Land in the holding not classified elsewhere.* This includes all land which constitutes part of the holding but which is occupied by buildings, parks and ornamental gardens, roads or lanes, wasteland, land under water, and any other land not reported under the previous groups.

*Simultaneous cultivation of more than one crop*

When recording data on land utilization, special care should be taken to avoid duplication in the case of land on which different crops are cultivated simultaneously.

TABULATION PLANS

The following tables are submitted to indicate the comparable data which are desired on this section from countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America. The items printed in bold type are those on which information is desired from all countries. From the items printed in ordinary type, countries may select those suitable under their conditions.

## Table 1.1. Number and Area of Holding, by Size of Holdings and Land Utilization

Country _____ Date of census _____

| Size class | Total land | Arable land [1] | | Land under permanent crops | | Permanent meadows and pasture | | Wood or forest land | | All other land | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | Total area | Productive but uncultivated land | Land not classified elsewhere |
| | Hectares | Number | Area | Number | Area | Number | Area | Number | Area | Hectares | Hectares | Hectares |
| **All holdings** | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings under 1 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings 1 ha. and under 5** | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings 5 ha. and under 10** | | | | | | | | | | | | |
| **10 ha. and under 20** | | | | | | | | | | | | |
| **20 ha. and under 50** | | | | | | | | | | | | |
| **50 ha. and under 100** | | | | | | | | | | | | |
| **100 ha. and under 200** | | | | | | | | | | | | |
| **200 ha. and under 500** | | | | | | | | | | | | |
| **500 ha. and under 1 000** | | | | | | | | | | | | |
| **1 000 ha. and under 2 500** | | | | | | | | | | | | |
| **2 500 ha. and over** | | | | | | | | | | | | |
| **Holdings of size not reported** | | | | | | | | | | | | |

[1] In the case of shifting cultivation, countries are requested to indicate separately the area in first year of clearing.

## Table 1.2. Area of Arable Land, by Size of Holdings and Type Utilization

Country _____ Date of census _____

| Size class | Arable land reported | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Total | Under temporary crops | Under temporary meadows | Under market and kitchen gardens | Under temporary fallow | All other arable land |
| | Hectares | Hectares | Hectares | Hectares | Hectares | Hectares |
| All holdings | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | |
| 100 ha. and under 600 | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | |

Table 1.3. Total Area of ..... Holdings by Land Utilization (Specify tenure of holdings as "owned," "rented," etc.)[1]

Country _____ Date of census _____

| Size class | Total land | Arable land | Land under permanent crops | Permanent meadow and pasture | Wood or forest land | All other land |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Hectares | Hectares | Hectares | Hectares | Hectares | Hectares |
| All holdings | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | |
| 0.5 ha and under 1 | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | |

[1] A separate table should be prepared for each form of tenure of the holdings, excluding mixed forms of tenure.

## SECTION 2. CROPS

### INTRODUCTION

This section gives the list of crops for which data on area and the number of trees are desired from the countries. The proposals included in this section differ from those in the Program for the 1950 World Census of Agriculture principally in respect of the following:

1. For compact plantations, both area and number of trees are reported instead of one or the other.
2. Introducing a distinction between compact plantations and scattered trees.
3. Increasing the scope of the Program to obtain data on production on an optional basis.
4. Increase in number of crops for which data are desired.
5. Subdivision of temporary fodder crops.

With regard to (1), it may be recalled that the Program of the 1950 Census required information on the number of producing trees or plants in the case of trees vines, and shrubs or, failing it, on the area under such trees or plants. In the case

of vineyards, information was always to refer to productive area. Area was also to be reported for small fruit and nurseries. On the other hand, COTA-1950 recommended the following: "For trees, vines, and shrubs the number of plants of bearing age should be taken separately from those not of bearing age and, when possible, the area they occupy" An examination of the 1950 Census results showed that the practices for reporting crops varied a great deal. In the light of this experience, the option of reporting either in terms of area or number of trees has been removed and both area and number of trees should be reported and, furthermore, both should be subdivided as to productive and nonproductive.

With regard to (2), it is obviously not feasible to report area for scattered trees. Only the number of such trees needs to be reported as distinct from the number of trees in compact plantations. This distinction is accordingly being introduced in the Program.

With regard to (3), the 1950 Program called for estimates of production but did not specify that they should be collected as part of the census since it was thought that in several countries estimates of production could be secured through means other than enumeration of individual holdings. However, COTA-1950 established that the production data were collected as part of the census and all the participating American countries collected information on production through the census of holdings. The scope of the Expanded List of the 1960 Program has therefore been enlarged to include information on production. This is not meant to suggest that a census of holdings is the best method of securing information on production. Experience in some countries suggests that this type of information is best obtained by other methods. However, a census often affords the only opportunity in many countries to obtain information on production.

With regard to (4), in the 1950 Program the list of crops was given in two parts, of which the Short List included crops of major importance to the world. The examination of the results of the 1950 Census has shown that a few other crops are also of interest to a large number of countries, namely manioc, sweet potatoes, comoyams and yams, which have been included therefore in the Short List of the present Program. A number of crops which appear to be of interest to individual countries have also been added to the Expanded List, e.g., broad beans, chicory, gourds, sweet peppers, leek, okra, green manure crops, vanilla, ginger, sour limes, quince, medlars, breadfruit, custard apple, guava, pomegranate, zapote, persimon, gooseberries, currants, blueberries, cranberries, papaya, and yerba maté.

With regard to (5), in the 1950 Program fodder crops were classified according to whether the crop was used for hay or other purposes. The results have shown that the countries have preferred distinction by fodder harvested and fodder grazed. Consequently, this more significant distinction has been proposed in the present Program.

## PROPOSED CENSUS ITEMS

The following is the list of crops for which data are desired from the countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America. It is grouped under three heads:

21. Crops on arable land
22. Permanent meadows and pastures
23. Permanent crops

The Short List of items for which information is desired from all countries is printed in bold type. The Expanded List includes the items printed in bold types as well as the items printed in ordinary type. Countries may select from the items printed in ordinary type those suitable under their conditions.

SECTION 2. CROPS

| Major Group | Group | Area | Production |
|---|---|---|---|
| 21 | **CROPS ON ARABLE LAND** | | |
| | **21.1 CEREALS HARVESTED FOR GRAIN** | | |
| | **21.11 WHEAT** | ... | ... |
| | (a) Wheat under irrigation | ... | ... |
| | (b) Wheat, not irrigated | ... | ... |
| | (c) Winter wheat | ... | ... |
| | (d) Spring wheat | ... | ... |
| | **21.12 Rye** | ... | ... |
| | **21.13 Rice** | | |
| | (a) Wet rice | ... | ... |
| | (b) Dry rice | | |
| | **21.14 Millet and sorghum** (Exclude broom millet and broom sorghum which should be reported under 21.49) | | |
| | (a) Millet | ... | ... |
| | (b) Sorghum | ... | ... |
| | **21.15 Maize** (Exclude area producing hybrid seed for sowing parent strains for crossing which should be reported under 21.80) | | |
| | (a) Hybrid maize | ... | ... |
| | (b) Ordinary maize | ... | ... |
| | **21.16 Barley** (Include barley grain for all uses) | ... | ... |
| | (a) Barley under irrigation | ... | ... |
| | (b) Barley not irrigated | ... | ... |
| | (c) Winter barley | ... | ... |
| | (d) Spring barley | ... | ... |
| | **21.17 Oats** (Include mature oats fed unthreshed) | ... | ... |
| | 21.18 Mixed grains (maslin, etc.) | ... | ... |
| | 21.19 Other cereals harvested for grain (buckwheat, quinoa, etc.) | | |
| | **21.2 LEGUMINOUS PLANTS FOR GRAIN** (Include all dry pulse crops except groundnuts) | | |
| | **21.21 Soybeans** | ... | ... |
| | 21.22 Dry broad beans | | |
| | **21.23 Edible dry beans** | ... | ... |
| | 21.24 Lentils | ... | ... |
| | 21.25 Chick peas (gram, garbanzos, etc.) | ... | ... |
| | **21.26 Edible dry peas** | ... | ... |
| | 21.29 Other legumes for grain (lupines, vetches, fenugreek, etc. Exclude groundnuts) | ... | ... |

| Major Group | Group | | Area | Production |
|---|---|---|---|---|
| 21. | 21.3 | **TUBER AND ROOT CROPS FOR FOOD OR FEED** | | |
| | 21.31 | **Potatoes** (Early and late crops for all purposes, including seed potatoes) | ... | ... |
| | 21.32 | **Manioc** | ... | ... |
| | 21.33 | **Sweet potatoes** | ... | ... |
| | 21.34 | Arrowroot | ... | ... |
| | 21.35 | **Cocoyams and yams** | ... | ... |
| | 21.36 | Dry onions | ... | ... |
| | 21.37 | Dry garlic | ... | ... |
| | 21.38 | Tuber and root crops grown principally for feed (Turnips, mangels, Jerusalem artichokes, swedes, carrots, etc. Exclude sugar beets and crops reported under vegetables) | ... | xxx |
| | 21.4 | **CROPS MAINLY FOR INDUSTRIAL PURPOSES** | | |
| | 21.41 | **Sugar crops** | | |
| | | (a) **Sugar cane** (Include area of sugar cane cut for planting, for chewing, and sugar-cane juice) | ... | ... |
| | | (b) Sugar cane under irrigation | ... | ... |
| | | (c) Sugar cane not irrigated | ... | ... |
| | | (d) **Sugar beets** (For sugar or for alcohol. Beets for feed should be reported under 21.38) | ... | ... |
| | | (e) Other sugar crops (Sweet Sorghum, etc.) | ... | ... |
| | 21.42 | **Fiber crops** | | |
| | | (a) **Cotton** | ... | ... |
| | | (i) Cotton under irrigation | ... | ... |
| | | (ii) Cotton not irrigated | ... | ... |
| | | (b) Flax harvested for fiber | ... | ... |
| | | (c) Hemp harvested for fiber (Including varieties grown for fiber) | ... | ... |
| | | (d) New Zealand flax | ... | ... |
| | | (e) Abaca (Manila hemp) | ... | ... |
| | | (f) **Jute** | ... | ... |
| | | (g) Ramie and rhea | ... | ... |
| | | (h) Other fiber crops | ... | ... |
| | 21.43 | **Oilseed crops** | | |
| | | (a) **Groundnuts** (peanuts) (For all purposes) | ... | ... |
| | | (b) Linseed (Flax for fiber is included under 21.42) | ... | ... |
| | | (c) Mustard | ... | ... |
| | | (d) Poppy seed | ... | ... |
| | | (e) Hempseed | ... | ... |
| | | (f) Castor beans | ... | ... |
| | | (g) Sesame | ... | ... |
| | | (h) Sunflower | ... | ... |
| | | (i) Other oilseed crops not reported elsewhere (e.g., rapeseed or colza) | ... | ... |

| Major Group | Group | | | Area | Production |
|---|---|---|---|---|---|
| 21. | 21.4 | 21.44 | Spices, condiments, aromatic, and medicinal plants | | |
| | | | (a) Dry peppers, pimentos or chillies (Exclude sweet peppers and fresh chillies used as vegetables, which are to be reported under group 21.62) | | |
| | | | (b) Other cultivated spices, condiments, and aromatic plants (e.g., aniseed, licorice, opium, cardamon, caraway seed, etc.) | | XXX |
| | | 21.45 | Essential oil plants | | |
| | | | (a) Citronella | | |
| | | | (b) Other cultivated essential oil plants (e.g., geranium, lemon grass, lavender, mint, etc.) | | XXX |
| | | 21.49 | Other industrial crops | | |
| | | | (a) **Tobacco** | | |
| | | | (b) Hops | | |
| | | | (c) Chicory | | |
| | | | (d) Other crops for industrial purposes not included elsewhere (indigo, henna, broom millet, broom sorghum, etc.) | | XXX |
| | 21.5 | | TEMPORARY FODDER CROPS | | |
| | | 21.51 | Grasses, legumes, and grains cut for hay, green feed, or silage (Include all rotation land from which temporary fodder crops were cut, even if also grazed before or after fodder was cut) | | |
| | | | (a) Alfalfa (alone) | | XXX |
| | | | (b) Clover (alone) | | XXX |
| | | | (c) Other leguminous forage crops (alone) (lespedeza, sainfoin, soybean, hay, etc.) | | XXX |
| | | | (d) Leguminous forage crops, mixed | | XXX |
| | | | (e) Grasses (alone) (timothy, redtop, sudan, orchard grass, immature grain, etc.) | | XXX |
| | | | (f) Grasses, mixed | | XXX |
| | | | (g) Mixed legumes and grasses | | XXX |
| | | | (h) Maize (corn) for silage | | XXX |
| | | 21.52 | Grasses, legumes, and grains grown only for grazing (Excludes all rotation land from which grasses, legumes, and grains were cut either for hay or for green feed and or silage [to be reported under 21.51]. | | |
| | | | (a) Alfalfa, clover, and other leguminous plants | | XXX |
| | | | (b) Grasses | | XXX |
| | | | (c) Mixed legumes and grasses | | XXX |
| | | 21.59 | Other fodder crops not included elsewhere | | |
| | | | (a) Cabbage for fodder | | XXX |
| | | | (b) Pumpkins for fodder | | XXX |
| | | | (c) Other crops | | XXX |

| Major Group | Group | | Area | Production |
|---|---|---|---|---|
| 21. | 21.6 | VEGETABLES AND MELONS GROWN IN THE OPEN PRINCIPALLY FOR HUMAN CONSUMPTION | ... | xxx |
| | | (The groups 21.61 to 21.66 include all vegetables and melons produced mainly for sale, whether produced as field crops or in market gardens. Crops used partly for human consumption and partly as fodder should be considered as vegetables only if their principal use is for human consumption. Crops used principally as fodder should be reported under Major Group 21.3 [tubers and roots for food of feed], or under group 21.59 [other fodder crops]. Vegetables grown only for seed should be reported under group 21.80.) | | |
| | 21.61 | Leafy or stem vegetables | | |
| | | (a) Cabbage (including Brussels sprouts) | ... | ... |
| | | (b) Kale | ... | ... |
| | | (c) Artichokes (French) | ... | ... |
| | | (d) Asparagus | ... | ... |
| | | (e) Celery | ... | ... |
| | | (f) Chicory for greens | ... | ... |
| | | (g) Lettuce | ... | ... |
| | | (h) Spinach (Include silver beet or spinach beet) | ... | ... |
| | | (i) Leek | ... | ... |
| | | (j) Other leafy or stem vegetables (e.g. cress, cardoon, fennel, corn salad) | ... | ... |
| | 21.62 | Fruit-bearing vegetables | | |
| | | (a) Watermelons | ... | ... |
| | | (b) Cantaloupes and other melon crops | ... | ... |
| | | (c) Pumpkin | ... | ... |
| | | (d) Squash | ... | ... |
| | | (e) Gourds | ... | ... |
| | | (f) Cucumbers | ... | ... |
| | | (g) Eggplant | ... | ... |
| | | (h) Okra | ... | ... |
| | | (i) Tomatoes | ... | ... |
| | | (j) Chillies (fresh) | ... | ... |
| | | (k) Sweet peppers | ... | ... |
| | | (l) Other fruit vegetables (e.g., chayote) | ... | ... |
| | 21.63 | Root, bulb, and tuberous vegetables | | |
| | | (a) Green garlic | ... | ... |
| | | (b) Green onions | ... | ... |
| | | (c) Beets (red) | ... | ... |
| | | (d) Carrots | ... | ... |
| | | (e) Radishes, including horse radishes | ... | ... |
| | | (f) Rutabagas or swedes, and kohlrabi | ... | ... |
| | | (g) Turnips | ... | ... |
| | | (h) Other root, bulb and tuberous vegetables (e.g. celeriac, parsnip, scorzonera, salsify) | ... | ... |
| | 21.64 | Leguminous vegetables for human consumption | | |
| | | (a) Beans (harvested green) | ... | ... |
| | | (b) Peas (harvested green) | ... | ... |

| Major Group | Group | | Area | Production |
|---|---|---|---|---|
| 21. | 21.6 | | | |
| | 21.65 | Other vegetables for human consumption | | |
| | | (a) Cauliflower and broccoli | ... | ... |
| | | (b) Corn (sweet) | ... | ... |
| | | (c) All other vegetables not reported elsewhere | ... | ... |
| | 21.66 | Mushrooms (include those grown in caves, cellars, and elsewhere) | ... | xxx |
| | 21.67 | Total area of vegetables grown primarily for home consumption | ... | ... |
| | 21.7 | SPECIAL HORTICULTURAL CULTIVATION | | |
| | 21.71 | Flowers (for sale, seed, or industrial purposes) | ... | xxx |
| | 21.72 | Bulbs | ... | ... |
| | 21.73 | Cultivation under glass | ... | xxx |
| | 21.8 | CROPS GROWN FOR SEED FOR SOWING PURPOSES (Includes only those areas solely or mainly used for production of seed not reported elsewhere, e.g., under industrial or fodder crops) | ... | xxx |
| | 21.9 | OTHER CROPS ON ARABLE LAND | | |
| | 21.91 | Green manure crops | ... | xxx |
| | 21.99 | Crops not reported elsewhere | ... | xxx |
| 22. | | PERMANENT MEADOWS AND PASTURES | | |
| | 22.0 | Permanent grassland cut for hay (Includes all permanent grassland from which hay was cut, even if also pastured or grazed before or after hay was cut) | ... | xxx |

| Major Group / Group | | Area in compact plantations | | | Number of trees or vines | | | | Production |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | In compact plantations | | | | |
| | | Total | Of productive age | Of non-productive age | Total | Of productive age | Of non-productive age | Scattered total | |
| 23 | **Permanent crops** | | | | | | | | |
| 23.1 | **Fruit trees** | | | | | | | | |
| 23.11 | **Citrus trees** | | | | | | | | xxx |
| | (a) **Oranges** | | | | | | | | |
| | (b) **Mandarines and tangerines** | | | | | | | | |
| | (c) **Lemons** | | | | | | | | |
| | (d) Grapefruit and pumelo | | | | | | | | |
| | (e) Sour limes | | | | | | | | |
| | (f) Other citrus fruit (e.g., bitter orange, sweet limes, etc.) | | | | | | | | xxx |
| 23.12 | **Apples**, pears, and related fruits | | | | | | | | |
| | (a) **Apples** | | | | | | | | |
| | (b) Pears | | | | | | | | |
| | (c) Quince | | | | | | | | |
| | (d) Medlars | | | | | | | | |
| | (e) Other pome fruit | | | | | | | | xxx |
| 23.13 | Apricots, cherries, peaches, plums, and related fruit | | | | | | | | |
| | (a) Apricots | | | | | | | | |
| | (b) Cherries | | | | | | | | |
| | (c) Peaches | | | | | | | | |
| | (d) Plums and prunes | | | | | | | | |
| | (e) Other stone fruit | | | | | | | | xxx |
| 23.2 | 23.21 **Dates** | | | | | | | | |
| | 23.22 Figs | | | | | | | | |
| | 23.23 Breadfruit | | | | | | | | |
| | 23.24 Mangoes | | | | | | | | |
| | 23.25 Avocados | | | | | | | | |
| | 23.29 Other fruit trees not included in the previous groups (including mulberry grown for fruit) Exclude nut trees and olives | | | | | | | | |
| | (a) Custard apple | | | | | | | | |
| | (b) Guava | | | | | | | | |
| | (c) Pomegranate | | | | | | | | |
| | (d) Zapote | | | | | | | | |
| | (e) Persimon | | | | | | | | |
| | (f) Other fruit trees not included elsewhere (e.g., carob, litchi, etc.) Exclude nut trees and olives | | | | | | | | xxx |

| Major Group | Group | Area in compact plantations | | | Number of trees or vines | | | | Production |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | In compact plantations | | | | |
| | | Total | Of productive age | Of non-productive age | Total | Of productive age | Of non-productive age | Scattered total | |
| 23. | | | | | | | | | |
| | 23.3 Cultivated edible nut trees | | | | | | | | |
| | 23.31 Almonds | | | | | | | | |
| | 23.32 Walnuts | | | | | | | | |
| | 23.33 Cashew nuts | | | | | | | | |
| | 23.39 All other edible nut trees (e.g., chestnuts, filberts, etc.) Exclude coconut palms | | | | | | | | XXX |
| | 23.4 Small cultivated fruit | | | | | | | | |
| | 23.41 Strawberries | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.42 Raspberries | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.43 Gooseberries | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.44 Currants | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.45 Blueberries | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.46 Cranberries | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.49 Other cultivated small fruit and berries (e.g., blackberries, etc.) | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | **23.5 OTHER CULTIVATED FRUIT** | | | | | | | | |
| | **23.51 Bananas** | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | **23.52 Plantains** | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | **23.53 Pineapples** | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.54 Papaya | | | | | | | | |
| | 23.59 Other cultivated fruit not included elsewhere | | | | | | | | XXX |
| | **23.6 GRAPES** | | | | | | | | |
| | **23.61 Grapes** | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | (a) Grapes under irrigation | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | (b) Grapes not irrigated | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.62 Grapes for wine | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.63 Grapes for table use | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.64 Grapes for raisins | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.7 Perennial crops yielding spices, condiments, and aromatic products | | | | | | | | |
| | 23.71 Cinnamon | | | | | | | | |
| | 23.72 Cloves | | | | | | | | |
| | 23.73 Nutmeg and mace | | | | | | | | |
| | 23.74 Black pepper | | | | | | | | |
| | 23.75 Vanilla | | | | | | | | |
| | 23.76 Ginger | | | | | | | | |
| | 23.79 Other perennial crops yielding spices, condiments, and aromatic products | | | | | | | | XXX |

| Major Group 23. Group | Area in compact plantations | | | Number of trees or vines | | | | Production |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | In compact plantations | | | | |
| | Total | Of productive age | Of non-productive age | Total | Of productive age | Of non-productive age | Scattered total | |
| **23.8 INDUSTRIAL PERMANENTS PLANTS** | | | | | | | | |
| **23.81 Coffee** | | | | | | | | |
| **23.82 Cacao** | | | | | | | | |
| **23.83 Tea** and yerba mate | | | | | | | | |
| (a) **Tea** | | | | | | | | |
| (b) Yerba mate | | | | | | | | |
| 23.84 Mulberry for silkworms and paper | | | | | | | | |
| **23.85 Trees and palms cultivated primarily for oil production** | | | | | | | | |
| (a) **Olives** | | | | | | | | |
| (b) **Coconuts** | | | | | | | | |
| (c) Oil palms | | | | | | | | |
| (d) Other trees and palms cultivated primarily for oil production | | | | | | | | xxx |
| **23.86 Rubber,** gums, and resin plants | | | | | | | | |
| (a) **Rubber (Hevea)** | | | | | | | | |
| (b) Other rubber, gums, and resin plants | | | | | | | | xxx |
| 23.87 Perennial plants for fiber | | | | | | | | |
| (a) Sisal and henequen | | | | | | | | |
| (b) Kapok | | | | xxx | xxx | xxx | xxx | |
| (c) Other | | | | | | | | |
| 23.88 Perennial plants used for bark | | | | | | | | |
| (a) Cinchona | | | | | | | | |
| (b) Other (e.g., tanbark, wattlebark, cork, etc.) | | | | | | | | xxx |
| 23.89 Other perrennial plants cultivated for industrial purposes not included elsewhere (e.g., sago palms, palmyra palms, kola nuts, bamboo, etc.) | | | | | | | | xxx |
| 23.9 Nurseries | | | | | | | | |
| 23.91 Nurseries of fruit and nut trees, vines, and olive trees | | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| 23.92 Nurseries of ornamental trees and bushes | | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| 23.99 Other nurseries (flowers, etc.) | | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |

### DEFINITION OF CENSUS ITEMS AND EXPLANATORY NOTES

This section applies to cultivated field crops and trees only. Wild plants or trees should not be enumerated in the census. Information on production from uncultivated sources should in any case be tabulated separately.

*Crop area*

The area to be reported under each crop should be carefully defined, both when reporting on crops grown on arable land and when reporting on land used for permanent crops. If the area cannot be reported directly, it may be possible to derive information on the area under crops by indirect methods, for instance from data on production.

For permanent crops the gross area occupied by each crop at the census date should be reported.

For crops grown on arable land, "area harvested" should be reported. When "area sown" or "area under crops at the census date" are reported, this should be clearly stated. Wherever possible net area (that is, the area actually cultivated) rather than gross area (that is, the whole area of the field bearing crops, including bunds, uncultivated patches, small irrigation ditches, etc.) should be reported.

*Trees of productive age*

In the case of tree crops, the trees must have reached a certain age before they come into production. The productive period continues for a number of years and then the production decreases until it becomes negligible and the trees have become senile. Trees in the productive period should be enumerated as "of productive age" regardless of the fact that, owing to meteorological conditions or other reasons, they have given no harvest in the year preceding the census. However, male trees should not be reported as of productive age.

*Production*

In reporting crop production, countries are urged to indicate the stage of processing to which the figures relate. Production should be reported as closely as possible to the harvest stage, i.e., before further processing. Natural drying, however, should not be considered as further processing.

*Crops cultivated simultaneously on the same land*

Different crops may be cultivated simultaneously on the same piece of land in such a way that it is difficult to ascertain which part of the total area is to be ascribed to each crop. It is possible to find:

1. Land occupied by trees, vines, or shrubs where the distance between the plants is large enough to permit the sowing of other crops or the utilization of the area as permanent grasslands;
2. Arable land as permanent meadow or pasture also containing trees, vines, or shrubs planted in an organized pattern;
3. Crops sown between or in the rows where a row crop is already sown at approximately normal planting distance;
4. Mixed plantings, including different kinds of trees, vines, or shrubs.

In reporting area under separate crops it is suggested that, whenever possible, an effort be made in all four cases to estimate the area which each crop would have covered had it been grown alone. In some cases, the sum of the area under a single crop reported may exceed the physical area. For this purpose, methods should be used

whereby the degree of association can be assessed. Such methods could be: Amount of seed used, a count of the number of various plants per hectare, or an eye estimation.

Crops which are harvested as "mixed crops" may be treated as a single crop.

*Area sown more than once in the year*

Several crops may be grown and harvested successively on the same land several times during the agricultural year. Countries having various crop seasons of importance are urged to report under crop area the aggregate area which may result from either successive planting of successive harvests on the same physical area during the specified period of time to which the census may refer.

*Crops yielding more than one product*

Where the same crop yields more than one product, as is the case for hemp, flax, or cotton (fiber and seed), and data on production are collected through the census for the different products obtained, the area should be given under the principal product and repeated under the secondary product, but in such a way that there is no risk of duplication in the area totals.

*Crop area under irrigation*

Irrigated area refers to the area actually supplied with water other than rain during the year of reference of the census.

## TABULATION PLANS

The following tables are submitted to indicate the comparable data which are desired on this section from the countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America. The items printed in bold type are those on which information is desired from all countries. From the items printed in ordinary type, countries may select those suitable under their conditions.

Most of the changes as compared with the 1950 Program result from those in the proposed census items. Another change is that the classification of crops by size of holding is now optional.

**Table 2.1. Area and Production of _____, by Size of Holding[1]**

(State name of crop on arable land)

**Country** _____ **Date of census** _____

| Size class | Number of holdings reporting | Hectares of crops reported | Quantity produced (unit of measure) |
|---|---|---|---|
| **All holdings** | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | |
| under 0.5 ha. | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | |
| 2 500 ha. and over | | | |
| Holdings of size not reported | | | |

[1] A similar table should be prepared for each of the crops on "arable land" listed in the Program. Number of holdings reporting refers to the crop included in the table. Furthermore, countries which are in a position to do so are requested to tabulate these data according to the main form of tenure of the holding.

[2] Indicate whether the area reported in the table is harvested, sown or "under crop at the census date," and also whether the data refer to net or gross area.

**Table 2.2. _____, Area and Number of Trees and Vines, and Production[1]**

(State name of "permanent crop")

**Country** _____ **Date of census** _____

| Size class | Number of holdings reporting | Compact plantations | | | | | | | Scattered trees or vines | | Quantity produced |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Number of holdings reporting | Area | | | Number of trees or vines | | | Number of holdings reporting | Number of trees or vines | |
| | (State name of permanent crop) | | Total | of productive age | of non productive age | Total | of productive age | of non productive age | | | (unit of measure) |
| **All holdings** | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | |

[1] A similar table should be prepared for each of the "permanent crops" listed in the Program. Furthermore, countries which are in a position to do so are requested to tabulate these data according to the main form of tenure of the holding.

# SECTION 3. LIVESTOCK AND POULTRY

## INTRODUCTION

This section deals with the numbers of livestock and poultry and their distribution by species, age, sex, and purpose.

The proposals made in this section are virtually the same as in the Program for the 1950 World Census of Agriculture except for the following:

1. An option is indicated in classifying cattle according to age, depending upon the conditions in each country.
2. All cattle are classified by use or purpose.
3. Optional items are included for milk and egg production.

With regard to (1), the principal reason for introducing this option is that the age of maturity of cattle in many countries is closer to 3 than to 2 ears. It would have been ideal to classify the cattle by both the age limits 2 years and 3 years, but it is not known to what extent this will be feasible. Since the main idea in classification by age is to separate the mature from the immature, it felt that the option indicated would serve the purpose.

With regard to (2), several countries have classified all cattle and buffaloes by use or purpose.

With regard to (3), several countries have included these items in their last censuses.

## PROPOSED CENSUS ITEMS

The following is the list of items for which it is suggested that countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America produce comparable information. The Short List of items for which information is desired from all countries is printed in bold type. The Expanded List includes the items printed in bold type as well as those printed in ordinary type. Countries may select from the items printed in ordinary type those suitable under their conditions.

## SECTION 3. LIVESTOCK AND POULTRY

| Major Group / Group | | Number |
|---|---|---|
| **31.** | **HORSES, MULES, AND ASSES** | |
| **31.1** | **Horses (all ages)** | ... |
| 31.11 | Horses under 3 years | ... |
| | (a) Young stock under 1 year of age | ... |
| | (b) Young stock 1 year of age but under 3 years | ... |
| 31.12 | Horses 3 years of age and over | ... |
| | (a) Stallions 3 years of age and over (uncastrated animals) | ... |
| | (b) Geldings 3 years of age and over (castrated animals) | ... |
| | (c) Mares 3 years of age and over | ... |
| **31.2** | **Mules (all ages)** | ... |
| **31.3** | **Asses (all ages)** | ... |

| Major Group | Group | | Total | Male | Female |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | number | |
| 32. | | **CATTLE** | | | |
| | 32.1 | **Cattle (all ages), classified by age and sex** | | | |
| | | **32.11 Cattle under 2* years of age** | | | |
| | | (a) Calves under 1 year of age | | | |
| | | (b) Young stock 1 year of age and under 2* years | | | |
| | | **32.12 Cattle 2* years of age and over** (includes males whether castrated or not) | | | |
| | 32.2 | Cattle (all ages), classified by use or purpose | | | |
| | | 32.21 Cows | | | |
| | | (a) Used primarily for milk production | | XXX | XXX |
| | | (b) Raised primarily for meat production | | XXX | XXX |
| | | (c) Others | | XXX | XXX |
| | | 32.22 Heifers in calf | | XXX | XXX |
| | | 32.23 Bulls used for service | | XXX | XXX |
| | | 32.24 Other cattle | | XXX | XXX |
| | | (a) Raised primarily for meat production | | XXX | XXX |
| | | (b) Intended primarily for use as draft animals | | XXX | XXX |
| | | (c) Others | | XXX | XXX |
| | | | *Quantity* | | |
| | 32.3 | Milk produced | | XXX | XXX |
| 33. | | BUFFALOES | | | |
| | | (This group as proposed in the FAO Program is not included in the inter-American list.) | | | |
| 34. | | **SHEEP** | | | **Number** |
| | 34.1 | **Sheep (all ages)** | | | |
| | | **34.11 Lambs under 1 year of age** | | | |
| | | **34.12 Sheep 1 year of age and over** | | | |
| | | (a) Male (whether castrated or not) | | | |
| | | (b) Female | | | |
| | 34.2 | Sheep clipped during the census year | | | |
| | | | | | Quantity |
| | 34.3 | Wool (total production in the census year, indicating whether in the grease or washed) | | | |

* For countries where the age of maturity is 3 years, 3 should be read instead of 2.

| Major Group | Group | | Number |
|---|---|---|---|
| 35 | | **GOATS** | |
| | 35.1 | **Goats (all ages)** | ... |
| | | 35.11 Goats under 1 year of age | ... |
| | | 35.12 Goats 1 year of age and over | ... |
| | | (a) Male | ... |
| | | (b) Female | ... |
| | 35.2 | Goats clipped during the census year | ... |
| | | | Quantity |
| | 35.3 | Goat hair and mohair (total production in the census year, indicating whether in the grease or washed) | ... |
| | | | **Number** |
| 36. | | **PIGS** | |
| | 36.1 | **Pigs (all ages)** | |
| | | 36.11 Pigs under 6 months of age | ... |
| | | 36.12 Pigs 6 months of age and over | ... |
| | | (a) **Sows and gilts for breeding 6 months of age and over** | ... |
| | | (b) All other pigs 6 months of age and over (include sows for fattening) | ... |
| 37. | | **POULTRY AND RABBITS** | |
| | 37.1 | Hens, cocks, pullets, and chicks (total) | ... |
| | | 37.11 Cockerels, pullets, and chicks under 6 months of age | ... |
| | | 37.12 Cocks, capons, hens, and pullets 6 months of age and over | ... |
| | 37.2 | Laying hens (of those already reported under 37.1) | ... |
| | 37.3 | Ducks and ducklings (all ages) | ... |
| | 37.4 | Geese and goslings (all ages) | ... |
| | 37.5 | Turkeys and poults (all ages) | ... |
| | 37.6 | Rabbits and hares kept in captivity (all ages) | ... |
| | 37.7 | Pigeons (all ages) | ... |
| | | | Quantity |
| | 37.8 | Chicken eggs produced | ... |
| 38. | | OTHER ANIMALS, BEES AND SILKWORMS | |
| | 38.1 | Bees | ... |
| | | 38.11 Beehives and colonies | ... |
| | | | Quantity |
| | | 38.12 Honey (amount obtained in the census year from beehives and colonies reported under 38.11) | ... |

| Major Group 38 | Group | Number |
|---|---|---|
| 38.2 | Silkworms | |
| 38.21 | Silkworms eggs placed in incubation | |
| 38.22 | Fresh cocoons produced | |
| 38.3 | Llamas, guanacos, and vicunas (all ages) | |
| 38.4 | Fur-bearing animals (reared in captivity for fur or skin) | |
| 38.41 | Foxes (total) | |
| 38.42 | Mink (total) | |
| 38.49 | Other fur-bearing animals | |
| 38.9 | Other domesticated animals not included elsewhere (specify) | |

## DEFINITION OF CENSUS ITEMS AND EXPLANATORY NOTES

*Coverage*

It is proposed that, as in the Program for the 1950 World Census of Agriculture, the census include all livestock on each holding, whether or not it belongs to the holder, plus any animals owned by the holder which are in transit or temporarily away from the holding at the time of the enumeration but not on other agricultural holdings (including livestock grazing on common pasture, unenclosed prairies, or on uncultivated land not included in any agricultural holdings). However, the censu should, in principle, be restricted to animals used mainly for agricultural purposes.

Beehives and colonies should be enumerated on the holding of their owner, regardless of the place where they are located on the date of the census.

Where livestock is associated with more than one agricultural holding, it should be enumerated only in the place where it is kept during the night.

*Age of livestock*

The subdivision by age proposed for various kinds of livestock is intended for separation of data on mature animals from those on young animals. Countries should keep this intention in mind in choosing the age classes to be distinguished in the census.

*Production of milk and eggs*

Countries are asked to specify the time period for which production is reported, whether for one day, one week, one month, a full year, or some other period. Countries are asked also to specify whether the reports relate to all holdings or only to holdings which produce milk or eggs for the market, and whether the reports include total production or only quantity sold.

## TABULATION PLANS

The following tables are submitted to indicate the comparable data which are desired in this section from the countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America. They are virtually the same as those in the Program for the 1950 World Census of Agriculture except that the classification of livestock by size of holding is now made optional. It is recognized that many countries may wish to classify all livestock by size of holding as part of the minimum program for tabulation, while countries in other regions may classify only certain species of livestock by size of holding, depending upon the role of the particular species in their agriculture.

## Table 3.1. Number of Horses, Mules, and Asses, by Size of Holding[1]

**Country** _____ **Date of census** _____

| Size class | Horses | | | | | | | | | Mules | | Asses | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Number of holdings reporting horses | **Total number of horses reported** | Number of horses under 3 years | Number reported under of 1 year age | Number reported 1 year of age but under 3 | Number of horses 3 years and over | Number of stallions 3 years and over | Number of geldings 3 years and over | Number of mares 3 years and over | Number of holdings reporting mules | **Number of mules reported** | Number of holdings reporting asses | **Number of asses reported** |
| **All holdings with and without land** | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | |

[1] Countries which are in a position to do so are requested to tabulate these data according to the main form of tenure of the holding.

## Table 3.2. Number of Cattle, by Size of Holding, Age, and Sex[1]

**Country** _____ **Date of census** _____

| Size class | Total cattle (all ages) | | Number of cattle under 2* years of age | | Number of calves under 1 year of age | | Number of cattle 1 year of age and under 2* | | Number of cattle 2* years of age and over | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Number of holdings reporting | Number of head | Male | Female | Male | Female | Male | Female | Male | Female |
| **All holdings with and without land** | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | |
| 0.5 and under 1 | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | |

* **For countries where the age of maturity is 3 years, 3 should be instead 2.**

[1] Countries which are in a position to do so are requested to tabulate these data according to the main form of tenure of the holding.

## Table 3.2a. Number of Cattle, Classified by Use and Size of Holding, and Production of Milk

**Country** _____ **Date of census** _____

| Size class | Total number of head reported | Cows | | | | Heifers in calf | Bulls used for service | Other cattle | | | | Production of milk (quantity) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Used primarily for milk production | Raised primarily for meat production | Others | | | Total | Raised primarily for meat production | Intended primarily as draft animals | Not elsewhere classified | |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | |

**Table 3.3.** Number of Holdings Reporting Specified Number of Cattle, by Size of Holding

Country _____ Date of census _____

| Size class | Number of holdings reporting | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Total | None | 1 head | 2–4 head | 5–10 head | 11–20 head | 21–50 head | 51–100 head | 101–200 head | 201–500 head | Over 500 head |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | |
| 0.5 and under 1 | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | |

**Tables 3.4, 3.4a, and 3.5 relating to buffaloes in the FAO program omitted from the inter-american program**

**Table 3.6. Number of Sheep** and Production of Wool, by Size of Holding[1]

Country _____ Date of census _____

| Size class | Number of holdings reporting sheep | Total number of sheep reported | Number of lambs under 1 year of age | Number of sheep 1 year of age and over | | | Wool | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Total | Male | Female | Number of sheep clipped during census year | Production (unit of measure) |
| All holdings with and without land | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | |

[1] Countries which are in a position to do so are requested to tabulate these data according to the main form of tenure of the holding.

## Table 3.7. Number of Goats and Production of Goat Hair and Mohair, by Size of Holding

**Country** _____ **Date of census** _____

| Size class | Number of holdings reporting goats | Total number of goats reported | Number of goats under 1 year of age | Number of goats 1 year of age and over | | | Goat hair and mohair | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Total | Male | Female | Number of goats clipped during census year | Production (unit of measure) |
| **All holdings with and without land** | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | |

[1] Countries which are in a position to do so are requested to tabulate these data according to the main form of tenure of the holding.

## Table 3.8. Number of Pigs, by Size of Holding[1]

**Country** _____ **Date of census** _____

| Size class | Number of holdings reporting pigs | Total number of pigs reported | Number of pigs 6 months of age | Number of pigs 6 months of age and over | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Sows and gilts for breeding | All other pigs |
| **All holdings with and without land** | | | | | |
| Holdings without land | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | |

[1] Countries which are in a position to do so are requested to tabulate these data according to the main form of tenure of the holding.

## Table 3.9. Number of Poultry and Rabbits, by Size of Holding[1]

Country _____ Date of census _____

| Size class | Number of holdings reporting | Chickens | | | | Number of head reported | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Under 6 months of age | 6 months of age and over | Production of eggs (quantity) | Ducks | Geese | Turkeys | Guinea fowl | Rabbits | Pigeons |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | |

[1] Countries which are in a position to do so are requested to tabulate these data according to the main form of tenure of the holding.

## Table 3.10. Other Animals, Bees, and Silkworms

Llamas, guanacos, and vicuñas

Number of holdings reporting ...
Number of head reported ...

Fur-bearing animals

(a) Foxes

Number of holdings reporting ...
Number of foxes reported ...

(b) Mink

Number of holdings reporting ...
Number of mink reported ...

(c) Other fur-bearing animales

Number of holdings reporting ...
Number of head reported ...

Bees

Number of holdings reporting beehives ...
Total number of beehives ...
Quantity of honey produced ...

(unit of measure)

Silkworms

Number of holdings reporting silkworms ...
Quantity of eggs placed in incubation ...

(unit of measure)

Quantity of fresh cocoons produced ...

(unit of meaure)

## SECTION 4. EMPLOYMENT IN AGRICULTURE

### INTRODUCTION

The Program for the 1960 World Census of Agriculture proposed two approaches for the enumeration of employment in agriculture. In the first place, it proposed a number of questions relating to a short and recent period of time, preferably the week preceding the census date. This proposal has again been include in the present Program. If this week was not representative of the usual or prevailing situation, the 1950 Program proposed to relate the question to the whole year and to classify the persons employed according to a number of classes of duration of work. The latter suggestion has practically not been followed, largely because it was found difficult to obtain with any precision particulars on the employment during the 12 months preceding the census.

Information on agricultural employment during the census week is, on the other hand, of limited value owing to the seasonal fluctuations mentionel before, but this is all that can successfully be collected in an agricultural census as shown by the experience in many countries.

The solution of the problem concerning the enumeration of duration of employment would appear to be in conducting successive surveys of a partially replacing sample of holdings during the year preceding the census. The present Program therefore proposes, in major group 42, that countries, in addition to the enumeration of the persons employed during the census week, undertake such surveys at several dates during the year as part of the census program.

This will enable countries not only to estimate the number employed by duration of employment but also the changes in the employment situation during the year, classified by size and other characteristics of the holdings.

As in the 1950 Program, neither proposal is included in the Short List because many countries might still prefer to obtain information on the subject from the population census. In an agricultural census, the information on the number employed can be readily related to the size and other characteristics of the holding. It is for this reason that the questions on employment in agriculture were included in the Expanded Program of the 1950 World Census of Agriculture and have been included again in the 1960 Program, though in a different form.

There is a further change from the 1950 Program: it relates to the classification of persons employed into permanent, temporary, and occasional workers.

### PROPOSED CENSUS ITEMS

The following is the series of items from which it is suggested that countries select those suitable to their conditions.

## SECTION 4. EMPLOYMENT IN AGRICULTURE

| Major Group | Group | | Total | Male | | Female | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over |
| 41. | | Number of persons employed in agricultural work on the holding during the census week | | | | | |
| | 41.1 | Holder and unpaid members of his household | | | | | |
| | | 41.11 Permanent workers | | | | | |
| | | 41.12 Temporary workers | | | | | |
| | | 41.13 Occasional workers | | | | | |
| | 41.2 | Participants in co-operative, collective, and communal holdings | | | | | |
| | | 41.21 Permanent workers | | | | | |
| | | 41.22 Temporary workers | | | | | |
| | | 41.23 Occasional workers | | | | | |
| | 41.3 | Persons working for pay on the holding | | | | | |
| | | 41.31 Permanent workers | | | | | |
| | | 41.32 Temporary workers | | | | | |
| | | 41.33 Occasional workers | | | | | |
| | 41.4 | Total number of man-days worked by persons working for pay on the holding during the census week | | | | | |
| 42. | | Employment in agricultural work on the holding at different seasons (To be recorded by successive surveys of a partially replacing sample of agricultural holdings during an entire year). | | | | | |
| | 42.1 | Number of persons employed in agricultural work on the holding during the week preceding the survey | | | | | |
| | | 42.11 Holder and unpaid members of his household | | | | | |
| | | (a) as of ..... (date) | | | | | |
| | | (b) as of ..... (date) | | | | | |
| | | (c) as of ..... (date) | | | | | |
| | | etc. ..... | | | | | |
| | | 42.12 Participants in co-operative, collective, and communal holdings | | | | | |
| | | (a) as of ..... (date) | | | | | |
| | | (b) as of ..... (date) | | | | | |
| | | (c) as of ..... (date) | | | | | |
| | | etc. ..... | | | | | |
| | | 42.13 Persons working for pay on the holding | | | | | |
| | | (a) as of ..... (date) | | | | | |
| | | (b) as of ..... (date) | | | | | |
| | | (c) as of ..... (date) | | | | | |
| | | etc. ..... | | | | | |
| | 42.2 | Total number of man days worked on the holding by persons reported under 42.1 during the week preceding the survey | | | | | |
| | | (a) as of ..... (date) | | | | | |
| | | (b) as of ..... (date) | | | | | |
| | | (c) as of ..... (date) | | | | | |
| | | etc. ..... | | | | | |

### DEFINITION OF CENSUS ITEMS AND EXPLANATORY NOTES

*Agricultural work*

By agricultural work or agricultural activities is meant any farm work or planning necessary to the operation of the holding. It includes feeding and caring for livestock and poultry; working in the field; working in the market or kitchen gardens; planning farm work; supervising other agricultural workers; keeping farm records; hauling farm products to market; hauling feed, fertilizer, or other supplies from town to the holding; repairing fences, farm equipment, machinery, etc.; constructing buildings and fences with farm help, and related activities. It *excludes* work related to the operation of the home, contract construction work done by persons employed specifically to do such work, labor performed by inmates of institutions, workers included in the cost of hired machinery, and handicraft work.

*Persons employed in agricultural work*

The persons employed in agricultural work include:

1. The holder, regardless of the amount of time he spent in agricultural work.
2. Members of his family and unrelated persons living in his household, not receiving full wages in money, and who are engaged in agricultural activities (including care of poultry, cheesemaking, etc., but excluding domestic servants).
3. Participants in co-operative, collective, and communal holdings.
4. All persons working for pay on the holding.

Members of the holder's household who work on the holding and receive full cash wages for their work are to classified as hired workers.

Some countries may wish to modify the definition for (2), "Unpaid family workers," to include only those members of the holder's household who did agricultural work on the holding during the reference week for at least one third of the number of hours which constitute a normal work week.

*Permanent, temporary, and occasional workers*

Workers on the holding during the census week may be classified as permanent, temporary, or occasional workers, depending on the amount of time they worked on the same holding during the year preceding the census.

*Permanent* workers are those who had been employed on the holding for a total period of at least half the working time during the year.

*Temporary* workers are those who had been employed on the holding for a total period of less than one half but more than one third of the working time during the year.

*Occasional* workers are those who had not previously worked on the holding and those who had been employed on the holding for a total period of less than one third of the working time during the year.

No definition is offered for "working time during the year." Countries will need to determine in the light of their own conditions whether to use the entire year or a shorter period, such as the part of the year during which agricultural work is done.

Persons who are engaged in agricultural work but generally work less than a full day may be classified according to the number of days on which they worked, or according to the total number of hours which they worked. The census reports should specify which basis was used.

*Employment in agricultural work on the holding at different seasons*

It is proposed that countries collecting information on employment in agriculture by means of successive surveys enumerate the number of persons actually engaged in agricultural work on the holding in the week preceding the survey and the total number of days worked during that week.

### TABULATION PLANS

The following tables are submitted to indicate the comparable data desired in this section from the countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America. The countries may select from these the tabulations suitable for their conditions.

Table 4.1. Number of Persons Employed in Agricultural Work on the Holding During the Census Week, by Size of Holding

All Persons

Country _____ Date of census _____

| Size class | Number of holdings reporting | Permanent workers | | | | | Temporary workers | | | | | Occasional workers | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Male | | Female | | Total | Male | | Female | | Total | Male | | Female | |
| | | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Table 4.1a. Number of Persons Employed in Agricultural Work on the Holding During the Census Week, by Size of Holding

### Holders and Unpaid Members of their Households

Country _____ Date of census _____

| Size class | Number of holdings reporting | Permanent workers | | | | | Temporary workers | | | | | Occasional workers | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Male | | Female | | Total | Male | | Female | | Total | Male | | Female | |
| | | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | | | | |

Table 4.1b. Number of Persons in Agricultural Work on the Holdings During the Census Week, by Size of Holding

Participants in Co-operative, Collective, and Communal Holdings

Country _____ Date of census _____

| Size class | Number of holdings reporting | Permanent workers | | | | | Temporary workers | | | | | Occasional workers | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Male | | Female | | Total | Male | | Female | | Total | Male | | Female | |
| | | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 000 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and ouver | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Table 4.1c. Number of Persons Employed in Agricultural Work on the Holding During the Census Week, by Size of Holding

### Persons Working for Pay on the Holding

Country _____ Date of census _____

| Size class | Number of holdings reporting | Permanent workers | | | | | Temporary workers | | | | | Occasional workers | | | | | Total number of man days worked during the census week |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Male | | Female | | Total | Male | | Female | | Total | Male | | Female | | |
| | | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over | | Under 15 years of age | 15 years and over | Under 15 years of age | 15 years and over | |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Table 4.2. Employment on Holdings in Selected Weeks in ——— (year), Classified by Size of Holding[1]

### All Persons

Country _____

| Size class | Persons employed in agricultural work | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Number in the week from ..... to ..... | | | | | | Number in the week from ..... to ..... | | | | | | Number in the week from ..... to ..... | | | | | |
| | Total | | Male | | Female | | Total | | Male | | Female | | Total | | Male | | Female | |
| | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] This table to be based on successive surveys.

Table 4.2a. Employment on Holdings in Selected Weeks in _____ (year), Classified by Size of Holding[1]

Holders and Unpaid Members of their Households

Country _____

| Size class | Persons employed in agricultural work | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Number in the week from ..... to ..... | | | | | | Number in the week from ..... to ..... | | | | | | Number in the week from ..... to ..... | | | |
| | Total | | Male | | Female | | Total | | Male | | Female | | Total | | Male | | Female | |
| | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] This table to be based on successive surveys.

Table 4.2b. Employment on Holdings in Selected Weeks in ——— (year), Classified by Size of Holding[1]

Participants in Co-operative, Collective, and Communal Holdings

Country _____

| Size class | Persons employed in agricultural work | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Number in the week from ..... to ..... | | | | | | Number in the week from ..... to ..... | | | | | | Number in the week from ..... to ..... | | | | | |
| | Total | | Male | | Female | | Total | | Male | | Female | | Total | | Male | | Female | |
| | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] This table to be based on successive surveys.

## Table 4.2c. Employment on Holdings in Selected Weeks in ——— (year), Classified by Size of Holding[1]

### Persons Working for Pay on the Holdings

Country _____

| Size class | Persons employed in agricultural work | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Number in the week from ..... to ..... | | | | | | Number in the week from ..... to ..... | | | | | | Number in the week from ..... to ..... | | | |
| | Total | | Male | | Female | | Total | | Male | | Female | | Total | | Male | | Female | |
| | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] This table to be based on successive surveys.

Table 4.3. Estimated Total Number of Days Worked on the Holdings During the Census Year, by Size of Holding[1]

Country _____

| Size class | Estimated number of days worked during the census year | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | By all persons | By males | | By females | |
| | | Under 15 years of age | 15 years of age and over | Under 15 years of age | 15 years of age and over |
| All holdings with and without land | | | | | |
| Holdings without land | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | |
| 0.5 and under 1 | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | |

[1] This table to be based on successive surveys.

## SECTION 5. FARM POPULATION

This section is intended to deal with the enumeration of the farm population. Some countries will collect such information in their census of agriculture while other will secure the information from other sources, including the census of population. In view of the advantages and limitations of the different methods of providing this information, the present Program does not make definitive recommendations in this regard pending the conclusion of the study recommended in page 935 of this report.

### PROPOSED CENSUS ITEMS

The following are the tentative items for which it is suggested that countries which will collect information on their farm population in their census of agriculture produce comparable information.

## SECTION 5. FARM POPULATION

| Major group | Group | Total | Male | Female | Major occupation | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Agricultural | | Non-agricultural | |
| | | | | | Male | Female | Male | Female |
| 51. | FARM POPULATION | | | | | | | |

### DEFINITION OF CENSUS ITEMS AND TABULATION PLANS

Definitions of census items and tabulation plans for this section will be incorporated in the Program upon completion of the study referred to above.

The following table indicates the type of comparable data desired for this section.

### Table 5.0. Farm Population, by Size of Holding

Country _____ Date of census _____

| Size class | Number of holdings reporting | Number of members of the holder's household and participants in co-operative, collective, and communal holdings | | | Number of other persons living on holdings | | | Farm population by main occupation | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Male | Female | Total | Male | Female | Agricultural | | Non-agricultural | |
| | | | | | | | | Male | Female | Male | Female |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and oves | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | |

## SECTION 6. AGRICULTURAL POWER AND MACHINERY AND GENERAL TRANSPORT FACILITIES

### INTRODUCTION

The main differences betwen the proposals made in this section and those of the Program for the 1950 World Census of Agriculture are as follows:

1. The number of items on machinery has been considerably increased.
2. Instead of the number of machines on the holdings on the date of the census, the number owned by the holder as of that date is proposed for enumeration.
3. Questions are proposed on different arrangements under which machinery is used.
4. A general question on transport facilities has been introduced.

With regard to (1), the 1950 Program included questions concerning the number of machines only for tractors, reapers, or reapers and binders, harvester-threshers, trucks, and automobiles. Experience of the 1950 Census has shown that among the countries which included questions on equipment in their agricultural census there was a strong tendency to enumerate a more or less complete inventory of the agricultural machinery and implements on the holding. The list of machines has therefore been expanded.

With regard to (2), some of the countries enumerated the equipment on the holding regardless of ownership, some enumerated only the machines owned by the holder, and others enumerated separately equipment owned and not owned the holder. The number of machines not owned by the holders cannot be successfully enumerated in an agricultural census as it is not known how many times the same machine might be counted on various holdings. The Program is therefore limited as regards number to a proposal for the enumeration of only machines owned by the holder.

The picture of the work power used on agricultural holdings, however, would be very incomplete if the data were limited to only those machines which are owned by the holder. The Program therefore proposes to secure an indication as to whether such machines or implements were used during the year preceding the census, whether owned by the holder or not.

With regard to (3), the arrangements under which machines were used by the holders are of interest to several countries, as may be seen from the results of the 1950 Census. An indication is therefore requested in the Program as to whether the machine or implement was (a) owned solely by the holder, (b) provided by the landlord, (c) provided by private contractors, (d) provided by a co-operative, (e) jointly owned by the holder and others, (f) provided under government-sponsored projects.

With regard to (4) agricultural development in several countries is impeded by lack of transport facilities. For this reason the Program proposes to collect some general information on the principal means used to transport products from the holding.

### PROPOSED CENSUS ITEMS

These are printed in two types, bold and ordinary. Information indicated by bold type is desired from all countries. These items constitute the Short List of the Program. The Expanded List includes, besides the Short List, items printed in ordinary type. Countries may chose therefrom such items as are suitable under their conditions.

## SECTION 6. AGRICULTURAL POWER AND MACHINERY

and General Transport Facilities

**Major Group** **Group**

**61. USE AND SOURCE OF POWER ON THE HOLDING**

(Specify whether farm work, both in the field and on the farmstead, was done by animal or mechanical power, or by a combination of these, or by human power only. If a combination is used, please indicate by checking more than one item.)

**61.1 Mechanical power** ☐

(Includes any machines propelled or operated by petrol, oil, gas, steam, water, wind, or electricity)

61.11 Source of electric power

(a) Purchased ☐
(b) Produced on holding ☐

**61.2 Animal power** ☐

61.21 Owned ☐

61.22 Not owned ☐

**61.3 Human power only** ☐

(Includes only those holdings on which no animal or mechanical power is used.)

| Major Group | Group | | Number owned by the holder | Used by the holder | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Indicate by marking the appropriate box whether the corresponding machines or implements were used and were: | | | | | |
| | | | | Owned solely by the holder | Provided by the landlord | Provided by private contractors | Provided by a co-operative | Jointly owned by the holder and others | Provided under government-sponsored projects |
| 62. | | **STATIONARY POWER-PRODUCING MACHINERY** | | | | | | | |
| | 62.1 | **Prime movers** | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | **62.11 Internal combustion motors** | | | | | | | |
| | | 62.12 Steam engines, including locomobiles | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 62.13 Windmills | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 62.14 Water wheels | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 62.19 Other prime movers (specify) | | | | | | | |
| | 62.2 | Electric generators | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 62.3 | **Electric motors** | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 63. | | **Tractors** | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 63.1 | Wheel tractors (two-axle tractors only) | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 63.11 less than 18 H.P. | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 63.12 18 H.P. and less than 27 | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 63.13 27 H.P. and less than 37 | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 63.14 37 H.P. and less than 56 | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 63.19 56 H.P. and over | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 63.2 | Tracklaying tractors (two-axle tractors only) | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 63.21 less than 18 H.P. | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 63.22 18 H.P. and less than 27 | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 63.23 27 H.P. and less than 37 | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 63.24 37 H.P. and less than 56 | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 63.29 56 H.P. and over | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 63.3 | Garden tractors and other one-axle motorized equipment | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 63.4 | Aggregate horsepower of tractors owned by the holder | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| 64. | | TILLAGE, PLANTING, AND CULTIVATING EQUIPMENT | | | | | | | |
| | 64.1 | Plows | | | | | | | |
| | | 64.11 Animal-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.12 Tractor-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.2 | Rotary tillers | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.3 | Tine harrows | | | | | | | |
| | | 64.31 Animal-Operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.32 Tractor-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.4 | Disk harrows | | | | | | | |
| | | 64.41 Animal-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.42 Tractor-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

| Major Group | Group | | Number owned by the holder | Used by the holder | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Indicate by marking the appropriate box whether the corresponding machines or implements were used and were: | | | | | |
| | | | | Owned solely by the holder | Provided by the landlord | Provided by private contractors | Provided by a co-operative | Jointly owned by the holder and others | Provided under government-sponsored projects |
| 64. | | | | | | | | | |
| | 64.5 | Seed drills (for seeding in rows, includes combined seed drills and fertilizer distributors) | | | | | | | |
| | | 64.51 Animal-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.52 Tractor-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.6 | Cultivators and hoes | | | | | | | |
| | | 64.61 Animal-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.62 Tractor-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.7 | Fertilizer distributors | | | | | | | |
| | | 64.71 Animal-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.72 Tractor-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.8 | Sprayers and dusters | | | | | | | |
| | | 64.81 Knapsack | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.82 Animal-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.83 Tractor-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.9 | Other selected tillage, planting, and cultivating machinery and implements (specify type and kind of traction) | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 65. | | HARVESTING AND **THRESHING EQUIPMENT** | | | | | | | |
| | 65.1 | Mowers | | | | | | | |
| | | 65.11 Animal-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 65.12 Tractor-operated or self-propelled | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 65.2 | Rakes | | | | | | | |
| | | 65.21 Horse rakes | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 65.22 Tractor-operated or sel-propelled | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 65.3 | Reapers and binders | | | | | | | |
| | | 65.31 Animal-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 65.32 Tractor-operated or self-propelled | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 65.4 | Combines (harvest-threshers) | | | | | | | |
| | | 65.41 Tractor-operated | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 65.42 Self-propelled | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 65.5 | Corn pickers | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 65.6 | Potato-harvesting machinery | | | | | | | |
| | | 65.61 Animal-operated diggers | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 65.62 Tractor-operated or self-propelled diggers and harvesters | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 65.7 | Sugar-beet harvesting machinery | | | | | | | |
| | | 65.71 Animal-operated sugar-beet lifters | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 65.72 Tractor-operated or self-propelled sugar-beet harvesters | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

| Major Group | Group | Number owned by the holder | Used by the holder | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Indicate by marking the appropriate box whether the corresponding machines or implements were used and were: | | | | | |
| | | | Owned solely by the holder | Provided by the landlord | Provided by private contractors | Provided by a co-operative | Jointly owned by the holder and others | Provided under government-sponsored projects |
| 65. | | | | | | | | |
| | **65.8 Threshers** (engine-operated) | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 65.9 Other elected harvesting and threshing equipment (specify type and kind of traction) | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 65.91 Hay balers | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 66. | Farmstead equipment, including transport means | | | | | | | |
| | 66.1 Food and feed processing and handling equipment | | | | | | | |
| | 61.11 Grain cleaners and sorters | | | | | | | |
| | 66.12 Potato, onion, and fruit sorters and graters | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.13 Grain grinders and crushers | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.14 Sugar-cane crushers | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.15 Corn shellers and shredders | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.16 Root cutters | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.17 Chaff cutters | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.19 Other selected food and feed processing and handling equipment (specify) | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.2 Livestock equipment (incl. dairy, poultry, etc.) | | | | | | | |
| | 66.21 Milking machines (number of units) | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.22 Cream separators | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.23 Incubators, capacity under 500 eggs | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.24 Incubators, capacity 500 eggs and and over | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.29 Other selected livestock equipment (specify) | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.3 Transport means | | | | | | | |
| | 66.31 Wheelbarrows | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.32 Carts | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.33 Trailers | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.34 Jeeps, station wagons, and trucks | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.35 Automobiles | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.36 Light railways | (meters of railway) | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.37 Conveyars and elevators | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 66.38 Other means of transport | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 67. | IRRIGATION MACHINERY | | | | | | | |
| | 67.1 Operated by mechanical power (specify) | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 67.2 Operated by animals (specify) | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 67.3 Human power only (specify) | | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

| Major Group | Group | | |
|---|---|---|---|
| 68. | | GENERAL TRANSPORT FACILITIES | |
| | 68.1 | Are agricultural products from the holding sold outside the holding? (yes or no) | |
| | 68.2 | If the answer to the previous question is "yes", check one or more of the following principal means used to transport agricultural products from the holding to the first place of sale | |
| | | 68.20 on foot | ☐ |
| | | 68.21 on pack animals | ☐ |
| | | 68.22 in cars or wagons | ☐ |
| | | 68.23 by truck | ☐ |
| | | 68.24 by train | ☐ |
| | | 68.25 by boat | ☐ |
| | | 68.26 by plane | ☐ |
| | | 68.29 by other means (specify) | ☐ |

### DEFINITION OF CENSUS ITEMS AND EXPLANATORY NOTES

*Use and source of power*

The items under this heading should be checked only if the form of power concerned was used for agricultural work as defined in Section 4, "Employment in agriculture," whether or not the animals or the mechanical power used belong to the holding. It should not include power used for activities which are listed in the *International Standard Industrial Classification of all Economic Activities*, in Divisions 1-9 or Major Groups 02, 03 and 04 of the edition of 31 October 1949.

*Number owned by the holder*

If a machine or a piece of equipment is owned by more than one holder it should be counted as owned by the holding where it is located at the date of the census, but its use should be reported by each of the owners as "jointly owned by the holder and others."

### TABULATION PLANS

Four tables are submitted for which comparable data are desired on this section from countries taking part in the 1960 Census of Agriculture of America. The items printed in bold type are those on which information is desired from all countries. From the items printed in ordinary type, countries may select those suitable under their conditions.

## Table 6.1. Use and Source of Power on Agricultural Holdings, by Size of Holding

Country _____ Date of census _____

| Size class | Total number of holdings reporting | Number of holdings reporting use of: | | | | | | Number of holdings reporting electric power | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Any mechanical power | Any animal power | Animal power owned | Animal power Not owned | Animal and mechanical power | Human power only (i.e., neither animal nor mechanical power used) | Purchased | Produced on own holding |
| **All holdings with and without land** | | | | | | | | | |
| **Holdings without land** | | | | | | | | | |
| **Holdings under 1 ha.** | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | |
| **Holdings 1 ha. and under 5** | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | |
| **Holdings 5 ha. and under 10** | | | | | | | | | |
| **10 ha. and under 20** | | | | | | | | | |
| **20 ha. and under 50** | | | | | | | | | |
| **50 ha. and under 100** | | | | | | | | | |
| **100 ha. and under 200** | | | | | | | | | |
| **200 ha. and under 500** | | | | | | | | | |
| **500 ha. and under 1 000** | | | | | | | | | |
| **1 000 ha. and under 2 500** | | | | | | | | | |
| **2 500 ha. and over** | | | | | | | | | |
| **Holdings of size not reported** | | | | | | | | | |

## Table 6.2 Number of Selected Agricultural Equipment Owned by the Holder, by Size of Holding

Country _____ Date of census _____

| Size class | Total number of holdings reporting[1] | Number of machines owned by the holders | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Stationary power-producing machinery (specify kind of power machinery) | Tractors | | | | Tillage, planting and cultivating equipment (specify kind and type of equipment) | Harvesting and threshing equipment (specify kind and type of equipment) | Farmstead and threshing equipment (specify kind and type of equipment) | Irrigation machinery and equipment (specify kind of machinery and equipment) |
| | | | Total | Wheel tractors (by H.P. classes) | Tracklaying tractors (by H.P. classes) | Garden tractors | | | | |
| **All holdings with and without land** | | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | |
| 0 ha. and under 20 | | | | | | | | | | |
| 120 ha. and under 50 | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | |

[1] To be repeated for each kind of machine. Total number of holdings is to be reported by all countries in connection with statistics on international combustion motors, electric motors, tractors, and threshers.

## Table 6.3. Number, of Holdings Reporting Selected Equipment Used by Holders, Classified by Categories of Ownership[1]

Country _____ Date of census _____

| Kind of equipment used | Total number of holdings reporting use of specified equipment | Number of holdings reporting use of equipment which was: | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Owned solely by the holder | Provided by the landlord | Provided by private contractors | Provided by a co-operative | Jointly owned by the holder and others | Provides under government-sponsored projects |
| **Power-producing machinery other than transport** | | | | | | | |
| — } Specify | | | | | | | |
| **Tractors** | | | | | | | |
| Wheel tractors (by H. P. classes) | | | | | | | |
| Tracklaying tractors (by H. P. classes) | | | | | | | |
| Garden tractors | | | | | | | |
| Tillage, planting, and cultivating equipment | | | | | | | |
| — } Specify | | | | | | | |
| Harvesting and threshing equipment | | | | | | | |
| — } Specify | | | | | | | |
| Farmstead equipment, including transport means | | | | | | | |
| — } Specify | | | | | | | |
| Irrigation machinery | | | | | | | |
| — } Specify | | | | | | | |

[1] The total number of holdings reporting the use of a specified type of equipment in column 1 may be smaller than the aggregate of the numbers reporting in columns 2-7, because a holding may be included in more than one of these columns.

Table 6.4. Means Used to Transport Products from Holding, by Size of Holding

Country _____ Date of census _____

| Size class | Total number of holdings reporting on transport | Means used to transport products from holding to first place of sale | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | On foot | On pack animals | In carts | In trucks | By train | By boat | By plane | By other means (specify) |
| | | Number of holdings reporting | | | | | | | |
| All holdings with and without land | | | | | | | | | |
| Holdings without land | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | |

## SECTION 7. IRRIGATION AND DRAINAGE

### INTRODUCTION

This section of the Program dealts with the area and methods of irrigation and drainage in agricultural holdings.

The proposals made in this section follow the same pattern as the Program for the 1950 World Census of Agriculture except as follows:

1. The 1960 Program proposes the collection of information on area provided with irrigation facilities and also on the area actually irrigated during the year preceding the census.
2. It is proposed that the area of land irrigated be classified by methods of irrigation and by source of water, following the practice adopted in several countries.
3. Area provided with drainage is subdivided, according to whether it is irrigated or not.

### PROPOSED CENSUS ITEMS

The following is the list of items for which it is suggested that countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America produce comparable information. For the items printed in bold type information is desired from all countries. From those printed in ordinary type countries may select the items suitable under their conditions.

## SECTION 7. IRRIGATION AND DRAINAGE

| Major Group | Group | | Hectares |
|---|---|---|---|
| 71. | | **IRRIGATION** | |
| | 71.1 | Area of land provided with irrigation facilities | ... |
| | **71.2** | **Area of land actually irrigated during the year preceding the census,** by source of water | ... |
| | | 71.21 Area supplied with water from the holding itself | ... |
| | | 71.22 Area supplied with water from outside the holding | ... |
| | | 71.23 Area supplied with water from inside and outside the holding | ... |
| | 71.3 | Area of land actually irrigated during the census year by method of irrigation | ... |
| | | 71.31 Area supplied with water by gravity flow | ... |
| | | 71.32 Area supplied with water by pumping from streams, canals, tanks, lakes, and other surface-water sources | ... |
| | | 71.33 Area supplied with water by pumping from ground water (includes all devices for raising water, e.g., Persian wheels, buckets, etc.) | ... |
| | | 71.34 Area supplied with water by other means (e.g., flowing wells, springs, etc.) | ... |
| | 71.4 | Of the land actually irrigated (reported under group 71.2) how much was irrigated by the sprinkler method? | ... |
| 72. | | DRAINAGE | |
| | 72.1 | Area of non-irrigated land drained through covered drains | ... |
| | 72.2 | Area of irrigated land provided with drainage facilities | ... |
| | | 72.21 Area drained by pumping through open drains | ... |
| | | 72.22 Area drained by pumping through covered drains | ... |
| | | 72.23 Area drained by gravity flow through open drains | ... |
| | | 72.24 Area drained by gravity flow through covered drains | ... |

### DEFINITION OF CENSUS ITEMS

*Irrigation*

For purposes of this census, "irrigation" is considered to denote the practice of providing land with water other than rain for crop production.

*Ground water*

Source water that occurs beneath the land surface and from which wells are supplied.

*Source and method of water supply*

The information required on source of water relates solely to the source from which the holder draws the water directly. The information on methods used relates solely to the methods used on the holding without regard to the method by which water is brought to the holding.

*Drainage*

**The removal of excess water from the surface or the land and from the upper layers of the soil for the purpose of making nonproducing wet lands productive and producing wet lands more productive.**

## TABULATION PLANS

**The tables attached are submitted to indicate the comparable data which are desired from countries taking part in the 1960 Census of Agriculture of America. The items printed in bold type are those on which information is desired from all countries. From the items printed in ordinary type, countries may select those suitable under their conditions.**

### Table 7.1. Number of Holdings Reporting Area of Land Provided With Irrigation Facilities and Area of Land Actually Irrigated, by Source of Water and Method of Irrigation

**Country** _____ **Date of census** _____

| | Hectares |
|---|---|
| Number of holdings reporting | |
| Area of land provided with irrigation facilities | |
| **Area of land irrigated** | |
| *By source of water* | |
| By water supplied from the holding itself | |
| By water supplied from outside the holding | |
| By water supplied from inside and outside the holding | |
| *By method of irrigation* | |
| By gravity flow | |
| By pumping from streams, canals, tanks, lakes, and other surface-water sources | |
| By pumping from ground water | |
| By other means (specify) | |
| Area irrigated by sprinklers | |

### Table 7.2. Number of Holdings Reporting Area of Land Provided with Drainage Facilities

Country _____ Date of census _____

| | Hectares |
|---|---|
| Area of non-irrigated land drained through covered drains | |
| Area of irrigated land provided with drainage facilities | |
| By pumping through open drains | |
| By pumping through covered drains | |
| By gravity flow through open drains | |
| By gravity flow through covered drains | |

## SECTION 8. FERTILIZERS AND SOIL DRESSINGS

### INTRODUCTION

This section deals with the enumeration of the use of fertilizers and soil dressings. The main differences from the Program for the 1950 World Census of Agriculture can be indicated as follows:

1. A question is being asked concerning the application of inorganic fertilizers.
2. It is proposed that the amount of fertilizers used be indicated, in addition to the area treated.
3. Inorganic fertilizers have been subdivided according to the main plant nutrients.

With regard to (1), it is proposed that all countries should report the number of holdings using inorganic fertilizers.

With regard to (2), the Expanded List of the 1950 Program proposed that the area to which fertilizers were applied should be reported in the national censuses. Some countries included some questions on fertilizers and soil dressings in their censuses, investigating the amount of fertilizers and soil dressings used. This fact has led to the inclusion in the present Program of questions both on area treated with fertilizers and soil dressings and the amount applied.

With regard to (3), this change is a consequence of the introduction in the Program a question on the amount of fertilizers used. Data on the amount of inorganic fertilizers used are more significant when they are classified according to the main plant nutrients. Such a classification has therefore been proposed in the present Program.

Countries which are in a position to do so are requested to investigate, by means of a sample survey undertaken as part of the census, the quantity of fertilizers used in terms of plant nutrients, separately for the various crops.

### PROPOSED CENSUS ITEMS

The following is the list of items for which it is suggested that countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America supply comparable information.

The Short List of items for which information is desired from all countries is printed in bold type. The Expanded List includes the items printed in bold type and also those printed in ordinary type. Countries may selected from the items printed in ordinary type those suitable to their conditions.

### SECTION 8. FERTILIZERS AND SOIL DRESSINGS

| Major Group | Group | | Area treated (ha.) | Amount applied (kg.) |
|---|---|---|---|---|
| 81. | | **APPLICATION OF ORGANIC AND INORGANIC FERTILIZERS** | | |
| | 81.1 | **Have any organic fertilizers been applied on the holding in the year preceding the census? (yes or no)** | | |
| | 81.2 | **Have any inorganic fertilizers been applied on the holding in the year preceding the census? (yes or no)** | | |

| Major Group | Group | | Area treated (ha.) | Amount applied (kg.) |
|---|---|---|---|---|
| S2. | | Area treated with fertilizers and amount applied | | |
| | S2.1 | Farmyard manure | ... | xxx |
| | S2.2 | Green manure | ... | xxx |
| | S2.3 | Inorganic fertilizers | ... | ... |
| | | (Enter the total area to which any inorganic fertilizer was applied. If more than one type of inorganic fertilizer was applied to any field, the total area treated will be less than the sum of the areas reported under S2.31 to S2.35 inclusive.) | | |
| | | S2.31 Nitrogenous fertilizers | ... | ... |
| | | S2.32 Phosphate fertilizers | ... | ... |
| | | S2.33 Potash fertilizers | ... | ... |
| | | S2.34 Wood ash | ... | ... |
| | | S2.35 Mixed inorganic fertilizers | ... | ... |
| | S2.9 | Other fertilizers (specify) (e.g., guano, bone meal, oilcake, seaweed, etc.) | ... | . |
| S3. | | SOIL DRESSINGS | | |
| | S3.1 | Lime | ... | ... |
| | S3.2 | Gypsum | ... | ... |
| | S3.3 | Other soil dressings (including microbiologic soil dressings) | ... | ... |

### DEFINITION OF CENSUS ITEMS AND EXPLANATORY NOTES

**Area treated more than once with the same kind of fertilizers is to be reported only once. Area receiving more than one kind of fertilizers should be reported only once in reporting the total area treated with inorganic fertilizers and further under each of the fertilizers concerned.**

**Inorganic fertilizers containing a single plant nutrient are to be reported in S2.31, S2.32, or S2.33.**

### TABULATION PLANS

**The table attached is submitted to indicate the comparable data which are desired from countries taking part in the 1960 Census of Agriculture of America. The items printed in bold type are those on which information is desired from all countries. From the items printed in ordinary type, countries may select those suitable under their conditions.**

**Table 8.1. Number of Holdings Reporting Area Treated With Organic and Inorganic Fertilizers and Soil Dressings and Amounts Applied, by Size of Holding**

**Country** _____ **Date of census** _____

| Size class | Organic and inorganic fertilizers | | | | | | | | | | | | Soil dressings | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Number of holdings reporting organic fertilizers | Farmyard manure | | | Green manure | | Inorganic fertilizers[1] | | | Other fertilizers (specify) | | | Lime | | | Gypsum | | | Other dressings (specify) | | |
| | | Number of holdings reporting | Area treated (ha.) | Amount applied (kg.) | Number of holdings reporting | Area treated (ha.) | Number of holdings reporting | Area treated (ha.) | Amount applied (kg.) | Number of holdings reporting | Area treated (ha.) | Amount applied (kg.) | Number of holdings reporting | Area treated (ha.) | Amount applied (kg.) | Number of holdings reporting | Area treated (ha.) | Amount applied (kg.) | Number of holdings reporting | Area treated (ha.) | Amount applied (kg.) |
| All holdings | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0.5 ha. and under 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 ha and under 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 ha and under 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 ha and under 50 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 000 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] Countries which are in a position to do so should report separately on the area treated with, and the amount applied of nitrogenous, phosphate, potash, wood ash, and mixed inorganic fertilizers.

## SECTION 9. WOOD AND FISHERY PRODUCTS

### INTRODUCTION

This section deals with the enumeration of wood and fishery products obtained on agricultural holdings.

Questions on wood and fishery products were asked in the Expanded List of the Program for the 1950 World Census of Agriculture even though they were not explicitly included in the definition of agricultural production in that program.

Only a few countries included in their censuses questions on wood products in such a way that it became clear that the products were cut on the holding or in such a way that they might be supposed to be so.

In the present program the definition of agricultural production has been expanded so as to cover explicitly forest products in agricultural holdings. It is thus appropriate to seek through this section information on wood products obtained on the holdings.

While the definition of agricultural production adopted for this program does not specifically embrace the production of fishery products within the boundaries of agricultural holdings, such production takes place in many holdings and in a number of cases in close connection with crop production.

The collection of information on wood and fishery products obtained on the holding was included in the 1950 Program as there was almost a complete absence of these data and it would be virtually impossible to collect them except through a census enumeration. The same reasons are valid for their inclusion in the present Program.

The items proposed are essentially the same as those included in the 1950 Program except that:

1. In the major group "wood products," separate items are proposed only for the production of fuelwood and other roundwood.
2. Data on fishery products are limited to those pertaining to fish culture.

With regard to (1), in general the holders do not know whether a log will be used for sawing, veneering, as sleepers, or as piling. No questions have therefore been proposed for the different roundwood assortments.

With regard to (2), the item on fishery products has been limited to fish culture as this procedure ensures coverage of a particular type of fishery activity.

### PROPOSED CENSUS ITEMS

The following are the items for which information is desired from countries participating in the 1960 Census of Agriculture of America. Countries may select from this list the items suitable under their conditions.

### SECTION 9. WOOD AND FISHERY PRODUCTS

| Major Group | Group | | Quantity (indicate unit of measurement) |
|---|---|---|---|
| 91. | | Wood products obtained on the holding during the census year (excluding bark) | ... |
| | 91.1 | Firewood | ... |
| | 91.9 | Other roundwood | ... |
| 92 | | Fishery products from fish culture on the holding (specify) | ... |

### DEFINITION OF CENSUS ITEMS AND EXPLANATORY NOTES

*Firewood*

This includes all wood cut on the holding for heating purposes, for cooking and other use, whether by the holder or someone else, including that for home use as well as that for sale; it includes also wood consumed in the manufacture of charcoal and for gasogenes.

*Other roundwood*

This should include wood used for construction on the holding, posts for fencing, and all roundwood to be used for industrial purposes, e.g. sawlogs, pulpwood, pitprops, poles, piling, tanning wood, etc.

*Fishery products*

As fishery products, should be reported animal products taken from water areas situated within the boundaries of the holding, provided such water areas are artificially stocked, fertilized or supplied with fish food.

### TABULATION PLANS

The table attached is submitted to indicate the comparable data which are desired from countries taking part in the 1960 Census of Agriculture of America. Countries may select from this table the items suitable under their conditions.

## Table 9.1. Number of Holdings Reporting Wood and Fishery Products, by Size of Holding

Country _____ Date of census _____

| Size class | Wood products obtained on the holdings | | | | Fishery products from fish culture on agricultural holdings (specify) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Firewood | | Other roundwood | | | |
| | Number of holdings reporting | Quantity (unit of measure) | Number of holdings reporting | Quantity (unit of measure) | Number of holdings reporting | Quantity (unit of measure) |
| All holdings | | | | | | |
| Holdings under 1 ha. | | | | | | |
| under 0.5 ha. | | | | | | |
| 0.5 ha. under 1 | | | | | | |
| Holdings 1 ha. and under 5 | | | | | | |
| 1 ha. and under 2 | | | | | | |
| 2 ha. and under 3 | | | | | | |
| 3 ha. and under 4 | | | | | | |
| 4 ha. and under 5 | | | | | | |
| Holdings 5 ha. and under 10 | | | | | | |
| 10 ha. and under 20 | | | | | | |
| 20 ha. and under 50 | | | | | | |
| 50 ha. and under 100 | | | | | | |
| 100 ha. and under 200 | | | | | | |
| 200 ha. and under 500 | | | | | | |
| 500 ha. and under 1 000 | | | | | | |
| 1 000 ha. and under 2 500 | | | | | | |
| 2 500 ha. and over | | | | | | |
| Holdings of size not reported | | | | | | |

## Annex

## Alphabetical List of Crops With Botanical Names

The number given opposite each item is the corresponding item number in Section 2 of the Program. An asterisk before a reference number indicates a crop that is included with others in a general or mixed item.

| Crop | Reference number | Botanical name |
|---|---|---|
| Abaca | 21.42 (e) | *Musa textilis* |
| Alfalfa for grazing | *21.52 (a) | *Medicago sativa* |
| Alfalfa for hay, green feed, or silage | 21.51 (a) | *Medicago sativa* |
| Almonds | 23.31 | *Prunus amygdalus* |
| Aniseed | 21.44 (b) | *Pimpinella anisum* |
| Apples | 23.12 (a) | *Malus sylvestris* |
| Apricots | 23.13 (a) | *Prunus armeniaca* |
| Arrowroot | 21.34 | *Maranta spp., Curcuma spp.* |
| Artichokes, French | 21.61 (e) | *Cynara scolymus* |
| Artichokes, Jerusalem, for fodder | *21.38 | *Helianthus tuberosus* |
| Asparagus | 21.61 (d) | *Asparagus officinalis* |
| Avocados | 23.25 | *Persea americana* |
| Bamboo | *23.89 | *Bambusa spp.* |
| Bananas | 23.51 | *Musa sapientium* |
| Barley | 21.16 | *Hordeum* spp. |
| Beans, castor | 21.43 (f) | *Ricinus communis* |
| Beans, dry, edible | 21.23 | *Phaseolus; Dolichos; Cajanus* |
| Beans, dry, broad | 21.22 | *Vicia faba* |
| Beans, harvested green | 21.64 (a) | *Phaseolus, Dolichos, Cajanus, Vicia faba* |
| Beans (soybeans) | 21.21 | *Glycine max (hispida)* |
| Beets, red | 21.63 (c) | *Beta vulgaris* |
| Beets, silver or spinach | *21.61 (h) | *Beta vulgaris* |
| Beets, sugar | 21.41 (d) | *Beta vulgaris* |
| Blackberries | *23.49 | *Rubus* spp. |
| Black pepper | 23.74 | *Piper nigrum* |
| Blueberries | 23.45 | *Vaccinium myrtillus* |
| Breadfruit | 23.23 | *Artocarpus altilis (incisa)* |
| Broccoli | *21.63 (a) | *Brassica oleracea*, var. *botrytis* |
| Broom sorghum | *21.46 (d) | *Sorghum vulgare*, var. |
| Buckwheat | *21.19 | *Fagopyrum esculentum* |
| Cabbage (including Brussells sprouts) | 21.61 (a) | *Brassica oleracea* var. *capitata (including* var. *gemmifera)* |
| Cabbage, for fodder | 21.59 (a) | *Brassica oleracea* var. *capitata* |
| Cacao | 23.82 | *Theobroma cacao* |
| Cane, sugar | 21.41 (a) | *Saccharum officinarum* |
| Cantaloupes | 21.62 (b) | *Cucumis melo* |
| Caraway seed | *21.44 (b) | *Carum carvi* |
| Cardamom | *21.44 (b) | *Elettaria cardamom* |
| Cardoon | *21.61 (j) | *Cynara cardunculus* |
| Carob | *23.29 (f) | *Ceratonia siliqua* |
| Carrots, edible | 21.63 (d) | *Daucus carota* |
| Carrots for fodder | 21.38 | *Daucus carota* |
| Cashew nuts | 23.33 | *Anacardium occidentale* |
| Castor beans | 21.43 (f) | *Ricinus communis* |
| Cauliflower and broccoli | 21.65 (a) | *Brassica oleracea* var. *botrytis and* var. *pompejana* |
| Celeriac | 21.63 (h) | *Apium graveolens* var *rapaceum* |
| Celery | 21.61 (e) | *Apium graveolens* |
| Chayote | *21.62 (l) | *Sechium edule* |
| Cherries | 23.13 (b) | *Prunus cerasus; P. avium* |
| Chestnuts | *23.39 | *Castanea* spp. |
| Chick-peas | 21.25 | *Cicer arietinum* |
| Chicory | 21.46 (c) | *Cichorium intybus* |
| Chicory for greens | 21.61 (f) | *Cichorium intybus* |
| Chillies, dry | 21.44 (a) | *Capsicum fructescens (annuum)* |
| Chillies, fresh | 21.62 (j) | *Capsicum fructescens (annuum)* |
| Cinchona | 23.88 (a) | *Cinchona* spp. |
| Cinnamon | 23.71 | *Cinnamomum* spp. |
| Citronella | 21.45 (a) | *Cymbopogon nardus* |
| Clover for grazing | *21.52 (a) | *Trifolium* spp. |
| Clover for hay, green feed, or silage | 21.51 (b) | *Trifolium* spp. |
| Cloves | 23.72 | *Caryophyllus aromaticus* |
| Coconuts | 23.85 (b) | *Cocos nucifera* |
| Cocoyams | *21.35 | *Colocasia, Xanthosoma* |
| Coffee | 23.81 | *Coffea* spp. |
| Colza or rapeseed | *21.43 (i) | *Brassica campestris; B. napus; B. rapa* |
| Corn (see maize) | | |
| Corn salad | 21.61 (j) | *Valerianella olitoria* |
| Corn, sweet | 21.65 (b) | *Zea mays* |
| Cotton | 21.42 (a) | *Gossypium* spp. |
| Cranberries | 23.46 | *Oxyconus* spp. |
| Cress | 21.61 (j) | *Lepidium sativum* |
| Cucumbers | 21.62 (f) | *Cucumis sativus* |
| Currants | 23.44 | *Ribes* spp. |
| Custard apple | *23.29 | *Anona* spp. |
| Dates | 23.21 | *Phoenix dactylifera* |
| Dry beans, edible | 21.23 | *Phaseolus; Dolichos; Cajanus* |
| Dry broad beans | 21.22 | *Vicia faba* |
| Dry peas, edible | 21.26 | *Pisum sativum* |
| Dry peppers | 21.44 (a) | *Capsicum fructescens (annuum)* |
| Eggplant | 21.62 (g) | *Solanum melongena* |
| Fennel | 21.61 (j) | *Foeniculum vulgare* |
| Fenugreek, for grain | *21.29 | *Trigonella foenumgraecum* |
| Figs | 23.22 | *Ficus carica* |
| Filberts | *23.39 | *Corylus* spp. |
| Flax for fiber | 21.42 (b) | *Linum usitatissimum* |
| Flax, New Zealand | 21.42 (d) | *Phormium tenax* |
| Garbanzos | 21.25 | *Cicer arietinum* |
| Garlic, dry | 21.37 | *Allium sativum* |
| Garlic, green | 21.63 (a) | *Allium sativum* |
| Geranium | *21.45 (b) | *Pelargonium* |
| Ginger | 23.76 | *Zingiber officinale* |
| Gooseberries | 23.43 | *Ribes uva-crispa* |
| Gourds | 21.62 (e) | *Lagenaria vulgaris* |
| Gram | 21.25 | *Cicer arietinum* |
| Grapefruit and pumelo | 23.11 (d) | *Citrus decumana* |
| Grapes | 23.61 | *Vitis vinifera* |
| Grapes for raisins | 23.64 | *Vitis vinifera* |
| Grapes for table use | 23.63 | *Vitis vinifera* |
| Grapes for wine | 23.62 | *Vitis vinifera* |
| Grass, orchard | *21.51 (e) | *Dactilis glomerata* |
| Groundnuts | 21.43 (a) | *Arachis hypogaea* |
| Guava | 23.29 (b) | *Psidium* spp. |
| Hemp, for fiber | 21.42 (c) | *Cannabis sativa* |
| Hemp, Manila | 21.42 (e) | *Musa textilis* |
| Hempseed | 21.43 (e) | *Cannabis sativa* |

| Crop | Reference number | Botanical name |
|---|---|---|
| Henequen | 23.87 (a) | *Agave rigida* |
| Henna | *21.46 (d) | *Lawsonia alba* |
| Hops | 21.46 (b) | *Humulus lupulus* |
| Horse-radish | 21.63 (e) | *Cochlearia armoracia* |
| Hybrid maize | 21.15 (a) | *Zea mays* |
| Indigo | *21.46 (d) | *Indigofera* spp. |
| Jerusalem artichokes | *21.38 | *Helianthus tuberosus* |
| Jute | 21.42 (f) | *Corchorus* spp. |
| Kale | 21.61 (b) | *Brassica oleracea* var. *acephala* |
| Kapok | 23.87 (b) | *Ceiba pentandra* |
| Kohlrabi | *21.63 (f) | *Brassica oleracea*, var. *caulo-rapa* |
| Kola nuts | *23.89 | *Cola* spp. |
| Lavender | *21.45 (b) | *Lavandula* |
| Leek | 21.61 (i) | *Allium porrum* |
| Lemons | 23.11 (c) | *Citrus medica* var. *limonum* |
| Lemon grass | *21.45 (b) | *Cymbopogon citratus* |
| Lentils | 21.24 | *Lens culinaris* (*Ervum lens*) |
| Lespedeza | *21.51 (e) | *Lespedeza* spp. |
| Lettuce | 21.61 (g) | *Lactuca sativa* |
| Licorice | *21.44 (b) | *Glycyrrhiza glabra* |
| Limes, sour | 23.11 (e) | *Citrus aurantifolia* |
| Limes, sweet | *23.11 (f) | *Citrus medica* var. *limetta* |
| Linseed | 21.43 (b) | *Linum usitatissimum* |
| Litchi | *23.29 (f) | *Litchi chinensis* |
| Lupine, for grain | *21.29 | *Lupinus* spp. |
| Mace | 23.73 | *Myristica fragans* |
| Maize, ordinary for grain | 21.15 (b) | *Zea mays* |
| Maize, hybrid | 21.15 (a) | *Zea mays* |
| Mandarins | 23.11 (b) | *Citrus aurantium* var. *deliciosa* |
| Mangels, for fodder | *21.38 | *Beta vulgaris* var. *alba* |
| Mangoes | 23.24 | *Mangifera indica* |
| Manila hemp | 21.42 (e) | Musa textilis |
| Manioc | 21.32 | *Manihot esculenta* (*utilissima*) |
| Maslin | 21.18 | *Mixture of Triticum* spp. *and Secale cereale* |
| Medlars | 23.12 (f) | *Pyrus germanica* |
| Melons | *21.62 (b) | *Cucumis melo* |
| Millet | 21.14 (a) | *Pennisetum glaucum;* |
| Millet, broom | *21.46 (a) | *Eleusine coracana; Panicum miliaceum; Setaria italica; Echinochloa crusgalli* and similar var. |
| Mint | *21.45 (b) | *Mentha piperita* |
| Mulberry grown for fruit | *28.29 | *Morus* spp. |
| Mulberry for paper | 23.84 | *Brousonnetia papyrifera* |
| Mulberry for silkworms | 23.84 | *Morus* spp. |
| Mushrooms | 21.66 | Fungi |
| Mustard | 21.43 (c) | *Brassica nigra; Sinapis alba* |
| New Zealand flax | 21.42 (d) | *Phormium tenax* |
| Nuts, cashew | 23.33 | *Anacardium occidentale* |
| Nuts, kola | *23.89 | *Cola* spp. |
| Nutmeg | 23.73 | *Myristica fragrans* |
| Oats | 21.17 | *Avena* spp. |
| Oil palms | 23.85 (c) | *Elaeis guineensis* |
| Okra | 21.62 (h) | *Hibiscus esculentus* |
| Olives | 23.85 (a) | *Olea europaea* |
| Onions, dry | 21.36 | *Allium cepa* |
| Onions, green | 21.63 (b) | *Allium cepa* |
| Opium | *21.44 (b) | *Papaver sommiferum* |
| Oranges | 23.11 | *Citrus aurantium* |
| Oranges, bitter | *23.11 (f) | *Citrus aurantium* var. *amara* |
| Orchard grass | *21.51 (e) | *Dactylis glomerata* |
| Palms, oil | 23.85 (c) | *Elaeis guineensis* |
| Palms, palmyra | *23.89 | *Borassus flabellifer* |
| Palms, sago | *23.83 | *Metrozylon* spp.; *Cycas* spp. |
| Papaya | 23.54 | *Carica papaya* |
| Parsnip | *21.63 (h) | *Peucedanum sativum* |
| Peaches | 23.13 (c) | *Amygdalus persica* |
| Peanuts (see groundnuts) | | |
| Pears | 23.12 (l) | *Pyrus communis* |
| Peas, edible dry | 21.26 | *Pisum sativum* |
| Peas, harvested green | 21.64 (b) | *Pisum sativum* |
| Pepper, black | 23.74 | *Piper nigrum* |
| Peppers, dry | 21.44 (a) | *Capsicum fructescens* |
| Peppers, sweet | 21.62 (k) | *Capsicum* (*annuum*) |
| Persimon | 23.29 (a) | *Diospyros kaki and virginiana* |
| Pimento | 21.14 (a) | *Capsicum* |
| Pineapples | 23.53 | *Ananas comosus* (*sativus*) |
| Plantains | 23.52 | *Musa sapientum* var. *paradisiaca* |
| Plums and prunes | 23.13 (d) | *Prunus domestica* |
| Pomegranate | 23.29 (c) | *Punica granatum* |
| Poppy seed | 21.43 (d) | *Papaver somniferum* |
| Potatoes | 21.31 | *Solanum tuberosum* |
| Potatoes, sweet | 21.33 | *Ipomoea batatas* |
| Prunes and plums | 23.13 (d) | *Prunus domestica* |
| Pumelo | 23.11 (d) | *Citrus decumana* |
| Pumpkins, edible | 21.62 (e) | *Cucurbita pepo* |
| Pumpkins for fodder | 21.59 | *Cucurbita pepo* |
| Quince | 23.12 (e) | *Cydonia oblonga* (*vulgaris*) |
| Quinoa | *21.19 | *Chenopodium quinoa* |
| Radishes, including horse-radish | 21.63 (a) | *Raphanus sativus, including Cochlearia amoracia* |
| Ramie (and rhea) | 21.42 (g) | *Boehmeria nivea; B. tenacissima* |
| Rapeseed or colza | *21.43 (i) | *Brassica campestris; B. napus; B. rapa* |
| Raspberries | 23.42 | *Rubus idaeus* |
| Red beets | 21.63 (c) | *Beta vulgaris* (*rubra*) |
| Redtop | 21.51 (e) | *Agrostis alba* |
| Rhea (and ramie) | 21.42 (g) | *Boehmeria nivea; B. tenacissima* |
| Rice | 21.13 | *Oryza sativa* |
| Rubber | 21.86 (e) | *Hevea* spp. |
| Rutabagas of swedes | *21.63 (f) | *Brassica napobrassica* |
| Rye | 21.12 | *Secale cereale* |
| Sago palms | *23.89 | *Metrozylon* spp.; *Cycas* spp. |
| Salsify | *21.63 (h) | *Tragopon parrifolius* |
| Sainfoin | *21.51 (e) | *Onobrychis sativa* |
| Scorzonera | *21.63 (h) | *Scorzonera hispanica* |
| Seed, anise | *21.44 (b) | *Pimpinella anisum* |
| Seed, caraway | *21.44 (b) | *Carum carvi* |
| Seed, hemp | 21.43 (c) | *Cannabis sativa* |
| Seed, poppy | 21.43 (d) | *Papaver somniferum* |
| Seed, rape and colza | 21.43 (i) | *Brassica campestris; B. napus; B. rapa* |
| Sesame | 21.43 (g) | *Sesamum indicum* |
| Silver beets | *21.61 (h) | *Beta vulgaris* |
| Sisal | 23.87 (a) | Agave rigida |
| Sorghum | 21.14 (l) | |
| Sorghum, broom | *21.46 (d) | *Sorghum vulgare* |
| Sorghum sweet | *21.41 (e) | *Sorghum vulgare* |
| Sour limes | 23.11 (e) | *Citrus medica* var. |
| Soybeans | 21.21 | *Glycine max* (*hispida*) |
| Soybean hay | 21.51 (e) | *Glycine max* (*hispida*) |
| Spinach | 21.61 (h) | *Spinacia oleracea* |

| Crop | Reference number | Botanical name |
|---|---|---|
| Spinach beet | *21.61 (h) | *Beta vulgaris* var. |
| Spring barley | 21.16 (d) | *Hordeum* spp. |
| Spring wheat | 21.11 (d) | *Triticum* spp. |
| Squash | 21.62 (d) | *Cucurbita* spp. |
| Strawberries | 23.41 | *Fragaria* spp. |
| Sudan grass; | *21.51 (e); | *Sorghum vulgare* var. *sudanense* |
| Sugar beets | 21.41 (d) | *Beta vulgaris* var. *altissima* |
| Sugar cane | 21.41 (a) | *Saccharum officinarum* |
| Sunflower, for seed | 21.43 (h) | *Helianthus annuus* |
| Sunflower, for fodder | *21.38 | |
| Swedes, for fodder; | *21.38 | *Brassica napobrassica* |
| Sweet corn | 21.65 (b) | *Zea mays* |
| Sweet limes | 23.11 (f) | *Citrus medica* var. *limetta* |
| Sweet potatoes | 21.33 | *Ipomoea batatas* |
| Sweet sorghum | *21.41 (e) | Sorghum vulgare |
| Tangerines | 23.11 (b) | *Citrus aurantium* var *nobilis* |
| Tea | 23.83 (a) | *Thea sinensis*: *T. assamica* |
| Timothy, rotation crops, for hay, green feed, and silage | *21.51 (e) | *Phleum pratense* |
| Tobacco | 21.46 (a) | *Nicotiana tabacum; N. rustica* |
| Tomatoes | 21.62 (i) | *Lycopersicon esculentum* |
| Turnips, for feed | *21.38 | *Brassica rapa* |
| Turnips, edible | 21.63 (g) | |
| Vanilla | 23.75 | *Vanilla planifolia* |
| Vetches, for grain | *21.29 | *Vicia sativa* |
| Walnuts | 23.32 | *Juglans* spp. |
| Watermelons | 21.62 (a) | *Citrullus vulgaris* |
| Wheat | 21.11 | *Triticum* spp. |
| Winter barley | 21.16 (e) | *Hordeum* |
| Winter wheat | 21.11 (e) | *Triticum* spp. |
| Yams | *21.35 | *Dioscorea* spp. |
| Yerba mate | 23.83 (b) | *Ilex paraguensis* |
| Zapote | 23.29 (d) | *Achras sapota* |

## Chapter III. Promotion of the 1960 Census of America

*Plan for promotion*

For consideration of this topic, working document 3701a, "Plan for Promotion of the 1960 Census of America," and 3706a, "Work Calendar for Development of the Program of the 1960 Census of America," both prepared by the IASI Secretariat, were available to the Committee. The Committee also took note of the conclusions of the Census Subcommittee reached at its IV Session.

Following study of the sections of working document 3701a relating to the objectives of the promotion and of the action to be taken in its development on the four levels proposed, namely, (1) Action before the international and inter-American organizations, (2) action before the governments of the American countries, (3) action directed toward census offices and experts, and (4) action of a general nature, the Committee considered that the objectives of the plan proposed by the General Secretariat of IASI and approved at the III Session of the Census Subcommittee satisfactorily meet the purposes which the work of promotion should have.

Consequently,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

APPROVES the Plan for Promotion of the 1960 Census of America presented by the IASI Secretariat and

RECOGNIZES, as fundamental objectives of this plan, the following:

a. To obtain recommendations of endorsement of the Program from the American governments, through inter-American conferences and meetings and to solicit their effective support for its sucessful execution.

b. To obtain from the statistical and census offices of the American nations and from statisticians of the hemisphere effective support to facilitate the solution of technical problems.

c. To awaken interest in the Program on the part of all the organs of the inter-American system or to increase the interest that they have already displayed.

d. To win the support which, in the case of certain nations, national statistical offices need in order to carry out their census programs.

e. To promote application in the countries of the most appropriate census publicity methods.

f. To make known to the international organizations the development of activities of the Program of the Census of America in such a way that it may be more closely integrated with the world program.

g. To establish and maintain a mechanism that will permit gradual development of the activities of the Program.

The Committee examined the activities proposed to be developed as part of the above-mentioned plan and,

1. With relation to *action before the governments of the American countries:*

a. It recognizes the usefulness of making a series of visits to the American countries as part of the promotion of the Program of the 1960 Census of America.

b. It considers that such visits cannot be planned on a uniform basis for all countries and that the time for making them would differ from country to country depending on the stage of development of the national census program and other local considerations; therefore, it is felt that it would be advisable that such visits be determined in accordance with a program that would take financial and time limitations into account.

c. It feels that in order to carry out this aspect of promotion within the priorities suggested in the above observations, the plan to be prepared by the IASI Secretariat should take into account the time that is most convenient to the countries and should establish a decreasing order of priority for the visits, considering the following four groups:

(1) Countries whose census program is unknown or whose precensus work is not far advanced;

(b) Countries whose precensus work is being systematically advanced but whose census offices consider that a visit would be useful for purposes of promotion or consultation;

(3) Countries whose census program development depends on events which are outside of the sphere of census agencies;

(4) Countries in which the development of census work is such that a visit is not urgent.

2. With respect to *general action,* the Committee considers that it would be advisable to add to the activities proposed the preparation of filmstrips relating to the censuses.

3. As for *action directed toward census offices and experts,* the Committee recommends the modification of the point referring to short courses on

census topics in statistical training centers sponsored by IASI, so that it will be clear that this refers to lectures on census topics for the benefit of students who are not receiving census training.

*Expressions of support of the census program*

Several meetings and conferences have approved resolutions of support to the Program of the 1960 Census of America. Among them, one, the First Inter-American Technical Meeting on Housing and Planning (November-December 1956), recommends that the American States "continue working to obtain basic census information in 1960 on the housing situation of their respective peoples"; another, of the Committee on Economic Cooperation of the Central American Isthmus (February 1957), requests that the Central American governments participate, in the manner that they deem suitable, in the preparation and execution of the censuses of population, housing and agriculture which international organizations are planning for 1960, and that they coordinate their efforts so that these censuses may be taken on the best basis of Central American comparability; a third, the VIII Plenary Meeting of the Inter-American Council of Commerce and Production (July 1957), requests IASI to make every effort necessary to include in the program of the hemisphere the taking of censuses of commerce industry, utilities and services, transport and communications, and recommends that the national sections of the Council support the inclusion of such censuses; finally, the Conference on the Demographic Problems of the Area Served by the Caribbean Commission (July-August 1957) recommended that the countries of that area be urged to participate in the 1960 World Census Program, join the Program of the 1960 Census of the Americas (COTA-1960) and, insofar as is possible and practicable, adhere to the international recommendations for planning and conducting a national census, including the carrying out of experimental censuses.

The Committee also recognizes that, thanks to the active collaboration of American statistical offices, the census program has been considered by several national meetings, from which special resolutions in this regard have emanated. Among these, one, the General Assembly of the National Statistics Council of Brazil, gave consideration to the 1960 Census of America and recommended the publication and distribution of inter-American documents of importance to the census program, and another, the First Congress of Ecuadorian Sociology, stressed the importance of the obligation to take national censuses and presented a series of suggestions to carry them into effect.

In relation to these resolutions,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

**EXPRESSES** its appreciation to the I Inter-American Technical Meeting on Housing and Planning, to the Committee on Economic Cooperation of the Central American Isthmus, to the VIII Plenary Meeting of the Inter-American Council on

Commerce and Production, to the Conference on Demographic Problems of the Area Served by the Caribbean Commission, to the General Assembly of the National Statistical Council of Brazil, and to the I Congress of Ecuadorean Sociology for the support given to the Program of the 1960 Census of America in these conferences and meetings.

REQUESTS that the IASI Secretariat (1) make these resolutions known to the general bureaus of statistics and censuses of the American countries and (2) take into consideration the recommendations and suggestions contained therein in the development of inter-American census work.

## Chapter IV. Technical Assistance for the 1960 Census of America

In considering the topic of the agenda relating to technical assistance, the Committee on Improvement of National Statistics (COINS) bore in mind the statement of principles on this subject formulated at its III Session, which expressed its appreciation "for the very important contribution which the technical assistance received in the different fields has made to the development of statistical services in the Latin American countries," and made reference to the fact that "the remarkable progress experienced in the last few years in certain specific aspects is clearly associated with the utilization of technical assistance by these countries."

The Committee, at this V Session, approached the topic not in relation to statistical development in general but in particular with respect to technical assistance needs for carrying out the national censuses that will make up the Program of the 1960 Census of America. In view of the urgency of solution of the problems indicated by the inquiry conducted by the Secretariat of the Inter American Statistical Institute (IASI) in compliance with the request of the IV Session, the Committee oriented its discussions and decisions to the specific immediate needs of that Program.

It was the consensus of opinion that the results of the inquiry referred to furnished an adequate basis for establishing the priority order of the national needs referred to by COINS at its III Session; this order will contribute "to the promotion of closer coordination between the organizations which provide technical assistance—coordination which is indispensable to increase the effectiveness of their program."

The Committee was in agreement that a satisfactory solution of the technical assistance needs for development of the Program of the 1960 Census of America cannot be arrived at by the isolated consideration of the demands of each country. In view of this, it was of the opinion that an examination of such needs "would also facilitate the preparation of technical assistance programs on a regional basis, a measure which at reduced costs would increase the possibilities of extending technical assistance to groups of countries."

Bearing in mind these considerations as well as the statement that, in conformance with the conclusions of the III Session approved by the

III Inter-American Statistical Conference, "technical assistance should not only be maintained but expanded, so that it may continue to contribute to the statistical progress of the hemisphere,"

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

**REQUESTS** the IASI Secretariat to inform the international and national organizations responsible for technical cooperation programs of the results of the inquiry conducted on the technical assistance needs of the American countries for development of the Program of the 1960 Census of America, as well as of the principles approved by the Committee in a spirit of maximum collaboration with these organizations to guide in the effective solution of these needs.

**REQUESTS** the international and national organizations responsible for technical cooperation programs to take into consideration the results of the survey, and the principles approved by the Committee, and, whenever feasible, to unite their efforts to meet the needs expressed or to be stated by the American countries for the effective development to the Program of the 1960 Census of America, within the time limit and under the conditions that best contribute to the success of this Program.

## BASIC PRINCIPLES FOR GUIDANCE IN THE SOLUTION OF THE TECHNICAL NEEDS OF THE AMERICAN COUNTRIES IN CONNECTION WITH THE DEVELOPMENT OF THE PROGRAM OF THE 1960 CENSUS OF AMERICA

### *Basic principles*

In relation to the statistical field, the III Session of the Committee approved a series of principles of a general nature on the objectives and forms of technical assistance. Considering that these principles are similarly applicable to technical assistance in the census field,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

**REAFFIRMS** the conclusions of its III Session relating to the investigation of national needs for technical assistance, to advice and direct consultation, and to the training of personnel, as they apply specifically to the development of the Program of the 1960 Census of America.

### *Determination of national needs for technical assistance*

On the basis of the above considerations, the Committee was of the opinion that it would be useful to verify from time to time the national needs for technical assistance that appear in the results of the inquiry conducted by the IASI Secretariat. Such a verification would not only make it possible to bring these results up to date but would also help offices responsible for conducting the censuses in the countries of the hemisphere in the periodic evaluation of the development of their census plans and in identifying the fields of work in which direct assistance or training of personnel would be most necessary. It also considered that the

information thus obtained, if reported to organizations responsible for technical cooperation programs will make it possible to estimate future national demands with an increased degree of accuracy.

In view of these considerations,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

**REQUESTS** the IASI Secretariat (a) to conduct periodic inquiries at least once each year similar to that made in compliance with a recommendation of the IV Session of the Committee and **SUGGESTS** that in these inquiries more complete information be obtained on the status of the requests for technical assistance presented by the countries, for the purpose of making possible full understanding of the situation; and (b) to transmit as soon as possible the results to be obtained from such periodic surveys to the organizations responsible for technical cooperation programs.

**REQUESTS** the collaboration of the American countries so that the inquiries conducted by the IASI Secretariat in compliance with the request contained in the preceding paragraph may be answered within the time limits indicated and all the information required may be furnished in as complete a manner as possible.

*Consideration of technical assistance needs for the Program of the 1960 Census of America*

In view of (a) the urgent need for technical assistance in census work as indicated in the IASI study; (b) the evident scarcity of census experts and other trained personnel in this field; and (c) the fact that the technical assistance programs for 1958 are already approved and those for 1959 are now being prepared; and considering also the fact that the 1960 Census of America will provide statistics which are essential for social and economic development and is of great interest to the countries of the American region as well as to the organizations responsible for technical cooperation programs, and that its success requires the collaboration of both,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

**REQUESTS** of the American countries that:

a. They review the need for technical assistance for census purposes and present their requests for assistance as soon as possible, and through regular channels; and

b. The technical assistance coordination agency in each country give the necessary priority to requests for assistance in the census field.

**REQUESTS** the organizations responsible for technical cooperation programs

a. To consider the results of the inquiry on the census technical assistance needs of the American countries and insofar as possible, take these into account in the preparation and development of their present and future technical assistance programs in the American region; and

b. Give preference, insofar as their programs permit, to requests for technical assistance for census purposes, and consider giving priority to the 1960 census program in the use of additional funds which may become available.

*Transmittal of requests for technical assistance*

The Committee recognizes that the diversity in procedures used by the different organizations that maintain technical cooperation programs, due to the fact that they are subject to different regulations, is partly responsible for the difficulty of the countries in transmitting their requests for technical assistance. Although it was admitted that standardization of such procedures would be a very ambitious objective and that, in any case, this could not be accomplished within a short time, the Committee was of the opinion that some measures could be adopted with a view to facilitating the procedures that should be followed by the countries.

In view of these considerations,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

REQUESTS that the organizations responsible for technical cooperation programs:

a. Provide full information to national census offices about the principles, objectives, procedures for handling requests, and scope of the different types of assistance available, and

b. Examine the desirability of preparing a comparative study of the procedures to be followed by the countries in requesting technical assistance, as a point of departure in determining the possibility of achieving greater uniformity in such procedures.

*Availability of trained personnel in the census field*

The Committee recognized that the scarcity of available personnel for technical assistance missions is due to one main cause, which is the shortage of statisticians with the necessary qualifications to meet the increasing demand for services. Further, it recognized that the fact that services of available experts are necessary during the same period of time to countries who lend and receive assistance, in view of the concentration of national censuses in or around the year 1960, makes it difficult for more developed nations to lend all the cooperation which they would like to give to less developed nations. It also recognized the present difficulty of obtaining experts who meet all the requirements that were considered desirable by COINS at its III Session.

Finally, it recognized that it would be advisable for countries that need technical assistance to examine the possibility of utilizing as much as possible the knowledge of those persons who in past years received training in the statistical field in general and in the census field in particular, but who, for various reasons, are not rendering service to the national census offices.

Bearing in mind these considerations,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

EXPRESSES THE DESIRE that organizations responsible for technical cooperation programs:

a. Prepare periodic lists of persons who, since the beginning of such programs, have received training at any time in statistical fields in general and in the census field in particular and transmit such lists to national census offices for their information;

b. Prepare and exchange lists of census experts containing, if possible, information on the interest of such persons in missions of direct assistance to the American nations, their preferences for certain countries, the period for which they would be available, and any other information that would contribute to facilitating the procedures for the selection of such experts;

c. Continue the exchange of information on statistical and/or census experts serving in the American countries in order to facilitate a possible utilization of their knowledge in additional work relating to the Program for the 1960 Census of America.

REQUESTS that the American countries examine, on the basis of information which the organizations responsible for programs of technical cooperation supply to them and on other available elements, the present status of persons trained in statistical fields in general and in the census field in particular, and, whenever possible, adopt measures which would permit the use of their skills, if such persons are not lending their services to the national census offices.

*Regional consultations*

The Committee considered that effective coordination among world-wide and inter-American census programs has contributed to the improvement of technical assistance services furnished to the countries of the hemisphere. In this connection, it was of the opinion that a significant step toward the coordination desired has been the adoption of the system of regional consultations on world recommendations. It also recognized that some progress has already been made in establishing closer ties between experts assigned to carry out assistance work in the countries and IASI as a coordinating agency for the American program, and expressed the opinion that it is advisable for experts who are going to lend their services to the national census offices of the hemisphere to orient their assistance toward the objectives established in the regional recommendations.

In view of these considerations,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

EXPRESSES ITS SUPPORT of the system of regional consultations, which has been utilized to advantage in the formulation of provisional inter-American recommendations for the censuses of population, housing, and agriculture, and

REAFFIRMS ITS INTEREST in the improvement of the coordination between the organizations responsible for technical cooperation, in such a way as to make certain that experts who give direct assistance to American census offices are aware of the recommendations approved by COINS and take them into account in the development of their work.

*Methodological material*

The Committee considered that one of the forms of technical assistance pertaining to the development of the Program of the 1960 Census of America is that relating to the distribution of information on census methods and procedures among the American nations, due to the fact that, chiefly in the case of those nations with less experience, there is a great need for methodological material which will permit them to have an over-all view of the problems that should be faced in the preparation and execution of their censuses. In connection with material of this nature, COINS took note of the numerous valuable documents on census methodology published by the Statistical Office and the Population Division of the United Nations, by the Food and Agriculture Organization of the United Nations, and by the Inter American Statistical Institute.

Considering the effective contribution of such methodological material toward the improvement of census techniques,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

**EXPRESSES** its interest in and appreciation for the work done by the international organizations in this important aspect of technical assistance.

**REQUESTS** that the IASI Secretariat prepare a list of the documents on census methodology published by international organizations and send it to the national census offices.

**RECOMMENDS** to the census of the American countries that they make the greatest possible use of material on census methodology, both in broadening the knowledge of their personnel as well as in the pretraining of candidates who will enter census training centers.

**REQUESTS** the international organizations to consider the possibility of distributing to the census offices of the American countries material of a technical nature prepared by statistical experts carrying out technical assistance assignments as a complement to the methodological material referred to above.

*Consultation through correspondence*

The Committee was informed of the fact that the IASI Secretariat, through its inquiry, obtained concrete information from various national offices on the possible utilization of consultation through correspondence in the development of the Program of the 1960 Census of America. However, it felt that this means is limited in scope and its usefulness is in direct relation to the exactness with which the problem or question is presented by the office which requests such consultation. It was also of the opinion that, for some types of work, other forms of assistance are more adequate and effective.

In view of the foregoing,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

**REQUESTS** the census offices of the American countries, when making use of consultation through correspondence, to present their requests together with all the complementary information necessary in order to enable the organizations consulted to give adequate replies.

MAKES KNOWN to the IASI Secretariat that in aspects such as the utilization of census data for the initiation of current statistics, the application of sampling to censuses, and the analysis of census results, consultation through correspondence might be limited chiefly to the furnishing of methodological material.

*Direct technical assistance*

In examining the direct assistance needs reported by the American countries for the development of the 1960 national censuses, COINS took note of the difficulties presented by reason of the limited availability of experts who can furnish such assistance and re-examined the possibility of coordinating this form of technical assistance in such a way that it can be provided on a rotation basis to groups of countries. COINS recognized that furnishing such assistance in the form indicated would make it possible (a) to meet the demand of a greater number of countries with fewer technicians; (b) to direct such assistance chiefly toward the orientation and review of work developed and the solution of major prolems; (c) to furnish long-term assistance simultaneously to various offices in such a way that will assure continuity of orientation, even when the adviser does not remain in one country for the entire period; and (d) to develop coordinated work between national offices served by the same expert.

In view of these reasons, and considering that direct assistance on a rotation basis has been tried with success,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

EXPRESSES THE DESIRABILITY that organizations responsible for technical cooperation programs furnish direct assistance on a rotation basis, whenever it is possible to coordinate it satisfactorily, by utilizing the services of the same expert for groups of countries.

*Training of personnel*

The Committee gave particular attention to the needs for training of national personnel which were indicated by the American countries, bearing in mind the conclusions approved at its III Session and confirmed by the III Inter-American Statistical Conference, according to which "this type of technical assistance is the one which will, in the long run, give the most effective results, since it provided for the training of competent personnel," and it is desirable to increase "training opportunities in certain fields of specialization, which so far have not received proper attention."

It also took into account the decision of the IV Session which recommends "the establishment, with the collaboration of international and national organizations of the countries most advanced in the census field, of programs and regional training centers dedicated specifically to training technicians for the 1960 censuses... [as] a better solution than establishing census courses in the centers now in operation."

The Committee expressed preference for personnel training over other forms of technical assistance, due to the fact that (a) it offers greater

opportunities for a joint effort on the part of international and national organizations responsible for technical cooperation programs to utilize, in a coordinated manner, available resources to assist the nations of the hemisphere; and (b) because it is an economical means of sharing the knowledge of a reduced group of experts with a larger number of employees from a greater number of national offices; (c) it may contribute to the adoption, by the nations of the hemisphere, of similar methods and procedures, which would be useful in improving the international comparability of census results; (d) it provides an excellent opportunity for exchange of information on the experiences of different countries; and (e) it makes possible the presentation, as a whole, of the various phases of the development of a census program.

In view of the above considerations,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

**REAFFIRMS** the present urgent need for training national personnel for the taking of the censuses which make up the Program of the 1960 Census of America.

**RECOGNIZES** that the training of personnel for development of the Program of the 1960 Census of America needs to be oriented toward two closely related objectives, that is,

a. General training, in order to cover all the phases of a census operation from the planning to the publication and basic analysis and evaluation of the results, and

b. Specialized training, to meet specific needs relating to census cartography, to tabulation of the data, to demographic and socio-economic analysis of an advanced nature, and to the application of statistical sampling in the censuses.

**RECOMMENDS**, in relation to *general training*, that:

a. It be imparted in such a way as to cover the censuses of population, housing, and agriculture.

b. It be imparted in an inter-American center established with cooperation of the countries and the organizations responsible for technical cooperation programs that are interested in the Program of the 1960 Census of America.

c. There be included in its study program, among other things, instruction on the legal aspects, financial and personnel estimates, program or calendar and objectives, administration, publicity, geographic basis, schedule design, preparation of instructions for enumerators, enumeration, processing, tabulation of census information, trial censuses, basic analysis and evaluation of results, and use of statistical sampling in the censuses.

d. It be organized on a temporary basis for the length of time necessary for adequate training in the subjects mentioned in the preceding paragraph, allowing for completion of its activities by not later than the first quarter of 1959.

e. In the selection of candidates for the training, the countries of the hemisphere give preference to employees on an intermediate level in national census offices or to persons with previous experience in census matters who are not currently working in such offices.

f. National census offices arrange pretraining periods for the candidates in coordination with the sponsoring organizations.

g. The teaching staff, in addition to a technical background, have, insofar as possible, census experience in the American region.

h. The training be conducted in Spanish.

i. In the selection of the host country of the center, consideration be given to:

(1) Offers made by the countries in their replies to the inquiry conducted by the IASI Secretariat and to the contribution they can make of facilities for the establishment of the inter-American center for general census training;

(2) The existence of a permanent census office in the country;

(3) The availability of national resources to facilitate training in cartography, tabulation, publication of results, and, if possible, to permit illustrations of the use of statistical sampling;

(4) The stage of advancement reached by the country in the development of its plans for the 1960 censuses.

RECOMMENDS, in relation to *specialized training*,

a. For the preparation of basic maps to be used for census cartography purposes, that the IASI Secretariat explore the possibilities that such training be given by American agencies or by the United Nations, and report to the countries on the results obtained.

b. For statistical sampling, that the IASI Secretariat continue exploring the possibilities of organizing a center for this purpose, that would include the essential fundamentals of theory and its application in the censuses, taking into account the limited availability of national technicians and of international experts in this specialized field as well as the relatively long time required for training through university courses now being given, and considering the vital importance and urgency of developing an emergency program to meet national needs.

c. For the training of machine tabulation operators, that the national census offices try to obtain the collaboration of firms that manufacture the equipment.

d. For demographic and socio-economic analysis, that a continued study be given to the possibility of obtaining the necessary training in advanced centers designed for personnel with previous experience in the field of research and with a knowledge of such subjects as sociology, statistics, economics, etc.

*Seminars for census matters*

The Committee recognized the usefulness of seminars for the discussion of census problems by high-level personnel in charge of national programs. However, it felt that present conditions do not make it advisable for COINS to promote additional activities of this type in relation to the 1960 censuses.

*Acknowledgment to the IASI Secretariat*

The Committee considered that working document 3702a constitutes an invaluable basis for consideration of the topic.

Accordingly,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

EXPRESSES to the General Secretariat of IASI its appreciation for the excellent document, "Technical Assistance Needs of the American Nations for Developing the Program of the 1960 Census of America," which for the first time presents valuable information on the technical assistance needs of the American countries in the census field.

## Chapter V. Economic Censuses

For the consideration of this topic of the agenda, COINS had at its disposal the following documents, "Results of a Survey on National Plans Relating to the Taking of Economic Censuses," (IASI doc. 3703a) prepared by the IASI Secretariat, and "Conclusions of the IV Session of the Census Subcommittee of COINS on Economic Censuses" (IASI doc. 3708a).

COINS reviewed the Subcommittee's conclusions relating to (a) the advisability of including economic censuses in the Program of the 1960 Census of America; (b) the formulation of a census program for the promotion and coordination of such censuses; and (c) the adoption of a Western Hemisphere "census cycle" for economic censuses.

Accepting these conclusions,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

AGREES to include economic censuses as part of the Program of the 1960 Census of America, and recommends the inclusion of economic censuses as a topic in the agenda of the VII Session of COINS, planned for 1959.

REQUESTS the IASI Secretariat to prepare a study, based on reports to be obtained from the American nations, of national economic censuses and of the use therein of recommendations approved by the II Session of COINS and by the Statistical Commission of the United Nations, to serve as a basis for the consideration of this field of census activity by the Subcommittee at one of its future sessions, prior to the VII Session of COINS.

SUGGESTS to the American nations (a) the use, in their economic censuses, of the relevant recomendations approved by the II Session of COINS and by the Statistical Commission of the United Nations until new recommendations are approved, and (b) the preparation of reports, to be sent to the IASI Secretariat in accord with this request, on the procedures used in the planning and execution of their economic censuses, the experience acquired, the problems encountered and measures adopted for their solution, and the applicability of existing recommendations to national conditions and needs.

RECOMMENDS that economic censuses be taken in or around the years ending in three and eight in accordance with the proposal of the Ad Hoc Committee which prepared the provisional program for the 1960 Census of America.

## Chapter VI. Development of the Program of the 1960 Census of America

COINS considered (a) the reports of the IASI Secretariat (IASI doc. 3705a and 3707a) on the activities carried out by the Secretariat during the period between its IV and V Sessions, both in relation to the recommendations, suggestions, requests, etc., made by the Committee and other matters of direct interest, and in relation with the development of the Program of the 1960 Census of America; and (b) the conclusions on some aspects of the development of the Program of the 1960 Census of

America (COTA-1960) agreed upon by the Census Subcommittee during its IV Session held October 31 – November 12, 1957.

In approving the activities developed, by the IASI Secretariat and the Census Subcommittee, in relation to the development of COTA-1960,

THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICS

CALLS THE ATTENTION of the American countries of the importance of prompt and complete replies to the inquiries made by the IASI Secretariat, inasmuch as the coordinated action to be taken for the Program of the 1960 Census of America depends to a great extent on such replies.

SUGGESTS to the Executive Committee of IASI that it study the possibility of postponing until June or July of 1958, the V Session of the Census Subcommittee of COINS, reconsidering the decision reached by the Executive Committee during its XVI Session to convoke that Session of the Subcommittee for February 1958. This postponement is suggested in order to enable the Subcommittee to (a) consider the results of the studies prepared by the IASI Secretariat, having at its disposal the decisions to be adopted by the United Nations Statistical Commission with respect to the census of population and housing; and (b) make a preliminary review of the provisional inter-American recommendations for population, housing and agricultural censuses for final consideration by COINS at its VI Session.

AGREES to approve the work calendar for development of the Program of the 1960 Census of America, which has been brought up to date by the IASI Secretariat in consultation with the chairman of the Census Subcommittee of COINS and reproduced as document 3706a; and

REQUESTS that the IASI Secretariat continue submitting periodic reports to the Census Subcommittee and to COINS on compliance with the work schedule, for the purpose of evaluating the activities carried out and adjusting the work schedule, if necessary.

* * *

Working Group on the Census of Agriculture and Linking Current Agricultural Statistics with Agricultural Censuses. — Grupo de Trabajo sobre el Censo Agropecuario y Vinculacion de las Estadisticas Agropecuarias Continuas a los Censos Agropecuarios.

Working Group on the Promotion of COTA-1960 and Technical Assistance and Consultation for the 1960 Censuses. — Grupo de Trabajo sobre la Promocion de COTA-1960 y Asistencia y Asesoria Técnica para los Censos de 1960.

Instituto Interamericano de Estadística

# INFORME SOBRE LA V SESION DE LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

## Washington, D.C., noviembre 14-27, 1957

## INTRODUCCION

La Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales (COINS) celebró su V Sesión en Washington, D.C., del 14 al 27 de noviembre de 1957. Esta viene a ser la segunda vez que la Comisión se reune en cumplimiento del Calendario de Trabajo establecido para el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960 y con ese fin tuvo os siguientes objetivos: "Formular el mínimo interamericano provisional para el Censo Agropecuario de 1960; considerar y aprobar los planes específicos de promoción y de asesoría y asistencia técnica relacionados con el Censo de América de 1960; considerar los planes nacionales para la realización de censos económicos y adoptar las medidas necesarias; revisar la situación de las estadísticas agropecuarias y su vinculación con los censos agropecuarios."

Organizada y convocada por el Instituto Interamericano de Estadística, la Sesión se efetuó con la cooperación de la Unión Panamericana, secretaría general de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y del Gobierno de los Estados Unidos de América.

*Participantes*

Participaron en la V Sesión los "miembros permanentes" o sus suplentes designados de 18 países: Argentina, Bolivia, Brasil ,Canadá, Costa Rica, Cuba, Chile, El Salvador, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Además asistieron observadores de 10 organizaciones internacionales: Comisión Económica para América Latina, Consejo Interamericano de Comercio y Producción, Fondo Monetario Internacional, Instituto Internacional de Estadística, Naciones Unidas, Oficina Sanitaria Panamericana, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Organización de los Estados Americanos, Organización de la Salud y Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población. Igualmente concurrieron varios especialistas invitados a participar en las discusiones técnicas. Se registró un total de 71 participantes.

*Programa y organización*

La agenda incluyó cinco tópicos principales de discusión, a saber: Censo agropecuario de 1960—formulación del mínimo interamericano provisional; vinculación de las estadísticas agropecuarias continuas a los censos agropecuarios; plan de promoción; plan de asesoría y asistencia técnica; y censos económicos—posibilidad de su inclusión dentro del Programa del Censo de América de 1960. La agenda además comprendió la presentación de informes sobre las actividades de la Subcomisión de COINS para Censos, de la Junta Coordinadora de COINS y de las desarrolladas por la Secretaría del IASI en relación con solicitudes anteriores de la Comisión.

El Sr. Raymond T. Bowman,* presidente de la Junta Coordinadora de COINS presidió la reunión plenaria de apertura en la cual él fué elegido por aclamación para

* Director Adjunto para Estándares Estadísticos, Dirección del Presupuesto, Oficina Ejecutiva del Presidente, Washington, D.C.

ejercer la presidencia de la Sesión. El Sr. Wilburg Jiménez Castro* fué elegido también por aclamación para el cargo de vicepresidente.

El Sr. Washington Bermúdez, presidente del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) de la Organización de los Estados Americanos, pronunció un discurso de bienvenida a todos los participantes en nombre de la OEA en el que reconoció la labor realizada por el IASI al coordinar los esfuerzos de los países de América para establecer un mismo lenguaje, un idéntico vehículo de expresión de sus realidades estadísticas. Refiriéndose a las resoluciones sobre censos adoptados por el CIES y por la III Conferencia Interamericana de Estadística, el presidente del CIES expuso que ellas habían señalado la necesidad de dar un carácter de obligatoriedad al levantamiento de censos decenales de población, habitación y agropecuario del Continente. Agregó que los censos de la industria y de transporte del Continente son urgentes pues sin un inventario de esas actividades poco se podría avanzar en el camino hacia la integración económica.

El Secretario General del IASI presentó el informe sobre las medidas tomadas por la Secretaría en relación con las solicitudes que le formuló la IV Sesión de COINS y con el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960.

El Presidente de la Subcomisión de COINS para Censos, Dr. Calvert L. Dedrick, informó sobre las actividades de la Subcomisión desde la IV Sesión de COINS.

El Sr. Luiz de Abreu Moreira, vicepresidente de la Junta Coordinadora de COINS, leyó el Informe de la Junta en el que se hizo una reseña de las actividades desde la IV Sesión de la Comisión y se presentó un plan para la posible formación de grupos de trabajo de la V Sesión.

De acuerdo con la sugerencia de la Junta Coordinadora se procedió a organizar los grupos de trabajo, los cuales, después de elegidos sus respectivos presidentes y secretarios, quedaron integrados como aparece en la parte del presente informe titulada "Organización de la Sesión de COINS."

De conformidad con el Reglamento, antes de finalizar la sesión se efectuó la elección de los miembros titulares y suplentes para integrar la Junta Coordinadora de COINS y la Subcomisión de COINS para Censos, hasta la VI Sesión. El resultado fué el siguiente:

*Junta Coordinadora de COINS.* Miembros titulares: Raymond T. Bowman (Estados Unidos), presidente; Luiz de Abreu Moreira (Brasil), vicepresidente; Guillermo C. Bravo (Argentina); Wilburg Jiménez Castro (Costa Rica), Carmen A. Miró (Panamá). Suplentes (en el orden en que fueron elegidos): Walter E. Duffett (Canadá); Rodolfo Flores Talavera (México); Juvenal Utrera Velásquez (Venezuela); Adolfo Lola Blen (Nicaragua); Luis Cárcamo Cantín (Chile).

*Subcomisión de COINS para Censos.* Miembros titulares: Calvert L. Dedrick, presidente; Jorge Arias B.; Carlos Brignone; Wilburg Jiménez Castro; John T. Marshall. Suplentes (en el orden en que fueron elegidos): Salomón E. Martínez; Armando D. Rabello; Adolfo Lola Blen; Luisa E. Quesada; Conrad Taeuber.

Durante la reunión plenaria de clausura, el Dr. José A. Mora, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, se dirigió a los participantes expresando que la OEA sigue con máximo interés los trabajos de COINS especialmente en el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960. Señaló que los resultados de la sesión indican la forma ponderada y responsable como se están superando las etapas de una labor en la que el anhelo de una acción técnica coordinada de los países americanos es el comun denominador. El señor R. D. Narain, representante de la FAO, también se dirigió a los participantes durante la reunión plenaria de clausura, destacando que los resultados de la V Sesión, principalmente en lo referente al Programa Provisional para el Censo Agropecuario de América de 1960, señalan una fase significativa de los esfuerzos de cooperación entre FAO y IASI. Expresó que la formulación del Programa es sin embargo solamente el principio. Mayores esfuerzos se

* Director General, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía, San José, Costa Rica.

requieren para asegurar la ejecución del Programa, y FAO, añadió el Dr. Narain, espera continuar y fortalecer la cooperación con el IASI y otras organizaciones que estén dispuestas a compartir este gran esfuerzo.

El Dr. Adolfo Lola Blen, representante de Nicarágua, habló en nombre de los participantes expresando la firme convicción de que todos seguirán laborando en sus respectivos países con el propósito de lograr que el Programa del Censo de América de 1960 sea una positiva realidad.

Al clausurar la sesión el presidente, Dr. Bowman, expresó que la clave del pregreso estadístico futuro radica en la realización de las esperanzas a las cuales han dado expresión los miembros de COINS, y añadió, que el éxito del trabajo de planeamiento y realización de los Censos de 1960 dependerá grandemente de lo que los participantes a la sesión sean capaces de realizar en sus respectivos países.

*Documentación*

En el apéndice 3 de este informe se presenta la lista de títulos de los documentos de trabajo y de referencia presentados y utilizados por cada grupo de trabajo de la V Sesión de COINS.

*Resultados de la Sesión*

Las conclusiones de la V Sesión de COINS, contienen aquellas presentadas por los grupos de trabajo y aprobadas en la última reunión plenaria sobre los distintos tópicos de la agenda. Esas conclusiones incluyen los siguientes capítulos: (1) Vinculación de los censos agropecuarios a las estadísticas agropecuarias contínuas; (2) Programa Provisional del Censo Agropecuario de América de 1960; (3) promoción del Programa del Censo de América de 1960; (4) asistencia técnica para el censo de América de 1960; (5) censos económicos; (6) desarrollo del Programa del Censo de América de 1960.

Con respecto al tópico "Vinculación de las estadísticas agropecuárias contínuas a los censos agropecuarios," la sesión acordó llamar la atención de los países americanos sobre aspectos conceptuales y operacionales, que es indispensable atender si se desea lograr dicha vinculación con un mayor grado de coordinación entre las investigaciones estadísticas contínuas y censales.

Al adoptar, con las modificaciones regionales pertinentes, el programa del Censo Agropecuario Mundial de 1960, presentado por la FAO, la Sesión cumplió con su objetivo de formular el mínimo interamericano provisional para el Censo Agropecuario de América de 1960. Al formularlo, la Sesión recomendó a los países americanos que lo utilicen en los trabajos preparatorios de sus censos agropecuarios. Además, considerando que el programa definitivo interamericano será objeto de discusión y aprobación por la VI Sesión de COINS, les solicitó transmitieran a la Secretaría del IASI sus observaciones respecto de los conceptos, definiciones y tabulaciones adoptados provisionalmente.

COINS, en su IV Sesión, recomendó a la Secretaría del IASI que, en coordinación con la Subcomisión para Censos, preparara un plan para promover la realización del Programa del Censo de América de 1960. En cumplimiento de esa recomendación, la Secretaría del IASI preparó un proyecto de plan de promoción que sometió a la consideración de la Subcomisión en su III Sesión, que lo aprobó con el entendimiento de que debe ser revisado periódicamente a fin de que puedan hacerse los ajustes que su desarrollo necesite. COINS en esta V Sesión consideró ese plan (documento 3701b) y lo aprobó, señalando al mismo tiempo los objetivos fundamentales del Plan de Promoción. Además COINS formuló varias observaciones que deben tomarse en cuenta en la realización de actividades previstas en el Plan, en lo que se refiere a (a) la acción ante los gobiernos de los países americanos; (b) la acción general; y (c) la acción ante las oficinas y expertos nacionales. COINS también expresó su agradecimiento a varias reuniones y conferencias que han aprobado resoluciones de respaldo al Program del Censo de América de 1960.

En lo que se refiere a la asistencia técnica, COINS aprobó una serie de pautas destinadas a orientar la solución de las necesidades de los países americanos por razón del desarrollo del Programa del Censo de América de 1960.

Con referencia a los censos económicos, COINS acordó incorporarlos como parte del Programa y recomendó la inclusión del tópico en la agenda de la VII Sesión de COINS prevista para 1959; la Subcomisión para Censos considerará el tópico con antelación a la sesión de COINS, basándose en un estudio que, preparará la Secretaría del IASI. Mientras se prueben nuevas recomendaciones sobre la materia, la Comisión sugirió a las naciones americanas que utilicen las recomendaciones pertinentes de la II Sesión de COINS y de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas. COINS recomendó que las investigaciones censales predominantemente económicas sean desarrolladas en o alrededor de los años terminados en tres y ocho.

*Fuentes del presente Informe*

Este Informe sobre la V Sesión de COINS, preparado por la Secretaría del IASI, fué previamente revisado por los miembros de la Junta Coordinadora de COINS y aprobado por el Comité Ejecutivo. Las conclusiones de la V Sesión de COINS aprobadas en la reunión plenaria de clausura se incluyen en su totalidad con pequeñas correcciones editoriales hechas posteriormente.

No se publicarán actas detalladas de la Sesión. Sin embargo el siguiente material de referencia relacionado con las reuniones se encuentra disponible en la Secretaría para fines de consulta: (1) Grabaciones de las reuniones plenarias de la Comisión; (2) notas sumarias de los relatores, que cubren las reuniones plenarias y de los grupos de trabajo; (3) borradores reproducidos de los informes de los grupos y subgrupos en sus versiones sucesivas.

## LISTA DE PARTICIPANTES DE LA V SESION DE COINS (71)

*Argentina*

Compiano, Enrique N., Subdirector, Dirección Nacional de Estadística y Censos, Ministerio de Hacienda, Buenos Aires. Suplente del representante nacional.

Brignone, Carlos, Asesor del Ministro, Ministerio de Hacienda, Buenos Aires. Consejero del suplente del representante nacional.

Pistrelli, Roberto F., Actuario y Contador Público Nacional, Eduardo Azevedo No. 248, Buenos Aires. Consejero del suplente del representante nacional.

*Bolivia*

Gutzmán Galarza, Mario V., Representante de Bolivia ante el Consejo Interamericano Económico y Social, 2220 Massachusetts Avenue, N.W., Washington 8, D.C., Suplente del representante nacional.

*Brasil*

Abreu Moreira, Luiz de, Secretário-Geral, Conselho Nacional de Estatística, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, Rio de Janeiro, D.F. (Vicepresidente de la Junta Coordinadora de la IV-V COINS). Representante nacional.

Baptista Filho, Olavo, Chefe de Divisão, Inspetoria Regional de São Paulo, Conselho Nacional de Estatística, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, Rio de Janeiro, D.F. Consejero del representante nacional.

Rabello, Armando D., Director, Núcleo de Planejamento Censitário, Conselho Nacional de Estatística, Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística, Rio de Janeiro, D.F. Suplente del representante nacional.

---

NOTA: Véase el apéndice I (Reglamento de las Sesiones de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales) en donde se explica la categoría de participación que aparece al final de cada descripción en esta lista.

*Canadá*

Duffett, Walter E., Dominion Statistician, Dominion Bureau of Statistics, Ottawa. Representante nacional.

Forsyth, J. Leslie, Assistant Director, Census Division, Dominion Bureau of Statistics, Ottawa. Consejero del representante nacional y del suplente.

Marshall, John T., Assistant Dominion Statistician, Dominion Bureau of Statistics Ottawa. Suplente del representante nacional.

*Costa Rica*

Jiménez Castro, Wilburg, Director General, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía y Hacienda, San José. (Vicepresidente de la V Sesión). Representante nacional).

Muñoz Arias, Miguel A., Jefe, Sección Censo y Estadísticas Contínuas Agropecuarias, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía y Hacienda, San José, Consejero del representante nacional.

*Cuba*

Grave de Peralta, Oscar, Director General, Dirección General de Estadística, Ministerio de Hacienda, Habana. Representante nacional.

García-Vélez, Carlos, Subdirector, Dirección General de Servicio Central, Ministerio de Hacienda. Consejero del representante nacional.

Vivó y Escoto, Hugo, Consejero de Estadística, Dirección General de Estadística, Ministerio de Hacienda, Habana. Suplente del representante nacional.

*Chile*

Pinto, Sergio, Ingeniero Agrónomo, Sección Estadística, Departamento de Economía Agraria, Ministerio de Agricultura, Santiago. Suplente del representante nacional.

*El Salvador*

Escobar, Luis Felipe, Director General, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía, San Salvador. Representante nacional.

Martínez, Salomón E., Asesor Técnico, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía, San Salvador. Consejero del representante nacional.

Talavera Crespo, Hernando, Subjefe, Departamento de Estadísticas Económicas y Financieras, Dirección General de Estadística y Censos, Ministério de Economía, San Salvador, Consejero del representante nacional.

*Estados Unidos*

Bowman, Raymond T., Assistant Director for Statistical Standards, Bureau of the Budget, Executive Office of the President, Washington 25, D.C. (Presidente de la V Sesión). Representante nacional.

Becker, Joseph A., Director of Statistics, Foreign Agricultural Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Consejero del representante nacional.

Bon, D.McM., Special representative, Remington Rand International Division of Sperry Rand Corporation, 1615 L Street, N.W., Washington 6, D.C. Especialista invitado.

Brooks, Emerson M., Chief, Special Statistics Branch, Agricultural Estimates Division, Agricultural Marketing Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Especialista invitado.

Brusman, Howard, G., Chief, Population Division, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Especialista invitado.

Burgess, Robert W., Director, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Suplente del representante nacional.

Dedrick, Calvert L., Chief, International Statistical Programs Office, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Consejero del representante nacional.

Feier, Milton, Technical Adviser in Vital and Health Statistics, International Corporation Administration, 806 Connecticut Avenue, N.W., Washington 25, D.C. Especialista invitado.

Grunder, John J., Manager, Applications Department, IBM World Trade Corporation, 807 United Nations Plaza, New York 17, New York. Especialista invitado.

Hendricks, Walter A., Mathematical Statistician, Agricultural Estimates Division, Agricultural Marketing Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Especialista invitado.

Housemann, Earl E., Chief Statistical Officer, Agricultural Marketing Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Consejero del representante nacional.

Hurley, Ray, Chief, Agriculture Division, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Consejero del representante nacional.

Lindquist, M.V., Mathematical Statistician, Agriculture Division, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Especialista invitado.

Mosimann, Thomas F., Chief, Branch of International Technical Cooperation, Bureau of Labor Statistics, Department of Labor, Washington 25, D.C. Consejero del representante nacional.

Nylund, Felix, Extension Specialist, Foreign Agricultural Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Especialista invitado.

Phillips, Hiram S., Public Administration Advisor for Latin America, International Cooperation Administration, Washington 25, D.C. Consejero del representante nacional.

Taeuber, Conrad, Assistant Director for Demographic Fields, Bureau of the Census, Department of Commerce, Washington 25, D.C. Consejero del representante nacional.

Venneman, Harry, Office of Statistical Standards, Bureau of the Budget, Washington 25, D.C. Consejero del representante nacional.

Wiers, Paul, Head of the Latin American Branch, Programs Reports Division, International Corporation Administration, 806 Connecticut Avenue, N.W., Washington 25, D.C. Especialista invitado.

Wylie, Kathryn H., Agricultural Economist (International), Foreign Agricultural Service, Department of Agriculture, Washington 25, D.C. Especialista invitado.

*(Estado Libre Asociado de Puerto Rico)*

Jiménez de la Rosa, Carlos, Chief, Market Information Section, Division of Agricultural Statistics, Department of Agriculture and Commerce, Santurce. Especialista invitado.

Landrón, Angel M., Chief, Census Unit, Bureau of Economics and Statistics, Puerto Rico Planning Board, Santurce. Especialista invitado.

*Guatemala*

Arias B., Jorge, Jefe, Departamento de Estudios y Análisis, Dirección General de Estadística, Ministerio de Economía, Guatemala. Suplente del representante nacional.

Castillo Grajeda, José, Asesor Técnico, Dirección General de Estadística, Ministerio de Economía, Guatemala. Consejero del suplente del representante nacional.

Morales Franco, Ramón, Jefe, Oficina Permanente del Censo, Dirección General de Estadística, Ministerio de Economía, Guatemala. Consejero del suplente del representante nacional.

*Honduras*

Zúñiga Figueroa, Carlos, Director General, Dirección General de Censos y Estadísticas, Secretaría de Economía y Hacienda, Tegucigalpa. Representante nacional.

Vijil, José Mario, Subdirector, Dirección General de Censos y Estadística, Secretaría de Economía y Hacienda, Tegucigalpa. Suplente del representante nacional.

*México*

Flores Talavera, Rodolfo, Director General, Dirección General de Estadística, Secretaría de Economía, México, D.F. Representante nacional.

*Nicaragua*

Lola Blen, Adolfo, Director General, Dirección General de Estadística y Censos, Ministerio de Economía, Managua. Representante nacional

*Panamá*

Miró, Carmen A., Directora, Dirección de Estadística y Censo, Contraloría General de la República. Representante nacional.

Batista Pérez, Harmodio, Encargado de la Sección de Estadísticas Agrícolas, Dirección de Estadística y Censo, Contraloría General de la República, Panamá. Consejero del representante nacional.

Cavallero, Juan Manuel, Asistente del Jefe de la Sección de Estadísticas Agrícolas, Dirección de Estadística y Censo, Contraloría General de la República, Panamá. Consejero del representante nacional.

*Perú*

Gibson, Carlos, Commercial Counselor, Embassy of Peru, 1320 16th Street, N.W., Washington, D.C., U.S.A. Suplente del representante nacional.

*República Dominicana*

Barinas Coiscou, Sócrates, Director General Dirección General de Estadística, Secretaría de Estado de Industria y Comercio, Ciudad Trujillo. Representante nacional.

*Uruguay*

Bermúdez, Washington P., Representative of Uruguay in the Inter-American Economic and Social Council, c/o Pan American Union, Washington 6, D.C., U.S.A. Suplente interino del representante nacional.

*Venezuela*

Utrera Velásquez, Juvenal, Director General, Dirección General de Estadística y Censos Nacionales, Ministerio de Fomento, Caracas. Representante nacional.

Montesino Samperio, José, Jefe, Departamento de Metodología y Análisis, Dirección General de Estadística y Censos Nacionales, Ministerio de Fomento, Caracas. Suplente del representante nacional.

Piñero, Humberto, Jefe, División Estadística Agropecuaria, Ministerio de Agricultura y Cría, Caracas. Consejero del representante nacional.

*Comisión Económica para América Latina (CEPAL)*

Kybal, Milic, Chief, Washington Group, Economic Commission for Latin America of the United Nations, 1800 H Street, N.W., Washington, D.C., U.S.A. Observador ante la V Sesión.

Pollock, David, Assistant Chief, Washington Group, Economic Commission for Latin America of the United Nations, 1800 H Street, N.W., Washington, D.C., U.S.A. Suplente del observador ante la V Sesión.

*Consejo Interamericano de Comercio y Producción (CICYP)*

Nystrom, J. Warren, Manager, International Relations Department, Chamber of Commerce of the United States, 1615 H Street, N.W., Washington 6, D.C., U.S.A. Observador ante la V Sesión.

*Fondo Monetario Internacional (FMI)*

Dorrance, Graeme S., Chief, Statistics Division, International Monetary Fund, Washington 25, D.C., U.S.A. Suplente del observador del FMI.

*Instituto Internacional de Estadística (IIE)*

Rice, Stuart A., President, Stuart Rice Associates, Inc., 1129 Vermont Avenue, N.W., Washington 5, D.C., U.S.A. Observador del IIE.

*Naciones Unidas (NU)*

Leonard, William R., Director, Statistical Office, Department of Economic Affairs, United Nations, New York, U.S.A. Observador de las NU.

Aidenoff, Abraham, Statistical Office, Department of Economic Affairs, United Nations New York, New York, U.S.A. Consejero del observador de las NU.

*Oficina Sanitaria Panamericana (OSP)*

Puffer, Ruth R., Chief, Section of Epidemiology and Statistics, Pan American Sanitary Bureau, Regional Office of the World Health Organization, Washington 6, D.C., U.S.A. Observadora ante la V Sesión.

Martínez, Rafael H., Statistician, Section of Epidemiology and Statistics, Pan American Sanitary Bureau, Regional Office of the World Health Organization, Washington 6, D.C., U.S.A. Suplente de la observadora ante la V Sesión.

*Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)*

Nairan, R.D., Estadístico Regional para América Latina, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Casilla 10095, Santiago, Chile Observador de la FAO.

*Organización de los Estados Americanos (OEA)*

Domínguez, Loreto M., Economist Department of Economic and Social Affairs, Pan American Union, Organization of American States, Washington 6, D.C. Suplente del observador de la OEA.

Gonçalves de Souza, João, Executive Director, Program of Technical Cooperative, Pan American Union, Organization of American States, Washington 6, D.C. Consejero del suplente del observador de la OEA.

*Organización Mundial de la Salud (OMS)*

Puffer, Ruth R., Chief, Section of Epidemiology and Statistics, Pan American Sanitary Bureau, Regional Office of the World Health Organization, Washington 6, D.C., U.S.A. Observadora de la OMS.

*Unión Internacional para el Estudio Científico de la Población*

Lorimer, Frank, President, International Union for the Scientific Study of Population, 2930 Chesapeake Street, N.W., Washington 8, D.C., U.S.A. Observador ante la V Sesión.

*Instituto Interamericano de Estadística (IASI)*

Dunn, Halbert L., Presidente Honorario.
Montenegro, Tulo H., Secretario General.
Casis, Ana G., Técnico-consultor (Programa del Censo de América de 1960).
Murcia Camacho Efraím, Técnico-consultor en Estadísticas Industriales.
Posada, Antonio J., Técnico-consultor en Estadísticas Agropecuarias.

* * *

## PROGRAMA Y CALENDARIO DE LA V SESION DE COINS WASHINGTON, D.C., NOVIEMBRE 14-27, 1957

### Programa

*Objetivos: Formular el mínimo interamericano provisional para el Censo Agropecuario de 1960; considerar y aprobar los planes específicos de promoción y de asesoría y asistencia técnica relacionados con el Censo de América de 1960; considerar los planes nacionales para la realización de censos económicos y adopción de las medidas necesarias; discutir las bases para la vinculación de las estadísticas agropecuarias continuas a los censos agropecuarios.*

1. Aspectos generales:
   a. Informe de las actividades de la Subcomisión de COINS para Censos desde la IV Sesión de la Comisión.
   b. Informe de la Junta Coordinadora de COINS sobre la organización del trabajo de esta sesión.
2. Censo agropecuario:
   a. Determinación de su alcance y otras consideraciones generales.
   b. Consideración de los conceptos y definiciones propuestos.
   c. Consideración de las tabulaciones propuestas.
3. Plan específico de promoción.
4. Plan específico de asesoría y asistencia técnica.
5. Posibilidades de inclusión de los censos económicos en el Programa del Censo de América de 1960.
6. Vinculación de las estadísticas agropecuarias continuas a los censos agropecuarios.
7. Otros asuntos:
   a. Próxima sesión de la Comisión: Lugar y fechas.
   b. Otros.

## Calendario

| *Fecha* | *Hora* | *Actividad* |
|---|---|---|
| *Noviembre* | | |
| 13 miércoles | Tarde | Inscripción de participantes. |
| | | Reunión preliminar de la Junta Coordinadora de COINS para considerar y aprobar el proyecto de agenda detallada de la reunión plenaria de apertura y los informes de la Secretaría del IASI y de la Subcomisión de COINS para Censos, IASI y de la Subcomisión de COINS para Censos, y preparar el informe de la Junta Coordinadora de COINS. |
| 14 jueves | Todo el día | Inscripción de participantes—cont. |
| | Mañana | REUNION PLENARIA DE APERTURA |
| | | Discurso de bienvenida por el Presidente del Consejo Interamericano Económico y Social de la OEA, Dr. Washington P. Bermúdez. |
| | | Informe de la Secretaría del IASI sobre las medidas tomadas en relación con las solicitudes de la IV Sesión de COINS y otros asuntos de la Comisión. |
| | | Informe de la Subcomisión de COINS para Censos sobre sus actividades desde la IV Sesión de la Comisión. |
| | | Informe de la Junta Coordinadora de COINS sobre sus actividades desde la IV Sesión de la Comisión. |
| | | Elección de presidente y vicepresidente de la Sesión. |
| | | Elección de los presidentes y secretarios de los grupos de trabajo. |
| | Tarde | Grupo de Trabajo I, Censo agropecuario y vinculación de las estadísticas agropecuarias contínuas a los censos agropecuarios: Reunión de instalación y organización del grupo, e iniciación de sus labores. |
| 15 viernes | Todo el día | Grupo de Trabajo I—cont. |
| 16 sábado | Mañana | Grupo de Trabajo I—cont. |
| 17 domingo | Todo el día | Libre |
| 18 lunes | Todo el día | Grupo de Trabajo I—cont. |
| 19 martes | Todo el día | Grupo de Trabajo II, Promoción de COTA-1960 y asistencia y asesoría técnica para los censos de 1960: Reunión de instalación y organización del grupo e iniciación de sus labores. |
| 20 miércoles | Todo el día | Grupo de Trabajo II—cont. |
| 21 jueves | Mañana | Grupo de Trabajo II—cont. |
| | Tarde | Reunión plenaria para la consideración y discusión del tópico relativo a los censos económicos. |
| 22 viernes | Todo el día | Grupo de Trabajo I, Censo agropecuario. . : Consideración y aprobación de su informe. |

**Calendario - cont.**

| *Fecha* | *Hora* | *Actividad* |
|---|---|---|
| 23 sábado | Mañana | Grupo de trabajo II. Promoción de COTA-1960 y asistencia y asesoría técnica: Consideración y aprobación de su informe. |
| | Tarde | Subcomisión de Coordinación y Revisión: Integración de los informes de los grupos de trabajo I y II y del relativo a los censos económicos y otros asuntos. |
| 24 domingo | Todo el día | Subcomisión de Coordinación y Revisión—cont. |
| 25 lunes | Todo el día | Subcomisión de Coordinación y Revisión—cont. |
| 26 martes | Mañana | Reunión plenaria para la consideración y aprobación de las "Conclusiones de la Sesión de COINS." |
| | Tarde | Reunión plenaria para elegir nuevos miembros de la Junta Coordinadora de COINS y de la Subcomisión de COINS para Censos. |
| | | Reunión de instalación de los nuevos miembros de la Junta Coordinadora, designación de presidente y vicepresidente y consideración de sus futuras actividades. |
| | | Reunión de instalación de los nuevos miembros de la Subcomisión de COINS para Censos, designación de presidente y consideración de sus futuras actividades. |
| 27 miércoles | Mañana | REUNION PLENARIA DE CLAUSURA |

* * *

## ORGANIZACION DE LA V SESION DE COINS

Presidente de la Sesión: Raymond T. Bowman (Estados Unidos).
Vicepresidente de la Sesión: Wilburg Jiménez Castro (Rosta Rica).
Miembro *ex officio*: Tulo H. Montenegro, secretario general del IASI.

### Grupo de Trabajo I. Censo Agropecuario y Vinculación de las Estadísticas Agropecuarias Contínuas a los Censos Agropecuarios

Presidente: Conrad Taeuber (Estados Unidos); secretario: Sócrates Barinas Coiscou (República Dominicana); secretario adjunto: Antonio J. Posada (Secretaría del IASI); miembros: Enrique N. Compiano, Carlos Brignone, Roberto F. Pistrelli (Argentina); Mario V. Guzmán G. (Bolivia); Luiz de Abreu Moreira, Olavo Baptista Filho, Armando D. Rabello (Brasil); Walter E. Duffett, J. Leslie Forsyth, John T. Marshall (Canadá); Miguel A. Munoz (Costa Rica); Carlos García-Vélez, Oscar Grave de Peralta, Hugo Vivó y Escoto (Cuba); Sergio Pinto (Chile); Luis Felipe Escobar, Salomón E. Martínez, Hernando Talavera Cresco (El Salvador); Joseph A. Becker, Emerson M. Brooks, Calvert L. Dedrick, John J. Grunder, Walter A. Hendricks, Ray Hurley, Carlos Jiménez de la Rosa, Angel M. Landrón, Kathryn R. Wylie (Estados Unidos); Jorge Arias B., José Castillo Grajeda, Ramón Morales Franco (Guatemala); Carlos Zúñiga Figueroa, José Mario Vijil (Honduras); Rodolfo Flores Talavera (México); Adolfo Lola Blen (Nicaragua); Juan Manuel Caballero, Carmen A. Miró (Panamá); José Montesino Samperio, Humberto Piñero, Juvenal Utrera Velásquez (Venezuela); R. D. Narain (FAO); Loreto Domínguez (OEA).

## Grupo de Trabajo II. Promoción de COTA-1960 y Asistencia y Asesoría Técnica para los Censos de 1960

Presidente: Carmen A. Miró (Panamá); secretario: Carlos Brignone (Argentina); secretaria adjunta: Ana G. Casís (Secretaría del IASI); miembros: Enrique N. Compiano, Roberto F. Pistrelli (Argentina); Mario V. Guzmán G. (Bolivia); Luiz de Abreu Moreira, Olavo Baptista Filho, Armando D. Rabello (Brasil); J. Leslie Forsyth, John T. Marshall (Canadá); Wilburg Jiménez Castro (Costa Rica); Hugo Vivó y Escoto (Cuba); Sergio Pinto (Chile); Luis Felipe Escobar, Salomón E. Martínez, Hernando Talavera Crespo (El Salvador); Joseph A. Becker, Emerson M. Brooks, Calvert L. Dedrick, John J. Grunder, Walter A. Hendricks, Carlos Jiménez de la Rosa, Angel M. Landrón, Thomaz E. Mosimann, Felix Nylund, Paul Wiers, Kathryn H. Wylie (Estados Unidos); Jorge Arias B., José Castillo Grajeda, Ramón Morales Franco (Guatemala); Carlos Zúñiga Figueroa, José Mario Vijil (Honduras); Adolfo Lola Blen (Nicaragua); Harmodio Batista Pérez, Juan Manuel Caballero (Panamá); Sócrates Barinas Coiscou (República Dominicana); José Montesino Samperio, Humberto Piñero, Juvenal Utrera Velásquez (Venezuela); R. D. Narain (FAO); João Gonçalves de Souza (OEA).

### CENSOS ECONÓMICOS

Este tópico de la agenda fué considerado en plenaria de COINS bajo la dirección del vicepresidente de la Sesión, Sr. Wilburg Jiménez Castro. Efraim Murcia Camacho (Secretaría del IASI) fué secretario adjunto.

### SUBCOMISIÓN DE COORDINACIÓN Y REVISIÓN

Presidente: Raymond T. Bowman, presidente de la V Sesión de COINS y de la Junta Coordinadora de la Comisión. Miembros: Conrad Taeuber, presidente del grupo de trabajo I; Carmen A. Miró, presidente del grupo de trabajo II. Miembro *ex officio*: Tulo H. Montenegro, secretario general del IASI.

# CONCLUSIONES DE LA V SESION DE COINS

## Capítulo I. Vinculación de Los Censos Agropecuarios a Las Estadísticas Agropecuarias Continuas

Para la discusión de este tópico de la agenda, COINS dispuso de los siguientes documentos: (a) "Vinculación de las Estadísticas Agropecuarias Continuas a los Censos Agropecuarios: Guía de Discusión del Tópico" (IASI doc. 3712b); y (b) "Vinculación de los Censos Agropecuarios a las Estadísticas Agropecuarias Continuas" (IASI doc. 3704b).

COINS consideró que, en el presente estado de desarrollo del Programa del Censo de América de 1960, es de la mayor importancia prestar consideración cuidadosa a la vinculación de los censos agropecuarios con las estadísticas agropecuarias continuas. Los programas de estadísticas continuas han proporcionado informaciones valiosas para el planeamiento y la ejecución de los censos y han permitido someter a prueba conceptos y procedimientos con anterioridad al levantamiento censal. El censo, a su vez, suministra una base indispensable para el desarrollo de los programas de estadísticas agropecuarias continuas. Si se formulan planes adecuados con la debida anticipación, es posible derivar una máxima utilidad del censo en la programación y desarrollo de las estadísticas continuas a través del establecimiento de encuestas por muestreo y mediante la obtención de bases de referencia para las estadísticas continuas subsiguientes. Así, mediante un planeamiento previo cuidadoso, es posible relacionar una encuesta por muestreo al censo y obtener información valiosa para el desarrollo futuro del programa de estadísticas agropecuarias continuas. Además, podría considerarse una posibilidad adicional—la de que a través de encuestas estadístico-agropecuarias continuas pueda reducirse el alcance del censo ya que algunas de las informaciones como, por ejemplo, las relativas a produción puedan ser obtenidas mediante encuestas periódicas. En algunos casos, las encuestas para las estadísticas agropecuarias continuas han permitido un mejor conocimiento de la agricultura del país y un mejor planeamiento del censo. Los informes periódicos sobre la agricultura han contribuído también a que los productores agropecuarios, los funcionarios gubernamentales y otras personas estén mejor enterados de la importancia de las estadísticas agropecuarias y en esta forma han preparado el público para el censo. El adiestramiento de empadronadores y de personal de oficina para trabajos de estadísticas agropecuarias continuas ha formado un núcleo de personal entrenado que puede contribuir considerablemente a mejorar la calidad del censo. Algunos países han encontrado provechoso utilizar encuestas por muestreo para verificar la exactitud de los resultados censales, y viceversa.

En vista de estas y otras consideraciones,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

LLAMA LA ATENCION sobre las siguientes necesidades de naturaleza conceptual y operacional:

1. Uniformidad en las definiciones de los conceptos que son comunes al censo agropecuario y a las estadísticas agropecuarias contínuas.

2. Conciliación entre las definiciones de los conceptos que son exclusivos del censo o de la estadística contínua, pero que están relacionadas entre ellos.

3. Uso de períodos de referencia comparables para los tipos de investigación.

4. Planeamiento adecuado de los distritos de enumeración censales a fin de permitir su utilización en el diseño de muestras para estimaciones agropecuarias contínuas. Donde se vayan a utilizar distritos de enumeración y/o segmentos en las encuestas por muestreo, tales distritos de enumeración y/o segmentos deberían ser identificados en el proceso censal. La identificación de los productores agropecuarios existentes en un segmento censal o en una lista de enumeración puede contribuir a mejorar la eficiencia de dichas encuestas.

5. Disponibilidad de datos tabulados por distritos de enumeración para fines de estratificación y cálculo de variancias.

6. Utilización de las listas censales de productores agropecuarios en conexión con las muestras de áreas o de muestras de listas para uso en encuestas posteriores.

7. Estrecha cooperación entre los técnicos responsables del planeamiento y ejecución del censo, de un lado, y de los técnicos encargados del programa de estadísticas agropecuarias contínuas, por el otro, especialmente cuando ellos trabajen en distintas agencias gubernamentales.

## Capítulo II. Programa Provisional del Censo Agropecuario de América de 1960

Para la discusión de este tópico de la agenda, COINS dispuso de los siguientes documentos: (a) "Censo Agropecuario: Guía de Discusión para el Tópico" (IASI doc. 3700b); (b) "Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1960," de la FAO; (c) "Subcomisión de COINS para Censos: Informe de la III Sesión, Washington, D.C., Febrero 11-21, 1957" (IASI doc. 2648ab); (d) "La Estructura Agropecuaria de las Naciones Americanas: Análisis Estadístico-Censal de los Resultados Obtenidos bajo el Programa del Censo de las Américas de 1950" (IASI doc. 2778 Sp.); (e) "Censo Agropecuario: Resumen de los Resultados de una Consulta Hecha a los Países Americanos Relacionada con el Programa Censal de 1960" (IASI doc. 2623b); y (f) "Censo Agropecuario: Análisis de los Conceptos y Procedimientos Usados bajo el Programa del Censo de las Américas de 1950" (IASI doc. 2749b).

La Comisión revisó el *Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1960* presentado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y notó que en él se tomaron en consideración las observaciones formuladas por la Subcomisión de COINS para Censos en febrero de 1957, y las sugerencias de otras cuatro reuniones regionales, a saber: (a) la del Cairo, para el Cercano Oriente; (b) la de Roma, para Europa; (c) la de Lisboa, para Africa al Sur del Sahara; y (d) la de Bankok, para Asia y el Lejano Oriente.

Como en el caso del programa del censo agropecuario de 1950, la Secretaría del Instituto Interamericano de Estadística (IASI) consideró deseable aunar sus esfuerzos con los de la FAO, con el fin de adelantar

el trabajo relacionado con la formulación del Programa del Censo Agropecuario de América de 1960. En vista de ello, sometió a las naciones americanas el *Programa Provisional del Censo Agropecuario Mundial de 1960* preparado por la FAO, solicitándoles comentarios sobre el mismo; resumió y analizó la posición de esas naciones y, a través de la Subcomisión para Censos, presentó a la FAO, como una expresión del punto de vista regional americano, una serie de observaciones relacionadas con el Programa Provisional.

La Comisión tomó nota con satisfacción de que casi todas las observaciones de la Subcomisión de COINS para Censos habían sido incorporadas al programa final de la FAO. Con respecto a la clasificación de las unidades de explotación por grupos de tamaño y al empadronamiento de la población vinculada a la agricultura, observó que el Programa de la FAO no concuerda con las recomendaciones de la Subcomisión. La Comisión recomendó una nueva clasificación de las explotaciones por grupos de tamaño, que es la incluída en el Programa Provisional para el Censo Agropecuario de América de 1960. La Comisión también recomendó un estudio adicional acerca de los métodos de acopiar datos sobre la población asociada a la agricultura dentro de los lineamientos presentados en la Introducción del Programa Provisional de la FAO. Con tales modificaciones COINS aprobó el Informe de la III Sesión de la Subcomisión de COINS para Censos celebrada en Washington, del 11 al 21 de febrero de 1957.

En vista de lo expuesto,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

**ADOPTA**, como Programa Provisional para el Censo Agropecuario de América de 1960, las listas de conceptos, definiciones y tabulaciones que se presentan más adelante, que involucran, con modificaciones, el Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1960 presentado por la FAO, y recomienda, además, a las naciones americanas que utilicen el Programa Provisional en los trabajos preparatorios relacionados con los censos agropecuarios que tomarán bajo el Programa del Censo de América de 1960.

**SOLICITA** a los países que transmitan a la Secretaría del IASI sus observaciones sobre este Programa Provisional, dado que el programa final interamericano será discutido en la VI Sesión de COINS;

**SOLICITA** asimismo a los países que envíen a la Secretaría del IASI y a la FAO los cuestionarios censales, los programas de tabulación y el esquema de los procedimientos censales que contemplan seguir.

## PROGRAMA PROVISIONAL PARA EL CENSO AGROPECUARIO DE AMERICA DE 1960

*Indice*

Introducción
Sección 0. Productor, unidad de explotación y régimen de tenencia
Sección 1. Aprovechamiento de la tierra
Sección 2. Cultivos
Sección 3. Ganados y aves de corral
Sección 4. Personal ocupado en la agricultura
Sección 5. Población de las explotaciones agrícolas
Sección 6. Fuerza motriz y maquinaria agrícola y medios generales de transporte
Sección 7. Riego y avenamiento
Sección 8. Abonos y enmiendas
Sección 9. Productos forestales y pesqueros
Apéndice. Lista alfabética de cultivos con sus nombres botánicos

El Programa Provisional para el Censo Agropecuario de América de 1960 comprende las 10 secciones siguientes, que corresponden a los conceptos principales propuestos para el Censo Mundial.

0 – PRODUCTOR, UNIDAD DE EXPLOTACION Y REGIMEN DE TENENCIA
1 – APROVECHAMIENTO DE LA TIERRA
2 – CULTIVOS
3 – GANADOS Y AVES DE CORRAL
4 – PERSONAL OCUPADO EN LA AGRICULTURA
5 – POBLACION DE LAS EXPLOTACIONES AGRICOLAS
6 – FUERZA MOTRIZ Y MAQUINARIA AGRICOLA, Y MEDIOS GENERALES DE TRANSPORTES
7 – RIEGO Y AVENAMIENTO
8 – ABONOS Y ENMIENDAS
9 – PRODUCTOS FORESTALES Y PESQUEROS

Se ha procurado que todas las secciones del Programa sean más o menos completas. El contenido de cada sección se subdivide en la forma siguiente: (a) Introducción; (b) Conceptos que se proponen para el censo; (c) Definición y notas explicativas; y (d) Cuadros propuestos.

*Alcance del Censo Agropecuario de América de 1960*

El Censo Agropecuario de América de 1960, como el Censo Agropecuario Mundial, pretende que cada uno de los gobiernos obtenga, hasta donde sea posible, informaciones exactas y comparables sobre la estructura agrícola del país. El Programa incluye por tanto propuestas relativas a:

1. Número de explotaciones agropecuarias y características principales de las mismas como son el tamaño, régimen de tenencia, aprovechamiento de la superficie y maquinaria agrícola, etc.
2. Número y características de la población de las explotaciones agropecuarias.
3. Superficies en cultivo y número de cabezas de ganado y de aves de corral.
4. Número de personas y características de la población empleada en la agricultura.
5. Volumen de producción de los principales productos agrícolas y de algunos pecuarios.
6. Riego y avenamiento, así como el empleo de abonos y enmiendas.
7. Productos forestales y pesqueros obtenidos en las explotaciones agropecuarias.

Además, algunos países pueden estar interesados en ampliar aún más el alcance de sus censos agropecuarios, recogiendo, por ejemplo, datos referentes a las variaciones estacionales en algunos conceptos, tales como la población activa, los productos pecuarios y el número de cabezas de ganado. En dichos casos, conviene hacer ver la necesidad de recurrir a las técnicas de muestreo. También los países pueden desear obtener, al mismo tiempo, datos sobre las tierras situadas fuera de las explotaciones y sobre los centros que prestan servicios a la producción agrícola.

Aunque en este programa se ha dejado margem para un mayor número de conceptos con el fin de facilitar la comparabilidad de los datos en el caso de que algunos países los incluyan en el censo, debe advertirse que en beneficio de la economía, de la facilidad del manejo y de la exactitud de los conceptos esenciales es necesario limitar el alcance de los censos nacionales a los principales conceptos.

*Cobertura*

El Programa propone que el Censo Agropecuario de América de 1960 abarque toda clase de explotaciones agropecuarias bien se dediquen en forma principal a producir con fines comerciales o a atender al consumo del productor y su familia. Deben incluirse también las explotaciones de los grupos tribuales o de otra índole que no se hallen aún incorporados a los sistemas generales de intercambio comercial.

El ideal sería que el censo incluyese todas las explotaciones agropecuarias cualquiera que fuera su tamaño y situación, ya se hallen en zonas rurales o en zonas urbanas. Sin embargo, por consideraciones de orden práctico, se hace a menudo necesario limitar la enumeración a las explotaciones que reúnan ciertas características y que rebasen ciertos límites mínimos fijados, tanto en lo que se refiere a su extensión, como a la magnitud de sus operaciones.

No se sugiere ningún límite mínimo uniforme con respecto a la extensión superficial, número de cabezas de ganado o volumen de la producción, ya que dichos límites varían de un país a otro. Pero teniendo en cuenta el gran número de explotaciones de pequeño tamaño existentes en muchos países y su considerable contribución a la producción de algunos alimentos importantes, se recomienda con gran interés que se establezcan los límites mínimos en el nivel más bajo posible. En todo caso, se deberán realizar encuestas y estudios de muestreo para estimar con acierto las cifras correspondientes a los principales conceptos del censo en las explotaciones que no lleguen a los límites mínimos adoptados en el mismo.

*Métodos*

El Censo Agropecuario de América de 1960 contempla, en principio, el acopio de datos de cada una de las explotaciones por medio de la enumeración directa. Este es el sistema que corresponde a las necesidades y tradiciones de muchos países. Sin embargo, se llama la atención sobre la posibilidad de que los métodos de muestreo adecuadamente aplicados pueden producir economías apreciables y que en algunos casos un país puede encontrar ventajoso el efectuar investigaciones por muestreo en lugar de una enumeración completa o en conexión con ella. El empleo del muestreo puede resultar igualmente ventajoso en la investigación de algunas características especiales dentro de un censo y para evaluar la exactitud de los datos censales.

En esta sumaria introducción no es posible hacer un estudio detallado de los problemas metodológicos. Sin embargo, es necesario subrayar que un empleo eficaz de los métodos de muestreo requiere un conocimiento a fondo de la teoría y habilidad para aplicarla, exigiendo los mismos preparativos intensos y planes requeridos para un censo completo y en algunos aspectos aún más. La elección del método a ser empleado (enumeración completa, muestreo o ambos) la hará cada país según sus circunstancias. En relación con este asunto se llama atención de los países sobre la documentación que está siendo preparada por la FAO en relación con el uso del muestreo en los censos.

Se llama la atención de los países acerca de la importancia de levantar censos experimentales y encuestas de comprobación previa para comprobar los cuestionarios, definiciones y procedimientos de enumeración y para determinar los métodos apropiados para el acopio y elaboración de los datos. Tales encuestas pueden utilizarse también para adiestrar a los funcionarios de categoría superior en los diferentes aspectos del levantamiento de censos.

Otros métodos y técnicas pueden tenerse en cuenta para mejorar la calidad de los censos nacionales. Entre ellos, tiene gran importancia el empleo de fuentes diferentes de información para obtener o cotejar los datos. Con frecuencia será preciso recurrir a procedimientos especiales para la estimación de los conceptos del censo en aquellas zonas en que los sistemas agrícolas son primitivos.

*Período de referencia*

Se pide encarecidamente a los países que levanten el censo en 1960 o, si tal cosa no es posible, en un año próximo a dicha fecha. Aunque la mayor parte de los datos solicitados en el programa provisional se refieren a un determinado cultivo o año civil, ciertas informaciones, como, por ejemplo, las referentes a la población agrícola y al número de cabezas de ganado, se refieren a una fecha concreta. El período de referencia preciso, que varía de un concepto a otro, ha sido indicado separadamente para cada una de las secciones.

*Lista de conceptos*

No se propone que todos los gobiernos utilicen un cuestionario uniforme, ya que la forma exacta de éste variará de un país a otro de acuerdo con las condiciones locales. Por ello, las recomendaciones se presentan en forma de lista de los conceptos sobre los cuales se espera obtener datos internacionalmente comparables en el Censo Agropecuario de América de 1960.

Para la numeración de los conceptos se ha adoptado el sistema decimal.

La lista se compone de dos partes: una Lista Mínima, impresa en negrillas; y una Lista Extensa que incluye, además de los conceptos impresos en negrillas, otros impresos en tipo ordinario.

La Lista Mínima comprende aquellos conceptos respecto a los cuales se desea obtener datos de todos los países, es decir, aquellos que tienen mayor importancia en la agricultura mundial. No se pretende, sin embargo, que los países recojan datos acerca de un concepto que en ellos tenga escasa importancia o no tenga ninguna, aunque figure en la Lista Mínima.

La Lista Extensa contiene, además, conceptos que son principalmente de importancia regional y otros sobre los que algunos países pueden estar en condiciones de recoger información en el momento. Igualmente, presenta con mayor detalle algunos de los conceptos de la Lista Mínima.

No se pretende que la Lista Mínima alcance a llenar todas las necesidades de cada uno de los países. Es posible que algunos, al proyectar sus cuestionarios, deseen agregar conceptos incluídos en la Lista Extensa y que otros quieran obtener detalles más completos que los previstos en ella, o incluir ciertos conceptos que no figuren tampoco en dicha Lista. Por supuesto, cada gobierno tendrá que determinar por sí mismo los conceptos y preguntas que mejor respondan a sus necesidades particulares, pero deberán procurar por todos los medios incluir, al menos, todos los conceptos de la Lista Mínima. Igualmente se solicita de todos los países que preparen su material en forma tal que los diversos conceptos escogidos concuerden con los correspondientes de la Lista Extensa, o que se puedan combinar de manera que equivalgan a ellos.

*Tabulación de los resultados*

La tabulación de los resultados del Censo Agropecuario de América de 1960 deberá efectuarse tan pronto como sea posible después de concluída la enumeración. La experiencia ha demostrado que la indicación en forma de cuadros de los datos a tabularse facilita la comparabilidad de los datos correspondientes a los diferentes países. En vista de ello se ha añadido a cada sección una serie de cuadros, que incluyen propuestas para la tabulación de todos los conceptos que figuran tanto en la Lista Mínima como en la Lista Extensa. Los datos que se desean obtener de todos los países figuran en el cuadro en negrillas. Por lo que se refiere a los que figuran impresos en tipo corriente, los países pueden seleccionar aquellos que sean adecuados a sus propias circunstancias.

La clasificación de las explotaciones por tamaño en la forma que se propone en el Programa no es la única importante por lo que respecta a los resultados del censo. Sin duda, algunos países preferirán, por ejemplo, añadir clasificaciones basadas en la distinción entre la agricultura de subsistencia y la agricultura comercial, en el valor de la producción o en el de las ventas, etc., según el aspecto particular que les interese más. Cualquiera que sea la clasificación que se adopte, la comparación internacional basada en la superficie total de cada una de las explotaciones es evidentemente la más practicable desde el punto de vista de su factibilidad y es la que se propone en el presente Programa, al igual que en los censos anteriores.

A los países que no empleen el sistema métrico decimal se encarece que procuren, en la medida de lo posible, que sus clasificaciones por tamaño permitan la comparabilidad con los grupos de tamaños por hectáreas propuestos en el Programa.

Los programas de tabulación deben tener muy en cuenta ciertos sistemas modernos aplicados en este campo, que han dado buenos resultados en distintos países. Entre ellos el empleo de métodos de muestreo para obtener estimaciones preliminares de los

resultados del censo. Cuando se crea que la tabulación ordinaria va a requerir bastante tiempo, las estimaciones preliminares obtenidas por dicho procedimiento pueden proporcionar ciertos datos censales que se necesitan con urgencia. Así ocurre especialmente en la tabulación de conceptos correspondientes a extensas zonas administrativas, en los que no se precisan datos relativos a las unidades administrativas pequeñas. Para ampliar el alcance del programa de tabulaciones combinadas puede utilizarse especialmente una muestra de tarjetas perforadas, pues la labor completa sería costosa y consumiría mucho tiempo.

La misma importancia tiene la posibilidad de utilizar el método de muestreo para controlar los errores de las sucesivas etapas de elaboración (crítica, codificación, etc.). Este procedimiento se ha convertido en una importante metodología censal ya que, si se realiza debidamente, no sólo produce economías considerables de tiempo y de dinero, sino que contribuye a la mejora de la calidad de los resultados finales.

Se ruega a los gobiernos que envíen al IASI y a la FAO los resultados de sus censos con la mayor rapidez posible, después de efectuada la enumeración. En interés de la comparabilidad internacional convendrá que los países que no clasifiquen las explotaciones de acuerdo con la superficie total faciliten al IASI y a la FAO datos clasificados con arreglo a dicho criterio.

Se encarece a los países donde un tipo más avanzado de agricultura coexista con la de carácter tribal que tabulen por separado los datos concernientes a ambas. Los que acopien en sus censos datos acerca de establecimientos que no tengan el carácter de explotaciones agropecuarias, como son, por ejemplo, los dedicados por entero a la producción de madera o productos forestales, deberán tabular por separado los datos referentes a unos y otros.

Las tabulaciones propuestas en la Lista Mínima sólo comprenden los conceptos acerca de los cuales se espera que todos los países participantes en el censo faciliten datos. Los cuadros propuestos en la Lista Extensa indican algunos de los datos adicionales que tal vez deseen obtener del censo algunos de ellos. Conviene advertir que mediante tabulaciones adecuadas y de carácter combinado puede obtenerse mucha información adicional valiosa, inclusive datos acerca de los recursos agrícolas y estructura agraria de un país, contribución de la agricultura al conjunto de la economía, condiciones de vida de los trabajadores agrícolas, etc. Se encarece a los países que aprovechen al máximo las posibilidades que ofrecen las respuestas contenidas en los cuestionarios censales. Se señala de modo particular a los que cuenten con gran número de explotaciones que pueden obtener por medio de métodos de muestreo tabulaciones detalladas y de tipo combinado, evitándose así el gran costo y excesivo trabajo que ocasionaría una tabulación completa de las explotaciones comprendidas en el censo.

*Publicaciones censales*

Se recomienda que en las publicaciones que den a conocer los resultados del censo se incluyan también:

1. Objetivos del censo.
2. Particulares dificultades encontradas.
3. Legislación censal.
4. Organización del censo en las oficinas centrales y en el campo, dando, en lo posible, estimaciones del personal y de los gastos.
5. Calendario de las operaciones.
6. Definiciones y aplicaciones de los principales conceptos incluídos en el censo.
7. Métodos y procedimientos empleados para el acopio de datos.
8. Censos experimentales llevados a cabo.
9. Procedimientos de elaboración de los datos.
10. Comprobación de los resultados censales.
11. Observaciones acerca de la exactitud y amplitud.
12. Copia del cuestionario.
13. Resumen analítico general de los resultados censales.

Los datos obtenidos por enumeración deberán distinguirse claramente de las estimaciones colaterales preparadas para el censo. Se encarece a los países que al transmitir al IASI y a la FAO los resultados del censo indiquen si se han apartado algo de las definiciones propuestas en el Programa.

*Relación con un censo de población*

Se desean datos acerca de las personas relacionadas con la agricultura, de los que viven en las explotaciones y de los que, sin vivir en éstas, se hallen directamente asociados con la producción agrícola. Estas personas, junto con las que se hallan a su cargo, constituyen una gran proporción del censo de muchos países. Tanto el censo de población como el agropecuario se han utilizado para obtener datos acerca de este sector de la población. Cuando los dos censos se levantan simultáneamente suele ser posible obtener datos acerca de los habitantes relacionados con la agricultura de tal forma que las características de la población pueden relacionarse directamente con las de las explotaciones a las que se hallan asociadas.

El que uno de estos censos, o ambos, puedan proporcionar los datos que se necesitan dependerá de la organización de la agricultura del país y de la del propio programa censal. La amplitud y conceptos empleados en ambos censos suelen deferir, lo que da origen a resultados diferentes. El censo de población, al utilizar la ocupación agrícola como criterio para enumerar la población de esta clase, y el censo agropecuario, al utilizar la residencia en una explotación agrícola y la pertenencia a la familia del productor para el mismo fin, producen series de población relacionadas con la agricultura llenas de sentido pero diferentes. En algunos casos puede ser posible que el empleo de encuestas de muestro supletorias en relación con ambos censos sirva para facilitar la información que se desea acerca de la relación entre la población y las explotaciones.

Un censo agropecuario, y en particular un censo de explotaciones, se limita a registrar las personas que viven en éstas o en las casas de los productores, con lo cual se tiende a excluir a los productores sin tierras y a las personas a su cargo que viven fuera de las explotaciones agrícolas. Un censo de población incluiría a estas personas. No obstante, con frecuencia no es fácil incluir en tal censo datos completos acerca de las explotaciones.

Un censo de población que abarque todas las ramas de la economía proporciona datos comparables sobre el empleo en todas las ocupaciones y ramas de la industria. De ese modo da la cifra de las personas que trabajan en la agricultura y elimina la enumeración duplicada de las que trabajan en las diferentes explotaciones, cosa que ocurre cuando cada productor informa sobre las personas que trabajan en su finca.

Los datos sobre población agrícola y personal ocupado en la agricultura, obtenidos en un censo agropecuario, pueden relacionarse fácilmente con el tamaño u otras características de las explotaciones agrícolas. Esto también puede realizarse en algunos casos utilizando los censos de población si se incluyen en éstos unas cuantas preguntas acerca de las explotaciones. A este respecto conviene señalar a la atención de los países el hecho de que la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, en su Noveno Período de Sesiones, ha recomendado que se amplíe la información sobre las características económicas y sociales de la población en el Censo de Población de 1960. En vista de ello, se recomienda a los países que examinen hasta qué grado es posible incluir en sus programas para el censo de población preguntas que tengan por finalidad obtener información sobre las características económicas y sociales de la población agrícola. También se deve estudiar la posibilidad de incluir algunas otras preguntas que permitan relacionar esta clase de información con el tamaño de la explotación.

Como el censo agropecuario se suele limitar a las explotaciones que superen cierto tamaño mínimo, algunos países han considerado útil solicitar en sus censos de población algunos datos respecto a las actividades agrícolas desarrolladas fuera de las explotaciones, en particular las relacionadas con la ganadería y la produción de algunas legumbres y especialidades hortícolas. Análogamente, el censo de población puede ser la mejor fuente de información de las personas que prestan servicios directamente relacionados con la producción agrícola (cultivo, recolección, etc.).

COINS expresó un gran interés en estadísticas relativas a la población vinculada a la agricultura, independientemente de que se la investigue a través del censo de población, del censo agropecuario, o de ambos. Los datos son referidos en ocasiones como correspondientes a "población agrícola," "población de las explotaciones agropecuarias," "población residente en las explotaciones agropecuarias," o "población dependiente de la agricultura," pero no existe en la actualidad ninguna propuesta satisfactoria en relación con estos renglones y no se han establecido adecuadamente los criterios para definir algunos de ellos.

En vista de la ausencia de tales criterios y dada la importancia del tópico,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

SOLICITA a la Secretaría del IASI la realización de un estudio sobre la materia, en consulta con las naciones americanas, las Naciones Unidas y la FAO. Este estudio incluiría, entre otros, los puntos siguientes: (1) Los planes relacionados con la inclusión en los próximos censos nacionales del tópico población dependiente económicamente de la agricultura, u otro similar. (2) Las principales dificultades de naturaleza conceptual u operacional que el país espera encontrar para llevar a cabo la investigación que contempla. (3) Las sugerencias e informaciones que el país desee presentar con relación a la recolección de los datos sobre la población agrícola, la población residente en las explotaciones agropecuarias, o un tópico similar. (4) La posibilidad de que si se llega a una solución aceptable como resultado de esta consulta, el tópico pueda ser incluido en el Programa Mínimo para el Censo de América de 1960, ya sea en el censo agropecuario, en el censo de población, o conjuntamente en ambos censos.

SOLICITA, además, que la Secretaría del IASI presente los resultados de este estudio a la VI Sesión de COINS.

## SECCION 0. PRODUCTOR, UNIDAD DE EXPLOTACION Y REGIMEN DE TENENCIA

### INTRODUCCIÓN

Esta sección trata de tres conceptos principales propuestos para la investigación censal: Productor, unidad de explotación y régimen de tenencia.

Tiene en cuenta la resolución 401 (V) de las Naciones Unidas, aprobada el 20 de noviembre de 1950, recomendando que el Secretario General, "en cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y en consulta con otros organismos pertinentes, preparara y presentara el 13.º Período de Sesiones del Consejo Económico y Social, y después periódicamente, un análisis sobre la medida en que las formas defectuosas de estructura agraria, y en particular los sistemas de tenencia de la tierra de los países insuficientemente desarrollados, obstaculizan el desarrollo económico, haciendo así bajar los niveles de vida, especialmente los de los trabajadores agrarios, y los de los arrendatarios de explotaciones pequeñas o medianas."

Las principales diferencias entre el Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950 y el propuesto para 1960 son las siguientes:

1. Se ha aumentado el número de conceptos.
2. Se ha modificado la definición de "unidad de explotación" en lo que respecta a la ubicación de las parcelas.

Al enumerar las formas de tenencia de la tierra, varios países incluyeron un concepto para la superficie explotada por administradores, asociando así esta forma de explotación con la tenencia de la tierra. Sin embargo, no se dispuso en estos casos de información acerca del régimen de tenencia, y como quiera que éste no cambia al ser explotado por un administrador, se ha propuesto un concepto especial para distinguir la administración de la tenencia de la tierra, solicitando que se indique si el productor tiene o no un administrador.

También se ha hecho lo necesario para que las explotaciones a cargo de personas naturales se indiquen separadamente de las regidas por corporaciones, cooperativas, el Gobierno o en régimen colectivo.

La definición de unidad de explotación del Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950 implicaba que parcelas no contiguas situadas en cualquier parte del país, podían constituir una sola unidad de explotación. El análisis de los procedimientos que siguieron los países americanos en sus censos nacionales indica que en este aspecto se apartaron bastante de la definición de FAO para seguir la modificación que a ésta le introdujo COTA-1950 al adoptarla para el programa americano, en el sentido de que parcelas no contiguas situadas en más de un distrito podían enumerarse como unidades separadas. En efecto, muchos de los países dispusieron claramente que las diversas parcelas debían estar situadas en la misma división territorial "como condición para ser incluídas en la misma unidad de explotación," y otros, que las diversas parcelas podían estar situadas en unidades político-administrativas adyacentes. De allí que se haya modificado la definición en el sentido de que la explotación pueda constar de una o más parcelas separadas, siempre que esten situadas en una sola división territorial (administrativa o censal), o en divisiones territoriales adyacentes.

## CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

Van impresos en dos tipos: Negrillas y corrientes. Los datos en negrillas se solicitan de todos los países, y constituyen la Lista Mínima del Programa. La Lista Extensa comprende, además de la Mínima, conceptos impresos en tipo corriente. De ellos pueden los países escoger los que convengan a sus particulares condiciones.

### SECCION 0. PRODUCTOR, UNIDAD DE EXPLOTACION Y REGIMEN DE TENENCIA

Grupo Principal — Grupo

**01 PRODUCTOR**

**01.1 Nombre del productor**

01.2 Edad del productor

01.3 Ocupación principal del productor, si es persona natural

Indíquese: 01.31 Agrícola ☐

01.32 No agrícola ☐

**01.4 Dirección del productor si no vive en la explotación**

**01.5 Indíquese si la explotación está o no administrada totalmente por el productor, es decir si tiene o no administrador**

**01.6 Nombre y dirección del administrador si no vive en la explotación**

01.7 Nombre del informante e indicación de su relación con el productor

**01.8 Condición jurídica del productor**

**01.81 Persona natural**
**01.82 Corporación**
**01.83 Cooperativa**
**01.84 Sistema colectivo establecido deliberadamente**
**01.85 Gobierno**
**01.89 Otra**

**02 UNIDAD DE EXPLOTACIÓN**

**02.1 Ubicación de la unidad de explotación**
**02.2 Número de parcelas no contiguas que constituyen la unidad de explotación, si está integrada por más de una**
**02.3 Superficie total de la unidad de explotación**

| Grupo Principal | Grupo | |
|---|---|---|
| 03. | | **REGIMEN DE TENENCIA** |
| | 03.1 | **Parte de la superficie total de la unidad de explotación que es propiedad del productor o que éste posee a modo de propietario** |
| | 03.2 | **Parte de la superficie total de la unidad de explotación tomada en arrendamiento** |
| | 03.21 | Superficie arrendada mediante el pago de una cantidad fija en efectivo |
| | 03.22 | Superficie arrendada mediante el pago de una cantidad fija en especie |
| | 03.23 | Superficie arrendada mediante el pago de una cantidad fija en efectivo y en especie |
| | 03.24 | Superficie arrendada mediante el pago de una parte proporcional de los produtos obtenidos (aparcería) |
| | 03.25 | Superficie arrendada a cambio de prestación de servicios |
| | 03.29 | Superficie arrendada conforme a otros arreglos (incluye tierra explotada gratuitamente) |
| | 03.3 | **Parte de la superficie total de la unidad de explotación aprovechada bajo ocupación sin título** |
| | 03.4 | **Parte de la superficie total de la unidad de explotación que se aprovecha con arreglo a formas comunales de tenenci tribuales o tradicionales** |
| | 03.9 | **Parte de la superficie total de la unidad de explotación que se aprovecha con arreglo a otras formas de tenencia no comprendidas en las categorías anteriores (especifíquense), y superficie cuyo régimen de tenencia no puede determinarse** |

Definición de los Conceptos del Censo y Notas Explicativas

*Productor*

El productor es la persona natural o jurídica que tiene la iniciativa económica y técnica y la responsabilidad del aprovechamiento de la unidad de explotación y la aprovecha directamente o mediante un administrador, generalmente remunerado. Cuando tal responsabilidad la comparten dos o más personas emparentadas o asociadas deberán considerarse como una sola persona para los efectos del censo.

En el cuestionario debe figurar el nombre completo del productor para ayudar a comprobar la enumeración.

*Ocupación principal del productor*

Debe considerarse como tal la ocupación a que el productor dedica la mayor parte de sus horas laborables.

*Condición jurídica del productor*

Una finca puede ser explotada por una persona natural, un grupo de personas (corporaciones, cooperativas, sistemas colectivos establecidos deliberadamente) o por el gobierno.

*Persona natural.* Por persona natural debe entenderse no sólo el individuo que dirige una explotación sino también la pluralidad de personas que tienen la responsabilidad técnica y económica de la explotación de una finca sin contrato de carácter jurídico.

*Corporación.* Se considerará que una finca es explotada por una corporación cuando lo es en nombre de un grupo de personas de condición jurídica separada, sin

carácter de cooperativa o sistema colectivo. Las sociedades por acciones deben incluirse en este concepto.

*Cooperativa*. Se considera que una finca es explotada por una cooperativa cuando lo sea por una entidad constituída como tal con arreglo a la legislación aplicable. Este concepto abarca diversas clases de organizaciones agrícolas en las que los principios de la propiedad o arrendamiento individual o en común se combinan en diferentes grados.

*Sistema colectivo establecido deliberadamente*. Se dice que una finca es explotada en régimen colectivo cuando lo es por un grupo de personas, no vinculadas necesariamente por parentesco, que voluntariamente o por mandato de la autoridad gubernativa se reunen para ejercer derechos en común sobre la tierra: Por ejemplo, el de propiedad, la ocupación como comunidad simple y el usufructo, tales como los *ejidos* colectivos de México.

*Gobierno*. En este apartado deben incluirse las explotaciones del gobierno regidas por una autoridad central o local, directamente o por medio de una corporación.

*Otra*. Este grupo comprende los productores no incluídos en ninguno de los anteriores; por ejemplo, aquellos cuya condición jurídica se basa en el derecho consuetudinario, como la propiedad tribual.

*Unidad de explotación*

Para los efectos del censo, unidad de explotación es todo terreno que se aproveche total o parcialmente para la producción agropecuaria por una persona (el productor) o con la ayuda de otra, sin consideración de título, tamaño o ubicación. El ganado mantenido para fines agrícolas sin tierras agrícolas se considerará como una explotación. La explotación puede constar de una o más parcelas separadas, siempre que estén situadas en una sola división territorial (administrativa o censal), en divisiones territoriales adyacentes o, si las divisiones territoriales son muy pequeñas, en las cercanías, y que en conjunto formen parte de la misma unidad técnica. La unidad de explotación puede conocerse con los nombres de lote, pedazo o parcela de tierra, huerta, huerto, viña, hacienda, rancho, plantación, establecimiento rural, establecimiento comunal u otro nombre cualquiera.

Los establecimientos o empresas que no tienen tierras agrícolas, pero que producen ganado o artículos pecuarios (porquerizas, incubadoras, granjas avícolas, lecherías urbanas con establo, ganado mantenido por tribus nómades, conejeras, colmenares, etc.) deben considerarse unidades de explotación, independientemente de que se hallen en zonas rurales o urbanas. Los establecimientos dedicados exclusivamente a la producción de artículos forestales, pescado, ranas, perros, o caza mayor no deben considerarse unidades de explotación.

El concepto "producción agrícola" incluye los cultivos extensivos, frutas, uvas, nueces, semillas, viveros de árboles (excepto los de árboles forestales), bulbos, hortalizas y flores, tanto al aire libre como en invernadero; la producción de café, té, cacao, la producción forestal en parcelas que formen parte de la explotación enumerada y la producción de ganados y produtos pecuarios, aves y productos avícolas, miel, conejos, animales productores de pieles, capullos de gusano de seda, etc.

En teoría, el censo habría de comprender todas las explotaciones agropecuarias del países, grandes o pequeñas.. Sin embargo, consideraciones de orden práctico obligan a limitar la enumeración a las que se ajusten a ciertas normas admitidas y rebasen ciertos límites mínimos en cuanto a tamaño o volumen de sus operaciones, o ambas cosas. No se sugiere aquí ningún límite mínimo uniforme con respecto a la superficie, volumen de producción o número de cabezas de ganado, porque éstos varían de un país a otro. Pero teniendo en cuenta el gran número de pequeñas explotaciones que hay, y su aportación a la producción de algunos artículos alimenticios importantes, se recomienda encarecidamente que los límites sean los más bajos posibles.

Cuando varias unidades agrícolas comparten los mismos servicios técnicos o económicos (como sucede en las plantaciones, granjas molectivas, granjas cooperativas y establecimientos similares), la superficie de cada una se considerará separadamente como una unidad de explotación siempre que esté delimitada la tierra asignada al productor y éste tenga participación en los productos, o, en el caso de ganados y aves de corral, se le asigne un número determinado de ellos y tenga participación en sus productos (véase definición de "aparcería" bajo "régimen de tenencia" más adelante). Sin embargo, cuando a individuos o trabajadores, etc., de fincas o plantaciones que comprenden varias unidades agrícolas no se les ha asignado una superficie específica de tierra o un grupo determinado de animales, y no perciben parte de los frutos que de ellos se obtienen, entonces todos el conjunto se considera como una sola unidad de explotación.

Cuando dos o más establecimientos son de un mismo propietario y están sometidos a una misma dirección general, pero su administración inmediata está a cargo de personas diferentes, deben clasificarse como unidades de explotación distintas.

En la introducción a esta sección se ha hecho referencia al problema de las unidades de explotación repartidas en más de una parcela. Se ha considerado conveniente prever el caso no sólo de parcelas situadas en una sola división territorial o en divisiones territoriales adyacentes, sino también el de parcelas que estén en una misma vecindad (como condición para ser incluídas en una sola unidad técnica y económica) debido a las grandes diferencias de extensión que de un país a otro presenta la división menor empleada para fines censales. En algunos países es posible que haya varios millares de tales divisiones (municipios, etc.), de modo que cada una de ellas es muy pequeña. Esto significa que, en muchos casos, parcelas que indudablemente forman parte de la unidad agrícola radican en divisiones próximas, pero no adyacentes, a la división en que está situada la casa del agricultor. El propósito general de esta parte de la definición está claro. Que el terreno haya de ser "explotado" por una persona significa que las parcelas han de estar cerca unas de otras. Evidentemente no es posible decir qué grado de proximidad, ya que esta circunstancia varía de un país a otro, así como dentro de cada país.

Cuando la división territorial mínima es pequeña, puede ser bastante grande el número de unidades de explotación cortadas por los límites territoriales. Aun cuando las diferentes divisiones territoriales puedan ser enumeradas por distintos enumeradores, las explotaciones o parcelas así cortadas deben considerarse como una sola unidad al proceder a responder a la pregunta 02.2.

En el cuestionario debe indicarse detalladamente la ubicación de la unidad de la explotación. Este dato facilitará el control de la enumeración, el resumen por divisiones territoriales, las indagaciones subsiguientes con fines de comprobación, las encuestas de muestreo, etc. Si la unidad de explotación está en una aldea o caserío debe consignarse el nombre de la aldea o caserío y zona administrativa en que esté enclavada.

*Parcela.* Parcela es todo terreno completamente rodeado por tierras de otras explotaciones o no pertenecientes a ninguna explotación. Puede constar de una o más unidades catastrales, trozos o campos.

*Superficie total de la explotación.* La superficie total de la explotación debe incluir la totalidad de los terrenos que forman parte de la unidad colocada bajo la misma responsabilidad técnica y económica.

Sin embargo, tratándose de cultivos migratorios debe considerarse como superficie total de la unidad de explotación (a) la realmente cultivada y (b) la preparada para el cultivo, pero no sembrada ni plantada en el momento de la enumeración. Se recomienda a los países que informen separadamente sobre las superficies (a) o (b) en el primer año del desmonte.

Se denomina cultivo migratorio la costumbre de cultivar desmontes esparcidos en las zonas de vegetación natural (monte o pastizal) y de abandonarlos en cuanto el suelo se haya agotado.

*Régimen de tenencia*

Los sistemas de tenencia que predominan en los diversos países desempeñan un papel importantísimo en un desarrollo agrícola a causa de la íntima relación que existe entre dichos sistemas y los beneficios sociales y económicos que resultan del aprovechamiento de la tierra. La investigación sobre tenencia que el Programa propone permitirá determinar la modalidad del régimen de tenencia de las explotaciones como tales y la modalidad del régimen de tenencia de la tierra en general. Esta dicotomía es importante para los estudios tendientes a evaluar la estructura agraria de los países. Dichos estudios son fundamentales para el examen de las medidas encaminadas a elevar el bienestar general de la población rural.

*Superficie en propiedad o poseída a modo de propiedad.* Se trata de dos conceptos distintos:

1. El de tierras de propiedad del productor o de su familia, por lo cual se entiende las tierras sobre las cuales tiene el productor título de propiedad y, por consiguiente, el derecho a determinar la naturaleza y alcance de su aprovechamiento, así como el derecho de transferencia.

2. Las tierras explotadas en condiciones especiales tales que el productor usa de ellas a modo de propietario, aun cuando no posee título de propiedad. Incluye este último concepto tres tipos principales:

   a. Las tierras explotadas en virtud de un arrendamiento a perpetuidad, tenencia hereditaria y arrendamientos de larga duración, que suelen oscilar entre 30 y 99 años, y cuya renta a veces sólo es nominal.

   b. Las tierras que, sin título legal de propiedad ni contrato de arrendamiento de larga duración, han sido explotadas pacífica y sin interrupción por el productor por un período superior a 30 años sin pago de renta.

   c. El sistema en virtud del cual un aldeano recibe la posesión, sin pago de renta, de una parcela de tierras ejidales o comunales y la conserva por todo el tiempo que la mantiene en cultivo con su trabajo y el de su familia, no pudiendo venderla ni hipotecarla.

En todos los casos anteriores el productor disfruta legalmente de la tierra sin consideración de otros intereses y sin interferencia de terceros, teniendo siempre la plena responsabilidad económica. Las respuestas censales indicarán claramente siempre que sea factible a cuál de las anteriores categorías corresponden los datos.

*Superficie tomada en arrendamiento.* Este concepto incluye:

1. Superficie arrendada mediante el pago de una cantidad fija en efectivo.
2. Superficie arrendada mediante el pago de una cantidad fija en espécie.
3. Superficie arrendada mediante el pago de una cantidad fija en efectivo y en espécie.
4. Superficie en aparcería.
5. Superficie arrendada a cambio de prestación de servicios.
6. Superficie arrendada conforme a otros arreglos (incluye tierra operada gratuitamente).

*Superficie arrendada mediante el pago de una cantidade fija en efectivo, en especie o de ambas cosas.* Se refiere a toda tierra arrendada al productor por particulares, corporaciones o por el gobierno u otras entidades públicas o afines a éstas, generalmente por breve espacio de tiempo, contra el pago de una determinada cantidad en efectivo o en especie o de ambas cosas; compete al arrendatario la administración y cuidado de la tierra en general.

*Superficie en aparcería (arrendada por parte del producto o su equivalente en efectivo).* Comprende todas las tierras por cuyo disfrute el productor entrega al

propietario una parte del producto o su equivalente en efectivo. La cuantía de dicha parte varía con arreglo a las condiciones locales y al tipo de empresa agrícola, es decir, producción de cultivos, producción de ganado y artículos pecuarios, producción de aves de corral, etc. La responsabilidad técnica de la administración de la finca o unidad puede ser exclusiva del aparcero, o bien puede compartirla éste en grado limitado (pero sin arriesgar su independencia) con el propietario de la tierra, si este último aporta herramientas, fertilizantes u otros auxiliares. Los riesgos económicos de la unidad de explotación, en lo que respecta a los ingresos, los comparten siempre el aparcero y el propietario de la tierra.

*Superficie arrendada a cambio de prestación de servicios.* Se refiere a las tierras cuyo disfrute se concede al productor en lugar del jornal. Los más corrientes son los dos casos siguientes:

1. Aquél en que los braceros o jornaleros de las grandes explotaciones reciben una pequeña parcela o un pequeño terreno del propietario de la tierra, a cambio de lo cual vienen obligados a trabajar sin remuneración durante cierto número de días a la semana;

2. Aquél en que se concede al productor un terreno en concepto de pago parcial de servicios prestados al Estado, la Iglesia, etc.

*Superficie arrendada conforme a otros arreglos.* Se refiere a toda tierra que ha sido tomada en arrendamiento conforme a arreglos distintos a los indicados anteriormente e incluyendo tierra cedida sin pago de renta a los productores, para su uso y disfrute exclusivos, en virtude de acuerdo especial.

*Superficie explotada bajo ocupación sin título.* En este apartado quedan comprendidas todas las tierras explotadas por un productor que carece de títulos de propiedad y por el disfrute de las cuales no paga renta, no obstante el hecho de retener su usufructo total. Las tierras ocupadas por estos productores pueden ser de propiedad pública o privada y la ocupación tiene lugar sin consentimiento del propietario, aun cuando a veces lo tolere, sobre todo el caso de terrenos de dominio público.

*Superficie en régimen de tenencia comunal tribual y tradicional.* Las tierras comprendidas en esta categoría se hallan bajo un régimen de tenencia en el que la explotación conjunta o comunal no obedece a un plan preparado a este fin, sino a la tradición o a condiciones tribuales. El título de la tierra, que con frecuencia lo ostenta el jefe de la tribu, tiene carácter comunal pero no absoluto; sólo es usufructuario.

*Superficie bajo otras formas de tenencia.* Otras formas de tenencia distintas de las expuestas en los párrafos anteriores pueden darse con carácter general o limitado en algunos países. Entre ellas deben mencionarse, por ejemplo, las tierras explotadas con arreglo o formas de tenencia transitorias, como las *tierras en fideicomiso* (explotadas por un *fideicomisario*) o las explotaciones cuyo propietario ha sido procesado por deudas privadas o fiscales y las tierras sujetas a trámites sucesorios. La superficie cuyo régimen de tenencia no puede determinarse debe incluirse también en este apartado.

### Tabulación

Los cuadros que se acompañan tienen por objeto indicar los datos comparables acerca de esta sección que se desea faciliten los países participantes en el Censo Agropecuario de América de 1960. Los datos que se desea obtener de todos ellos están impresos en negrillas. En cuanto a los impresos en tipo corriente, los países pueden seleccionar los adecuados a sus circunstancias.

Conviene advertir que una finca puede ser explotada con arreglo a más de una forma de tenencia. En tal caso deberá incluirse en el apartado "unidades explotadas con arreglo a más de una forma de tenencia" cuando se informe acerca de la tenencia de las explotaciones. Además, cuando se informe respecto a la tenencia de la tierra deberá incluirse en el epígrafe adecuado la superficie de la unidad explotada con arreglo a cada forma de aquélla.

## Cuadro 0.1. Numero, superfície y fragmentación de las explotaciones, según el tamaño de las mismas

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Explotaciones | | Modo de operacion de las explotaciones | | | | Fragmentación | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Por el productor | | Por un administrador | | | |
| | Numero | Superficie Hectáreas | Numero | Superficie | Numero | Superficie | Número de parcelas en las explotaciones informantes[1] | Promedio de parcelas por explotación[1] |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | | | | |
| **Explotaciones sin tierras** | | | | | | | | |
| **Explotaciones menores de 1 hectárea** | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | |
| 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 1 a menos de 5 ha.** | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 5 a menos de 10 ha.** | | | | | | | | |
| **de 10 a menos de 20 ha.** | | | | | | | | |
| **de 20 a menos de 50 ha.** | | | | | | | | |
| **de 50 a menos de 100 ha.** | | | | | | | | |
| **de 100 a menos de 200 ha.** | | | | | | | | |
| **de 200 a menos de 500 ha.** | | | | | | | | |
| **de 500 a menos de 1.000 ha.** | | | | | | | | |
| **de 1.000 a menos de 2.500 ha.** | | | | | | | | |
| **de 2.500 ha. o más** | | | | | | | | |
| **Explotaciones de tamaño no declarado** | | | | | | | | |

[1] Facultativo para las explotaciones de menos de 1 y de más de 50 ha.

## Cuadro 0.2. Fragmentación de las unidades de explotación segun el régimen de tenencia y el tamaño de las mismas[1]

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Explotaciones en plena propriedad[2] | | | | | Explotaciones en plena propriedad[2] | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Número de explotaciones compuestas de: | | | | | Número de explotaciones compuestas de: | | | | |
| | 1 parcela | 2 – 3 parcelas | 4 – 5 parcelas | 6 – 9 parcelas | 10 parcelas o más | 1 parcela | 2 – 3 parcelas | 4 – 5 parcelas | 6 – 9 parcelas | 10 parcelas o más |
| Todas las explotaciones | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 hectárea | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | |

[1] Tal vez algunos países deseen preparar también este cuadro con arreglo a la condición jurídica del productor.
[2] Inclúyanse las unidades cuyas tierras sean todas propriedad del productor.

## Cuadro 0.3. Productores por edades y por tamaño de las explitaciones

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de productores informantes | Número de productores de: | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Menos de 35 años | 35 – 44 años | 45 – 54 años | 55 – 64 años | 65 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 hectárea | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | |

## Cuadro 0.4. Ocupación principal de los productores, por tamaño de la explotación

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | Número de productores | |
|---|---|---|
| | Cuya ocupación principal es la agricultura | Cuya ocupación principal no es la agricultura |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | |
| Explotaciones sin tierras | | |
| Explotaciones menores de 1 hectárea | | |
| menores de 0,5 ha. | | |
| 0,5 a menos de 1 ha. | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | |
| de 2.500 ha. o más | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | |

## Cuadro 0.5. Número y superficie de las unidades de explotación según su tamaño y la condición jurídica del productor

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | Total de explotaciones declaradas | | Explotaciones según la condición jurídica del productor | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Persona natural | | Corporación | | Cooperativa | | Sistema colectivo establecido deliberadamente | | Gobierno | | Otra | |
| | N.º | Super. | N.º | Super. | N.º | Super. | N.º | Super. | N.º | Super. | N.º | Super. | N.º | Super. |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones sin tierras** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones menores de 1 hectárea** | | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 1 a menos de 5 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 5 a menos de 10 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 10 a menos de 20 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 20 a menos de 50 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 50 a menos de 100 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 100 a menos de 200 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 200 a menos de 500 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 500 a menos de 1.000 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 1.000 a menos de 2.500 ha.** | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 2.500 ha. o más** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de tamaño no declarado** | | | | | | | | | | | | | | |

**Cuadro 0.6. Número y superfície de las unidades de explotación según el regimen de tenencia y el tamaño de las mismas**

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | Total de explotaciones informantes | | Explotadas con arreglo a una sola forma de tenencia | | | | | | | | | | | | | | | | Explotadas con arreglo a más de una sola forma de tenencia[1] | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Propiedad del productor o que éste posee a modo de propietario | | Tomadas en arrendamiento | | | | | | | | | | Por ocupantes sin título | | En regimen tribual o comunal | | Con arreglo a otras formas de tenencia simples | | Total | | Más del 50% propiedad del productor o poseido por éste a modo de propietário | | Más del 50% tomado en arrendamiento | | Todas las demás | |
| | | | | | Total | | Por cantidad fija en efectivo | | Por cantidad fija en especie | | Por cantidad fija en efectivo y en especie | | Por parte del producto | | A cambio de prestación de servicios | | Otros arreglos | | | | | | | | | |
| | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. | N.º | Sup. |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones sin tierras** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones menores de 1 hectárea** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 1 a menos de 5 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 5 a menos de 10 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 10 a menos de 60 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 20 a menos de 50 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 50 a menos de 100 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 100 a menos de 200 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 200 a menos de 500 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 500 a menos de 1.000 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 1.000 a menos de 2.500 ha.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **de 2.500 ha. o más** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de tamaño no declarado** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] Inclúyanse aqui todas las unidades explotadas en parte con arreglo a una forma de tenencia y en parte con arreglo a otra.

Cuadro 0.7. Superficie total de las explotaciones según el régimen de tenencia y el tamaño de las mismas

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Superficie total de las explotaciones informantes | Superficie propiedad del productor o que éste posee a modo de propietario | Superficie tomada en arrendamiento | | | | | | | Superficie explotada por ocupantes sin título | Superficie explotada en régimen tribual o comunal | Superficie explotada con arreglo a otras formas de tenencia |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Total | Por una cantidad fija en efectivo | Por una cantidad fija en especie | Por una cantidad fija en efectivo y en especie | Por una parte del producto | A cambio prestación de servicios | Conforme a otros arreglos | | | |
| **Todas las explotaciones** | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones menores de 1 hectárea** | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 1 a menos de 5 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 5 a menos de 10 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 10 a menos de 20 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 20 a menos de 50 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 50 a menos de 100 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 100 a menos de 200 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 200 a menos de 500 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 500 a menos de 1.000 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 1.000 a menos de 2.500 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 2.500 ha. o más** | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de tamaño no declarado** | | | | | | | | | | | | |

## SECCION 1: APROVECHAMIENTO DE LA TIERRA

### INTRODUCCIÓN

Se propone en esta Sección del Programa clasificar el aprovechamiento de la tierra en las explotaciones agropecuarias de acuerdo con cinco grupos principales. Quizá algunos países deseen adoptar una clasificación mas detallada, razón por la cual la propuesta incluye subdivisiones de algunos de los grupos principales. Estas subdivisiones, junto con los grupos principales, figuran en la Lista Extensa.

Los grupos principales siguen la clasificación del Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950. La subdivisión en grupos, que es más detallada que la del Programa de 1950, se basa en importantes sistemas de cultivos que han puesto de manifiesto los distintos censos nacionales.

En el caso de la agricultura migratoria, en la que las unidades de explotación consisten sólo en las superficies cultivadas y en las preparadas para el cultivo, no tienen aplicación los grupos principales 13, 14 y 15.

Las praderas temporales se han tratado de distinta manera en los varios censos. Se han incluído en las tierras arables y a veces se han enumerado bajo un epígrafe aparte. Otras veces han sido clasificadas como praderas y prados permanentes, en una clase llamada pastos, casi siempre como un concepto aparte. Al proponer un grupo diferente para las praderas temporales, el Programa establece claramente la inclusión de dichas tierras en el grupo principal de las arables o de labranza.

El grupo de "tierras dedicadas a huertas comerciales o caseras, incluyendo cultivos de invernadero" sustituye al concepto "superficie dedicada a cultivos especializados de hortalizas" del Programa de 1950. Satisface las necesidades de los países donde esta forma intensiva de cultivo desempeña un papel importante.

En el Programa de 1950 el concepto de "tierras para el cultivo de árboles, arbustos, vides y otras trepadoras" incluía un número de cultivos que no eran ni árboles ni arbustos, ni vides, etc., como, por ejemplo, las piñas y las plantas de flor perenne. De acuerdo con la práctica seguida en muchos países, este grupo principal se ha llamado "tierras dedicadas a cultivos permanentes," aclarando así la diferencia principal entre estas tierras y las arables.

Varios países han hecho la distinción entre praderas y prados cultivados y no cultivados. Por esta razón, dicha distinción en el aprovechamiento se ha incluído en el grupo principal de "tierras dedicadas a praderas y prados permanentes."

### CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

A continuación aparece la lista de los conceptos respectos a los cuales se sugiere que los países participantes en el Censo Agropecuario de América de 1960 presenten información que pueda compararse. La Lista Mínima de conceptos sobre los cuales se requiere información de todos los países va impresa en negrillas. La Lista Extensa incluye conceptos impresos en negrillas así como en tipo común.

Los países pueden escoger, de estos últimos, los que convengan a sus particulares condiciones.

### SECCION 1 — APROVECHAMIENTO DE LA TIERRA

| Grupo Principal | Grupo | |
|---|---|---|
| **11** | | **Tierras arables o de labranza** |
| | 11.1 | Tierras dedicadas a cultivos temporales (*excepto* huertas comerciales y caseras). |
| | 11.2 | Tierras dedicadas a praderas temporales (de siega o de diente). |
| | 11.3 | Tierras dedicadas a huertas comerciales y caseras, incluyendo cultivos de invernadero. |
| | 11.4 | Tierras temporalmente en barbecho. |
| | 11.9 | Toda otra clase de tierras arables o de labranza. |
| **12** | | **Tierras dedicadas a cultivos permanentes** |
| **13** | | **Tierras dedicadas a praderas y prados permanentes** |
| | 13.1 | Praderas y prados cultivados |
| | 13.2 | Praderas y prados naturales |
| **14** | | **Montes o bosques** |
| **15** | | **Toda otra clase de tierras** |
| | 15.1 | No utilizada (improductiva, así como de insignificante producción), potencialmente productiva como tierra agrícola o forestal |
| | 15.2 | Tierra de la explotación no clasificada en otra parte |

## DEFINICIÓN DE LOS CONCEPTOS DEL CENSO Y NOTAS EXPLICATIVAS

*Alcance*

Debe clasificarse toda la tierra de la explotación, evitando las duplicaciones (que pueden ocurrir, por ejemplo, en los cultivos asociados o sucesivos) o indicando claramente que lo son.

*Período de referencia*

Las indicaciones referentes a los grupos principales deben hacerse de acuerdo con una fecha fija, como hacen muchos países, o sobre la base del aprovechamiento de la superficie durante el año censal, como hacen otros. Cualquiera que sea el sistema que se siga, el período de referencia de los grupos debe ser el mismo que el que se elija para los grupos principales.

*Superficie que debe indicarse*

Para los fines de la clasificación del aprovechamiento de la tierra, debe indicarse la superficie total de los respectivos campos, esto es, todas las tierras incluyendo bordes, cabeceras, cunetas, abrigos vivos, zanjas, etc. correspondientes a cada campo.

*Tierras arables o de labranza*

Para los fines de este Programa, tierras arables o de labranza son todas aquellas generalmente en rotación, ya se dediquen a cultivos temporales, se utilicen como praderas temporales o huertas comerciales y caseras (incluyendo los cultivos de invernadero), estén temporalmente en barbecho o permanezcan en descanso.

*Tierras dedicadas a cultivos temporales (excepto huertas comerciales y caseras).* Incluye todas las tierras que se aprovechan para cultivos cuyo ciclo de crecimiento es menor de un año, a veces sólo de unos meses, y que tienen que ser nuevamente sembradas o plantadas después de la cosecha de cada uno de ellos. Ejemplos de estos cultivos son el trigo, la cebada, el maíz, el arroz, los frijoles, las papas, el algodón, etc. Los cultivos que permanecen en el campo más de un año deben considerarse temporales si al cosecharlos se destruye la planta (v.g. casabe y taro). Ciertos cultivos, como los espárragos y las fresas, son a veces permanentes y a veces anuales. Las superficies deben clasificarse según corresponda. Pueden hacerse los cultivos temporales varias veces, sucesivamente, en la misma tierra durante el año agrícola (cultivos sucesivos), pueden mezclarse o intercalarse con otros cultivos del grupo de "tierras arables o de labranza," o pueden asociarse con "cultivos permanentes."

*Tierras dedicadas a praderas temporales.* Se entiende por tierras dedicadas a praderas temporales aquéllas en que se cultivan temporalmente plantas forrajeras para la siega o el pastoreo. Puede que surjan dificultades prácticas al hacer la distinción entre "praderas temporales" y "praderas y prados permanentes," las que se refieren más adelante. Para evitar esta dificultad se sugiere considerar como temporal el período de rotación que no exceda de cinco años.

*Tierras dedicadas a huertas comerciales y caseras (incluyendo cultivos de invernadero).* Deberán incluirse en esta categoría los cultivos de hortalizas, flores y bulbos, ya se hagan en huertas comerciales, en huertas caseras, o en invernadero, y lo mismo si se destinan al consumo interno de la explotación, que a la venta, o a ambas cosas.

*Tierras temporalmente en barbecho.* Las tierras temporalmente en barbecho son aquéllas que se dejan descansar por algún tiempo antes de volverse a plantar. Si la tierra permanece en barbecho demasiado tiempo podría adquirir ciertas características que determinarían su inclusión en algún otro de los grupos en que se subdivide el aprovechamiento de la tierra, tales como: "Praderas y prados permanentes," "en el caso de que fuera posible utilizarla para el pastoreo; "montes o bosques," en el caso

de que crecieran en ella árboles que pudieran utilizarse para madera, leña, etc.; "toda otra clase de tierras" si se convirtiera en erial. De aquí la necesidad de adoptar un tiempo máximo para considerar en barbecho estas tierras ociosas, sugiriéndose que este período no pase de los cinco años y, además, que la tierra pueda ser puesta nuevamente en cultivo mediante labores normales.

Si el censo se levanta cuando aún no han terminado las faenas de siembra o plantación de la temporada normal, la superficie en barbecho en ese momento que se vaya a cultivar inmediatamente después se clasificará con arreglo a los cultivos a que se destine y no como barbecho.

*Toda otra clase de tierras arables o de labranza.* Se refiere a toda la superficie de tierras en rotación no dedicadas a ninguno de los fines mencionados anteriormente durante el año de referencia del censo, v.g. las tierras arables dañadas por inundaciones, las preparadas para el cultivo pero no sembradas por circunstancias imprevistas, las de cosechas perdidas, etc.

*Tierras dedicadas a cultivos permanentes*

Son éstas las dedicadas a cultivos que ocupan la tierra por un largo período de tiempo y que no necesitan, durante muchos años, ser plantadas tras de cada cosecha; tales como el cacao, café, el caucho, los árboles y arbustos frutales, los frutos en nuez, las vides y otras trepadoras, pero con exclusión de la leña y la madera. Incluye los viveros, excepto los de árboles forestales. (Viene a sustituir esta categoría a la de "tierras para el cultivo de árboles, arbustos, vides y otras trepadoras" del Programa de 1950.)

A menudo se encuentran los cultivos temporales y las praderas y prados permanentes asociados con cultivos permanentes. Hay que tener especial cuidado, en estos casos, de distinguir claramente entre superficie dedicada a cultivos temporales o a praderas y prados permanentes, de una parte, y la dedicada a cultivos permanentes, de otra.

*Tierras dedicadas a praderas y prados permanentes*

Se refiere a aquellas tierras de la explotación que se utilizan de un modo permanente, es decir, durante cinco años o más, para cultivos forrajeros herbáceos, ya sean sembrados o naturales (praderas naturales o tierras de pastoreo). Las praderas y prados permanentes en que crecen árboles o arbustos sólo se incluirán en este concepto si los cultivos forrajeros constituyen el aprovechamiento principal de la superficie.

*Montes y bosques*

Comprende todos los lotes boscosos y el arbolado, natural o plantado, que formen parte de la explotación y que tengan o puedan tener valor por su leña, madera o productos forestales.

*Toda otra clase de tierras*

Incluye toda otra tierra de la explotación, potencialmente productiva o no.

*Tierra no utilizada, potencialmente productiva para la agricultura o montes.* Incluirá la superficie de tierra no cultivada que forma parte de la explotación, no incluída en los conceptos precedentes, pero que produce ya algunos vegetales aprovechables, como por ejemplo las cañitas y juncos para hacer esteras y camas para el ganado, los frutos, plantas y bayas silvestres, o las tierras que podrían ponerse en producción con poco más esfuerzo, relativamente, del que requieren los sistemas agrícolas corrientes.

*Tierra de la explotación no clasificada en otra parte.* Este concepto incluye toda la tierra que constituyendo parte da la explotación, está ocupada por edificios, parques

y jardines ornamentales, carreteras, caminos, eriales o aguas, así como cualquier otra tierra no incluída en los grupos anteriores.

*Cultivo simultáneo de mas de un producto*

Al consignar los datos sobre el aprovechamiento de la tierra debe tenerse especial cuidado en evitar toda duplicación en el caso de la tierra en que se cultivan simultáneamente diferentes productos.

TABULACIÓN

Se encarece a todos los países que toman parte en el Censo Agropecuario de América de 1960 que faciliten datos comparables sobre esta Sección en los cuadros que se acompañan. Todos los países deberán presentar los informes referentes a los conceptos impresos en negrillas. Por lo que se refiere a los que aparecen impresos en letras comunes, los países podrán elegir aquellos que convengan a sus particulares circunstancias.

## Cuadro 1.1. Número y superfície de las explotaciones según su tamaño y el aprovechamiento de la tierra

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | Total de tierras | Tierras arables o de labranza[1] | | Tierras de cultivos permanentes | | Praderas y prados permanentes | | Montes o bosques | | Toda otra clase de tierras | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | Superficie total | Tierras productivas pero no cultivadas | Tierras no clasificadas en otra parte |
| | Ha. | Núm. | Super. | Núm. | Super. | Núm. | Super. | Núm. | Super. | Ha. | Ha. | Ha. |
| **Todas las explotaciones** | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones menores de 1 hectárea** | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 1 a menos de 5 ha** | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 5 a menos de 10 ha** | | | | | | | | | | | | |
| **de 10 a menos de 20 ha** | | | | | | | | | | | | |
| **de 20 a menos de 50 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 50 a menos de 100 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 100 a menos de 200 ha** | | | | | | | | | | | | |
| **de 200 a menos de 500 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 500 a menos de 1.000 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 1.000 a menos de 2.500 ha.** | | | | | | | | | | | | |
| **de 2.500 ha. o más** | | | | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de tamaño no declarado** | | | | | | | | | | | | |

[1] Tratándose de cultivos migratorios, debe indicarse por separado la superficie en el primer año del desmoten-

## Cuadro 1.2. Superficie de las tierras arables, según el tamaño de la explotación y el tipo del grupo de aprovechamiento

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Tierras arables o de labranza declaradas | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Total | De cultivo temporal | De praderas temporales | De huertas comerciales y caseras | En barbecho temporal | Toda otra clase de tierras arables |
| | Ha. | Ha. | Ha. | Ha. | Ha. | Ha. |
| Todas las explotaciones | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 hectárea | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | |

## Cuadro 1.3. Superficie total de las explotaciones ..... según el aprovechamiento de la tierra (Especifíquese el tipo de tenencia, tal como "de propiedad del productor," "arrendada," etc.)[1]

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Total de tierras | Tierras arables o de labranza | Tierras de cultivos permanentes | Praderas y prados permanentes | Montes o bosques | Toda otra clase de tierras |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ha. | Ha. | Ha. | Ha. | Ha. | Ha. |
| Todas las explotaciones | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 hectárea | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | |

[1] Debe hacerse un cuadro aparte para cada forma de tenencia, exceptuadas las mixtas.

## SECCION 2. CULTIVOS

### INTRODUCCIÓN

Aparecen en esta sección la lista de cultivos sobre los cuales se pide a los países den las cifras relativas a la superficie y número de árboles. Las propuestas incluídas en esta sección difieren de las del Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950 principalmente en lo que se refiere a lo que sigue:

1. Respecto de las plantaciones compactas se pide superficie y número de árboles, en lugar de uno u otro de tales datos.
2. Introducción de la distinción entre plantaciones compactas y árboles dispersos.
3. Aumento del alcance del Programa para obtener datos sobre producción, con carácter opcional.
4. Aumento del número de cultivos sobre los cuales se requieren datos.
5. Subdivisión de cultivos forrajeros temporales.

Por lo que respecta al apartado (1) se recordará que, en el Programa para el Censo de 1950, se requería información sobre el número de árboles o plantas en edad productiva — en el caso de árboles, arbustos, vides y otras trepadoras — o, en su defecto, sobre la superficie ocupada por dichos árboles o plantas. En el caso de los viñedos la información debía siempre referirse a la superficie productiva. También tenía que declararse la superficie en el caso de las frutas pequeñas y viveros. Por otra parte, COTA-1950 recomendó lo siguiente: "Respecto a los árboles frutales, viñedos y otras matas, se investigará separadamente el número de plantas en edad de producción, el de las que están aún en edad no productiva, y cuando sea posible, la superficie que ocupan." El examen del Censo de 1950 puso de manifiesto que el sistema seguido para informar sobre los cultivos variaba grandemente. En vista de esta experiencia se ha suprimido la opción a declarar la superficie o bien el número de árboles, debiéndose informar sobre ambos y además subdividir ambos datos según se trate de árboles en edad productiva o no.

Por lo que se refiere al apartado (2) resulta claro que no es factible consignar la superficie que ocupan los árboles dispersos. Sólo habrá que declarar el número de dichos árboles, separadamente del de los que constituyen plantaciones compactas. Se introduce, pues, esta distinción en el Programa.

Por lo que toca al apartado (3), el Programa de 1950 pedía estimaciones de la producción, pero no especificaba que se recogieran como parte del censo, por considerarse que en muchos países las estimaciones de la producción se conseguirían mejor por otros medios que no fueran la enumeración de las distintas explotaciones. Sin embargo, COTA-1950 estableció expresamente que los datos de producción se recogieran como parte del censo y todos los países americanos participantes recogieron informes sobre producción al hacer el censo de las explotaciones. Por lo tanto se ha aumentado el alcance de la Lista Extensa del Programa para 1960, con objeto de incluir los informes sobre producción. Al aumentar el alcance del Programa de este modo, no se quiere decir que el censo de las explotaciones sea el medio mejor para conseguir informes sobre producción. La experiencia habida en varios países señala que esta información puede conseguirse mejor con otros métodos. Ahora bien, el censo es muchas veces la única ocasión que tienen muchos países para obtener informes sobre la producción.

Respecto al apartado (4), en el Programa de 1950 se daba en dos partes la lista de cultivos, de los cuales la Lista Mínima incluía los cultivos de mayor importancia mundial. El examen de los resultados por países, en el censo de 1950, ha hecho ver que hay algunos cultivos más que son de interés para gran número de naciones. Estos son: La yuca, casabe o mandioca, las batatas o camotes, colocasia y ñame que, por consiguiente, se han incluído en la Lista Mínima del presente Programa. En la Lista Extensa se han añadido algunos cultivos que resultaron ser de interés para ciertos países, como por ejemplo, las habas, la achicoria, los güiros o calabacines, los pimientos dulces, los puerros, el quimbombó, los cultivos de abono verde, la vainilla, el jengibre, la lima agria, el membrillo, el níspero europeo, el árbol del pan, la guanábana, el guayabo,

los granados, el zapote, el níspero del Japón, la uva espina, la grosella, el arándano, el mirtillo, la papaya y la yerba mate.

En lo que al apartado (5) refiere, el Programa de 1950 clasificaba los cultivos forrajeros según se utilizaran para la henificación u otros fines. Las respuestas de los países has mostrado la preferencia a distinguir entre forrajes de siega y forrajes de diente, en vista de lo cual se ha introducido esta distinción más importante en el actual Programa.

### CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

A continuación aparece la lista de los cultivos sobre los cuales se desea que envíen datos los países participantes en el Censo Agropecuario de América de 1960. Aparecen agrupados bajo los tres siguientes conceptos:

21. Cultivos en tierras arables o de labranza
22. Praderas y prados permanentes
23. Cultivos permanentes.

La Lista Mínima de conceptos sobre los cuales se requiere información de todos los países va impresa en negrillas. La Lista Extensa incluye los conceptos impresos en negrillas así como los conceptos impresos en tipo ordinario. De estos últimos, pueden los países escoger aquéllos que convengan a sus particulares condiciones.

## SECCION 2. CULTIVOS

| Grupo Principal | Grupo | | Superficie | Producción |
|---|---|---|---|---|
| 21. | **CULTIVOS DE TIERRAS ARABLES O DE LABRANZA** | | | |
| | 21.1 | **CEREALES COSECHADOS PARA GRANO** | | |
| | | 21.11 **Trigo** | ... | ... |
| | | (a) Trigo de regadío | ... | ... |
| | | (b) Trigo de secano | ... | ... |
| | | (c) Trigo de invierno | ... | ... |
| | | (d) Trigo de primavera | ... | ... |
| | | 21.12 **Centeno** | ... | ... |
| | | 21.13 **Arroz** | ... | ... |
| | | (a) Arroz anegado | ... | ... |
| | | (b) Arroz de secano | ... | ... |
| | | 21.14 **Mijo y sorgo** (Excluyendo el mijo y el sorgo común o de escobas, que corresponden al apartado 21.49) | ... | ... |
| | | (a) Mijo | ... | |
| | | (b) Sorgo | ... | |
| | | 21.15 **Maíz** (*Excluyendo* la superficie de producción de semillas híbridas para la siembra de estirpes parentales, sobre la que habrá que informar en el apartado 21.80) | | |
| | | (a) Maíz híbrido | ... | ... |
| | | (b) Maíz común | ... | ... |

| Grupo principal | Grupo | | | Superficie | Producción |
|---|---|---|---|---|---|
| 21 | | 21.16 | **Cebada** (*Incluye* cebada en grano para todos los usos) | ... | ... |
| | | | (a) Cebada de regadío | ... | ... |
| | | | (b) Cebada de secano | ... | ... |
| | | | (c) Cebada de invierno | ... | ... |
| | | | (d) Cebada de primavera | ... | ... |
| | | 21.17 | **Avena** (*Incluye* la avena sin trillar consumida como forraje) | ... | ... |
| | | 21.18 | Granos mesclados (Morcajo, etc.) | ... | ... |
| | | 21.19 | Otros cereales cosechados para grano (alforfón, quinua, etc.) | ... | ... |
| | 21.2 | | **PLANTAS LEGUMINOSAS PARA GRANO** (*Incluye* todos los cultivos de legumbres secas excepto el maní) | | |
| | | 21.21 | **Soja** | ... | ... |
| | | 21.22 | Habas secas | ... | ... |
| | | 21.23 | **Frijoles secos comestibles** | ... | ... |
| | | 21.24 | Lentejas | ... | ... |
| | | 21.25 | Garbanzos (garbanzos da la India, etc.) | ... | ... |
| | | 21.26 | **Guisantes secos comestibles (Arvejas)** | ... | ... |
| | | 21.29 | Otras leguminosas para grano (Altramuces, vezas, fenogreco etc. Excluye el maní o cacahuete) | ... | ... |
| | 21.3 | | **TUBERCULOS Y RAICES PARA CONSUMO HUMANO O FORRAJE** | | |
| | | 21.31 | **Papas** | ... | ... |
| | | | (Tempranas y tardías para todos los fines, incluyendo las de siembra) | | |
| | | 21.32 | **Yuca, casabe o mandioca** | ... | ... |
| | | 21.33 | **Batatas (camotes)** | ... | ... |
| | | 21.34 | Arrurruz | | |
| | | 21.35 | **Colocasia (caladio o taro) y ñame** | ... | ... |
| | | 21.36 | Cebollas secas | ... | ... |
| | | 21.37 | Ajos secos | ... | ... |
| | | 21.38 | Tubérculos y raíces cultivados principalmente para forraje, (Nabos, remolacha forrajera, pataca, nabo sueco, zanahoria, etc. *Excluye* la remolacha azucarera y los cultivos declarados bajo el epígrafe de hortalizas) | ... | xxx |

| Grupo principal | Grupo | | Superficie | Producción |
|---|---|---|---|---|
| 21. | 21.4 | **CULTIVOS COSECHADOS PRINCIPALMENTE CON FINES INDUSTRIALES** | | |
| | 21.41 | **Plantas sacarinas** | | |
| | | (a) **Caña de azúcar** (*Incluye* la superficie de caña de azúcar cortada para replantar, para mascar y para la extracción de jugo) | ... | ... |
| | | (b) Caña de azúcar de regadío | ... | ... |
| | | (c) Caña de azúcar de secano | ... | ... |
| | | (d) **Remolacha azucarera** (Para azúcar o para alcohol. Las remolachas para forraje habrán de incluirse en el apartado 21.38) | | |
| | | (e) Otros cultivos azucareros (Sorgo dulce, etc.) | ... | ... |
| | 21.42 | **Plantas textiles** | | |
| | | (a) **Algodón** | ... | ... |
| | | (i) Algodón de irrigación | ... | ... |
| | | (ii) Algodón de secano | ... | ... |
| | | (b) Lino cosechado para fibra | ... | ... |
| | | (c) Cáñamo cosechado para fibra (*Incluye* las variedades de hibiscus cosechados para fibra) | ... | ... |
| | | (d) Formio o lino de Nueva Zelandia | ... | ... |
| | | (e) Abacá (cáñamo de Manila) | ... | ... |
| | | (f) **Yute** | ... | ... |
| | | (g) Ramio y Rea | ... | ... |
| | | (h) Otras plantas textiles | ... | ... |
| | 21.43 | **Plantas oleaginosas** | | |
| | | (a) **Maní o cacahuete** (para todos los usos) | ... | ... |
| | | (b) Linaza (El lino cosechado para fibra se incluye en el apartado 21.42) | ... | ... |
| | | (c) Mostaza | ... | ... |
| | | (d) Amapola | ... | ... |
| | | (e) Cañamón | ... | ... |
| | | (f) Higuerilla | ... | ... |
| | | (g) Ajonjolí o sésamo | ... | ... |
| | | (h) Girasol | ... | ... |
| | | (i) Otras plantas oleaginosas no incluídas en otro lugar (por ejemplo, la colza o nabina) | ... | ... |
| | 21.44 | Especias, condimentos y plantas aromáticas y medicinales | | |
| | | (a) Pimiento ají o chile seco, guindillas (*Excluye* el pimiento dulce y los chiles frescos utilizados como hortalizas, que habrán de incluirse en el grupo 21.62) | ... | x.. |

| Grupo principal | Grupo | | Superficie | Producción |
|---|---|---|---|---|
| 21. | 21.4 | (b) Otras especias, condimentos y plantas aromáticas y medicinales cultivadas (por ejemplo, el anís, el regaliz, la adormidera, el cardomono, la semilla de alcaravea, etc.) | ... | xxx |
| | 21.45 | Cultivos para aceites esenciales | | |
| | | (a) Melisa, toronjil o citronela | ... | ... |
| | | (b) Otras plantas de cultivo para aceites esenciales (v.g. geranio, hierba o zacate limón, espliego, menta, etc.) | ... | xxx |
| | 21.49 | Otros cultivos industriales | | |
| | | (a) **Tabaco** | ... | ... |
| | | (b) Lúpulo | | |
| | | (c) Achicoria | ... | ... |
| | | (d) Otras plantas industriales no incluídas en otra parte (Índigo, alheña, mijo y sorgo común o de escobas, etc.) | ... | xxx |
| | 21.5 | CULTIVOS FORRAJEROS TEMPORALES | | |
| | 21.51 | Gramíneas, leguminosas y cereales para la henificación forraje verde o ensilaje (*Incluye* todas las tierras en rotación en las cuales se cosechan temporalmente cultivos forrajeros, aunque sean además objeto de pastoreo antes o después de la siega del forraje) | | |
| | | (a) Alfafa (sola) | ... | xxx |
| | | (b) Trébol (solo) | ... | xxx |
| | | (c) Otros cultivos forrajeros de leguminosas, (solos) (Lespedeza, mielga, soja, heno, etc.) | ... | xxx |
| | | (d) Cultivos forrajeros de leguminosas, mezclados | ... | xxx |
| | | (e) Gramíneas (solas) (Fleo o timote, Agrostide, pasto Sudán, dactilo ramoso, cereales verdes, etc.) | ... | xxx |
| | | (f) Gramíneas mezcladas | | |
| | | (g) Gramíneas y leguminosas mezcladas | ... | xxx |
| | | (h) Mezcladas para ensilaje | ... | xxx |
| | 21.52 | Gramíneas, leguminosas y cereales cultivados sólo para el pastoreo (*Excluye* todas las tierras de rotación en las que se cosecharon gramíneas, leguminosas y cereales para la henificación, forraje verde o ensilaje (que corresponden al grupo 21.51) | | |
| | | (a) Alfalfa, trébol y otras plantas leguminosas | ... | xxx |
| | | (b) Gramíneas | ... | xxx |
| | | (c) Leguminosas y gramíneas mezcladas | ... | xxx |
| | 21.59 | Otros cultivos forrajeros no incluídos en otro lugar | | |
| | | (a) Col forrajera | ... | xxx |
| | | (b) Calabaza forrajera | ... | xxx |
| | | (c) Otros forrajes | ... | xxx |

| Grupo principal | Grupo | | Superficie | Producción |
|---|---|---|---|---|
| 21. | 21.6 | HORTALIZAS Y MELONES CULTIVADOS AL AIRE LIBRE PRINCIPALMENTE PARA EL CONSUMO HUMANO | | |

(Los grupos 21.61 a 21.66 *incluyen* todas las hortalizas y melones cultivados principalmente *para la venta*, bien se produzcan como cultivos intensivos o en huertas comerciales. Las cosechas que se utilicen parte para el consumo humano y parte para forraje, sólo se considerarán como hortalizas si su finalidad principal es el consumo humano. Las cosechas destinadas principalmente a forraje deberán incluirse en el Grupo Principal 21.3 (Tubérculos y raíces para consumo humano o forraje), o en el Grupo 21.59 (Otros cultivos forrajeros). Las hortalizas cultivadas solamente para semilla deberán incluirse en el Grupo 21.80)

21.61 Hortalizas de hojas o de tallo

(a) Coles (*incluyendo* coles de Bruselas) ... ...
(b) Berza común ... ...
(c) Alcachofas (francesas) ... ...
(d) Espárragos ... ...
(e) Apio ... ...
(f) Achicoria verde ... ...
(g) Lechugas ... ...
(h) Espinacas (*incluye* la tetragonia o espinaca de verano) ... ...
(i) Puerros ... ...
(j) Otras hortalizas de hoja o de tallo (v.g. berro, cardo de comer, hinojo, valerianela o hierba de los canónigos) ... ...

21.62 Hortalizas de fruto

(a) Sandías ... ...
(b) Cantalupos y otros melones ... ...
(c) Calabaza común ... ...
(d) Calabaza amarilla (zapallo) ... ...
(e) Güiros o cogordas ... ...
(f) Pepinos ... ...
(g) Berenjenas ... ...
(h) Ocro ... ...
(i) Tomates ... ...
(j) Chiles (frescos) ... ...
(k) Pimientos dulces ... ...
(l) Otras hortalizas de fruto (v.g. chayote) ... ...

21.63 Raíces, bulbos y hortalizas tuberosas

(a) Ajos verdes ... ...
(b) Cebollas frescas ... ...
(c) Remolacha (roja) ... ...
(d) Zanahorias ... ...

| Grupo principal | Grupo | | Superficie | Producción |
|---|---|---|---|---|
| 21. | 21.6 | (e) Rábanos, incluyendo rusticano | ... | ... |
| | | (f) Rutabagas o nabos suecos y colirrábano | ... | ... |
| | | (g) Nabos | ... | ... |
| | | (h) Otras raíces, bulbos y hortalizas tuberosas (v.g. apio nabo, chirivía, escorzonera, salsifí blanco) | ... | ... |
| | 21.64 | Otras hortalizas leguminosas para el consumo humano | | |
| | | (a) Judías (verdes) | ... | ... |
| | | (b) Guisantes (verdes) | ... | ... |
| | 21.65 | (a) Coliflor y brécoles | | |
| | | (b) Maíz (dulce) | ... | ... |
| | | (c) Todas las hortalizas no declaradas en otro lugar | ... | ... |
| | 21.66 | Setas y hongos (*Incluye* los cultivados en sótanos, cuevas y otros lugares) | ... | ... |
| | 21.67 | Superficie total de hortalizas cultivadas principalmente para consumo humano | ... | xxx |
| | 21.7 | CULTIVOS HORTICOLAS ESPECIALES | | |
| | 21.71 | Flores (para la venta, semilla o fines industriales) | ... | xxx |
| | 21.72 | Bulbos | ... | xxx |
| | 21.73 | Cultivos de invernadero | ... | xxx |
| | 21.8 | PLANTAS CULTIVADAS PARA SEMILLA, CON FINES DE SIEMBRA | ... | xxx |
| | | (*Incluye* sólo aquellas superficies utilizadas única o principalmente para la producción de semillas, no incluídas en otro grupo, como, por ejemplo, cultivos industriales o forrajeros) | | |
| | 21.9 | OTROS CULTIVOS EN TIERRAS ARABLES | | |
| | 21.91 | Abonos verdes | | |
| | 21.99 | Cultivos no registrados en ninguna otra parte | ... | xxx |
| 22. | | PRADERAS Y PASTOS PERMANENTES | | |
| | 22.0 | Pastos permanentes de corte para heno (*Incluye* todos los prados permanentes en los que se siega el heno, incluso cuando se hayan dedicado a prado o hayan sido objeto de pastoreo antes o después de la siega). | ... | xxx |

| Grupo principal / Grupo | | Superficie de las plantaciones compactas | | | Número de árboles o vides | | | | Producción |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | En las plantaciones compactas | | | Dispersos total | |
| | | Total | En edad productiva | En edad no productiva | Total | En edad productiva | En edad no productiva | | |
| 23. | **Cultivos permanentes** | | | | | | | | |
| 23.1 | **Arboles frutales** | | | | | | | | |
| 23.11 | **Frutas cítricas** | | | | | | | | xxx |
| | (a) **Naranjas** | | | | | | | | |
| | (b) **Mandarinas y tangerinas** | | | | | | | | |
| | (c) **Limones** | | | | | | | | |
| | (d) Toronjas y pomelos | | | | | | | | |
| | (e) Lima agria | | | | | | | | |
| | (f) Otras frutas cítricas (por ejemplo naranja amarga, lima dulce, etc.) | | | | | | | | xxx |
| 23.12 | **Manzanas**, peras y frutas afines | | | | | | | | |
| | (a) **Manzanas** | | | | | | | | |
| | (b) Peras | | | | | | | | |
| | (c) Membrillos | | | | | | | | |
| | (d) Nísperos | | | | | | | | |
| | (e) Otros frutos de pepita | | | | | | | | xxx |
| 23.13 | Albaricoques, cerezos, melocotones, ciruelas y frutas afines | | | | | | | | |
| | (a) Albaricoques | | | | | | | | |
| | (b) Cerezas | | | | | | | | |
| | (c) Melocotones | | | | | | | | |
| | (d) Ciruelas | | | | | | | | xxx |
| | (e) Otras frutas de hueso | | | | | | | | |
| 23.2 23.21 | **Dátiles** | | | | | | | | |
| 23.22 | Higos | | | | | | | | |
| 23.23 | Arbol del pan | | | | | | | | |
| 23.24 | Mangos | | | | | | | | |
| 23.25 | Aguacates o paltos | | | | | | | | |
| 23.29 | Otros árboles frutales no incluídos en los grupos anteriores (incluída la morera cultivada para fruta) *Excluye* los árboles de fruto seco y los olivos | | | | | | | | |
| | (a) Anones | | | | | | | | |
| | (b) Guayaba | | | | | | | | |
| | (c) Granada | | | | | | | | |
| | (d) Zapote | | | | | | | | |
| | (e) Caqui | | | | | | | | |
| | (f) Otros árboles frutales no incluídos en otro lugar (v.g. algarrobas, litchi, etc.) *Excluye* los árboles de fruto seco y los olivos | | | | | | | | xxx |

| Grupo principal | Grupo | | Superficie de las plantaciones compactas | | | Número de árboles o vides | | | | Producción |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | En las plantaciones compactas | | | Dispersos total | |
| | | | Total | En edad productiva | En edad no productiva | Total | En edad productiva | En edad no productiva | | |
| 23 | 23.3 | Arboles cultivados de fruto seco comestible | | | | | | | | |
| | 23.31 | Almendros | | | | | | | | |
| | 23.32 | Nogales | | | | | | | | |
| | 23.33 | Acajú | | | | | | | | |
| | 23.39 | Todos los árboles de fruto seco comestible (v.g. castaños, avellanos, etc.) *Excluye* las palmas | | | | | | | | |
| | 23.4 | Frutas pequeñas cultivadas | | | | | | | | |
| | 23.41 | Fresas | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.42 | Frambuesas | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.43 | Uva espina | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.44 | Grosella | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.45 | Mirtillo | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.46 | Arándano | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.49 | Otras frutas pequeñas cultivadas (v.g. moras, etc.) | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | **23.5** | **OTROS FRUTOS CULTIVADOS** | | | | | | | | |
| | **23.51** | **Bananos** | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | **23.52** | **Platanos** | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | **23.53** | **Piñas** | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.54 | Papayas | | | | | | | | |
| | 23.59 | Otros frutos cultivados no incluídos en otro lugar | | | | | | | | XXX |
| | **23.6** | **VIÑEDOS** | | | | | | | | |
| | **23.61** | **Viñedos** | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | | (a) Uvas de regadío | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | | (b) Uvas de secano | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.62 | Uvas para vino | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.63 | Uvas de mesa | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.64 | Uvas para pasas | | | | XXX | XXX | XXX | XXX | |
| | 23.7 | Cultivos perennes de especias, condimentos y productos aromáticos | | | | | | | | |
| | 23.71 | Canela | | | | | | | | |
| | 23.72 | Clavo | | | | | | | | |
| | 23.73 | Nuez moscada y macis | | | | | | | | |
| | 23.74 | Pimienta negra | | | | | | | | |
| | 23.75 | Vainilla | XXX | | | | | | | |
| | 23.76 | Jengibre | | | | | | | | |
| | 23.79 | Otros cultivos permanentes de especias, condimentos y productos aromáticos | | | | | | | | XXX |

| Grupo principal / Grupo | | Superficie de las plantaciones compactas: Total | Superficie de las plantaciones compactas: En edad productiva | Superficie de las plantaciones compactas: En edad no productiva | Número de árboles o vides: En las plantaciones compactas: Total | Número de árboles o vides: En las plantaciones compactas: En edad productiva | Número de árboles o vides: En las plantaciones compactas: En edad no productiva | Número de árboles o vides: Dispersos total | Producción |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23. | **PLANTACIONES PERMANENTES INDUSTRIALES** | | | | | | | | |
| | **23.81 Café** | | | | | | | | |
| | **23.82 Cacao** | | | | | | | | |
| | **23.83 Té** y yerba mate | | | | | | | | |
| | (a) **Té** | | | | | | | | |
| | (b) Yerba mate | | | | | | | | |
| | 23.84 Morera para gusanos de seda y papel | ... | | | | | | | |
| | **23.85 Arboles y palmeras cultivados principalmente para la producción de aceite** | | | | | | | | |
| | (a) **Olivos** | ... | | | | | | | |
| | (b) **Cocos** | | | | | | | | |
| | (c) Palmeras oleaginosas | | | | | | | | |
| | (d) Otros árboles y palmeras cultivados principalmente para la producción de aceite | | | | | | | | xxx |
| | **23.86 Plantaciones de caucho**, gomas y resinas | | | | | | | | |
| | (a) **Caucho (Hevea)** | | | | | | | | |
| | (b) Otras plantaciones de caucho, gomas y resina | | | | | | | | xxx |
| | 23.87 Plantas perennes para fibra | | | | | | | | |
| | (a) Sisal y henequén | ... | ... | | xxx | xxx | xxx | xxx | |
| | (b) Capoc | ... | | | | | | | |
| | (c) Otras | | | | | | | | |
| | 23.88 Plantas perennes cuya corteza se utiliza | | | | | | | | |
| | (a) Chinchona o quina | | | | | | | | |
| | (b) Otras (v.g. casca, acacia tánica, corcho, etc.) | | | ... | | | | | xxx |
| | 23.89 Otras plantas perennes cultivadas para fines industriales no incluídas en otro lugar (v.g. Palma Sagú, Palma de Palmira, árbol de cola, bambú, etc.) | | | | | | | | xxx |
| | **23.9** VIVEROS | | | | | | | | |
| | 23.91 Viveros de árboles frutales y de fruto seco, vides y olivos | | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | 23.92 Viveros de árboles y arbustos ornamentales | | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | 23.99 Otra clase de viveros (de flores, e c.) | | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |

## DEFINICIÓN DE LOS CONCEPTOS DEL CENSO Y NOTAS EXPLICATIVAS

*Alcance*

Esta sección se refiere solamente a las cosechas campestres y árboles, ambos cultivados. Las plantas y los árboles silvestres no deben enumerarse en el censo Los datos sobre producción de fuentes no cultivadas deberán en todo caso tabularse separadamente.

*Superficie de cultivo*

Debe definirse cuidadosamente la superficie de cada cultivo, tanto al informar sobre los producidos en tierras arables como al informar sobre tierras aprovechadas para cultivos permanentes. En caso de que no pueda informarse directamente acerca de la superficie, tal vez sea posible obtener informes sobre el particular por métodos indirectos: Datos sobre producción, por ejemplo.

En el caso de los cultivos permanentes debe consignarse la superficie bruta ocupada por cada cultivo en la fecha del censo.

En el caso de los cultivos producidos en tierras arables debe consignarse la "superficie cosechada." Cuando se consignen la "superficie sembrada" o la "superficie en cultivo en la fecha del censo" debe especificarse claramente. Siempre que sea posible debe consignarse la *superficie neta* (es decir, la superficie realmente cultivada) y no la *superficie bruta* (es decir, la superficie total de terrenos que producen cultivos, inclusive terraplenes, manchones sin cultivar, pequeñas zanjas de riego, etc.).

*Arboles en edad productiva*

Los árboles necesitan alcanzar cierta edad para produzir. El período productivo dura varios años; luego la producción disminuye hasta hacerse insignificante y los árboles se vuelven seniles. Los árboles que se hallan en el período de producción deben enumerarse como "en edad productiva" sin tener en cuenta el hecho de que por las condiciones meteorológicas o por otras causas no hayan dado ninguna cosecha en el año anterior al censo. Los árboles padres no deben incluirse entre los de edad productiva.

*Producción*

Se encarece a los países que al informar sobre producción indiquen la fase de elaboración a que se refieren las cifras. Estas deben referirse en cuanto sea posible a la fase de recolección, es decir, antes de toda elaboración. El secado natural no debe considerarse como un proceso de este tipo.

*Cosechas cultivadas simultáneamente en un mismo terreno*

Es posible que en un mismo terreno se produzcan simultáneamente distintos cultivos de tal modo que resulte difícil determinar qué parte de la superficie total debe atribuirse a cada uno Encontramos así:

1. Terrenos ocupados por árboles, arbustos, vides y otras trepadoras en que la distancia entre las plantas es lo suficientemente grande para sembrar cultivos en la tierra intermedia o para utilizarla como pastos permanentes.
2. Tierras arables conceptuadas como praderas o prados permanentes que también contienen árboles, arbustos, vides y otras trepadoras plantados de modo sistemático.
3. Cultivos sembrados entre las hileras o en éstas cuando un cultivo de hileras va está sembrado a una distancia de plantación aproximadamente normal.
4. Plantaciones mixtas, inclusive distintas clases de árboles, arbustos, vides y otras trepadoras.

Al informar acerca de la superficie de los distintos cultivos debe procurarse en lo posible, en los cuatro casos anteriores, estimar la que cada uno hubiera ocupado estando solo. En algunos casos, el total de la atribuída a un cultivo puede exceder de la superficie real. Por esta razón deben emplearse métodos que permitan determinar el grado de asociación. Estos podrían ser: La cantidad de semillas empleadas, el recuento de las distintas plantas por hectárea y la estimación a ojo.

Los cultivos recoletados como "cultivos mixtos" puede considerarse como un cultivo simple.

*Superficie sembrada más de una vez al año*

Es posible que durante el año agrícola se cultiven y recojan sucesivamente varias veces en un mismo terreno varias cosechas. Se encarece a los países que tengan varias temporadas de cultivo importantes que consignen en la superficie de cultivo el total que resulte de las sucesivas plantaciones o recolecciones en la misma superficie física durante el período que abarque el censo.

*Cultivos que dan más de un producto*

Cuando la misma planta dé más de un producto como en el caso del cáñano, lino o algodón (fibra y semilla) y los datos sobre producción se acopien mediante el censo para los diferentes productos obtenidos, la superficie debe consignarse referida al producto principal y repetirse con referencia al producto secundario pero, de modo tal, que no haya peligro de duplicación en los totales.

*Superficie de cultivo en regadío*

La superficie de regadío se refiere a la realmente abastecida de agua no de lluvia durante el año de referencia del censo.

## TABULACIÓN

Los cuadros que se acompañan tienen por objeto indicar los datos comparables acerca de esta sección que se desea faciliten los países participantes en el Censo Agropecuario de América de 1960. Los datos que se desea obtener de todos ellos están impresos en negrillas. En cuanto a los impresos en tipo corriente, los países pueden seleccionar los adecuados a sus circunstancias.

La mayoría de los cambios hechos al Programa de 1950, son el resultado de los efectuados en los conceptos que para el Censo se proponen. Otro de los cambios es que actualmente se propone como optativa la clasificación de cultivos según el tamaño de las explotaciones.

## Cuadro 2.1. **Superficie** y producción según el tamaño de la explotación[1] (Declárase el nombre del cultivo de las "tierras arables o de labranza")

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de explotaciones informantes | Hectareas de los cultivos declarados[2] | Cantidad producida (Unidad de medida) |
|---|---|---|---|
| **Todas las explotaciones** | | | |
| Explotaciones menores de 1 hectárea | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | |
| de 0,5 y menos de 1 ha. | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | |
| de 4 a menos de 5 ha | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha | | | |
| de 10 a menos de 20 ha | | | |
| de 20 a menos de 50 ha | | | |
| de 50 a menos de 100 ha | | | |
| de 100 a menos de 200 ha | | | |
| de 200 a menos de 500 ha | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | |

1 Deberá preparar-se un cuadro semejante para cada uno de los cultivos que se hacen en las "tierras arables o de labranza", que figuran en el Programa. El número de explotaciones informantes se refiere a los cultivos incluídos en el cuadro. Además se solicita de los países que estén en situación de hacerlo, que tabulen estos datos de acuerdo con la forma principal de tenencia de la tierra.

2 **Indíquese si la superficie mencionada en el cuadro esta cosechada, sembrada o "en cultivo en la fecha del Censo," y tambien si los datos se refieren a la superficie bruta o a la superficie neta.**

**Cuadro 2.2.** _____ **Superficie y Número de Arboles y Vides, y producción**[1]

(Declárase el nombre del "cultivo permanente"

País _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | Número de explotaciones informantes | Plantaciones compactas | | | | | | | Arboles o vides dispersos | | Cantidad producida |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Número de explotaciones informantes | Superficie | | | Número de arboles o vides | | | Número de explotaciones informantes | Número de arboles o vides | |
| | Declárese el nombre del cultivos permanente | | Total | en edad productiva | en edad no productiva | Total | en edad productiva | en edad no productiva | | | (unidad de medida) |
| **Todas las explotaciones** | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 y menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | |

[1] Deberá prepararse un cuadro semejante para cada uno de los "Cultivos permanentes," que figuran en el Programa. Además se solicita, de los países que estén en situación de hacerlo, la tabulación de estos dados de acuerdo con la forma principal de tenencia de la explotación.

# SECCION 3. GANADOS Y AVES DE CORRAL

## INTRODUCCIÓN

Trata esta Sección del número de cabezas de ganado y aves de corral, así como de su distribución por especies, edad y sexo, y fin a que se destinan.

Las propuestas que se hacen en esta Sección son virtualmente las mismas que las del Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950, excepto en lo siguiente:

1. Se introduce la opción al clasificar el ganado vacuno de acuerdo con la edad, que dependerá de las condiciones de cada país.
2. El ganado vacuno se ha clasificado según su uso o destino.
3. Se han incluído preguntas, con carácter opcional, sobre producción de leche y huevos.

En cuanto al apartado (1), la razón principal que ha llevado a introducir esta opción es que la edad adulta en el ganado vacuno en muchos países es más bien cerca de los 3 años que de los 2. Lo mejor hubiera sido clasificar el ganado vacuno por ambos límites de edad — 2 y 3 años — pero no se sabe en qué grado sería factible hacerlo. Puesto que el propósito principal al hacer la clasificación por edades es separar el ganado adulto del que aún no lo es, se estima que la opción indicada sería útil a tal fin.

En cuanto al apartado (2), varios países han clasificado el ganado vacuno según el uso que de ellos se hace, esto es, del fin a que se destinan.

En cuanto al apartado (3), varios países incluyeron dichas preguntas en sus últimos censos.

## CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

A continuación aparece la lista de los conceptos respecto a los cuales se sugiere que los países participantes en el Censo Agropecuario de América de 1960 presenten datos comparables. La Lista Mínima de conceptos sobre los cuales se requiere información de todos los países va impresa en negrillas. La Lista Extensa incluye los conceptos de impresos en negrillas así como en tipo común. Los países pueden escoger, entre estos últimos, los que convengan a sus particulares condiciones.

### SECCION 3 — GANADOS Y AVES DE CORRAL

| Grupo principal | Grupo | | Número |
|---|---|---|---|
| 31. | | **CABALLOS, MULAS Y ASNOS** | |
| | **31.1** | **Caballos (todas las edades)** | ... |
| | | 31.11 Caballos menores de 3 años | ... |
| | | (a) Potros y potrancas menores de 1 año | ... |
| | | (b) Potros y potrancas de 1 a menos de 3 años | ... |
| | | 31.12 Caballos de 3 años o más | |
| | | (a) Enteros de 3 años o más | ... |
| | | (b) Castrados de 3 años o más | ... |
| | | (c) Yeguas de 3 años o más | ... |
| | **31.2** | **Mulas (todas las edades)** | |
| | **31.3** | **Asnos (todas las edades)** | |

| Grupo principal | Grupo | | Total | Machos Y Hembras | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Número | | |
| 32. | | **GANADO VACUNO** | | | |
| | 32.1 | **Ganado vacuno (todas las edades), clasificado por edad y sexo** | | | |
| | | 32.11 **Reses menores de 2* anos** | ... | ... | ... |
| | | (a) Menores de 1 año | ... | ... | ... |
| | | (b) De 1 a menos de 2* años | ... | ... | ... |
| | | 32.12 **Reses de 2* anos o más** (Incluye los machos enteros y castrados) | ... | ... | ... |
| | 32.2 | Ganado vacuno (todas las edades), clasificado por su uso o destino | | | |
| | | 32.21 Vacas | ... | xxx | xxx |
| | | (a) Destinadas principalmente al ordeño | ... | xxx | xxx |
| | | (b) Destinadas principalmente a la producción de carne | ... | xxx | xxx |
| | | (c) Otras | ... | xxx | xxx |
| | | 32.22 Novillas preñadas | ... | xxx | xxx |
| | | 32.23 Toros reproductores | ... | xxx | xxx |
| | | 32.29 Otro ganado vacuno | ... | xxx | xxx |
| | | (a) destinado principalmente a la producción de carne | ... | xxx | xxx |
| | | (b) destinado principalmente al tiro | ... | xxx | xxx |
| | | (c) Otro | ... | xxx | xxx |
| | | | *Cantidad* | | |
| | 32.3 | Leche producida | ... | xxx | xxx |
| 33. | | BÚFALOS | | | |
| | | (La lista interamericana no incluye este grupo principal propuesto en el Programa de la FAO.) | | | |
| 34. | | **GANADO OVINO** | | | **Número** |
| | 34.1 | **Ganado ovino (todas las edades)** | | | ... |
| | | 34.11 **Menor de 1 año** | | | ... |
| | | 34.12 **De 1 año o más** | | | ... |
| | | (a) Machos (castrados o no) | | | ... |
| | | (b) Hembras | | | ... |
| | 34.2 | Ganado ovino esquilado durante el año censal | | | ... |
| | 34.3 | Lana (producción total en el año del censo, indicando si la lana es sucia o lavada) | | | Cantidad ... |

* Debería decir 3, en vez de 2; en los países donde la edad adulta de los vacunos sea los 3 años.

| Grupo principal | Grupo | | Número |
|---|---|---|---|
| 35. | | **GANADO CAPRINO** | |
| | 35.1 | **Ganado caprino (todas las edades)** | ... |
| | | 35.11 Menor de 1 año | ... |
| | | 35.12 De 1 año o más | ... |
| | | (a) Machos | ... |
| | | (b) Hembras | ... |
| | 35.2 | Ganado caprino esquilado durante el año censal | ... |
| | | | Cantidad |
| | 35.3 | Lana, incluida la de Angora (producción total en el año del censo, indicando si la lana es sucia o lavada) | ... |
| 36. | | **GANADO PORCINO** | **Número** |
| | 36.1 | **Ganado porcino (todas las edades)** | |
| | | 36.11 Menores de 6 meses | |
| | | 36.12 De 6 meses o más | ... |
| | | (a) Puercas y lechonas de 6 meses o más destinadas a la reproducción | ... |
| | | (b) Todos los otros porcinos de 6 meses o más (incluyendo las puercas de engorde) | ... |
| 37. | | **AVES DE CORRAL Y CONEJOS** | |
| | 37.1 | Gallinas, gallos, pollas y pollos (total) | ... |
| | | 37.11 Pollastres, pollas y pollos menores de 6 meses | ... |
| | | 37.12 Gallos, capones, gallinas y pollas de 6 meses o más | ... |
| | 37.2 | Gallinas ponedoras (de las ya incluidas en el grupo 37.1) | |
| | 37.3 | Patos y patitos (todas las edades) | ... |
| | 37.4 | Gansos y gansitos (todas las edades) | ... |
| | 37.5 | Pavos y pavipollos (todas las edades) | ... |
| | 37.6 | Conejos y liebres de corral (todas las edades) | ... |
| | 37.7 | Palomas (todas las edades) | ... |
| | | | Cantidad |
| | 37.8 | Huevos producidos | ... |
| 38. | | OTROS ANIMALES, ABEJAS Y GUSANOS DE SEDA | |
| | 38.1 | Abejas | ... |
| | | 38.11 Colmenas o colonias | ... |
| | | | Cantidad |
| | | 38.12 Miel (cantidad obtenida en el año censal de las colmenas o colonias incluidas en el grupo 38.11) | ... |

| Grupo principal | Grupo | | Número |
|---|---|---|---|
| 38 | 38.2 | Gusanos de seda | |
| | | 38.21 Huevos de incubación | ... |
| | | 38.22 Capullos frescos producidos | ... |
| | 38.3 | Llamas, guanacos y vicuñas (todas las edades) | ... |
| | 38.4 | Animales productores de pieles (criados en cautividad para la obtención de pieles y cueros) | ... |
| | | 38.41 Zorras (total) | ... |
| | | 38.42 Visones (total) | ... |
| | | 38.49 Otros animales productores de pieles | ... |
| | 38.9 | Otros animales domésticos no incluidos en otro lugar (especificar) | ... |

### DEFINICIÓN DE LOS CONCEPTOS DEL CENSO Y NOTAS EXPLICATIVAS

*Alcance*

Se tiene el propósito de que, como en el Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950, incluya el Censo todas las cabezas de ganado que haya en cada explotación, pertenezcan o no al productor, y además, los animales que éste posea y que se encuentren en tránsito o temporalmente fuera de la explotación en el momento del empadronamiento, pero no en otras explotaciones agrícolas (incluyendo el ganado que pasta en dehesas comunales, praderas abiertas o tierras no cultivadas que no se han incluído en las explotaciones agrícolas). No obstante, el Censo debe, en principio, limitarse a los animales utilizados principalmente para fines agrícolas.

Las colmenas y colonias deben enumerarse en la explotación de su propietario sin tener en cuenta el lugar en que se hallen en la fecha del censo.

Cuando el ganado está vinculado a más de una explotación agrícola debe enumerarse solamente en el lugar donde se guarde durante la noche.

*Edad del ganado*

La subdivisión por edades que se propone para las diversas clases de ganado tiene por objeto separar los datos relativos a animales adultos de los referentes a los jóvenes. Los países deben tener presente este propósito al escoger las clases de edades para el censo.

*Producción de leche y huevos*

Se solicita a los países que especifiquen el período a que se refiere la información, ésto es, si un día, una semana, un mes, un año completo, o algún otro período También se solicita a los países que especifiquen si los datos hacen relación a todas las explotaciones o solamente a aquellas que producen leche y huevos para la venta, y si los datos incluyen la producción total o sólo las cantidades vendidas.

### TABULACIÓN

Se requiere de todos los países que toman parte en el Censo Agropecuario de América de 1960, que faciliten datos comparables sobre esta sección en los cuadros que se acompañan. Son virtualmente iguales a los del Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950, con la diferencia de que la clasificación del ganado según el tamaño de la explotación agrícola se propone ahora que sea facultativa. Se sabe que muchos países desearán clasificar todo el ganado de acuerdo con el tamaño de las explotaciones como parte del programa mínimo de tabulación, mientras que otros es posible que sólo quieran clasificar según el tamaño de las explotaciones algunas clases de ganado, de acuerdo con el papel que éstas desempeñen en sus respectivas agriculturas.

## Cuadro 3.1. Número de caballos, mulas y asnos según el tamaño de la explotación[1]

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Caballos | | | | | | | | | Mulas | | Asnos | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | N.º de explotaciones informantes | N.º total de caballos declarados | N.º de caballos menores de 3 años | N.º de caballos menores de 1 año | N.º de caballos de 1 a menos de 3 años | N.º de caballos de 3 años o más | N.º de caballos enteros de 3 años o más | N.º de castrados de 3 años o más | N.º de yeguas de 3 años o más | N.º de explotaciones informantes | N.º de mulas declaradas | N.º de explotaciones informantes | N.º de asnos declarados |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | |

[1] Se ruega a los países que estén en condiciones de hacerlo, la tabulación de estos datos de acuerdo con la forma principal de tenencia de la tierra.

**Cuadro 3.2. Número de cabezas de ganado vacuno,** según el tamaño de las explotaciones, **edad y sexo** [1]

País _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | **Total de ganado vacuno (todas las edades)** | | **Número de vacunos menores de 2° años** | | Vacunos menores de 1 año | | Vacunos de 1 a menos de 2° años | | **Número de vacunos de 2° años o más** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Número de explotaciones informantes | **Número de cabezas** | **Machos** | **Hembras** | Machos | Hembras | Machos | Hembras | **Machos** | **Hembras** |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | |
| de menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | |

* Para los países donde la edad es 3 años, debe decir 3 en vez de 2.

[1] Se ruega a los países que estén en condiciones de hacerlo, la tabulación de estos datos de acuerdo con la forma principal de tenencia de la tierra.

## Cuadro 3.2a. Número de cabezas de ganado vacuno clasificado según su empleo y el tamaño de la explotación, y producción de leche

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Total de cabeças declaradas | Vacas | | | | Novillas preñadas | Toros reproductores | Otro ganado vacuno | | | | Producción de leche (cantidad) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Utilizadas principalmente para ordeño | Destinadas principalmente a la producción de carne | Otras | | | Total | Destinado principalmente a la producción de carne | Destinado principalmente al tiro | No clasificado en otro lugar | |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 y menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | |

**Cuadro 3.3.** Número de explotaciones que declaran determinado número de cabezas de ganado vacuno, según la superficie de las mismas

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de explotaciones que declaran | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Total | 0 | 1 cabeza | 2–4 cabezas | 5–10 cabezas | 11–20 cabezas | 21–50 cabezas | 51–100 cabezas | 101–200 cabezas | 201–500 cabezas | Más de 500 cabezas |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | |

LOS CUADROS 3.4, 3.4a Y 3.5, SOBRE BUFALOS, DEL PROGAMA DE LA FAO FUERON OMITIDOS EN EL PROGRAMA INTERAMERICANO

## Cuadro 3.6. Número de cabezas de ganado ovino y producción de lana, según el tamaño de la explotación[1]

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de explotaciones que declaran ganado ovino | Número total de cabezas declaradas | Número de ovinos menores de 1 año | Número de ovinos de 1 año o más | | | Lana | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Total | Machos | Hembras | Número de ovinos esquilados durante el año censal | Producción (Unidad de medida) |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | |

[1] Se ruega a los países que estén en condiciones de hacerlo, la tabulación de estos datos de acuerdo con la forma principal de tenencia de la tierra.

**Cuadro 3.7. Número de cabezas de ganado caprino y producción de lana, incluso de Angora, según el tamaño de la explotación[1]**

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | Número de explotaciones que declaran ganado caprino | **Número total de cabezas declaradas** | Número de caprinos menores de 1 año | Número de caprinos de 1 año o más | | | Lana, incl. de Angora | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Total | Machos | Hembras | Número de caprinos esquilados durante el año censal | Producción (Unidad de medida) |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | |

[1] Se ruega a los países que estén en condiciones de hacerlo, la tabulación de estos datos de acuerdo con la forma principal de tenencia de la tierra.

**Cuadro 3.8. Número de cabezas de ganado porcino, según el tamaño de la explotación[1]**

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | Número de explotaciones que declaran ganado porcino | Número total de cabezas declaradas | Número de cerdos de hasta 6 meses de edad | Número de cerdos de 6 meses y más | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Puercas y tochonas para la reproducción | Toda otra clase de cerdos |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | |

[1] Se ruega a los países que estén en condiciones de hacerlo, la tabulación de estos datos de acuerdo con la forma principal de tenencia de la tierra.

## Cuadro 3.9. Número de aves de corral y conejos, y cantidad producida de huevos, según el tamaño de las explotaciones[1]

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de explotaciones informantes | Pollos, Pollas, etc. | | | Número de cabezas declaradas | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Número de cabezas declaradas | | | | | | | | | |
| | | Total | Menores de 6 meses | De 6 meses y más | Producción de huevos (cantidad) | Patos | Gansos | Pavos | Gallinas de Guinea | Conejos | Palomas |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | |

[1] Se ruega a los países que estén en condiciones de hacerlo, la tabulación de estos datos de acuerdo con la forma principal de tenencia de la tierra.

## Cuadro 3.10. Otros animales, abejas y gusanos de seda

Llamas, guanacos y vicuñas

Número de explotaciones informantes ...
Número de cabezas declaradas ...

Animales productores de pieles

(a) Zorras

Número de explotaciones informantes ...
Número de zorras declaradas ...

(b) Visones

Número de explotaciones informantes ...
Número de visones declarados ...

(c) Otros animales productores de pieles

Número de explotaciones informantes ...
Número de cabezas declaradas ...

Abejas

Número de explotaciones que declaran colmenas ...
*Número total de colmenas* ...
Cantidad de miel producida ...

_____
(Unidad de medida)

Gusanos de seda

Número de explotaciones que declaran gusanos de seda ...
Cantidad de huevos en incubadora ...

_____
(Unidad de medida)

Cantidad de capullos producidos ...

_____
(Unidad de medida)

## SECCION 4. PERSONAL OCUPADO EN LA AGRICULTURA

### INTRODUCCIÓN

Proponía el Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950 dos métodos para la enumeración del personal ocupado en la agricultura. En primer lugar proponía una serie de preguntas relativas a un período corto y reciente, de preferencia la semana anterior a la fecha del censo. La propuesta se ha incluído de nuevo en el actual programa. Si esta semana no fuera representativa de la situación usual o predominante, el Programa de 1950 proponía referir la pregunta al año entero y clasificar las personas empleadas de acuerdo con un número de clases, según la duración del trabajo. Prácticamente, esta última sugestión no se ha seguido, en gran parte porque resultaba difícil obtener detalles precisos sobre el personal empleado en la agricultura durante los doce meses anteriores al censo.

La información sobre el personal ocupado en la agricultura durante la semana censal, es, por otra parte, de valor limitado, debido a las fluctuaciones estacionales antes mencionadas, pero es la única que, según ha demonstrado la experiencia en muchos países, puede recogerse con éxito.

La solución del problema que supone enumerar la duración del empleo parecería ser la de realizar una serie sucesiva de encuestas de muestreo de las explotaciones, con muestras parcialmente responibles, durante el año anterior al censo. Por consiguiente, el actual Programa propone, en el grupo principal 42, que los países emprendan en diferentes fechas dichas encuestas durante el año del censo, como parte del mismo, además de enumerar las personas empleadas durante la semana censal.

Ello permitirá a los países, no sólo estimar el número de personas empleadas, de acuerdo con la duración del empleo, sino también los cambios que ha experimentado este último durante el año, clasificados según el tamaño y otras características de las explotaciones.

Igual que en el Programa de 1950, tampoco se ha incluído ninguna propuesta en la Lista Mínima por la razón de que muchos países quizá sigan prefiriendo obtener los informes sobre el particular mediante el censo de población. En los censos agropecuarios, la información sobre el número de personas ocupadas en la agricultura puede fácilmente relacionarse con el tamaño y demás características de la explotación, y también puede hacerse más fácilmente que en el censo de población la diferencia entre los trabajadores pertenecientes a la familia del productor y los asalariados. Por esta razón, las preguntas sobre el personal ocupado en la agricultura se incluyeron en el Programa Ampliado del Censo Agropecuario Mundial de 1950, y se han repetido de nuevo en el Programa de 1960, aunque de diferente manera.

Se propone además otro cambio con relación al Programa de 1950, y es el relativo a la clasificación de las personas empleadas como trabajadores permanentes, temporales y ocasionales.

### CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

A continuación aparece la serie de conceptos de los cuales se sugiere que los países elijan los que convengan a sus condiciones.

## SECCION 4. PERSONAL OCUPADO EN LA AGRICULTURA

| *Grupo principal* / *Grupo* | | Total | Hombres | | Mujeres | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Hasta menos de 15 años de edad | 15 años o más | Hasta menos de 15 años de edad | 15 años o más |
| *41.* | Número de personas empleadas en trabajos agrícolas en las explotaciones durante la semana del Censo | | | | | |
| 41.1 | El productor y los miembros de su familia no remunerados | | | | | |
| 41.11 | Trabajadores permanentes | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.12 | Trabajadores temporales | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.13 | Trabajadores ocasionales | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.2 | Participantes en explotaciones cooperativas, colectivas y comunales | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.21 | Trabajadores permanentes | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.22 | Trabajadores temporales | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.23 | Trabajadores ocasionales | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.3 | Trabajadores asalariados | | | | | |
| 41.31 | Trabajadores permanentes | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.32 | Trabajadores temporales | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.33 | Trabajadores ocasionales | ... | ... | ... | ... | ... |
| 41.4 | Total de días-hombre trabajados por el personal asalariado durante la semana censal | ... | ... | ... | ... | ... |
| 42. | Personal ocupado en trabajos agrícolas de la explotación en diferentes temporadas. (Se registrará por medio de sucesivas encuestas de muestreo, con muestras parcialmente reponibles, de las explotaciones agrícolas, durante un año entero) | | | | | |
| 42.1 | Número de personas empleadas en los trabajos agrícolas de las explotaciones durante la semana anterior a la encuesta | | | | | |
| 42.11 | Productores y miembros de sus familias no remunerados | | | | | |
| | (a) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | (b) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | (c) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | etc. ..... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 42.12 | Participantes en explotaciones cooperativas, colectivas y comunales | | | | | |
| | (a) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | (b) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | (c) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | etc. ..... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 42.13 | Trabajadores asalariados | | | | | |
| | (a) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | (b) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | (c) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | etc. ..... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 42.2 | Número total de días-hombre que trabajaron en la explotación las personas declaradas en el grupo 42.1 durante la semana anterior a la encuesta | | | | | |
| | (a) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | (b) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | (c) El..... (fecha) | ... | ... | ... | ... | ... |
| | etc. ..... | ... | ... | ... | ... | ... |

## DEFINICIÓN DE LOS CONCEPTOS DEL CENSO Y NOTAS EXPLICATIVAS

*Trabajo agrícola*

Se entiende por trabajo o actividad agrícolas todas las tareas o labores preparatorias de las mismas necesarias para el funcionamiento de la explotación. *Comprende* la alimentación y cuidado del ganado y las aves de corral; las faenas de campo; el trabajo en las huertas familiares o comerciales; el planeamiento de los trabajos agrícolas; la vigilancia de otros trabajadores; el mantenimiento de registros; el transporte de los productos al mercado; el transporte de piensos, fertilizantes y otros suministros del pueblo a la explotación; la reparación de vallas, aperos de labranza, maquinaria agrícola, etc.; la construcción de edificios y cercados con ayuda de la mano de obra agrícola de la explotación y otras actividades afines. *No comprende* los trabajos domésticos, el trabajo de construcción por contrato realizado por personas empleadas especialmente para ello, los trabajos realizados por los asilados de cualquier clase de institución, los trabajos que van incluídos en el costo de la maquinaria alquilada y las labores de artesanía.

*Personas empleadas en trabajos agrícolas*

Figuran entre las personas empleadas en trabajos agrícolas:

1. El productor, independientemente del tiempo que dedique a las faenas agrícolas.
2. Los miembros de su familia y las personas que vivan en su casa, reciban o no salarios completos en efectivo, y que desempeñen actividades agrícolas (con exclusión del cuidado de aves de corral, fabricación de quesos, etc., pero con exclusión del servicio doméstico).
3. Los participantes en explotaciones cooperativas, colectivas y comunales.
4. Todas las personas asalariadas que trabajen en la explotación.

Los miembros de la casa del productor que trabajen en la explotación y reciban por su trabajo salarios completos en efectivo se clasificarán como trabajadores asalariados.

Tal vez algunos países deseen modificar la definición de (2) "miembros de la familia no remunerados" para incluir sólo aquellos miembros de la casa del productor que realicen faenas agrícolas en la explotación durante la semana de referencia al menos un tercio del número de horas que constituyan la semana normal de trabajo.

*Trabajadores permanentes, temporales y ocasionales*

Los que trabajan en la explotación durante la semana del censo podrán clasificarse como trabajadores permanentes, temporales u ocasionales, según el tiempo que trabajaran en la misma explotación durante el año anterior al censo.

*Permanentes* son los que habían trabajado en la explotación durante un período total no inferior a la mitade de las jornadas laborables del año.

*Temporales* son los que habían trabajado en la explotación durante un período total inferior a la mitad, pero superior al tercio de las jornadas laborables del año.

*Ocasionales* son los que no habían trabajado anteriormente en la explotación y los que habían sido empleados en ella durante un período total inferior al tercio de las jornadas laborables del año.

No se da ninguna definición de "las jornadas laborables del año." Los países deberían determinar con arreglo a sus circunstancias si ha de utilizarse el año entero o un período más corto: Por ejemplo, la parte del año durante la cual se realizan faenas agrícolas.

Las personas ocupadas en faenas agrícolas, pero que generalmente trabajan menos de un día completo podrán clasificarse con arreglo al número total de horas que hayan trabajado. Los informes del censo deberán especificar el criterio seguido al respecto.

*Personal empleado en los trabajos agrícolas de la explotación en diferentes temporadas*

Se propone que los países que recojan información sobre el personal empleado en los trabajos agrícolas por medio de encuestas sucesivas enumeren el número de personas realmente dedicadas a los trabajos agrícolas de la explotación durante la semana anterior a la encuesta y el número total de días trabajados durante esa semana.

TABULACIÓN

Se requiere de todos los países que toman parte en el Censo Agropecuario de América de 1960, que faciliten datos comparables sobre esta sección en los cuadros que se acompañan. De ellos pueden escoger los países aquellos que convengan a su particulares condiciones.

Cuadro 4.1. Número de personas empleadas en los trabajos agrícolas de explotaciones durante la semana del censo, según el tamaño de la explotación

País _____ Todas las Personas Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de explotaciones informantes | Trabajadores permanentes | | | | | Trabajadores temporales | | | | | Trabajadores ocasionales | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Hombres | | Mujeres | | Total | Hombres | | Mujeres | | Total | Hombres | | Mujeres | |
| | | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | | | | |

Cuadro 4.1a. Número de personas empleadas en los trabajos agrícolas de las explotaciones durante la semana del censo, según el tamaño de la explotación

País _____ Productores y miembros de sus casas no remunerados Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de explotaciones informantes | Trabajadores permanentes | | | | | Trabajadores temporales | | | | | Trabajadores ocasionales | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Hombres | | Mujeres | | Total | Hombres | | Mujeres | | Total | Hombres | | Mujeres | |
| | | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | | | | |

Cuadro 4.1b. Número de personas empleadas en los trabajos agrícolas de las explotaciones durante la semana del censo, según el tamaño de la explotación

País _____ Participantes en explotaciones cooperativas, colectivas y comunales Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de explotaciones informantes | Trabajadores permanentes | | | | | Trabajadores temporales | | | | | Trabajadores ocasionales | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Hombres | | Mujeres | | Total | Hombres | | Mujeres | | Total | Hombres | | Mujeres | |
| | | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Cuadro 4.1c. Número de personas empleadas en los trabajos agrícolas de las explotaciones durante la semana del censo, según el tamaño de la explotación**

País _____ Personas asalariadas Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de explotaciones informantes | Trabajadores permanentes | | | | | Trabajadores temporales | | | | | Trabajadores ocacionales | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Total | Hombres | | Mujeres | | Total | Hombres | | Mujeres | | Total | Hombres | | Mujeres | |
| | | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | | | | |

## Cuadro 4.2. Personal empleado en las explotaciones durante las semanas que se especifican, en ____ (año), clasificado según el tamaño de la explotación[1]

### Todas las personas

País _____

| Tamaño | Personas empleadas en trabajos agrícolas | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | En la semana del..... al..... | | | | | | En la semana del..... al..... | | | | | | En la semana del..... al..... | | | | | |
| | Total | | Hombres | | Mujeres | | Total | | Hombres | | Mujeres | | Total | | Hombres | | Mujeres | |
| | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de menores de 0,5 ha. a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] Este cuadro ha de basarse en encuestas sucesivas.

Cuadro 4.2a. Personal empleado en las explotaciones durante las semanas que se especifican, en ____ (año), clasificado según el tamaño de la explotación[1]

Productores y miembros de sus casas no remunerados

País _____

| Tamaño | Personas empleadas en trabajos agrícolas | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | En la semana del ..... al ..... | | | | | | En la semana del ..... al ..... | | | | | | En la semana del ..... al ..... | | | | | |
| | Total | | Hombres | | Mujeres | | Total | | Hombres | | Mujeres | | Total | | Hombres | | Mujeres | |
| | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de menores de 0,5 ha. a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] Este cuadro ha de basarse en encuestas sucesivas.

Cuadro 4.2b. Personal empleado en las explotaciones durante las semanas que se especifican, en ——— (año), clasificado según el tamaño de la explotación[1]

Participantes en explotaciones cooperativas, colectivas y comunales

País _____

| Tamaño | Personas empleadas en trabajos agrícolas | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | En la semana del ..... al ..... | | | | | | En la semana del ..... al ..... | | | | | | En la semana del ..... al ..... | | | | | |
| | Total | | Hombres | | Mujeres | | Total | | Hombres | | Mujeres | | Total | | Hombres | | Mujeres | |
| | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] Este cuadro ha de basarse en encuestas sucesivas.

Cuadro 4.2c. Personal empleado en las explotaciones durante las semanas que se especifican, en ____ (año), clasificado según el tamaño de la explotación[1]

Trabajadores asalariados

País _____

| Tamaño | Personas empleadas en trabajos agrícolas | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | En la semana del ..... al ..... | | | | | | En la semana del ..... al ..... | | | | | | En la semana del ..... al ..... | | | | | |
| | Total | | Hombres | | Mujeres | | Total | | Hombres | | Mujeres | | Total | | Hombres | | Mujeres | |
| | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] Este cuadro ha de basarse en encuestas sucesivas.

Cuadro 4.3. Estimación del número total de días trabajados en las explotaciones durante el año censal, según el tamaño de las mismas[1]

País _____

| Tamaño | Estimación del número de días trabajados durante el año censal | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Por todas las personas | Por hombres | | Por mujeres | |
| | | De menos de 15 años | De 15 años o más | De menos de 15 años | De 15 años o más |
| Todas las explotaciones con y sin tierra | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | |

[1] Este cuadro ha de basarse en encuestas sucesivas.

## SECCION 5. POBLACION AGRICOLA

Se contempla que esta sección trate sobre la población agrícola. Algunos países recogen tales datos en sus censos agropecuarios mientras que otros los obtienen de otras fuentes, inclusive en el censo de población. En vista de las ventajas y limitaciones de los diferentes sistemas para proporcionar esta información, el presente Programa no formula recomendaciones definitivas al respecto, en espera de la terminación del estudio recomendado en la Introducción del presente Programa Provisional. (pág. 1.041).

### CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

A continuación aparecen los conceptos tentativos respecto a los cuales se sugiere que los países faciliten datos comparables si recogen información sobre su población agrícola en su censo agropecuario.

SECCION 5. POBLACION AGRICOLA

| | Total | Hombres | Mujeres | Ocupación agrícola | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Agrícola | | No agrícola | |
| | | | | Hombres | Mujeres | Hombres | Mujeres |
| **Grupo Principal** | | | | | | | |
| **Grupo** 51. POBLACIÓN AGRÍCOLA | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

DEFINICIÓN DE LOS CONCEPTOS CENSALES Y PLANES DE TABULACIÓN

Las definiciones de los conceptos censales y los planes de tabulación correspondientes a esta sección serán incorporados en el Programa una vez que se haya terminado el estudio a que se hizo mención anteriormente.

El cuadro siguiente indica la clase de datos comparables que se desean sobre esta sección.

Cuadro 5.0. Población agrícola según el tamaño de las explotaciones

Pais _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Número de explotaciones informantes | Número de miembros de la casa del productor y participantes en explotaciones cooperativas, colectivas y comunales | | | Número de otras personas que viven en las explotaciones | | | Población agrícola según ocupación principal | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | Agrícola | | No agrícola | |
| | | Total | Hombres | Mujeres | Total | Hombres | Mujeres | Hombres | Mujeres | Hombres | Mujeres |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | |

# SECCION 6. FUERZA MOTRIZ Y MAQUINARIA AGRICOLA Y MEDIOS GENERALES DE TRANSPORTE

## INTRODUCCIÓN

Las principales diferencias entre las propuestas que esta sección se hacen y las del Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950 son las siguientes:

1. Ha aumentado considerablemente el número de conceptos sobre maquinaria.

2. Se propone la enumeración, en vez del número de máquinas que haya en la explotación en la fecha del censo, el número de ellas que posea el productor en dicha fecha.

3. Se proponen preguntas sobre las diferentes formas en que se utiliza la maquinaria.

4. Se ha introducido una pregunta general sobre medio de transporte.

Por lo que se refiere al apartado (1), el Programa de 1950 incluía preguntas relativas al número de máquinas solamente para los tractores, segadoras o segadoras-agavilladoras, trilladoras-cosechadoras, trilladoras, camiones y automóviles. La experiencia mundial del Censo de 1950 ha puesto de manifiesto que, entre los países que incluyeron preguntas sobre la materia en sus censos agropecuarios, hubo una marcada tendencia a consignar inventarios más o menos completos de la maquinaria e instrumentos agrícolas de la explotación. Por consiguiente, se ha ampliado la lista de máquinas.

Por lo que se refiere al apartado (2), algunos de los países enumeraron el material sin tener en cuenta a quién pertenecía; algunos sólo enumeraron las máquinas de propiedad del productor, mientras que otros enumeraron separadamente las que eran de propiedad y las que no lo era. En un censo agropecuario no puede enumerarse con buen resultado el número de máquinas que no son de propiedad de los productores, ya que no se sabe cuántas veces puede declararse la misma máquina en las distintas explotaciones. Por lo tanto, el Programa se limita a proponer la enumeración de las máquinas de propiedad del productor exclusivamente.

Sin embargo, el cuadro de los medios mecánicos de trabajo utilizados en las explotaciones agrícolas sería muy incompleto si los datos se limitaran solamente a las máquinas de propiedad del productor, razón por la cuál el Programa propone una indicación sobre si tales máquinas o herramientas se utilizaron durante el año anterior al censo, fueran o no de propiedad del productor.

Por lo que se refiere al apartado (3), los procedimientos de que se valieron los productores para utilizar las máquinas interesan a varios países, según se desprende de los resultados del Censo de 1950. Por tanto, se pide en el Programa que se indique si la máquina o instrumiento se utilizó (a) siendo propiedad exclusiva del productor, (b) proporcionado por el dueño de la tierra, (c) proporcionado por contratistas privados, (d) proporcionado por una cooperativa, (e) siendo de propiedad del productor y de otras personas, (f) proporcionado en virtud de proyectos patrocinados por el gobierno.

Por lo que se refiere al apartado (4), se ha visto que en varios países el desarrollo de la agricultura ha tropezado con la falta de medio de transporte. El programa propone por esta razón recoger alguna información general sobre los principales medios utilizados para el transporte de los productos de la explotación.

## CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

Aparecen impresos en dos tipos de letras, negrillas y común. La información relativa a los conceptos impresos en negrillas deberán presentarla todos los países. Dichos conceptos constituyen la Lista Mínima del Programa. La Lista Extensa incluye, además de aquella, conceptos impresos en tipos comunes, entre los cuales podran escoger los países aquellos que convengan a sus condiciones.

| Grupo principal | Grupo | | Número propiedad del productor | Que utiliza el productor. Indíquese con una señal en la casilla apropiada si se utilizó la máquina o el instrumento correspondiente, siendo: Propiedad exclusiva del productor | Proporcionado por el dueño de la tierra | Proporcionado por contratistas privados | Proporcionado por una cooperativa | Propiedad del productor y otras personas | Proporcionado en virtud de proyectos patrocinados por el gobierno |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 62. | | **MAQUINARIA FIJA PRODUCTORA DE ENERGIA** | | | | | | | |
| | 62.1 | **Motores primarios** | | | | | | | |
| | | **62.11 Motores de combustión interna** | .. | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 62.12 Motores de vapor, incluyendo locomóviles | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 62.13 Molinos de viento | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 62.14 Ruedas hidráulicas | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 62.19 Otros motores primarios (especifíquense) | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 62.2 | Generadores eléctricos | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 62.3 | **Motores eléctricos** | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 63. | | **Tractores** | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 63.1 | Tractores de riedas (de dos ejes solamente) | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 63.11 De menos de 18 HP | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 63.12 De 18 a menos de 27 HP | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 63.13 De 27 a menos de 37 HP | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 63.14 De 37 a menos de 56 HP | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 63.19 De 56 HP o más | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | 63.2 | Tractores de oruga de dos ejes solamente | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 63.21 De menos de 18 HP | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 63.22 De 18 a menos de 27 HP | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 63.23 De 27 a menos de 37 HP | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 63.24 De 37 a menos de 56 HP | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | | 63.29 De 56 HP o más | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| | 63.3 | Tractores hortícolas y otro equipo motoriza o de un eje | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 63.4 | Suma de los caballos de fuerza de los tractores propiedad del productor | ... | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx | xxx |
| 64. | | MATERIAL DE LABRANZA, PLANTACIÓN Y CULTIVO | | | | | | | |
| | 64.1 | Arados | | | | | | | |
| | | 64.11 De tiro animal | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.12 De tractor | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.2 | Cultivadores rotatorios | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.3 | Escarificadores de dientes | | | | | | | |
| | | 64.31 De tiro animal | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.32 De tractor | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.4 | Escarificadores de discos | | | | | | | |
| | | 64.41 De tiro animal | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.42 De tractor | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | 64.5 | Sembradoras de granos (para sembrar en hileras; incluyanse las combinadas con distribuidor de abonos) | | | | | | | |
| | | 64.51 De tiro animal | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | | 64.52 De tractor | ... | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

## SECCION 6. FUERZA MOTRIZ Y MAQUINARIA AGRICOLA,

### y Medios Generales de Transporte

Grupo principal

Grupo

61. **EMPLEO Y FUENTE DE ENERGIA EN LA EXPLOTACION**

(Especifíquese se para el trabajo agrícola, tanto en el campo como en la alquería, se emplea la energía animal o mecánica o una combinación de ambas, o energía humana solamente. Si se utiliza combinación, indíquese marcado más de un concepto.)

**61.1 Energía mecánica** ☐

(Incluye todas las máquinas movidas o que funcionan con gasolina, aceite pesado, gas, vapor, agua, viento o electricidad.)

61.11 Fuente de la energía eléctrica

(a) Comprada ☐
(b) Producida en la explotación ☐

**61.2 Energía animal** ☐

61.21 Propia ☐
61.22 Ajena ☐

**61.3 Energía humana solamente** ☐

(Incluye sólo aquellas explotaciones en las que no se hace uso de energía mecánica ni animal.)

| Grupo principal | Grupo | | Número propriedad del productor | Que utiliza el productor: Propiedad exclusiva del productor | Proporcionado por el dueño de la tierra | Proporcionado por contratistas privados | Proporcionado por una cooperativa | Propiedad del productor y otras personas | Proporcionado en virtud de proyectos patrocinados por el gobierno |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Indíquese con una señal en la casilla apropriada si se utilizó la máquina o el instrumento correspondiente, siendo: | | | | | |
| 66. | | | | | | | | | |
| | 66.1 | Material para la elaboración y manejo de alimentos y piensos | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.11 Máquinas para la limpieza y separación de granos | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 66.12 Máquinas para la separación y clasificación de papas, cebollas y fruta | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 66.13 Moledoras y trituradoras de grano | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.14 Trituradoras de caña de azúcar (trapiches) | | | | | | | |
| | | 66.15 Desgranadoras y picadoras de maíz | | | | | | | |
| | | 66.16 Corta-raíces | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 66.17 Cortazurrones o descascarilladoras | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 66.19 Otro material seleccionado para la elaboración y manejo de alimentos y piensos (especifíquese) | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.2 | Material para el ganado (incluyendo el lechero, las aves de corral, etc.) | | | | | | | |
| | | 66.21 Ordeñadoras (número de unidades) | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.22 Desnatadoras | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 66.23 Incubadoras hasta 500 huevos de capacidad | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.24 Incubadoras, capacidad para 500 huevos o más | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.29 Otro material seleccionado para ganado (especifíquese) | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | 66.3 | Medios de transporte | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 66.31 Carretillas | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.32 Carros | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.33 Remolques | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.34 "Jeeps", furgonetas y camiones | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.35 Automóviles | | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | | 66.36 Trenes de vía estrecha | (metros de vía) | | | | | | |
| | | 66.37 Transportadoras y elevadores | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | | 66.39 Otros medios de transporte | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| 67. | | MAQUINAS DE RIEGO | | | | | | | |
| | 67.1 | Movidas por fuerza mecánica (especifíquese) | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 67.2 | Movidas por animales (especifíquese) | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 67.3 | Para fuerza humana solamente (especifíquese) | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |

| Grupo principal | Grupo | Número parcelas del productor | Que utiliza el productor. Indíquese con una señal en la casilla apropiada si se utilizó la máquina o el instrumento correspondiente, siendo: Propiedad exclusiva del productor | Proporcionado por el dueño de la tierra | Proporcionado por contratistas privados | Proporcionado por una cooperativa | Propiedad del productor y otras personas | Proporcionado en virtud de proyectos patrocinados por el gobierno |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 64. | | | | | | | | |
| | 64.6 Cultivadores y azadas | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 64.61 De tiro animal | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 64.62 De tractor | | | | | | | |
| | 64.7 Distribuidoras de abonos | | | | | | | |
| | 64.71 De tiro animal | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 64.72 De tractor | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 64.8 Pulverizadores y espolvoreadores | | | | | | | |
| | 64.81 De mochila | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 64.82 De tiro animal | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 64.83 De tractor | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 64.9 Otros instrumentos y máquinas de labor, plantación y cultivo seleccionados (especifíquese el tipo y la clase de tracción) | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| 65. | **MATERIAL PARA LA TRILLA** Y LA SIEGA | | | | | | | |
| | 65.1 Segadoras mecánicas | | | | | | | |
| | 65.11 De tiro animal | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.12 De tractor o autopropulsión | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.2 Rastrillos | | | | | | | |
| | 65.21 Rastrillos de caballos | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.22 Rastrillos de tractor o autopropulsión | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.3 Segadoras agavilladoras | | | | | | | |
| | 65.31 De tracción animal | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.32 De tractor o autopropulsión | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.4 Cosechadoras-trilladoras | | | | | | | |
| | 65.41 De tractor | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.42 De autopropulsión | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.5 Espigadoras de maíz | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.6 Maquinaria cosechadora de papas | | | | | | | |
| | 65.61 Excavadora de tracción animal | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.62 Excavadoras elevadoras de tractor o autopropulsión y cosechadoras | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.7 Maquinaria cosechadora de remolacha azucarera | | | | | | | |
| | 65.71 Arrancadoras de tracción animal | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.72 Cosechadoras de tractor o autopropulsión | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | **65.8 Trilladoras** (de motor) | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.9 Otro material selecionado para la cosecha y la trilla (especifíquese el tipo y la clase de tracción) | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| | 65.91 Embaladoras de heno | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
| 66. | Material de alquería, incluyendo medios de transporte | | □ | □ | □ | □ | □ | □ |

Grupo principal

Grupo

68. MEDIOS GENERALES DE TRANSPORTE

68.1 Se venden fuera de la explotación los productos agrícolas de la misma? (Sí o no?)

68.2 Si la respuesta es afirmativa, póngase una señal en uno o en varios de los siguientes medios principales utilizados para transportar los productos agrícolas desde la explotación a primer lugar de venta.

| | | |
|---|---|---|
| 68.20 | A pie | ☐ |
| 68.21 | En animales de carga | ☐ |
| 68.22 | En carros o carretas | ☐ |
| 68.23 | En camiones | ☐ |
| 68.24 | En tren | ☐ |
| 68.25 | En barco | ☐ |
| 68.26 | En aeroplano | ☐ |
| 68.29 | Por otros medios (especifíquese) | ☐ |

### DEFINICIONES DE LOS CONCEPTOS DEL CENSO Y NOTAS EXPLICATIVAS

*Empleo y fuente de energía*

Los conceptos de este epígrafe deben marcarse sólo en el caso de que la forma de energía de que se trate fuera utilizada para los trabajos agrícolas definidos en la Sección 4 "personal ocupado en la agricultura," independientemente de que los animales o la energía mecánica utilizada pertenezca o no a la explotación. No deberá incluirse la energía empleada para las actividades enumeradas en la *Clasificación Industrial Internacional Uniforme de Todas las Actividades Económicas* en los capítulos 1-9 y en los grupos principales 02, 03 y 04 de la edición del 31 de octubre de 1949.

*Número propiedad del productor*

Si una máquina o aparato pertenece a más de un productor deberá enumerarse como propiedad de la explotación donde se halle en la fecha del censo, pero su empleo deberá declararse por cada uno de los propietarios como "propiedad del productor y otras personas."

### TABULACIÓN

Se encarece a todos los países que toman parte en el Censo Agropecuario de América de 1960 que faciliten datos comparables sobre esta sección en los cuatro cuadros que se acompañan. Los datos correspondientes a los conceptos impresos en negrillas deberán facilitarlos todos los países. De los que aparecen en tipos comunes podrán éstos elegir los que convengan a sus circunstancias.

## Cuadro 6.1. Empleo y fuente en las explotaciones agrícolas, según el tamaño de estas

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Número total de explotaciones informantes | Número de explotaciones que declaran el empleo de: | | | | | | Número de explotaciones que declaran energía eléctrica | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Energía mecánica | Energía animal | Energía animal propia | Energía animal ajena | Energía animal o mecánica | Energía humana solamente no se utiliza potencia animal ni mecánica | Comprada | Producida en la misma explotación |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | | | | | |
| **Explotaciones sin tierras** | | | | | | | | | |
| **Explotaciones menores de 1 ha** | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 1 a menos de 5 ha.** | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de 5 a menos de 10 ha.** | | | | | | | | | |
| **de 10 a menos de 20 ha.** | | | | | | | | | |
| **de 20 a menos de 50 ha.** | | | | | | | | | |
| **de 50 a menos de 100 ha.** | | | | | | | | | |
| **de 100 a menos de 200 ha.** | | | | | | | | | |
| **de 200 a menos de 500 ha.** | | | | | | | | | |
| **de 500 a menos de 1.000 ha.** | | | | | | | | | |
| **de 1.000 a menos de 2.500 ha.** | | | | | | | | | |
| **de 2.500 ha. o más** | | | | | | | | | |
| **Explotaciones de tamaño no declarado** | | | | | | | | | |

Cuadro 6.2 Material agrícola seleccionado propiedad de los productores, según el tamaño de la explotación

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Número total de explotaciones informantes[1] | Número de máquinas propiedad de los productores | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Maquinaria fija productora de energía (Especificar la clase de maquinaria) | Tractores | | | | Material de labranza, plantación y cultivo (Especifíquese la clase y tipo de material) | Material para la trilla la siega la clase y tipo de material) | Material de alquería (Especifíquese la clase y tipo de material) | Máquinas y equipo de riego (Especifíquese la clase de maquinaria y equipo) |
| | | | Total | De ruedas (Por HP) | De oruga (Por HP) | Hortículas | | | | |
| **Todas las explotaciones con y sin tierras** | | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | |

[1] Debe repetirse para cada clase de máquinas. El número de explotaciones informantes debe ser proporcionado por todos los países cuando éste haga relación a motores de combustión interna, motores eléctricos, tractores y trilladoras.

**Cuadro 6.3. Número de explotaciones que declaran el material que se indica, utilizado por los productores clasificados por categorías de propiedad[1]**

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| Clase de material utilizado | Número total de explotaciones informantes de material específico utilizado | Número de explotaciones que declaran el uso de material: | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Propiedad exclusiva del productor | Proporcionado por el dueño de la tierra | Proporcionado por contratistas privados | Proporcionado por una cooperativa | Propiedad del productor y otras personas | Proporcionado en virtud de proyectos patrocinados por el gobierno |
| **Maquinaria productora de energía, excepto la de transporte** | | | | | | | |
| — } Especifíquese | | | | | | | |
| **Tractores** | | | | | | | |
| Tractores de ruedas (Por HP) | | | | | | | |
| Tractores de oruga (Por HP) | | | | | | | |
| Tractores hortícolas | | | | | | | |
| Material de labranza, plantación y cultivo | | | | | | | |
| — } Especifíquese | | | | | | | |
| Material para la trilla y la siega | | | | | | | |
| — } Especifíquese | | | | | | | |
| Material de alquería, incluyendo los medios de transporte | | | | | | | |
| — } Especifíquese | | | | | | | |
| Máquinas de riego | | | | | | | |
| — } Especifíquese | | | | | | | |

[1] El número total de explotaciones que informan haber utilizado una clase específica de material o equipo, registrado en la columna 1, puede ser menor que la suma del número de explotaciones que informan en las columnas 2 a 7, debido a que una explotación puede ser incluida en más de una de estas columnas.

**Cuadro 6.4. Medios utilizados para transportar los productos desde la explotación, según el tamaño de esta**

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | Número total de explotaciones informantes | Medios utilizados para transportar los productos desde la explotación al primer lugar de venta | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | A pie | Animales de carga | Carros | Camiones | Tren | Barco | Avión | Otros medios (especifíquense) |
| | (Número de explotaciones informantes) | | | | | | | | |
| Todas las explotaciones con y sin tierras | | | | | | | | | |
| Explotaciones sin tierras | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | |
| 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | |

## SECCION 7. IRRIGACION Y AVENAMIENTO

### INTRODUCCIÓN

Se ocupa esta sección del Programa de la superficie y métodos de irrigación y avenamiento que se emplean en las explotaciones agrícolas.

Las propuestas hechas en esta Sección siguen la misma pauta que las del Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950, excepto en lo siguiente:

1. El Programa de 1960 propone que se recojan informes sobre la superficie provista de medios de irrigación y la realmente regada durante el año anterior al censo.
2. Se propone clasificar la superficie de las tierras de regadío de acuerdo con los métodos de irrigación y la procedencia del agua, siguiendo la práctica de muchos países.
3. La superficie avenada se subdivide según que sea de irrigación o no.

### CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

A continuación aparece la lista de los conceptos respecto a los cuales se sugiere que los países participantes en el Censo Agropecuario de América de 1960 presenten

datos comparables. Por lo que se refiere a los impresos en negrillas todos los países deberán presentar informes. Por lo que toca a los que van impresos en letras comunes, los países pueden escoger aquellos que convengan a sus particulares circunstancias.

## SECCION 7. RIEGO Y AVENAMIENTO

| Grupo principal | Grupo | | Hectáreas |
|---|---|---|---|
| 71. | | **RIEGO** | ... |
| | 71.1 | Superficie provista de medios de riego | ... |
| | 71.2 | **Superficie realmente regada durante el año anterior al censo,** según la procedencia del agua | ... |
| | | 71.21 Superficie abastecida de agua de la propia explotación | ... |
| | | 71.22 Superficie abastecida de agua fuera de la explotación | ... |
| | | 71.23 Superficie abastecida de agua dentro y de fuera de la explotación | |
| | 71.3 | Superficie realmente regada durante el año del censo, según el método de riego | ... |
| | | 71.31 Superficie abastecida con agua suministrada por gravedad | ... |
| | | 71.32 Superficie abastecida de agua extraída con bombas de corrientes, canales, aljibes, lagos y otras aguas superficiales | ... |
| | | 71.33 Superficie abastecida de aguas subterráneas mediante bombas (incluye todos los artificios de elevación de aguas, v.g., norias, cangilones, etc.) | ... |
| | | 71.34 Superficie abastecida de agua por otros medios (v.g., pozos artesianos, manantiales etc.) | ... |
| | 71.4 | De la tierra regada (incluida en el grupo 71.2) qué superficie se regó por el método de aspersión? | ... |
| 72. | | AVENAMIENTO O DRENAJE | |
| | 72.1 | Superficie de tierra no irrigada provista de desagües descubiertos | ... |
| | 72.2 | Superficie de tierra irrigada provista de medios de avenamiento | ... |
| | | 72.21 Superficie avenada mediante bombas con desagües descubiertos | ... |
| | | 72.22 Superficie avenada mediante bombas con desagües cubiertos | ... |
| | | 72.23 Superficie avenada por gravedad mediante desagües descubiertos | ... |
| | | 72.24 Superficie avenada por gravedad mediante desagües cubiertos | ... |

### DEFINICIÓN DE LOS CONCEPTOS DEL CENSO

*Riego*

A los fines del Censo se considera "riego" la práctica de suministrar agua a la tierra para la producción agrícola, con excepción de la de lluvia.

*Agua subterráneas*

Las que se encuentras debajo de la superficie de la tierra y alimentan los pozos.

*Procedencia del agua y sistema de suministro*

Los informes que se solicitan respecto a la procedencia del agua se refieren sólo a la fuente de onde el productor extrae el agua directamente. La información acerca de los sistemas se refiere únicamente a los empleados en la explotación y no a los utilizados para llevar el agua hasta la explotación.

*Avenamiento*

**La acción de extraer el agua que sobre en la superficie de la tierra y en las capas superiores del sueldo con el propósito de haver productivas las tierras húmedas que no lo son y aumentar la producción de las tierras húmedas que sí son productivas.**

TABULACIÓN

Se requiere de todos los países que toman parte en Censo Agropecuario de América de 1960 que faciliten datos comparables de esta Sección en los cuadros que se acompañan. Todos los países deberán presentar los informes referentes a los conceptos impresos en negrillas. Por lo que se refiere a los que aparecen en letras comunes, los países podrán elegir aquellos que convengan a sus particulares circunstancias.

**Cuadro 7.1. — Número de explotaciones que declaran tierras provistas de medios de irrigación y superficie regada,** según la procedencia del agua y el método de riego

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| | |
|---|---|
| Número de explotaciones informantes | ... |
| | **Hectáreas** |
| Superficie provista de medios de riego | ... |
| **Superficie realmente regada** | ... |
| *Según la procedencia del agua:* | |
| Con agua de la propia explotación | ... |
| Con agua de fuera de la explotación | ... |
| Con agua de dentro y fuera de la explotación | ... |
| *Según el método de irrigación:* | |
| Por gravedad | ... |
| Extracción mediante bombas de corrientes, canales, aljibes, lagos y otras aguas superficiales | ... |
| Extracción mediante bombas de aguas subterráneas | ... |
| Por otros medios (especifíquese) | ... |
| Superficie regada por aspersión | ... |

Cuadro 7.2. — Número de Explotaciones que declaran tierras provista de medios de avenamiento

**País** _____ Fecha del censo _____

| | |
|---|---|
| | Hectáreas |
| Superficie de tierra no regada, avenada mediante desagües cubiertos | ... |
| Superficie de tierra regada, provista de medios de avenamiento | ... |
| Mediante bombas, con desagües descubiertos | ... |
| Mediante bombas, con desagües cubiertos | ... |
| Por gravedad, con desagües descubiertos | ... |
| Por gravedad, con desagües cubiertos | ... |

## SECCION 8. ABONOS Y ENMIENDAS

### INTRODUCCIÓN

Trata esta Sección de la enumeración del empleo de abonos y enmiendas. Las principales diferencias con relación al Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950, son las siguientes:

1. Se hace una pregunta sobre la aplicación de abonos inorgánicos.
2. Se ha propuesto enumerar la cantidad de abonos empleados, además de la superficie en que han sido aplicados.
3. Los abonos inorgánicos se han subdividido de acuerdo con los principales elementos nutrientes de las plantas.

Por lo que se refiere al apartado (1), s propone que todos los países informen sobre el número de explotaciones que emplean abonos inorgánicos.

Por lo que se refiere al apartado (2), la Lista Extensa del Programa de 1950 proponía que se declarara en los censos nacionales la superficie en que se hubieran aplicado abonos. Algunos países incluyeron algunas preguntas sobre abonos y enmiendas en sus censos, investigando la cantidad de abonos y enmiendas empleados. Esto ha hecho que se incluyeran en el actual Programa preguntas relativas tanto a la superficie tratada con abonos y enmiendas como a la cantidad aplicada.

Por lo que toca al apartado (3), el cambio es consecuencia de la introducción en el Programa dela cantidad de abonos empleada. Los datos sobre la cantidad de abonos inorgánicos empleada son más significativos si se clasifican de acuerdo con los principales elementos nutrientes de las plantas. Es, por consiguiente, esta clasificación la que se ha propuesto en el Programa actual.

Se encarece a los países que puedan hacerlo, la investigación de las cantidades de abonos empleadas, expresadas en elementos nutrientes de las plantas, separadamente para cada uno de los cultivos, mediante una encuesta de muestreo que se lleve a cabo como parte del Censo.

### CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

A continuación aparece la serie de conceptos, de los cuales se invita a los países que participen en el Censo Agropecuario de América de 1960 a suministrar datos comparables.

La Lista Mínima de conceptos de la que se desea obtener información de todos los países va impresa en negrillas. La Lista Extensa comprende los conceptos impresos en los tipos de letras. Los países pueden seleccionar de los conceptos impresos en caracteres corrientes los que convengan a sus circuntancias.

## SECCION 8. ABONOS Y ENMIENDAS

| Grupo principal | Grupo | | Superficie tratada (Ha.) | Cantidad aplicada (Kg.) |
|---|---|---|---|---|
| **81.** | | **APLICACCIÓN DE ABONOS ORGÁNICOS E INORGÁNICOS** | | |
| | **81.1** | **Se han empleado en la explotación abonos orgánicos durante el año anterior al censo? (si o no)** | | |
| | **81.2** | **Se han empleado en la explotación fertilizantes inorgánicos durante el año anterior? (si o no)** | | |

| Grupo principal | Grupo | | Superficie tratada (Ha.) | Cantidad aplicada (Kg.) |
|---|---|---|---|---|
| 82. | | Superficie tratada con fertilizantes y cantidad aplicada | | |
| | 82.1 | Estiércol | ... | xxx |
| | 82.2 | Abono verde | ... | xxx |
| | 82.3 | Abonos inorgánicos | ... | ... |
| | | (Indíquese la superficie total en la que se han aplicado abonos inorgánicos. Si se ha aplicado más de una clase de ellos en algún terreno, la superficie total tratada será menor que la suma de las superficies incluídas en los grupos 81.31 a 82.35 inclusive) | | |
| | | 82.31 Abonos nitrogenados | ... | ... |
| | | 82.32 Abonos fosfatados | ... | ... |
| | | 82.33 Abonos potásicos | ... | ... |
| | | 82.34 Cenizas de leña | ... | ... |
| | | 82.35 Abonos inorgánicos mezclados | ... | ... |
| | 82.9 | Otros fertilizantes (especifíquense) (v.g., guano, harina de huesos, tortas de orujo, algas marinas, etc.) | ... | ... |
| 83. | | ENMIENDAS | | |
| | 83.1 | Cal | ... | ... |
| | 83.2 | Yeso | ... | ... |
| | 83.3 | Otras enmiendas (incluídas las microbiológicas) | ... | ... |

### DEFINICIONES Y NOTAS EXPLICATIVAS

La superficie tratada varias veces con la misma clase de abonos debe declararse sólo una vez. La que recibe más de una clase de abonos debe declararse sólo una vez al declarar la superficie total tratada con abonos inorgánicos y luego al referirse a cada uno de los abonos empleados.

Los abonos inorgánicos que contienen un solo nutriente vegetal deben declararse en los apartados 82.31, 82.32 u 82.33.

### TABULACIÓN

Se acompaña el siguiente cuadro para que se indiquen en él los datos comparables que se requieren de los países participantes en el Censo Agropecuario de América de 1960. Los datos impresos en negrillas se solicitan de todos los países. De los impresos en caracteres corrientes podrán escoger los países que convengan a sus circunstancias particulares.

**Número 8.1. Número de explotaciones que declaran** superficie tratada con **abonos** orgánicos **e inorgánicos** y enmiendas así como las cantidades empleadas, según el tamaño de la explotación

**País** _____ **Fecha del censo** _____

| Tamaño | Número de explotaciones que informaron uso de abonos orgánicos | Abonos orgánicos e inorgánicos | | | | | | | | | | | | Enmiendas | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Estiércol | | | Abono verde | | Abonos inorgánicos[1] | | | Otros abonos (especifíquense) | | | | Cal | | | Yeso | | | Otras enmiendas (especifíquense) | | |
| | | Número de explotaciones informantes | Superficie tratada (Ha.) | Cantidad aplicada (Kg.) | Número de explotaciones informantes | Superficie tratada (Ha.) | Número de explotaciones informantes | Superficie tratada (Ha.) | Cantidad aplicada (Kg.) | Número de explotaciones informantes | Superficie tratada (Ha.) | Cantidad aplicada (Kg.) | | Número de explotaciones informantes | Superficie tratada (Ha.) | Cantidad aplicada (Kg.) | Número de explotaciones informantes | Superficie tratada (Ha.) | Cantidad aplicada (Kg.) | Número de explotaciones informantes | Superficie tratada (Ha.) | Cantidad aplicada (Kg.) |
| Todas las explotaciones | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

[1] Los Países que estén en posición de hacerlo deberán informar, separadamente, sobre la superficie tratada y las cantidades aplicadas de nitrógeno, fosfato, potasa, cenizas de leña y abonos inorgánicos mezclados.

## SECCION 9. PRODUCTOS FORESTALES Y PESQUEROS

### INTRODUCCIÓN

Esta Sección se ocupa de la enumeración de los productos forestales y pesqueros que se obtienen en las explotaciones agrícolas.

En la Lista Extensa del Programa del Censo Agropecuario Mundial de 1950 figuraban preguntas sobre productos pesqueros y forestales, aunque no estaban explícitamente incluídos en la definición qua hacía dicho Programa de producción agrícola.

Sólo unos cuantos países incluyeron en sus censos preguntas sobre productos forestales de manera que resultase claro que procedían de la explotación, o de manera que se pudiera suponer así.

En el presente Programa la definición de producción agrícola se ha ampliado de modo que abarque explícitamente los productos forestales de las explotaciones agrícolas. Así pues, se pide en esta sección informes sobre los productos forestales cortados en las explotaciones.

Aunque la definición de producción agrícola adotada en este Programa no cubre concretamente la producción pesquera que se obtiene dentro de los límites de las explotaciones agrícolas, dicha producción existe en muchas explotaciones y, en algunos casos estrechamente relacionada con la producción de cultivos.

La recolección de informes sobre los productos forestales y pesqueros que se obtienen en las explotaciones agrícolas se incluvó en el Programa de 1950 porque la ausencia de dichos datos era casi total y sería virtualmente imposible recogerlos como no fuera mediante una enumeración censal. Estas mismas razones son las que han motivado su inclusión en el presente Programa.

Los conceptos propuestos son en esencia los mismos que los del Programa de 1950, excepto en lo siguiente:

1. En el grupo principal "Productos forestales," se proponen conceptos distintos sólo para la producción de leña y otra madera rolliza.
2. Los datos que se requieren sobre productos pesqueros se limitan únicamente a los relativos a la piscicultura.

Por lo que se refiere al apartado (1), en general, los productores no saben si las trozas se utilizarán para la sierra, para la producción de chapa, para durmientes o para pilotaje. Por lo tanto, no se proponen preguntas para las diferentes clasificaciones de madera rolliza.

Por lo que se refiere al apartado (2), el concepto sobre productos pesqueros se ha limitado únicamente a la piscicultura, puesto que este sistema asegura la inclusión de un tipo particular de actividades pesqueras.

### CONCEPTOS QUE SE PROPONEN PARA EL CENSO

A continuación aparecen los conceptos respecto de los cuales se requiere información de todos los países participantes en el Censo Agropecuario de América, de 1960. De la lista, eligirán los países aquellos que convengan a sus particulares circunstancias.

### SECCION 9. PRODUCTOS FORESTALES Y PESQUEROS

| Grupo principal | Grupo | | Cantidad (indíquese la unidad de medida) |
|---|---|---|---|
| 91. | | Productos forestales obtenidos en la explotación durante el año del Censo (excluyendo la corteza) | ... |
| | 91.1 | Leña | ... |
| | 91.9 | Otra madera rolliza | ... |
| 92. | | Productos pesqueros procedentes de la piscicultura desarrollada en la explotación (especifíquese) | ... |

DEFINICIÓN DE LOS CONCEPTOS DEL CENSO Y NOTAS EXPLICATIVAS

*Leña*

**Incluye toda la madera cortada en las explotaciones con fines de calefacción, para cocinar y para otros usos, por el productor o cualquiera otra persona, incluyendo tanto la de uso doméstico como la que se destina a la venta; incluye así mismo la madera que se utiliza para fabricar carbón y para los gasógenos.**

*Otra madera rolliza*

**Incluirá la madera empleada para la construcción en la explotación, los postes para las vallas y toda la madera rolliza que se utilice para fines industriales, v.g., las trozas para aserrar, para fabricación de pasta, para puntales de mina, pértigas, pilotes, para la producción de tanino, etc.**

*Produtos pesqueros*

**Como productos pesqueros se declararán aquellos productos animales procedentes de las zonas acuáticas situadas dentro de los límites de la explotación, siempre que aquellas sean artificialmente pobladas, fertilizadas o provistas de alimentos para los peces.**

TABULACIÓN

Se acompaña el siguiente cuadro para indicar los datos comparables que se requieren de los países participantes en el Censo Agropecuario de América de 1960. Estos podrán escoger en dicho cuadro los que convengan a sus circunstancias particulares.

**Cuadro 9.1.** Número de explotaciones que declaran productos forestales y pesqueros, según el tamaño de las mismas

País _____ Fecha del censo _____

| Tamaño | Productos forestales obtenidos en las explotaciones | | | | Productos pesqueros (especifíquense) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Leña | | Otra madera rolliza | | | |
| | Número de explotaciones informantes | Cantidad (Unidad de medida) | Número de explotaciones informantes | Cantidad (Unidad de medida) | Número de explotaciones informantes | Cantidad (Unidad de medida) |
| Todas las explotaciones | | | | | | |
| Explotaciones menores de 1 ha. | | | | | | |
| menores de 0,5 ha. | | | | | | |
| de 0,5 a menos de 1 ha. | | | | | | |
| Explotaciones de 1 a menos de 5 ha. | | | | | | |
| de 1 a menos de 2 ha. | | | | | | |
| de 2 a menos de 3 ha. | | | | | | |
| de 3 a menos de 4 ha. | | | | | | |
| de 4 a menos de 5 ha. | | | | | | |
| Explotaciones de 5 a menos de 10 ha. | | | | | | |
| de 10 a menos de 20 ha. | | | | | | |
| de 20 a menos de 50 ha. | | | | | | |
| de 50 a menos de 100 ha. | | | | | | |
| de 100 a menos de 200 ha. | | | | | | |
| de 200 a menos de 500 ha. | | | | | | |
| de 500 a menos de 1.000 ha. | | | | | | |
| de 1.000 a menos de 2.500 ha. | | | | | | |
| de 2.500 ha. o más | | | | | | |
| Explotaciones de tamaño no declarado | | | | | | |

## Anexo

### Lista Alfabética de Cultivos con sus Nombres Botánicos

El número que figura a la derecha de cada concepto es el que le corresponde en la Sección 2 del Programa. Un asterisco delante de un número indica un cultivo incluído con otros bajo una misma denominación o concepto

| Cultivo | Referencia | Nombre botánico |
|---|---|---|
| Abacá (cáñamo de Manila) | 21.42(e) | *Musa textilis* |
| Acajú | 23.33 | *Anacardium occidentale* |
| Achicoria | 21.46(c) | *Cichorium intybus* |
| Achicoria verde | 21.61(f) | *Cichorium intybus* |
| Agróstide | 21.51(e) | *Agrostis alba* |
| Aguacates o paltos | 23.25 | *Persea americana* |
| Aji (véase Chile) | | |
| Ajonjolí (véase Sésamo) | | |
| Ajos secos | 21.37 | *Allium sativum* |
| Ajos verdes | 21.63(a) | *Allium sativum* |
| Albaricoques | 23.13(a) | *Prunus armeniaca* |
| Alcachofas (francesas) | 21.61(c) | *Cynara scolymus* |
| Alcaravea, semilla | *21.44(b) | *Carum carvi* |
| Alfalfa para heno, forraje verde o ensilaje | 21.51(a) | *Medicago sativa* |
| Alfalfa para pastos | *21.52(a) | *Medicago sativa* |
| Alforfón | *21.19 | *Fagopyrum esculentum* |
| Algarrobas | *23.29(f) | *Ceratonia siliqua* |
| Algodón | 21.42(a) | *Gossypium* spp. |
| Alheña | *21.46(d) | *Lawsonia alba* |
| Almendras | 23.31 | *Prunus amygdalus* |
| Altramuz para grano | *21.29 | *Lupinus* spp. |
| Amapola | 21.43(d) | *Papaver somniferum* |
| Anís | 21.44(b) | *Pimpinella anisum* |
| Anones | *23.29 | *Anona* spp. |
| Apio | 21.61(e) | *Apium graveolens* |
| Apio nabo | 21.63(h) | *Apium graveolens* var. *rapaceum* |
| Arándano | 23.46 | *Oxycoccus* spp. |
| Arbol de cola | *23.89 | *Cola* spp. |
| Arbol del pan | 23.23 | *Artocarpus altilis (incisa)* |
| Arroz | 21.13 | *Oryza sativa* |
| Arrurruz | 21.34 | *Maranta*, spp. *curcuma* spp. |
| Avellanos | *23.39 | *Corylus* spp. |
| Avena | 21.17 | *Avena* spp. |
| Bambú | *23.89 | *Bambusa* spp. |
| Bananos | 23.51 | *Musa sapientium* |
| Batatas o camotes | 21.33 | *Ipomoea batatas* |
| Berenjenas | 21.62(g) | *Solanum melongena* |
| Berro | 21.61(j) | *Lepidum sativum* |
| Berza común | 21.61(b) | *Brassica oleracea* var. *acephala* |
| Betarragas forrajeras | *21.38 | *Beta vulgaris* var. *alba* |
| Brécoles | *21.65(a) | *Brassica oleracea* var. *botrytis* |
| Cacahuete o maní | 21.43(a) | *Arachis hypogaea* |
| Cacao | 23.82 | *Theobroma cacao* |
| Café | 23.81 | *Coffea* spp. |
| Calabaza amarilla | 21.62(d) | *Cucurbita* spp. |
| Calabaza común | 21.62(c) | *Cucurbita pepo* |
| Calabaza forrajera | 21.59(b) | *Cucurbita pepo* |
| Calabaza vinatera (cogorda o goiro) | 21.62(e) | *Lagenaria vulgaris* |
| Caladio (véase Colocasia) | | |
| Camotes (véase Batatas) | | |
| Canela | 23.71 | *Cinnamomum* spp. |
| Cantalupos | 21.62(b) | *Cucumis melo* |
| Caña de azúcar | 21.41(a) | *Saccharum officinarum* |
| Cáñamo para fibra | 21.42(c) | *Cannabis sativa* |
| Cáñamo de Manila (véase Abacá) | | |
| Cañamón | 21.43(e) | *Cannabis sativa* |
| Capoc | 23.87(b) | *Ceiba pentandra* |
| Caqui | 23.29(e) | *Diospyros kaki y virginiana* |
| Cardamomo | *21.44(b) | *Elettaria daràamom* |
| Cardo de comer | 21.61(j) | *Cynara cardunculos* |
| Casabe (véase Yuca) | | |
| Castañas | *23.29 | *Castanea* spp. |
| Caucho (Hevea) | 23.86 | *Hevea* spp. |
| Cebada | 21.16 | *Hordeum* spp. |
| Cebada de invierno | 21.16(c) | *Hordeum* spp. |
| Cebada de primavera | 21.16(d) | *Hordeum* spp. |
| Cebollas frescas | 21.63(b) | *Allium cepa* |
| Cebollas secas | 21.36 | *Allium cepa* |
| Centeno | 21.12 | *Secale cereale* |
| Cerezas | 23.13(b) | *Prunus cerasus; prunus avium* |
| Cidronela (véase Melisa) | | |
| Ciruelas | 23.13(d) | *Prunus domestica* |
| Clavo | 23.72 | *Caryophyllus aromaticus* |
| Cocos | 23.85(b) | *Cocos nucifera* |
| Cogorda (véase Calabaza vinatera) | | |
| Col forrajera | 21.59(a) | *Brassica oleracea* var. *capitata* |
| Coles (incluyendo col de Bruselas) | 21.61(a) | *Brassica oleracea* var. *capitata (incluso* var. *gemmifera)* |
| Coliflor y brécoles | 21.65(a) | *Brassica oleracea* var. *botrytis* y var. *pompejana* |
| Colirrábano | *21.63(f) | *Brassica oleracea*, var. *caulo-rapa* |
| Colocasia (caladio o taro) | *21.35 | *Colocasia, Xanthosoma* |
| Colza o nabina | *21.43(i) | *Brassica campestris; Brassica napus; Brassica rapa* |
| Comuña (véase Morcajo) | | |
| Chayote | *21.62(l) | *Sechium edule* |
| Chile (aji) fresco | 21.62(j) | *Capsicum fructescens (annuum)* |
| Chile (aji) seco | 21.44(a) | *Capsicum fructescens (annuum)* |
| Chinchona o quina | 23.88(a) | *Cinchona* spp. |
| Chirivía | *21.63(h) | *Peucedanum sativum* |
| Dactilo | *21.51(e) | *Dactylis glomerata* |
| Dátiles | 23.21 | *Phoenix dactylifera* |
| Escorzonera | 21.63(h) | *Scorzonera hispanica* |
| Espárragos | 21.61(d) | *Asparagus officinalis* |
| Espinaca | 21.61(h) | *Spinacia oleracea* |
| Espinaca de verano (véase Tetragonia) | | |
| Espliego | *21.45(b) | *Lavandula* |
| Fenogreco para grano | *21.29 | *Trigonella foenumgraecum* |
| Formio o lino de Nueva Zelandia | 21.42(d) | *Phormium tenax* |
| Frambuesa | 23.42 | *Rubus idaeus* |
| Fresas | 23.41 | *Fragaria* spp. |
| Frijoles secos comestibles | 21.23 | *Phaseolus; Dolichos; Cajanus* |
| Garbanzos | 21.25 | *Cicer arietinum* |
| Geranio | *21.45(b) | *Pelargonium* |
| Girasol para forraje | *21.38 | *Helianthus annuus* |
| Girasol para semilla | 21.43(h) | *Helianthus annuus* |

| Cultivo | Referencia | Nombre botánico |
|---|---|---|
| Granada | 23.29(c) | *Punica granatum* |
| Grosellas | 23.44 | *Ribes* spp. |
| Guayaba | 23.29(b) | *Psidium* spp. |
| Güiros (véase Calabaza vinatera) | | |
| Guisantes secos comestibles | 21.26 | *Pisum sativum* |
| Guisantes verdes | 21.64(b) | *Pisum sativum* |
| Habas secas | 21.22 | *Vicia faba* |
| Henequén y sisal | 23.87(a) | *Agave rigida* |
| Heno de soja | 21.51(e) | *Glycine max (hispida)* |
| Higarilla | 21.43(f) | *Ricinus communis* |
| Hierba de los canónigos o valerianela | 21.61(j) | *Valerianella olitoria* |
| Hierba o zacate limón | *21.45(b) | *Cymbopogon citratus* |
| Higos | 23.22 | *Ficus carica* |
| Hinojo | 21.61(j) | *Foeniculum vulgare* |
| Indigo | *21.46(d) | *Indigofera* spp. |
| Jengibre | 23.76 | *Zingiber officinale* |
| Judas verdes | 21.64(a) | *Phaseolus; Colichos; Cajanus; Ficia faba* |
| Lechuga | 21.61(g) | *Lactuca sativa* |
| Lentejas | 21.24 | *Lens culinaris (Ervum lens)* |
| Lespedeza | *21.51(e) | *Lespedeza* spp. |
| Litchi | *23.29(f) | *Litchi chinensis* |
| Lima Agria | 23.11(e) | *Citrus aurantifelia* |
| Lima dulce | *23.11(f) | *Citrus medica* var. *limetta* |
| Limones | 23.11(c) | *Citrus medica*, var. *limonum* |
| Linaza | 21.43(b) | *Linum usitatissimum* |
| Lino para fibra | 21.42(b) | *Linum usitatissimum* |
| Lino de Nueva Zelandia (véase Formio) | | |
| Lúpulo | 21.46(b) | *Humulus lupulus* |
| Macis | 23.73 | *Myristica fragans* |
| Mandarinas | 23.11(b) | *Citrus aurantium* var. *deliciosa* |
| Mandioca (véase Yuca) | | |
| Maíz corriente para grano | 21.15(b) | *Zea mays* |
| Maíz dulce | 21.65(b) | *Zea mays* |
| Maíz para ensilaje | *21.51(h) | *Zea mays* |
| Maíz híbrido | 21.15(a) | *Zea mays* |
| Mango | 23.24 | *Mangifera indica* |
| Maní (véase Cacahuete) | | |
| Manzanas | 23.12(a) | *Malus sylvestris* |
| Melisa, toronjil o cidronela | 21.45(a) | *Cymbopogon nardus* |
| Melocotones | 23.13(c) | *Amygdalus persica* |
| Melones | *21.62(b) | *Cucumis melo* |
| Membrillo | 23.12(c) | *Cydonia oblonga (vulgaris)* |
| Menta | *21.45(b) | Mentha piperita |
| Mezcladizo (véase Morcajo) | | |
| Mielga | *21.51(c) | *obobrychis sativa* |
| Mijo | *21.14(a) | *Pennisetum glaucum; Eleusine coracana; Panicum miliaceum; Setaria italica; Echinochloa crusgalli* y variedades similares |
| Mijo de escobetas | *21.49(b) | *Pennisetum glaucum; Eleusine coracana; Panicum miliaceum; Setaria italica; Echinochloa crusgalli* y variedades similares |
| Mirtillo | 23.45 | *Vaccinium Myrtillus* |
| Morcajo | 21.18 | *Mezcla de triticum* spp. y *secale cereale* |
| Moreras para fruta | *23.29 | *Morus* spp. |
| Moreras para gusanos de seda | 23.84 | *Morus* spp. |
| Moreras de papel | 23.84 | *Brousonnetia papyrifera* |
| Mostaza | 21.43(c) | *Brassica nigra; Sinapis alba* |

| Cultivo | Referencia | Nombre botánico |
|---|---|---|
| Nabina o colza (véase Colza) | | |
| Nabos | 21.63(g) | *Brassica rapa* |
| Nabos forrajeros | *21.38 | *Brassica rapa* |
| Nabos suecos forrajeros | *21.38 | *Brassica napobrassica* |
| Naranjas | *23.11 | *Citrus aurantium* |
| Naranjas amargas | *23.11(f) | *Citrus aurantium* var *amara* |
| Nísperos | 23.12(d) | *Pyrus germanica* |
| Nogales | 23.32 | *Juglans* spp. |
| Nuez moscada | 23.73 | *Myristica fragrans* |
| Name | *21.35 | *Dioscorea* spp. |
| Ocro | 21.62(h) | *Hibiscus esculentes* |
| Olivos | 23.85(a) | *Olea europea* |
| Opio | *21.44(b) | *Papaver somniferum* |
| Orozuz | *21.44(b) | *Glycyrrhiza glabra* |
| Palmas de Palmira | *23.89 | *Borassus flabellifer* |
| Palmas sagú | *23.89 | *Metroxylon* spp.; *Cycas* spp. |
| Palmeras oleaginosas | 23.85(e) | *Elaeis guineensis* |
| Paltos (véase Aguacates) | | |
| Papas (véase Patatas) | | |
| Papayas | 23.54 | *Carica papaya* |
| Pataca | *21.38 | *Helianthus tuberosus* |
| Pataca para forraje | *21.38 | *Helianthus tuberosus* |
| Patatas o papas | 21.31 | *Solanum tuberosum* |
| Pepinos | 21.62(f) | *Cucumis sativus* |
| Peras | 23.12(b) | *Pyrus communis* |
| Pimienta dulce | 21.62(k) | *Capsicum fructescens (annuum)* |
| Pimienta negra | 23.74 | *Piper nigrum* |
| Pimiento | 21.44(a) | *Capsicum* |
| Pimiento seco | 21.44(a) | |
| Piña | 23.53 | *Ananas comosus (sativus)* |
| Plátanos | 23.52 | *Musa sapientium* var. *paracisiaca* |
| Pomelos (véase Toronjas) | | |
| Puerro | 21.61(i) | *Allium porrum* |
| Quina (véase Cinchona) | | |
| Quinua | *21.19 | *Chenopodium quinoa* |
| Rábano rusticano | 21.63(e) | *Cochlearia Armoracia* |
| Rábanos, inclusive rábano rusticano | 21.63(e) | *Raphanus sativus, incluso Cochlearia amoracia* |
| Ramio (y rea) | 21.42(g) | *Boehmeria nivea; Boehmeria tenacissima* |
| Rea (y ramio) | 21.42(g) | *Boehmeria nivea; Boehmeria tenacissima* |
| Regaliz (véase Ororuz) | | |
| Remolacha azucarera | 21.41(d) | *Beta vulgaris* var. *altissima* |
| Remolacha (roja) | 21.63(c) | *Beta vulgaris (rubra)* |
| Rutabagas o nabos suecos | *21.63(f) | *Brassica napobrassica* |
| Salsifí | *21.63(h) | *Tragopon parrifolias* |
| Sandías | 21.62(a) | *Citrullus vulgaris* |
| Sésamo o ajonjolí | 21.43(g) | *Sesamum indicum* |
| Setas | 21.66 | *Fungi* |
| Sisal y henequén | 23.87(a) | *Agave rigida* |
| Soja | 21.21 | *Glycine max (hispida)* |
| Sorgo | 21.14(l) | *Sorghum vulgare* |
| Sorgo | 21.14(l) | *Sorghum vulgare* |
| Sorgo dulce | *21.41(e) | *Sorghum vulgare* |
| Sorgo de escoba | *21.46(d) | *Sorghum vulgare* |
| Sorgo del Sudán | *21.51(c) | *Sorghum vulgare*, var. *sudanense* |
| Tabaco | 21.49(a) | *Nucctiana tabacum; Nicotiana rustica* |
| Tangerinas | 23.11( | |
| Tangerinas | 23.11(b) | *Citrus aurantium* var. *nobilis* |

| Cultivo | Referencia | Nombre botánico |
|---|---|---|
| Taro (véase Colocasia) | | |
| Té | 23.83(a) | *Thea sinensis; Thea assamica* |
| Tetragonia o espinaca de verano | *21.61(h) | *Tetragonia expansa* |
| Timoteo, cultivos de rotación para heno, forraje verde o ensilaje | *21.51(e) | *Phleum pratense* |
| Tomates | 21.62(i) | *Lycopersicon esculentum* |
| Toronjas y pomelos | 23.11(d) | *Citrus decumana* |
| Toronjil (véase Melisa) | | |
| Tranquillón (véase Morcajo) | | |
| Trébol para heno, forraje verde o ensilaje | 21.51(b) | *Trifolium* spp. |
| Trébol para pasto | *21.52(a) | *Trifolium* spp. |
| Trigo | 21.11 | *Triticum* spp. |
| Trigo de invierno | 21.11(c) | *Triticum* spp. |
| Trigo de primavera | 21.11(d) | *Triticum* spp. |
| Uvas | 23.61 | *Vitis vinifera* |
| Uva espina | 23.43 | *Ribes uva-crispa* |
| Uvas de mesa | 23.63 | *Vitis vinifera* |
| Uvas para pasas | 23.64 | *Vitis vinifera* |
| Uvas para vino | 23.62 | *Vitis vinifera* |
| Vainilla | 23.75 | *Vanilla planifolia* |
| Valerianela (véase Hierba de los Canónigos) | | |
| Vezas para grano | *21.29 | *Vicia sativa* |
| Yerba mate | 23.83(b) | *Ilex paraguensis* |
| Yuca, casabe o mandioca | 21.32 | *Manihot esculenta (utilissima)* |
| Yute | 21.42(f) | *Corchorus* spp. |
| Zacate limón (véase Hierba o zacate limón | | |
| Zanahoria | 21.63(d) | *Dacus carota* |
| Zanahoria forrajera | 21.38 | *Dacus carota* |
| Zapote | 23.29(d) | *Achras sapota* |
| Zarzamora | *23.49 | *Rubus* spp. |

## Capítulo III. Promoción para el Censo de América de 1960

*Plan de Promoción*

Para la consideración del tema la Comisión dispuso de los documentos de trabajo 3701b, "Plan de Promoción del Censo de América de 1960," y 3706b, "Calendario de Trabajo para el Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960," preparados por la Secretaría del IASI. También se hicieron del conocimiento de la Comisión las conclusiones respectivas de la IV Sesión de la Subcomisión para Censos.

Después de examinar el documento de trabajo 3701b en lo referente a objetivos de la promoción y acciones a desarrollar en los cuatro niveles propuestos, a saber: (1) Acción ante los organismos internacionales mundiales e interamericanos; (2) acción ante los gobiernos de los países americanos; (3) acción ante las oficinas y expertos censales; y (4) acción de carácter general, la Comisión consideró que los objetivos del plan propuesto por la Secretaría General del IASI y aprobados por la III Sesión de la Subcomisión para Censos, comprenden en forma satisfactoria las finalidades que la labor de promoción debe tener.

En consecuencia,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

APRUEBA el Plan de Promoción para el Censo de América de 1960 presentado por la Secretaría del IASI y

RECONOCE como objetivos fundamentales de dicha promoción, los siguientes:

a. Obtener de los Gobiernos Americanos, a través de conferencias y reuniones interamericanas, recomendaciones de respaldo al referido Programa, y apoyo efectivo para la exitosa ejecución del mismo.

b. Obtener de las oficinas de estadística y censo de las naciones americanas y de los estadísticos del continente el apoyo decidido para facilitar la solución de los problemas técnicos.

c. Despertar en todos los organismos del sistema interamericano interés por el Programa, y fortalecer el que ya ellos han brindado.

d. Conseguir el respaldo que, en caso de naciones determinadas, requieran las oficinas nacionales de estadística para llevar a cabo sus programas censales.

e. Fomentar la aplicación en los países de los más apropiados medios de divulgación censal.

f. Dar a conocer a los organismos internacionales el desarrollo de las actividades del Programa del Censo de América de tal modo que éste se integre cada vez más dentro del programa mundial.

g. Establecer y mantener el mecanismo que permita el desarrollo gradual de las actividades del Programa.

La Comisión examinó las actividades propuestas para ser desarrolladas como parte del mencionado Plan y,

1. Con relación a la *acción ante los gobiernos de los países americanos:*

a. Reconoce la utilidad de la realización de una serie de visitas a los países americanos como parte de la promoción del Programa del Censo de América de 1960;

b. Considera que dichas visitas no pueden ser programadas de modo uniforme para todos los países y que la oportunidad de su realización puede diferir de país a país por razón del grado de desarrollo del programa censal nacional y otras consideraciones de orden local; en vista de ello, estima que sería conveniente que tales visitas quedaran enmarcadas dentro de un programa que tomara en cuenta limitaciones financieras y de tiempo.

c. Estima que para atender este aspecto de la promoción, dentro de las prioridades que las observaciones anteriores sugieren, el plan que formule la Secretaría del IASI tome en cuenta las fechas que los países estimen más convenientes, y fije un orden decreciente de prioridades para las visitas que considere los siguientes cuatro grupos:

(1) Países cuyo programa censal se desconoce o que han adelantado muy poco en sus trabajos censales preparatorios;
(2) Países cuyos trabajos preparatorios para los censos están siendo adelantados de manera sistemática, pero cuyas oficinas censales estiman que una visita sería útil para fines de promoción o de consulta;
(3) Países donde el desarrollo del programa censal depende de acontecimientos a producirse fuera de la esfera de los organismos censales; y
(4) Países en los que el desarrollo de los trabajos censales no hace urgente la visita.

2. Con respecto a la *acción general* la Comisión considera que sería conveniente adicionar a las actividades propuestas la preparación de cortos cinematográficos alusivos a los censos.

3. En lo que se refiere a la *acción ante las oficinas y expertos censales,* recomienda que se modifique el punto que se refiere a cursillos sobre temas censales en los centros de enseñanza patrocinados por el IASI, para aclarar que se trata de ciclos de conferencias sobre temas censales para beneficio de estudiantes que no están recibiendo adiestramiento censal.

*Expresiones de respaldo al programa censal*

Varias reuniones y conferencias han aprobado resoluciones de respaldo al Programa del Censo de América de 1960. Entre ellas, una, la de la

Primera Reunión Técnica Interamericana en Vivienda y Planeamiento (noviembre-diciembre de 1956), es dirigida a los Estados americanos en el sentido de que "continúen laborando a fin de que obtengan una información censal básica para el año de 1960 sobre las condiciones de alojamiento de sus poblaciones"; otra, del Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano (febrero 1957) solicita a los gobiernos centro-americanos que participen, en la medida que les corresponda, en la preparación y ejecución de los censos de población, vivienda y agropecuario que los organismos internacionales proyectan para 1960 y que coordinen sus esfuerzos a fin de que dichos censos sean levantados sobre las mejores bases de comparabilidad centroamericana; una tercera, de la VIII Reunión Plenaria del Consejo Interamericano de Comercio y Producción (julio 1957), solicita al IASI que extreme los esfuerzos para incluir dentro del programa del censo continental el levantamiento de los censos de comercio, industria, servicios, transportes y comunicaciones, y recomienda a las secciones nacionales del Consejo que apoyen oportunamente dicha inclusión; por último, la Conferencia sobre Problemas Demográficos del Area Servida por la Comisión del Caribe (julio-agosto 1957) recomienda que los países de la referida área sean urgidos para que participen en el Programa del Censo de Población del Mundo de 1960, adhiriéndose al Programa del censo de América de 1960 (COTA 1960) y dentro de lo posible y practico, a las recomendaciones internacionales para el planeamiento y la realización de un censo nacional, incluyendo la ejecución de censos experimentales.

La Comisión toma conocimiento también de que gracias a la activa colaboración de las oficinas de estadística americanas, el programa censal ha sido objeto de consideración por varias reuniones nacionales, las cuales se manifestaron al respecto a través de resoluciones especiales. Entre éstas una, la de la Asamblea General del Consejo Nacional de Estadística de Brasil, registró pronunciamientos sobre el Censo de América de 1960 y recomendó la divulgación de documentos interamericanos de importancia para dicho Programa, y otra, la del Primer Congreso de Sociología Ecuatoriana, resaltó la fuerza de los compromisos existentes para la realización de censos nacionales e hizo una serie de sugerencias para llevarlos a efecto.

En relación con dichas resoluciones,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

EXPRESA su agradecimiento a la I Reunión Técnica Interamericana de Vivienda y Planeamiento, al Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano, a la VIII Reunión Plenaria del Consejo Interamericano de Comercio y Producción, a la Conferencia sobre Problemas Demográficos del Area Servida por la Comisión del Caribe, a la Asamblea General del Consejo Nacional de Estadística de Brasil y al I Congreso de Sociología Ecuatoriana por el respaldo dado al Programa del Censo de América de 1960 en dichas conferencias y reuniones.

SOLICITA a la Secretaría del IASI que (1) dé a conocer las referidas resoluciones a las direcciones generales de estadística y censos de los países americanos y (2) tome en consideración las recomendaciones y sugerencias contenidas en las mismas en el desarrollo de los trabajos censales interamericanos.

## Capítulo IV. Asistencia Técnica Para el Censo de América de 1960

Al considerar el tópico de la agenda relativo a asistencia técnica, la Comisión tuvo presente la declaración de principios que sobre tal materia formuló en su III Sesión, en la que expresó su reconocimiento "a la muy importante contribución que ha significado para el desarrollo estadístico de los países latinoamericanos la asistencia técnica recibida en los distintos campos" estadísticos, y al hecho de que "el notable progreso experimentado en los últimos años en ciertos aspectos específicos está claramente asociado al aprovechamiento de la asistencia técnica por dichos países."

La Comisión en esta V Sesión enfocó el tema, no ya con relación al desarrollo estadístico en general, sino en particular con respecto a las necesidades de asistencia técnica para la ejecución de los censos nacionales que integrarán el Programa del Censo de América de 1960. En vista de la urgencia de solución para los problemas señalados por la encuesta realizada por la Secretaría del Instituto Interamericano de Estadística en cumplimiento de la solicitud de la IV Sesión, la Comisión orientó sus discusiones y decisiones hacia las necesidades inmediatas y particulares del mencionado Programa.

Hubo consenso de opinión en que los resultados de la encuesta referida ya proporcionan base adecuada para establecer el orden de prioridades de las necesidades nacionales a que se refirió la Comisión en su III Sesión; este ordenamiento contribuirá "a fomentar una mayor coordinación entre los organismos que brindan la asistencia técnica—coordinación que es tan indispensable para aumentar la eficiencia de sus programas."

La Comisión también estuvo de acuerdo en que no puede lograrse una satisfactoria solución para las necesidades de asistencia técnica para el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960 mediante la consideración aislada de las demandas de cada país. En vista de ello, ratificó la opinión de que el examen de dichas necesidades, conocidas en forma global, "facilitaría también la programación de la asistencia técnica en un plan regional, medidas, que al reducir costos, aumentaría las posibilidades de brindar asistencia técnica a grupos de países."

Teniendo presente esas consideraciones y también el hecho de que, de conformidad con las conclusiones de la III Sesión, ratificadas por la III Conferencia Interamericana de Estadística, "la asistencia técnica debe ser no sólo mantenida, sino ampliada, a fin de que continúe contribuyendo al progreso estadístico del continente,"

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

**SOLICITA** a la Secretaría del IASI que dé a conocer a los organismos internacionales y nacionales responsables de programas de cooperación técnica los resultados de la encuesta que realizó sobre las necesidades de asistencia técnica de los países del Continente para el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960, como también las pautas que, dentro de un elevado espíritu de colaboración con los mencionados organismos, fueron aprobados por la Comisión, para orientar la solución efectiva de dichas necesidades.

SOLICITA a los organismos internacionales y nacionales, responsables de programas de cooperación técnica, que tomen en consideración los resultados de la encuesta y las pautas aprobadas por la Comisión; asimismo que, cuando sea factible, aunen sus esfuerzos para atender las necesidades que manifestaron o expresen los países americanos para el desarrollo efectivo del Programa del Censo de América de 1960, dentro de los plazos y las condiciones que mejor contribuyan al éxito del referido Programa.

## Pautas para Orientar la Solución de las Necesidades de Asistencia de los Países Americanos por Razón del Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960

### *Principios básicos*

En relación al campo estadístico, la III Sesión de la Comision aprobó una serie de principios de carácter general sobre los objetivos y formas de asistencia técnica. Considerando que los mismos se aplican con igual propiedad a la asistencia técnica en el campo censal,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

RATIFICA las conclusiones de su III Sesión relativa a la investigación de las necesidades nacionales de asistencia técnica, a la asesoría y consulta directa y al adiestramiento de personal, en lo que se aplique, en forma específica, el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960.

### *Determinación de las necesidades nacionales de asistencia técnica*

La Comisión fué de opinión que sería de utilidad la verificación periódica de las necesidades nacionales de asistencia técnica que aparecen en los resultados de la encuesta realizada por la Secretaría del IASI. Tal verificación no sólo permitiría actualizar los referidos resultados, sino ayudaría también a las oficinas responsables de la ejecución de los censos en los países del continente para evaluaciones periódicas del desarrollo de sus planes censales y para identificar los campos de trabajo donde la asesoría directa o el adiestramiento de personal sea más necesario. Consideró además, que la información así obtenida, puesta en conocimiento de las organizaciones responsables de programas de cooperación técnica, les permitirá estimar, con un grado de precisión cada vez mayor, las futuras demandas nacionales.

Con base en las consideraciones expuestas,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

SOLICITA a la Secretaría del IASI (1) la ejecución, por lo menos cada año, de encuestas periódicas similares a la realizada en cumplimiento de la recomendación de la IV Sesión de la Comisión, y sugiere que en dichas encuestas se insista en obtener información más completa sobre el estado de las solicitudes de asistencia técnica formuladas por los países, con el fin de hacer posible un conocimiento integral de la situación; y (2) la transmisión, con la prontitud posible, de los resultados que se obtengan en tales encuestas periódicas, a los organismos responsables de programas de cooperación técnica.

SOLICITA a los países americanos su colaboración para que las encuestas que realice la Secretaría del IASI, en cumplimiento de la solicitud contenida en el párrafo anterior, sean contestadas dentro de los plazos que se señalen y se suministre en forma tan completa como sea posible toda la información requerida.

*Consideración de las necesidades de asistencia técnica para el Programa del Censo de América de 1960*

En vista de (a) la urgente necesidad de asistencia técnica en el campo censal demostrada por la encuesta efectuada por el IASI; (b) la escasez evidente de expertos censales y otro personal adiestrado en ese campo; (c) el hecho de que los programas de asistencia técnica para 1958 ya han sido aprobados y los correspondientes a 1959 se están preparando; y considerando, asimismo que el Censo de América de 1960 proporcionará datos estadísticos esenciales para el desarrollo social y económico y es de gran interés tanto para los países de la región americana como para los organismos responsables de programas de cooperación técnica, y que su éxito requiere la colaboración de unos y otros,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

SOLICITA a los países americanos que:

a. Revisen sus necesidades de asistencia técnica en el campo censal, y presenten cuanto antes las respectivas solicitudes a través de los canales regulares; y

b. Las juntas nacionales de asistencia técnica den la necesaria prioridad a las solicitudes de asistencia técnica en el campo censal:

SOLICITA a los organismos responsables de programas de cooperación técnica que:

a. Consideren los resultados de la encuesta sobre necesidades de asistencia técnica censal de los países americanos y que, hasta donde sea posible, los tomen en cuenta en la preparación y desarrollo de sus programas de asistencia técnica, presentes y futuros, para la región americana; y

b. Den preferencia, hasta donde sus programas lo permitan, a las solicitudes de asistencia técnica para fines censales, y consideren dar prioridad al Programa Censal de 1960 al asignar fondos adicionales que se presentan en el futuro.

*Tramitación de las solicitudes de asistencia técnica*

La Comisión reconoció que la diversidad en los procedimientos usados por los diferentes organismos que mantienen programas de cooperación técnica, resultante del hecho de que están sujetas a diferentes reglamentaciones, contribuye, en parte, a dificultar a los países la tramitación de las solicitudes de asistencia técnica. Aun cuando admitió que uniformar tales procedimientos puede ser un objetivo muy ambicioso y que, en todo caso, ello no podría ser logrado a corto plazo, la Comisión fué de opinión que algunas medidas podrían ser adoptadas con miras a facilitar a los países las tramitaciones que deban realizar.

En vista de esas consideraciones,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

SOLICITA a los organismos responsables de programas de cooperación técnica que:

a. Informen más ampliamente a las oficinas encargadas de los censos nacionales, sobre los principios, objetivos, procedimientos de tramitación y alcance de los diferentes tipos de asistencia disponible, y

b. Examinen la conveniencia de realizar un estudio comparativo de los procedimientos de tramitación que deben seguir los países para solicitar asistencia técnica, como punto de partida para conocer la posibilidad de alcanzar una mayor uniformidad en dichos procedimientos.

*Disponibilidad de personal capacitado en el campo censal*

La Comisión reconoció que la insuficiencia del personal disponible para misiones de asistencia técnica resulta de una causa principal, que es la escasez de estadísticos en las calificaciones necesarias para atender a la demanda creciente de servicios. Reconoció además, que el hecho de que los servicios de los expertos disponibles son necesarios en un mismo período de tiempo a los países que prestan y reciben asistencia, en vista de la concentración de los censos nacionales o alrededor del año 1960, impide o dificulta que las naciones más desarrolladas presten toda la cooperación que desearían a las menos desarrolladas. Asimismo reconoció la dificultad todavía existente, en obtener expertos que reúnan todos los requisitos que fueron considerados deseables por la COINS en su III Sesión.

Por último, reconoció que sería conveniente que los países que necesitan asistencia técnica examinasen la posibilidad de aprovechar en forma más amplia los conocimientos de aquellas personas que, en los años anteriores, recibieron adiestramiento en el campo estadístico en general y en el campo censal en particular, pero que, por razones diversas, no están prestando servicios a las oficinas censales nacionales.

Teniendo presentes estas consideraciones,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

EXPRESA LA CONVENIENCIA de que los organismos responsables de programas de cooperación técnica:

a. Elaboren periódicamente listas de las personas que, desde la iniciación de tales programas, hayan recibido, en cualquier época, adiestramiento en los campos estadísticos en general y en el campo censal en particular, y remitan dichas listas periódicamente a las oficinas censales nacionales para su información;

b. Preparen e intercambien listas de expertos censales que en lo posible contengan información sobre el interés de estos expertos en misiones de asesoría directa a naciones americanas, preferencia por determinados países, período para los cuales estarían disponibles y cualesquiera otras informaciones que contribuyan a facilitar los trámites de selección de estos expertos;

c. Continúen intercambiándose información sobre expertos estadísticos y/o censales en servicio en los países americanos para facilitar una posible utilización de sus conocimientos en labores adicionales relacionadas con el Programa del Censo de América de 1960.

SOLICITA a los países americanos que examinen, con base en la información que le suministren los organismos responsables de programas de cooperación técnica y en otros elementos disponibles, la situación actual de las personas adiestradas en los campos estadísticos en general y en el campo censal en particular, y cuando sea posible, adopten medidas que permitan el aprovechamiento de las capacidades de las que no estén prestando servicios en el organismo censal.

*Consultas regionales*

La Comisión consideró que la coordinación efectiva entre los programas censales mundiales e interamericanos ha contribuído decisivamente a mejorar los servicios de asistencia técnica que se proporcionan a los países del Continente. En ese sentido, fué de opinión que un paso significativo hacia la coordinación deseada ha sido la adopción del sistema de consultas regionales sobre las recomendaciones mundiales. También reconoció que ya se ha iniciado una vinculación más estrecha entre los expertos designados para desempeñar labores de asesoría en los países y el IASI como organismo coordinador del programa americano, y expresó la opinión de que es de toda conveniencia que los expertos que van a prestar servicios a las oficinas censales nacionales del continente, orienten su asesoría hacia los objetivos establecidos en las recomendaciones regionales.

En vista de estas consideraciones,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

EXPRESA SU APOYO al sistema de consultas regionales, que ha sido utilizado con provecho en la formulación de las recomendaciones provisionales interamericanas para los censos de población, habitación y agropecuario, y

REAFIRMA SU INTERES en el mejoramiento de la coordinación entre los organismos responsables de cooperación técnica, en tal forma que se asegure que los expertos que den asesoría directa a las oficinas censales americanas conozcan y tomen en cuenta en el desarrollo de su labor las recomendaciones aprobadas por COINS.

*Material metodológico*

La Comisión consideró que una de las modalidades de asistencia técnica en relación con el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960 es la relativa a la diseminación de conocimientos sobre métodos y procedimientos censales, entre las naciones americanas, debido a que existe, principalmente por parte de aquellas naciones con menor experiencia, gran necesidad de material metodológico que les permita formarse una visión general de los problemas que deben enfrentar en la preparación y ejecución de sus censos. En relación con material de esa naturaleza, la Comisión tomó nota de valiosos y numerosos documentos sobre metodología censal publicados por la Oficina de Estadística y la División de Población de las Naciones Unidas, por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y por el Instituto Interamericano de Estadística.

Considerando la efectiva contribución que para el mejoramiento de las técnicas censales representa dicho material metodológico,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

EXPRESA su interés y reconocimiento por la labor realizada por los organismos internacionales en este valioso aspecto de la asistencia técnica.

SOLICITA a la Secretaría del IASI que prepare una lista de los documentos sobre metodología censal publicados por los organismos internacionales y la envíe a las oficinas censales nacionales.

RECOMIENDA a las oficinas censales de los países americanos que hagan la mayor utilización posible del material metodológico censal tanto para la ampliación de conocimientos de su personal como para la preparación previa de los candidatos a ser adiestrados en los centros de capacitación censal.

SOLICITA a los organismos internacionales que consideren la posibilidad de distribuir a las oficinas censales de los países americanos el material de carácter técnico preparado por los expertos estadísticos que cumplen labores de asesoría directa, como complemento del material metodológico referido anteriormente.

*Asesoría por correspondencia*

La Comisión quedó enterada de que la Secretaría del IASI a través de la encuesta realizada, obtuvo informaciones concretas de varias oficinas nacionales sobre la posible utilización de la asesoría por correspondencia en el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960. Consideró sin embargo, que la misma tiene un alcance limitado y que su utilidad está en relación directa con la precisión con que la consulta sea presentada por la oficina que solicite asesoramiento por correspondencia. Fué también de opinión que, para algunas clases de trabajo, otros tipos o formas de asistencia son más adecuadas y efectivas.

Por tal circunstancia,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES,

SOLICITA a las oficinas censales de los países americanos que cuando utilicen asesoría por correspondencia, presenten las consultas acompañadas de toda la información complementaria necesaria para que los organismos consultados puedan atenderlas adecuadamente.

MANIFIESTA a la Secretaría del IASI que en aspectos tales como la utilización de datos censales para la iniciación de estadísticas continuas, aplicación del muestreo a censos, y análisis de resultados censales, la asesoría por correspondencia podría limitarse principalmente al suministro de material metodológico.

*Asesoría técnica directa*

Al examinar las necesidades de asesoría directa de los países americanos para el desarrollo de los censos nacionales de 1960, la Comisión advirtió las dificultades que se presentan por razón de la limitada disponibilidad de expertos que puedan suministrar dicha asesoría, y volvió a examinar la conveniencia de que tal tipo de asistencia técnica se coordine de manera que pueda ser dada, en forma rotativa a grupos de países. Reconoció que el suministro de tal asesoría en la forma indicada permitiría (a) atender la demanda de un mayor número de países con un menor número de técnicos; (b) dirigirla principalmente a la orientación y revisión de las labores desarrolladas y a la solución de problemas mayores; (c) su-

ministrar asesoría simultáneamente a varias oficinas durante un largo período en forma que se asegure continuidad de orientación aun cuando el asesor no permanezca en un mismo país todo el período, y (d) desarrollar una labor coordinada entre las oficinas nacionales atendidas por un mismo experto.

En vista de esas razones y considerando que se ha ensayado con éxito la asesoría directa en forma rotativa,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

EXPRESA LA CONVENIENCIA de que los organismos responsables de programas de cooperación técnica, suministren cuando sea posible coordinarla satisfactoriamente, la asesoría directa en forma rotativa, utilizando los servicios de un mismo experto para grupos de países.

*Adiestramiento de personal*

La Comisión dispensó particular atención a las necesidades de adiestramiento de personal nacional indicadas por los países americanos, teniendo presente las conclusiones aprobadas en su III Sesión y ratificadas por la III Conferencia Interamericana de Estadística, según las cuales "ese tipo de asistencia técnica es el que a la larga puede brindar los resultados más efectivos, puesto que tiende a la formación de personal nacional," y es conveniente "ampliar las oportunidades de adiestramiento en ciertos campos de especialización que no han sido debidamente atendidos hasta el momento."

Tuvo también en cuenta la decisión de la IV Sesión, que recomienda "el establecimiento, con la colaboración de organismos internacionales y nacionales de los países más avanzados en material censal, de programas y centros regionales de entrenamiento dedicados específicamente a la preparación de técnicos para los censos de 1960 como solución más aconsejable que la de establecer cursos censales en los centros actualmente en funcionamiento."

La Comisión manifestó preferencia por el adiestramiento de personal sobre otros tipos o formas de asistencia técnica, debido a que (a) ofrece mayores oportunidades para un esfuerzo conjunto por parte de las organizaciones internacionales y nacionales responsables de programas de cooperación técnica en el sentido de utilizar, en forma coordinada, los recursos disponibles para asistir a las naciones del continente; (b) facilita la capacitación de un mayor número de funcionarios de un mayor número de oficinas nacionales, mediante un aprovechamiento más económico de grupos reducidos de expertos; (c) puede contribuir a la adopción, por las naciones del continente, de métodos y procedimientos similares, lo que resultaría útil para mejorar la comparabilidad internacional de los resultados censales; (d) proporciona una excelente oportunidad para un intercambio de información sobre experiencias de distintos países; y (e) hace posible la presentación, en forma integrada, de las varias fases del desarrollo de un programa censal.

Teniendo en vista estas consideraciones,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

**REAFIRMA** la urgente necesidad existente de adiestramiento de personal nacional para la ejecución de los censos que constituyen el Programa del Censo de América de 1960.

**RECONECE** que el adiestramiento de personal para el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960 necesita ser orientado a dos finalidades estrechamente vinculadas, o sea,

a. Adiestramiento general para que cubra todas las fases de una operación censal, desde el planeamiento hasta la publicación y análisis básico y evaluación de los resultados, y

b. Adiestramiento especializado, a fin de solucionar necesidades específicas relativas a la cartografía censal, a la tabulación de los datos, al análisis demográfico y socio-económico de carácter avanzado y a la aplicación del muestreo estadístico en los censos.

**RECOMIENDA**, en relación con el *adiestramiento general*, que:

a. Sea impartido en forma que cubra los censos de población, habitación y agropecuario;

b. Sea impartido en un centro de carácter interamericano establecido con la cooperación de los países y de los organismos responsables de los programas de cooperación técnica interesados en el Programa del Ceno de América de 1960;

c. Incluya en su plan de estudio, entre otras, enseñanza relativa a los aspectos legales, estimaciones financieras y de personal, programa o calendario, administración, divulgación y publicidad, base geográfica, diseño de la boleta, preparación de instrucciones para los empadronadores, empadronamiento, elaboración de las informaciones censales y su tabulación, censos experimentales, análisis básico y evaluación de los resultados, y uso del muestreo estadístico en los censos;

d. Sea organizado con carácter temporal, con la duración necesaria para permitir adecuado adiestramiento en las materias mencionadas en el párrafo anterior, y de manera que finalice sus actividades a más tardar dentro del primer trimestre de 1959;

e. En la selección de candidatos para el adiestramiento, los países del continente den preferencia a empleados de nivel intermedio de las oficinas censales nacionales o a personas con experiencia previa en materia censal, que no estén trabajando en dichas oficinas;

f. Las oficinas censales nacionales establezcan, en coordinación con los organismos patrocinadores, un periodo previo de preparación para los candidatos;

g. El personal docente, además de preparación técnica, tenga en lo posible experiencia censal en la región americana;

h. La enseñanza se imparta en español;

i. En la selección del país sede del centro se tome en cuenta:

(1) Los ofrecimientos hechos en las contestaciones nacionales a la encuesta realizada por la Secretaría del IASI, y el aporte que pueden hacer de facilidades para el establecimiento del centro interamericano de adiestramiento censal general;

(2) La existencia de oficina censal permanente en el país;

(3) La disponibilidad de recursos nacionales que faciliten el adiestramiento en cartografía, tabulación, publicación de los resultados y permitan, en lo posible, la ejemplificación del uso del muestreo estadístico;

(4) El grado de adelanto alcanzado por el país en el desarrollo de sus planes para los censos de 1960.

**RECOMIENDA**, en relación con el *adiestramiento especializado*,

a. Para la preparación de mapas básicos a ser usados con fines de cartografía censal, que la Secretaría del IASI explore las posibilidades de que tal adiestramiento sea dado por organismos americanos o de las Naciones Unidas, e informe a los países sobre los resultados obtenidos;

b. Para muestreo estadístico, que la Secretaría del IASI continúe explorando las posibilidades de organizar un centro para ese fin, que imparta los conocimientos teóricos esenciales y sobre su aplicación en los censos, teniendo en vista la limitada disponibilidad de técnicos nacionales y de expertos internacionales en esa especialización, como también el plazo relativamente largo que tomaría el adiestramiento a base de cursos universitarios ya existentes, y considerando la importancia vital y la urgencia del desarrollo de un programa de emergencia para atender a las necesidades nacionales;

c. Para la preparación de operadores de tabulación mecánica, que las oficinas censales nacionales procuren obtener la colaboración de las empresas fabricantes de equipos;

d. Para el análisis demográfico y socio-económico que se continúe estudiando la posibilidad de obtener el adiestramiento necesario en centros avanzados destinados a personal con experiencia previa en el campo de la investigación y con conocimiento de materias tales como sociología, estadística, economía, etc.

*Seminarios para asuntos censales*

La Comisión reconoció la utilidad de los seminarios donde los funcionarios encargados de los programas nacionales discutan los problemas censales. Sin embargo, consideró que las condiciones actuales del Programa no hacen aconsejable la promoción por parte de COINS de actividades adicionales de este tipo en relación con los censos de 1960.

*Agradecimiento a la Secretaría del IASI*

La Comisión consideró que el documento de trabajo 3702b constituyó una base inapreciable para la consideración del tema.

En consecuencia,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

EXPRESA a la Secretaría General del Instituto Interamericano de Estadística su agradecimiento por el magnífico documento "Necesidades de asistencia Técnica de las Naciones Americanas para el Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960," en el cual por primera vez se da a conocer valiosa información de conjunto sobre las necesidades de asistencia técnica de los países americanos en el campo censal.

## Capítulo V. Censos Económicos

COINS al considerar este tópico de la agenda tuvo a su disposición los documentos "Censos Económicos: Resultado de una Encuesta sobre los Planes Nacionales Relacionados con su Levantamiento," (IASI doc. 3703b), preparado por la Secretaría del IASI, y "Conclusiones de la IV Sesión de la Subcomisión de COINS para Censos sobre los Censos Económicos," (IASI doc. 3708b).

La Comisión revisó en detalle las conclusiones a que llegó la Subcomisión para Censos, relacionadas con (a) la conveniencia de incorporar los censos económicos en el Programa del Censo de América de 1960; (b) la formulación de un programa censal de promoción y coordinación para dichos censos; (c) la adopción de un ciclo censal continental para los censos económicos.

Aceptando estas conclusiones,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

ACUERDA incorporar los censos económicos como parte del Programa del Censo de América de 1960 y

RECOMIENDA la inclusión del tópico de los censos económicos en la agenda de la VII Sesión de COINS programada para 1959.

SOLICITA a la Secretaría del IASI que prepare un estudio, basado en los informes que obtenga de las naciones americanas, sobre los censos económicos nacionales realizados o en proceso de preparación y sobre el grado de aplicación de las recomendaciones pertinentes aprobadas por la II Sesión de COINS y por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, para que sirvan de base a las discusiones de la Subcomisión en una de sus próximas sesiones, con antelación a la VII Sesión de COINS.

SUGIERE a las naciones americanas: (a) La aplicación, en los censos económicos, de las recomendaciones pertinentes aprobadas por la II Sesión de COINS y por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas mientras se aprueban nuevas recomendaciones sobre la materia; y (b) la preparación de informes, para ser enviados a la Secretaría del IASI de acuerdo con la solicitud de la misma, sobre los procedimientos empleados en el planeamiento y ejecución de sus censos económicos, experiencias logradas, problemas presentados y medidas adoptadas para su solución, y aplicabilidad de los mínimos recomendados.

RECOMIENDA que las investigaciones censales predominantemente económicas sean desarrolladas en o alrededor de los años terminados en tres y ocho, de acuerdo con lo propuesto por el Comité Ad Hoc que formuló el Plan Provisional para el Censo de América de 1960.

## Capítulo VI. Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960

La Comisión consideró (a) los informes de la Secretaría General del IASI (IASI docs. 3705b y 3707b) sobre las actividades llevadas a efecto por dicha Secretaría durante el período comprendido entre su IV y V Sesiones, tanto en relación con las recomendaciones, sugestiones, solicitudes, etc., formuladas por la Comisión y otros asuntos de interés directo, como sobre el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960; y (b) las conclusiones sobre algunos aspectos del desarrollo del Programa del Censo de América de 1960 (COTA-1960) acordadas por la Subcomisión para Censos durante su IV Sesión celebrada del 31 de octubre al 12 de noviembre de 1957.

Al aprobar las actividades llevadas a efecto tanto por la Secretaría del IASI como por la Subcomisión para Censos, en relación con el cumplimiento de COTA-1960,

LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES

HACE NOTAR a los países americanos que es indispensable contar con respuestas oportunas y completas a las consultas formuladas por la Secretaría del IASI, en vista de que de ellas dependen en alto grado las medidas coordinadas que se adopten para desarrollar el Programa del Censo de América de 1960.

SUGIERE al Comité Ejecutivo del IASI que estudie la posibilidad de postergar hasta junio o julio de 1958, la celebración de la V Sesión de la Subcomisión de COINS para Censos, reconsiderando con tal objeto la decisión acordada por dicho Comité Ejecutivo durante su XVI Sesión, en el sentido de convocar la referida Sesión de la Subcomisión para febrero de 1958. Esta postergación se sugiere con el fin de que la Subcomisión pueda (a) considerar los resultados de los estudios efectuados por la Secretaría del IASI, teniendo a su disposición las decisiones que adopte la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas con respecto a los censos de población y habitación; y (b) efectuar una revisión preliminar de las recomendaciones provisionales interamericanas para los censos de población, habitación y agropecuario a ser sometidas a COINS para consideración final en su VI Sesión.

ACUERDA aprobar el calendario de trabajo para el desarrollo del Programa del Censo de América de 1960, actualizado por la Secretaría del IASI en consulta con el presidente de la Subcomisión de COINS para Censos, y el cual se ha reproducido como documento 3706b; y

SOLICITA a la Secretaría General del IASI que continúe rindiendo informes periódicos a la Subcomisión para Censos y a la Comisión sobre el cumplimiento de dicho calendario, a efecto de evaluar las actividades desarrolladas y ajustar el calendario en caso necesario.

* * *

# APPENDIX 1. REGULATIONS FOR SESSIONS OF THE COMMITTEE ON IMPROVEMENT OF NATIONAL STATISTICTS*

# APENDICE 1. REGLAMENTO DE LAS SESIONES DE LA COMISION DE MEJORAMIENTO DE LAS ESTADISTICAS NACIONALES*

## Chapter I. Objectives of the Sessions of COINS

*Article 1.* The sessions of COINS constitute a forum in which the chief statistical officers of the countries of the Western Hemisphere examine and discuss a limited number of topics concerning common problems of a technical statistical nature and take collective action to resolve them in furtherance of the objectives of improving the quality and expanding the scope of national statistics.

## Capítulo I. Objetivos de las Sesiones de COINS

*Artículo 1.* Las sesiones de COINS constituyen un foro en el cual los funcionarios estadísticos principales de los países del Hemisferio Occidental examinan y discuten un número limitado de temas sobre problemas comunes de índole técnica estadística y toman medidas conjuntas para resolverlos, atendiendo así a los propósitos de mejorar la calidad y ampliar el alcance de las estadísticas nacionales.

## Chapter II. Participants

*Article 2.* Participants in the sessions of COINS may be:

a. Members of the Committee or their alternates.

b. International observers and observers of dependent territories.

c. Advisers or consultants of members or observers.

d. Invited specialists.

e. Members of the subcommittees of COINS who are not members of COINS.

f. *Ex officio* members of the Committee.

The *members* of COINS, designated by the Executive Committee of IASI, are the chief statistical officers of each American country (usually the director general of national statistics). On special occasions and when unable to attend a session, a member of COINS may designate another person from his country as his alternate, in which case he should communicate such information in writing to the secretary general of IASI. In the event that a country cannot be represented at a session of COINS either by its member of the Committee or by his alternate, the

* Approved by the Executive Committee of IASI.

## Capítulo II. Participantes

*Artículo 2.* Podrán participar en las sesiones de COINS:

a. Los miembros de la Comisión o sus suplentes.

b. Observadores internacionales y de territorios autónomos.

c. Consejeros o consultores de los miembros o de los observadores.

d. Especialistas invitados.

e. Los miembros de las subcomisiones de COINS que no son miembros de COINS.

f. Los miembros *ex officio* de la Comisión.

Los *miembros* de COINS, designados por el Comité Ejecutivo del IASI, son los funcionarios estadísticos principales de cada país americano (ordinariamente el director general de estadística nacional). En ocasiones especiales y por incapacidad para concurrir, un miembro de COINS puede designar a otra persona del mismo país como su suplente, en cuyo caso deberá comunicar por escrito al secretario general del IASI esta medida. En el caso de que para una sesión de COINS un país no pueda estar representado ni por el miembro principal de la Comisión ni por su suplente, el secretario general del

* Aprobado por el Comité Ejecutivo del IASI.

secretary general of IASI may designate as an interim alternate, without right to vote, any other qualified statisician of he country who may be able to attend the session.

*International or territorial observers* of COINS are the statistical representatives of international organizations or dependent territories of the Western Hemisphere which are conducting active statistical programs in the Western Hemisphere and are invited by the Executive Committee of IASI to participate in the work of the Committee.

*Advisers or consultants* are those additional technicians who accompany members of COINS or observers whenever the topics to be discussed warrant their presence.

*Invited specialists* are those technicians who are invited by the Executive Committee of IASI to attend a certain session because of the valuable contributions they may be able to make to a particular program.

*Ex officio members* of COINS are the president and vice presidents of the Executive Committee and the secretary general of IASI.

## Chapter III. Organization of the Sessions of COINS

*Article 3.* The Secretariat of IASI, and the host government when the sessions are held in a country other than that of the headquarters of the Secretariat of IASI, will organize each session of the Committee in accordance with the agenda prepared by the Executive Committee of the Institute for each session. The Secretariat of IASI will assume principal responsibility for the solicitation, preparation, and admission of documents and will furnish, as resources permit, the necessary personnel services for the efficient operation of the sessions and secretariat. It will also be in charge of the preparation and publication of the final reports on each session.

*Secretariat of the Sessions*

*Article 4.* For each session a secretariat will be available with services and facilities

IASI podrá designar en calidad de suplente interino, sin derecho a voto, a cualquier otro estadístico idóneo del respectivo país, que esté en condiciones de concurrir a la sesión.

*Observadores internacionales o territoriales* de COINS son los representantes estadísticos de las organizaciones internacionales o de los territorios no autónomos del Hemisferio Occidental que estén realizando actividades estadísticas en el Hemisferio Occidental, invitadas por el Comité Ejecutivo del IASI a participar en los trabajos de Comisión.

Los *consejeros o consultores* son aquellos técnicos adicionales que acompañen a los miembros de COINS o a los observadores, cuando así lo justifiquen los temas pertinentes que se discutirán.

Los *especialistas invitados* son aquellos técnicos, invitados por el Comité Ejecutivo del IASI para una sesión determinada por considerarse que puedan hacer valiosos aportes a un programa particular.

Los *miembros ex officio* de COINS son el presidente y los vicepresidentes del Comité Ejecutivo y el secretario general del IASI.

## Capítulo III. Organización de las Sesiones de COINS

*Artículo 3.* La Secretaría del IASI y, cuando las sesiones se realicen en un país diferente al de la sede de la Secretaría del IASI, el gobierno sede organizará las sesiones de la Comisión de acuerdo con la agenda para cada sesión preparada por el Comité Ejecutivo del Instituto. La Secretaría del IASI asumirá la responsabilidad principal en la solicitud, preparación y admisión de documentos y suministrará en la medida de sus recursos, los servicios de personal que sean acordados para el buen funcionamiento de las sesiones y secretarías. Se encargará asimismo de la preparación y publicación de los informes finales sobre cada sesión.

*De la Secretaría de las Sesiones*

*Artículo 4.* Para cada sesión se dispondrá de una secretaría con los servicios y

necessary for the efficient conduct of the work of the session. When the sessions are held in a country other than that of the headquarters of the Secretariat of IASI, the host government and the Secretariat of IASI will make the necessary arrangements for their mutual contributions to the establishment of the secretariat.

*Article 5.* The responsibilities of the secretariat of the sessions shall be:

a. To organize and make available various services (quarters, personnel, administration, supplies, reception, information, translation, documents, interpretation and recording) for the efficient operation of the sessions.

b. To prepare the summary minutes of the plenary meetings of the Committe.

c. To prepare and distribute the order of the day in accordance with the instructions of the chairman of the session and the chairmen of the Subcommittee on Coordination and Review and of the working groups and subgroups, as the case may be.

d. To prepare and distribute partipant and document lists and announcement bulletins.

e. To publish and distribute the documents originating during the sessions.

f. To furnish such other services as may be necessary for the efficient operation of the sessions.

*Article 6.* In each session there will be a Subcommittee on Coordination and Review and as many other working groups as are necessary for the treatment of the topics into which the agenda of the session is divided. Also, at its sessions COINS may establish technical subcommittees to function between sessions.

*Subcommittee on Coordination and Review*

*Article 7.* The Subcommittee on Coordination and Review, formed in the opening plenary meeting, will be composed of the chairman of the session who will preside over it, the chairman of the Coordinating Board of COINS, and the chairmen of the working groups of the session. The secretariat general of IASI will be an *ex officio* member of the Subcommittee.

facilidades necesarios para la buena marcha de los trabajos de la sesión. Cuando las sesiones se realicen en un país diferente al de la sede de la Secretaría del IASI, el gobierno sede y la Secretaría del IASI convendrán los arreglos necesarios sobre la contribución mutua al establecimiento de la secretaría.

*Artículo 5.* Son atribuciones de la secretaría de las sesiones:

a. Organizar y proporcionar los distintos servicios (local, personal, administración, material, recepción, información, traducción, documentos, interpretación, y actas) para el buen funcionamiento de las sesiores.

b. Preparar las actas sumarias de las reuniones plenarias de la Comisión.

c. Preparar y distribuir el orden del día de acuerdo con las instrucciones del presidente de la sesión y los presidentes de la Subcomisión de Coordinación y Revisión y de grupos y subgrupos de trabajo, según sea el caso.

d. Preparar y distribuir las listas de participantes y documentos y los boletines de anuncios.

e. Imprimir y distribuir los documentos originados durante las sesiones.

f. Proporcionar otros servicios necesarios para el buen funcionamiento de las sesiones.

*Artículo 6.* En cada sesión habrá una Subcomisión de Coordinación y Revisión y tantos otros grupos de trabajo como sean necesarios para el tratamiento de los temas en que se divida la agenda de la sesión. Además COINS en sus sesiones puede crear subcomisiones técnicas para que funcionen entre sesión y sesión.

*De la Subcomisión de Coordinación y Revisión*

*Artículo 7.* La Subcomisión de Coordinación y Revisión, integrada en la reunión plenaria de apertura, estará formada por el Presidente de la Sesión, quien la presidirá, por el presidente de la Junta Coordinadora de COINS, y por los presidentes de los grupos de trabajo de la sesión. El secretario general del IASI será miembro *ex officio* de la Subcomisión.

*Article 8.* The Subcommittee on Coordination and Review will be in charge of orientation of the development on the work of the sessions. It will establish the systems of work and the form of presentation of the reports of the working groups during the session; it will review the reports and draft recommendations of the working groups taking into account the discussions of the plenary meetings and any other steps proposed, to integrate them, to coordinate their editing, and to formulate pertinent observations. The Subcommitte will meet when convoked by its chairman on his own iniciative or at the request of one of its members

*Technical Subcommittees*

*Article 9.* The technical subcommittees of COINS, which shall have no more than five members and five alternates, will function between sessions of COINS and will be composed of members of COINS or other technicians, with the understanding that they will not have any authority, status or continuity apart from the Committee itself. These subcommittees will serve as advisory group to the Committee and to the Secretariat of IASI.

*Article 10.* The members and alternates of the technical subcommittees of COINS shall be designated through election by the members of the Committee. The elected members shall selected their chairman from among themselves. These subcommittees will automatically be dissolved at the next session of the Committee, which may extend them and, if considered desirable, re-elect their members. Election for membership will be conducted by ballot and members will be chosen according to their technical competence in the field concerned, due attention being given to maintaining adequate geographic representation. The order of alternate members will be determined by the number of votes they receive.

*Article 11.* When vacancies occur because of the temporary or permanent incapacity of one or more subcommittee members, they shall be filled temporarily or permanently, as the case may be, by the alternate members in the order in which they were elected. The Secretariat

*Artículo 8.* La Subcomisión de Coordinación y Revisión tendrá a su cargo la orientación del desarrollo de los trabajos de las sesiones. Establecerá los sistemas de trabajo y la forma de presentación de los informes de los grupos de trabajo durante la sesión; revisará los informes y proyectos de recomendaciones de los grupos de trabajo teniendo en cuenta las discusiones de las reuniones plenarias y cualquier otra propuesta de medida a tomar, para integrarlo, coordinar su redacción y formular las observaciones pertinentes. La Subcomisión se reunirá cuando su presidente la convoque por propia iniciativa o a petición de uno de sus miembros.

*De las Subcomisiones Técnicas*

*Artículo 9.* Las subcomisiones técnicas de COINS, con un número no mayor de cinco miembros titulares y cinco suplentes, funcionan entre sesión y sesión de la Comisión y serán integradas por los miembros de COINS o por otros técnicos, en el entendimiento de que no tendrán autoridad, status o continuidad fuera del seno de la Comisión. Estas subcomisiones servirán como grupos consultivos a la Comisión y a la Secretaría del IASI.

*Artículo 10.* Los miembros titulares y suplentes de las subcomisiones técnicas de COINS serán designados mediante elección por los miembros de la Comisión. Los miembros elegidos deberán acordar entre ellos a su presidente. Estas subcomisiones automáticamente serán disueltas en la siguiente sesión de la Comisión la que podrá prorrogarlas y, si lo estima conveniente, reelegir a sus miembros. Las elecciones para integrarlas se harán por medio de papeletas de votación y sus miembros se escogerán de acuerdo con su competencia técnica en el campo de que se trate, dando debida atención para que se mantenga una adecuada representación geográfica. La jerarquía de los miembros suplentes se establecerá mediante el número de votos que reciban.

*Artículo 11.* Cuando, por incapacidad temporal o permanente de uno o más de los miembros titulares de las subcomisiones, ocurran vacantes, éstas deberán ser llenadas temporal o permanentemente, según sea el caso, por los miembros suplentes en el orden en que fueron elegi-

of IASI, in coordination with the chairman of the respective subcommittee, will communicate with the alternate members concerned.

*Working Groups*

*Article 12.* Each working group of the session will be composed of members of COINS and observers of international organizations represented at the session, as well as their advisers or consultants who wish to become a part of the group. Registration of the participants of the working groups will be carried on in the Secretariat of the session immediately following the opening plenary meeting.

*Article 13.* Each working group shall have a chairman, a secretary, and an assistant secretary. The chairman and the secretary shall be elected in the plenary meeting for organization of the working groups, and the assistant secretary shall be appointed by the Secretariat of IASI.

*Article 14.* The working groups shall have the following functions:

a. To study the agenda and documents relating to each groups.

b. To prepare a written report on the conclusions of the group, incorporating into it the conclusions of the subgroups and the essential points of the discussions of the group as a whole for presentation to the plenary meeting of the Committee.

*Working Subgroups*

*Article 15.* The working groups may designate from among their members subgroups to study specific topics and may name their chairmen. The subgroups will present their reports on conclusions to the working groups as a whole.

## Chapter IV. Officers of the Sessions of COINS

*Article 16.* The chairman, or in his absence, the vice chairman or one of the members present, of the Coordinating Board of COINS shall act as chairman *pro tempore* at the opening plenary meeting of the sesion until its chairman and vice chairman are elected.

dos. La Secretaría del IASI en coordinación con el presidente de la subcomisión respectiva hará las comunicaciones a los miembros suplentes que correspondan.

*De los Grupos de Trabajo*

*Artículo 12.* Cada grupo de trabajo de la sesión se constituirá con los miembros de COINS y los observadores de los organismos internacionales representados en la sesión, así como sus consejeros o consultores, que deseen integrarlo. La inscripción de los participantes de los grupos de trabajo se llevará a cabo en la Secretaría de la sesión inmediatamente después de la reunión plenaria de apertura.

*Artículo 13.* Cada grupo de trabajo tendrá un presidente, un secretario y un secretario adjunto. Los dos primeros funcionarios serán elegidos en la reunión plenaria de organización de los grupos de trabajo y el secretario adjunto será designado por la Secretaría del IASI.

*Artículo 14.* Los grupos de trabajo tendrán las siguientes funciones:

a. Estudiar el programa y los documentos correspondientes al grupo.

b. Preparar un informe escrito sobre las conclusiones del grupo, incorporando en el mismo las conclusiones de los subgrupos y los puntos esenciales de los debates del grupo en pleno para su presentación a la plenaria de la Comisión.

*De los Subgrupos de Trabajo*

*Artículo 15.* Los grupos de trabajo podrán designar, de entre sus miembros, subgrupos para el estudio de tópicos específicos, y nombrar el presidente de los mismos. Los subgrupos presentarán sus informes de conclusiones al grupo de trabajo en pleno.

## Capítulo IV. Funcionarios de las Sesiones de COINS

*Artículo 16.* El presidente, o en su defecto, el vicepresidente o uno de los miembros presentes, de la Junta Coordinadora de COINS actuará como presidente provisional en la reunión plenaria de apertura de la Sesión hasta que la sesión elija su presidente y vicepresidente.

The chairman and the vice chairman of the session shall be elected at the opening plenary meeting by vote of the members of COINS, and their functions shall last throughout the period of the particular session. Members of COINS who are elected to such offices shall retain the right to vote in their capacity as members of the Committee.

*Chairman of the Session*

*Article 17.* The duties of the chairman of the session shall be:

a. To preside over the plenary meetings of the session and to submit for consideration the topics as given in the agenda.

b. To present in the plenary meeting for organization the objectives, program, regulations, and plan of organization of the session.

c. To install and preside over the Subcommittee on Coordination and Review and to install the working groups and technical committees which may be established.

d. To recognize the participants of the plenary meetings in the order in which they have requested the floor, and to promote the participation of those who are in a position to contribute to the discussions on a given subject.

e. To decide questions of order.

f. To put questions to a vote and to announce the results to the session.

g. To establish the order of the day of the plenary meetings of the Committee and to communicate it to the participants.

h. To take such measures as he may deem advisable to promote the development of the work and to see that the regulations are complied with.

*Vice Chairman of the Session*

*Article 18.* The vice chairman shall replace the chairman in the absence of the latter and shall assume the duties of that office.

*Chairmen of the Subcommittee on Coordination and Review and of the Working Groups*

*Article 19.* The chairmen of the Subcommittee on Coordination and Review

El presidente y el vicepresidente de la sesión, mediante el voto de los miembros de COINS, serán elegidos en la reunión plenaria de apertura y sus funciones durarán por el período de la sesión. Los miembros de COINS en quienes recaigan dichas designaciones, retendrán el derecho a votar en su carácter de miembros de la Comisión.

*Del Presidente de la Sesión*

*Artículo 17.* Son atribuciones del presidente de la sesión:

a. Presidir las reuniones plenarias de la sesión y someter a su consideración los asuntos conforme estén inscritos en la agenda.

b. Presentar en la reunión plenaria de organización los objetivos, el programa, reglamento y el plan de organización de la sesión.

c. Instalar y presidir la Subcomisión de Coordinación y Revisión e instalar los grupos de trabajo y las comisiones técnicas que hayan sido creadas.

d. Conceder el uso de la palabra a los participantes en las reuniones plenarias, en el orden que se la hayan solicitado, y promover la participación en las discusiones de quienes estén en condiciones de contribuir en un determinado asunto.

e. Decidir las cuestiones de orden.

f. Dirigir las votaciones y anunciar a la sesión los resultados de las mismas.

g. Fijar el orden del día de las reuniones plenarias de la Comisión y comunicarlo a los participantes.

h. Tomar las medidas que estime oportunas para promover el desarrollo de los trabajos y hacer que se cumpla con el reglamento de la sesión.

*Del Vicepresidente de la Sesión*

*Artículo 18.* El vicepresidente reemplazará al presidente en caso de ausencia y asumirá las mismas atribuciones.

*De los Presidentes de la Subcomisión de Coordinación y Revisión y de los Grupos de Trabajo*

*Artículo 19.* Los presidentes de la Subcomisión de Coordinación y Revisión y

and of the working groups of the session shall have the following duties:

a. To preside over the meetings of their respective Subcommittee or working groups and to submit for their consideration the matters specified in the agenda.

b. To present at the first plenary meeting of the Subcommittee or working groups the pertinent program, work plan, and documentation available for discussion of the different topics of the agenda.

c. To recognize the participants of the meetings of the Subcommittee or of the plenary meetings of the working groups in the order in which they have requested the floor, and to promote the participation of those who are in a position to contribute to the discussions on a given subject.

d. To decide questions of order.

e. To put questions to a vote and to announce the results to the Subcommittee or to the working group.

f. To establish the order of the day for plenary meetings [of the working groups] and to transmit it to the participants.

g. To ensure that reports of the subgroups are considered by the plenary meetings of the working groups [this applies to working groups only].

h. To prepare, jointly with the secretaries of the group, the draft report of the working group, and to submit it for the consideration and approval of the plenary meeting of the working group [this applies to working groups only].

i. To present the report approved by the Subcommittee of working group to the plenary meeting of the Committee.

*Secretaries of the Working Groups*

*Article 20.* The secretaries of the working groups shall have the following responsibilities:

a. To advise the chairman in the conduct of the meetings of the working group.

b. To maintain contact with the members of the working group for purposes of calling meetings, studying documents, and consulting on doubtful points.

de los grupos de trabajo de la sesión tendrán las siguientes atribuciones:

a. Presidir las reuniones de su respectiva Subcomisión o grupo de trabajo y someter a su consideración los asuntos conforme estén inscritos en la agenda.

b. Presentar, en la primera reunión plenaria de la Subcomisión o grupo de trabajo el programa que le corresponda, su plan de labores y la documentación disponible para la discusión de los distintos tópicos de la agenda.

c. Conceder el uso de la palabra a los participantes en las reuniones de la Subcomisión o de los grupos de trabajo en pleno, en el orden en que se la hayan solicitado, y promover la participación en las discusiones de quienes estén en condiciones de contribuir en un determinado asunto.

d. Decidir las cuestiones de orden.

e. Dirigir las votaciones y anunciar a la Subcomisión o al grupo de trabajo los resultados de las mismas.

f. Fijar el orden del día de las reuniones plenarias [de los grupos de trabajo] y transmitirlo a los participantes.

g. Cuidar que los informes de los subgrupos sean considerados por el grupo en pleno [se aplica a los grupos únicamente].

h. Preparar, junto con los secretarios del grupo, el proyecto de informe del grupo de trabajo y someterlo a la consideración y aprobación del grupo de trabajo en pleno [se aplica a los grupos únicamente].

i. Presentar el informe aprobado por la Subcomisión o el grupo de trabajo a la reunión plenaria de la Comisión.

*De los Secretarios de los Grupos de Trabajo*

*Artículo 20.* Los secretarios de los grupos de trabajo tendrán las siguientes responsabilidades:

a. Asesorar al presidente en la conducción de las reuniones del grupo de trabajo.

b. Mantenerse en contacto con los miembros del grupo de trabajo para efectos de convocatoria de reuniones, estudio de documentos y consulta sobre puntos que ofrezcan dudas.

c. To maintain contact with the chairmen of the subgroups for the purpose of presenting the subgroup reports to the working group.

d. To take such notes as may be necessary for the preparation of the reports of the respective working groups.

e. To collaborate with the chairman in the preparation of the draft report of the working group.

*Assistant Secretaries of the Working Groups*

*Article 21.* The assistant secretaries of the working groups shall have the following responsibilities:

a. To ensure that the pertinent documentation is furnished to all participants in the working group or subgroup.

b. To attend the meetings of the working group in an advisory capacity.

c. To take notes on the discussions and conclusions which are necessary for the preparation of the report.

d. To serve as liaison between the working group and the Secretariat of the session.

*Chairmen of the Working Subgroups*

*Article 22.* The chairmen of the subgroups shall assume the same type of functions with relation to their respective subgroups as the chairmen and secretaries of the working groups. In carrying out their responsibilities they may require the participation of other members of the subgroups.

## Chapter V. Languages

*Article 23.* The official languages of the sessions of COINS in the discussions shall be English, French, Portuguese, and Spanish. Requested written contributions may be presented in any of these languages, in which they will be published. Reports containing the results of the sessions and other documents for, and resulting from, the sessions will be published in English and Spanish.

English and Spanish shall be the languages into which interpreters shall translate the remarks made during discussions.

c. Mantenerse en contacto con los presidentes de los subgrupos para efectos de la presentación de los informes de los subgrupos al grupo de trabajo.

d. Llevar las anotaciones que sean necesarias para la preparación del informe del grupo de trabajo.

e. Cooperar con el presidente en la preparación del proyecto de informe del grupo de trabajo.

*De los Secretarios Adjuntos de los Grupos de Trabajo*

*Artículo 21.* Los secretarios adjuntos de los grupos de trabajo tendrán las siguientes responsabilidades:

a. Cuidar que la documentación pertinente sea proporcionada a todos los participantes en el grupo o subgrupo de trabajo.

b. Asistir a las reuniones del grupo de trabajo brindándoles su asesoría y consejo.

c. Llevar las anotaciones sobre los debates y conclusiones, necesarias para la preparación del respectivo informe.

d. Actuar de enlace entre el grupo de trabajo y la Secretaría de la sesión.

*De los Presidentes de los Subgrupos de Trabajo*

*Artículo 22.* Los presidentes de los subgrupos asumen, en relación con el respectivo subgrupo, las funciones pertinentes de los presidentes y secretarios de los grupos de trabajo. En cumplimiento de sus responsabilidades podrán requerir la participación de otros miembros del subgrupo.

## Capítulo V. Idiomas

*Artículo 23.* Son idiomas oficiales de las sesiones de COINS en los debates, el español, francés, inglés y portugués. Las contribuciones escritas que se soliciten podrán presentarse en cualquiera de los idiomas mencionados, en los que serán publicadas. Los informes de los resultados de las sesiones y los demás documentos para y provenientes de las sesiones se publicarán en español e inglés.

El español y el inglés serán los idiomas a que se interpretarán las intervenciones en los debates.

## Chapter VI. Meetings of the Sessions of COINS: Procedures, quorum and voting

*Article 24.* The sessions of COINS shall hold an opening plenary meeting, a plenary meeting for organization and constitution of the working groups, ordinary plenary meetings, and a closing plenary meeting.

*Article 25.* The working groups and subgroups shall hold as many meetings as are necesary for the development of their work, in connection with which the respective chairmen shall take into account the time schedule of the session.

*Article 26.* The order of precedence of members of COINS for all acts of the sessions shall be the alphabetical order of the names of the countries in the language of the host country.

*Article 27.* For a plenary meeting of the Committee to be held, the presence of a simple majority of its members shall be required. A quorum for subcommittee meetings shall be constituted by the presence of a simple majority of its members, while that for working group and subgroup meetings shall be constituted by a simple majority of the participants who have registered to take part in them. In each case, decisions will be made by the affirmative vote of a simple majority of the voting members.

*Article 28.* Only members of COINS or their duly accredited alternates have the right to vote.

International observers and territorial observers shall have only voice in the discussions.

Advisers or consultants of a member of COINS, of an international observer, or of a territorial observer may participate in the discussions at the request of the member of COINS or the respective observer.

Invited specialists may participate in the discussions at the request of or with the approval of the chairman.

*Ex officio* members and members of the subcommittee of COINS who are not members of COINS shall have only voice in the discussions.

## Capítulo VI. Reuniones de las Sesiones de COINS: Procedimientos, quorum y votaciones

*Artículo 24.* Las sesiones de COINS celebrarán una reunión plenaria de apertura, una reunión plenaria de organización y constitución de los grupos de trabajo, reuniones plenarias ordinarias y una reunión plenaria de clausura.

*Artículo 25.* Los grupos y subgrupos de trabajo celebrarán las reuniones que sean necesarias para el desarrollo de sus trabajos, para lo cual los respectivos presidentes deberán considerar el calendario de la respectiva sesión.

*Artículo 26.* El orden de precedencia de los miembros de COINS en todos los actos de las sesiones será el alfabético de los nombres de los países en el idioma del país sede.

*Artículo 27.* Para que pueda celebrarse una reunión plenaria de la Comisión se requerirá la presencia de la simple mayoría de sus miembros. El quórum de las subcomisiones lo constituye la simple mayoría de sus miembros, y el de los grupos y subgrupos de trabajo la simple mayoría de los participantes que se hayan inscrito previamente para integrarlos. En cada caso, las decisiones serán tomadas por el voto afirmativo de la simple mayoría de los miembros votantes.

*Artículo 28.* Solamente los miembros de COINS o sus suplentes debidamente acreditados, tienen derecho a votar.

Los observadores internacionales y los observadores territoriales solamente tienen voz en las deliberaciones.

Los consejeros o consultores de un miembro de COINS, de un observador internacional o de un observador territorial pueden participar en la discusión a solicitud del miembro del COINS o del respectivo observador.

Los especialistas invitados participarán en la discusión a petición o con la venia de la presidencia.

Los miembros *ex officio* y los miembros de las subcomisiones de COINS que no son miembros de COINS, solamente tienen voz en las deliberaciones.

## Chapter VII. Documents and final report

*Article 29.* The documents prepared in advance of the sessions of COINS will be: (1) Working document on the topics of the agenda; (2) guides for discussion based on those working documents; (3) reference documents relating to agenda topics; (4) other reference publications.

*Article 30.* Each session of COINS shall prepare and approve a report which will contain its decisions, recommendations, and other measures on the topics treated at the session. The Executive Committee of IASI reserves the right to endorse in the name of IASI such decisions, recommendations, or measures.

Also, during the sessions the following documents will be produced and distributed: (1) Summary minutes of the plenary meetings; and (2) reports of the working groups and subgroups.

## Chapter VIII. Coordinating Board of COINS

*Composition and General Functions*

*Article 31.* Members of the Committee shall elect a Coordinating Board of COINS composed of five members and five alternates. This Coordinating Board will be the principal authority of the Committee in the interim period between sessions and will serve as an advisory body to the Secretariat of IASI in matters concerning COINS.

*Election Procedure, Vacancies and Quorum*

*Article 32.* Election of the five members and five alternates members of the Coordinating Board of COINS shall be held before the closing plenary meeting of each session of the Committee, due attention being given to maintaining adequate geographic representation. The order of alternate members shall be determined by the number of votes they receive. The Secretariat of the sessions shall announce the exact date of the election and shall

## Capítulo VII. Documentos e informe final

*Artículo 29.* Los documentos destinados a las sesiones de COINS serán: (1) Documentos de trabajo sobre los tópicos de la respectiva agenda; (2) guías para la discusión basadas en dichos documentos de trabajo; (3) documentos de referencia relacionados con los tópicos de la respectiva agenda; y (4) otras publicaciones de consulta.

*Artículo 30.* Cada sesión de COINS preparará y aprobará un informe que contendrá sus decisiones, recomendaciones y otras medidas sobre los temas tratados en la sesión. El Comité Ejecutivo del IASI se reserva la facultad de respaldar en nombre del Instituto estas decisiones, recomendaciones o medidas.

Además, durante las sesiones se producirán y distribuirán los siguientes documentos: (1) Actas sumarias de las reuniones plenarias; y (2) informes de los grupos y subgrupos de trabajo.

## Capítulo VIII. Junta Coordinadora de COINS

*Composición y Funciones Generales*

*Artículo 31.* Los miembros de la Comisión elegirán una Junta Coordinadora de COINS integrada por cinco miembros titulares y cinco suplentes. Esta Junta Coordinadora será la autoridad principal de la Comisión en los períodos que medien entre una y otra sesión y servirá como grupo consultivo a la Secretaría del IASI en los asuntos que conciernen a COINS.

*Procedimiento de Elección, Vacantes y Quórum*

*Artículo 32.* Antes de la reunión plenaria de clausura de cada sesión de la Comisión se verificará la elección de los cinco miembros titulares y cinco miembros suplentes de la Junta Coordinadora de COINS, dando debida atención para que se mantenga una adecuada representación geográfica. La jerarquía de los miembros suplentes se establecerá mediante el número de votos que reciban. La Secretaría de la sesión anunciará la fecha exacta para dicha elección y proporcio-

furnish the voting ballots. The newly elected members shall designate from among themselves a chairman and a vice chairman of the Coordinating Board.

*Article 33.* In case one or more members of the Coordinating Board should cease to be members of COINS, they would automatically cease to be members of the Board, and any vacancies arising shall be filled by alternate members in the order in which they were elected. The Secretariat of IASI shall make the necessary communications in connection therewith.

*Article 34.* Concurrence of a simple majority of the members shall be sufficient for the approval of measures by the Coordinating Board.

*Chairman of the Coordinating Board of COINS*

*Article 35.* The chairman of the Coordinating Board of COINS shall have the following duties:

a. To plan and direct the work of coordination and promotion of the measures taken by the Committee; to suggest to the Executive Committee the inclusion of topics on the agenda for the next session of COINS; to maintain contact with the Secretariat of IASI in this work.

b. To consider and approve, in coordination with the other regular members of the Board, the reports on the sessions prepared by the Secretariat of IASI.

c. To preside over the opening plenary meeting of the following session of COINS until the session elects its chairman.

d. To participate, as a member, in the meetings of the Subcommittee on Coordination and Review of the sessions of the Committee.

e. To prepare a report on the work of the Coordinating Board, in coordination with the other members, for presentation to the next session of COINS.

*Vice Chairman of the Coordinating Board of COINS*

*Article 36.* The vice chairman shall replace the chairman whenever necessary, and he shall have the same duties as the latter.

nará las papeletas de votación. Los miembros principales elegidos deberán designar entre ellos a un presidente y un vicepresidente de la Junta Coordinadora.

*Artículo 33.* En caso de que uno o más de los miembros titulares de la Junta Coordinadora dejen de ser miembros de COINS, automáticamente dejarán de ser miembros de la Junta y las vacantes que dejan serán llenadas por los miembros suplentes en el orden que éstos fueron elegidos. La Secretaría del IASI hará las comunicaciones respectivas.

*Artículo 34.* Para la aprobación de medidas por la Junta Coordinadora bastará con la concurrencia de la simple mayoría de los miembros titulares.

*Del Presidente de la Junta Coordinadora de COINS*

*Artículo 35.* El presidente de la Junta Coordinadora de COINS tendrá las siguientes atribuciones:

a. Planear y dirigir los trabajos de coordinación y promoción de las medidas que tome la Comisión; sugerir al Comité Ejecutivo la inclusión de tópicos en la agenda para la siguiente sesión de COINS; y mantenerse en contacto con la Secretaría del IASI para esos trabajos.

b. Considerar y aprobar, en coordinación con los demás miembros titulares de la Junta, los informes sobre las sesiones que prepare la Secretaría del IASI.

c. Presidir la reunión plenaria de apertura de la sesión de COINS siguiente a la de su elección hasta que la sesión elija a su Presidente.

d. Participar, como miembro en las reuniones de la Subcomisión de Coordinación y Revisión de las sesiones de la Comisión.

e. Preparar un informe de las labores de la Junta Coordinadora, en coordinación con los demás miembros principales, para presentarlo a la siguiente sesión de COINS.

*Del Vicepresidente de la Junta Coordinadora de COINS*

*Artículo 36.* El vicepresidente reemplazará al presidente en los casos necesarios y tendrá sus mismas atribuciones.

*Other Members of the Coordinating Board of COINS*

*Article 37.* Regular members of the Coordinating Board shall have the following duties:

a. To cooperate in the development of the work of coordination and promotion of the measures taken by the Committee and to maintain contact with the chairman of the Board in such work.

b. To consider and approve, in coordination with the chairman and other members of the Board, the reports on the sessions of COINS prepared by the Secretariat of IASI.

c. To cooperate in the preparation of the report on the work of the Coordinating Board, which should be presented to the session following the one in which they were elected.

d. To cooperate in the development of any other work which may be encharged to them by the Board.

*Article 38.* In case of vacancies, members of the Coordinating Board of COINS shall be replaced by alternates, who shall assume the same duties.

## Chapter IX. Approval and modification of the present regulations

*Article 39.* Following approval by the Executive Committee of the Institute, the regulations for the sessions of COINS shall be transmitted by the Secretariat of IASI to the members and observers of COINS, as well as to the international organizations invited to the sessions.

*Article 40.* These regulations may be modified by the Executive Committee of the Institute, either on its own initiative or at the request of the Committee or of the Secretariat of IASI.

*De los Demás Miembros de la Junta Coordinadora de COINS*

*Artículo 37.* Los miembros titulares de la Junta Coordinadora tendrán las siguientes atribuciones:

a. Cooperar en el desarrollo de las labores de coordinación y promoción de las medidas que tome la Comisión y mantenerse en contacto con el presidente de la Junta para esos trabajos.

b. Considerar y aprobar, en coordinación con el presidente y demás miembros de la Junta, los informes sobre las sesiones de COINS que prepare la Secretaría del IASI.

c. Cooperar en la preparación del informe de las labores de la Junta Coordinadora que deberá presentar-se a la sesión siguiente a la de su elección.

d. Cooperar en el desarrollo de cualquier otro trabajo que les encargue la Junta.

*Artículo 38.* Los miembros suplentes de la Junta Coordinadora de COINS reemplazarán a los miembros titulares en caso de vacantes y asumirán las mismas funciones.

## Capítulo IX. Aprobación y modificaciones al presente reglamento

*Artículo 39.* Una vez aprobado por el Comité Ejecutivo del Instituto, el reglamento será transmitido por la Secretaría del IASI a los miembros y observadores de COINS, así como a los organismos internacionales invitados a las sesiones.

*Artículo 40.* Este reglamento podrá ser modificado por el Comité Ejecutivo del Instituto, por su propia iniciativa o por solicitud de la Comisión o de la Secretaría del IASI.

* * *

## APPENDIX 2. FUNCTIONS AND MEMBERSHIP OF COINS

## APENDICE 2. FUNCIONES Y COMPOSICION (MIEMBROS) DE COINS

*Functions — Funciones:*

COINS constitutes a forum for national representatives to examine and discuss common problems and to take collective action to resolve them, in furtherance of the objectives of improving the quality and expanding the scope of national statistics.

COINS constituye un *forum* en el cual los representantes nacionales examinan y discuten sus problemas comunes y toman medidas colectivas, en apoyo de los propósitos de mejorar la calidad y extender el alcance de los datos estadísticos nacionales.

*Memberships — Composición:*

(As of November 1957 — Hasta noviembre de 1957)

*National representatives (voting members) — Representantes nacionales (miembros con voto):* Guillermo C. Bravo, *Argentina;* Moisés Ponce de León, *Bolivia;* Luís de Abreu Moreira, *Brasil;* Walter E. Duffett, *Canada;* Luis Cárcamo Cantín, *Chile;* Jorge Sáenz Olarte, *Colombia;* Wilburg Jiménez C., *Costa Rica;* Oscar Grave de Peralta, *Cuba;* Miguel Benites B., *Ecuador;* Luis Felipe Escobar, *El Salvador;* Vicente Secaira, *Guatemala;* Lucien Hibbert, *Haiti;* Carlos Zúñiga Figueroa, *Honduras;* Rodolfo Flores Talavera, *México;* Adolfo Lola Blen, *Nicaragua;* Carmen A. Miró, *Panamá;* Carlos A. Soler, *Paraguay;* Santiago Salinas S., *Perú;* Sócrates Barinas Coiscou, *República Dominicana;* Raymond T. Bowman, *United States;* Eduardo Fonticelli, *Uruguay;* Juvenal Utrera Velásquez, *Venezuela.*

*Permanent international observers — Observadores internacionales permanentes:* R. D. Narain, Food and Agriculture Organization of the United Nations; Robert J. Myers, International Labour Office; Earl Hicks, International Monetary Fund; Amos E. Taylor, Organization of American States; Patrick J. Loftus, United Nations; B. A. Liu, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; Ruth R. Puffer, World Health Organization.

*Permanent territorial observer — Observador territorial permanente:* Statistician, Central Secretaria, Caribbean Commission.

*Ex officio member — Miembro ex officio:* Tulo H. Montenegro, secretary general, Inter American Statistical Institute.*

* * *

* The secretary general of the Institute is automatically an *ex officio* member of all Committees of IASI. — El secretario general del Instituto es automáticamente miembro *ex officio* de todas las comisiones del IASI.

# APPENDIX 3. LIST OF DOCUMENTS OF THE V SESSION OF COINS

# APENDICE 3. LISTA DE DOCUMENTOS DE LA V SESION DE COINS

*Includes: Guides for discussion (GD), working documents (WD), reference documents (RD), and various general reference material (Ref.) pertinent to the work of the session.*

*Arrangement (in general): (a) by program topic, as indicated in the table of contents below; (b) then by type of document (GD, WD, Ref.); (c) then in chronological order, from most recent to oldest, usually with IASI documents first, then documents of other international organizations, then from other sources.*

*Incluye: Guías para la discusión (GD), domumentos de trabajo (WD), documentos de referencia (RD) y material de referencia general (Ref.) pertinente al trabajo de la sesión.*

*Arreglo (en general): (a) Por tópicos del program, como se indica en el contenido que sigue; (b) dentro de cada tópico, por clase de documento (GD, WD, RD, Ref.); y (c) a continuación en orden cronológico, de los más recientes a los más antiguos, generalmente los documentos del IASI primero, luego los de otras organizaciones internacionales y por último los de otras fuentes.*

*Contents — Contenido*


Opening — Apertura

1. General matters — Asuntos generales.
2. Census of agriculture — Censo agropecuario.
3. Plan for promotion — Plan de promoción.
4. Plan for technical assistance and consultation — Plan de asesoría y asistencia técnica.
5. Economic censuses — Censos económicos.
6. Linkage of current agricultural statistics with agricultural censuses — Vinculación de las estadísticas agropecuarias contínuas a los censos agropecuarios.
7. Other matters — Otros asuntos.

Closing — Clasura

General reference and miscellaneous — Referencia general y otros varios.


## OPENING — APERTURA

Statement by Mr. W. P. Bermúdez, Chairman of the Inter-American Economic and Social Council, on November 14, 1957 upon the Opening of the V Session of the Committee on Improvement of National Statistics of the Inter American Statistical Institute. November 14, 1957. 3 p. IASI doc. 3744a.

Palabras pronunciadas por el Sr. W. P. Bermúdez, Presidente del Consejo Interamericano, Económico y Social, el 14 de noviembre de 1957, en el Acto de Apertura de la V Sesión de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales del Instituto Interamericano de Estadística. Noviembre 14, 1957. 3 p. IASI doc. 3744b.

## 1. GENERAL MATTERS — ASUNTOS GENERALES

*RD.* Report of the IASI Secretariat to the V Session of COINS. November 13, 1957. 5 p. Reference document. IASI 3705a.

*RD.* Informe de la Secretaría del IASI a la V Sesión de COINS. Noviembre 12, 1957. 5 p. Documento de referencia. IASI 3705b.

*RD.* Report of the Coordinating Board to the V Session of COINS. November 13, 1957. 3 p. Reference document. IASI 3709a.

*RD.* Informe de la Junta Coordinadora a la V Sesión de COINS. Noviembre 13, 1937. 3 p. Documento de referencia. IASI 3709b.

*RD.* Report of the Chairman of the Census Subcommittee to the V Session of COINS. Presented by Calvert L. Dedrick, Chief, International Statistical Programs, U.S. Bureau of the Census. November 15, 1957. 2 p. Reference document. IASI 3749a.

*RD.* Informe del Presidente de la Subcomisión de Censos a la V Sesión de COINS. Presentado por Calvert L. Dedrick, Jefe, Programas Estadísticos Internacionales, Dirección del Censo de los Estados Unidos. Noviembre 20, 1957. 3 p. Documento de referencia. IASI 3749b.

## 2. CENSUS OF AGRICULTURE — CENSO AGROPECUARIO

*GD.* Census of Agriculture: Guide for Discussion of the Topic. By the IASI Secretariat. November 14, 1957. 3 p. Guide for discussion. IASI 3700a.

*GD.* Censo Agropecuario: Guía de Discusión para el Tópico. Por la Secretaría del IASI. Octubre 14, 1957. 3 p. Guía de discusión. IASI 3700b.

*WD. Program for the 1960 World Census of Agriculture.* Food and Agriculture Organization of the United Nations, Rome, 1957. 77 p. Working document.

*WD. Program del Censo Agropecuario Mundial de 1960.* Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Roma, 1957. 79 p. Documento de trabajo.

*RD.* "Resolutions of the III Session of the Committee on the 1950 Census of the Americas, Bogotá, January 9-21, 1950." *Estadística* No. 27, June 1950.

*RD.* "Resoluciones de la III Sesión de la Comisión del Censo de las Américas de 1950, Bogotá, Enero 9-21, 1950." *Estadística* No. 29, diciembre 1950.

*RD. Census Subcommittee of COINS: Report of the III Session, Washington, D.C., February 11-21, 1957. — Subcomisión de COINS para Censos: Informe de la III Sesión, Washington, D.C., Febrero 11-21, 1957.* Marzo 1, 1957. 55 p. Reference document — Documento de referencia. IASI 2648ab.

*RD.* Census of Agriculture: Summary of Results of a Consultation, with the American Countries Relating to the 1960 Census Program. February 1957. 59 p Reference document. IASI 2623a.

*RD.* Censo Agropecuario: Resumen de los Resultados de una Consulta Hecha a los Países Americanos Relacionada con el Programa Censal de 1960. Febrero 1957. 63 p. Documento de referencia. IASI 2623b.

*RD. Census of Agriculture: Analysis of the Concepts and Procedures Used under the Program of the 1950 Census of the Americas.* Translation of the Spanish revised edition. September 1957. 64. p. Reference document. IASI 2749a.

*RD. Censo Agropecuario: Análisis de los Conceptos y Procedimientos Usados bajo el Programa del Censo de las Américas de 1950.* (Edición revisada.) Septiembre 1957. 73 p. Documento de referencia. IASI 2749b.

*RD. La Estructura Agropecuaria de las Naciones Americanas: Análisis Estadístico-censal de los Resultados Obtenidos bajo el Programa del Censo de las Américas de 1950.* Preparados bajo la responsabilidad de la Secretaría del IASI por Antonio J. Posada. Octubre 1957. 421 p. Documento de referencia. IASI 2778 Sp.

*Ref.* "Resolutions of the II Inter-American Statistical Congress, Bogotá, January 16-27, 1950." *Estadística* No. 26, March 1950.

*Ref.* "Resoluciones del II Congreso Interamericano de Estadística, Bogotá, Enero 16-27, 1950." *Estadística* No. 26, marzo 1950.

*Ref.* Sampling for Agricultural Data. June 16, 1952. IASI doc. 1211a.

*Ref.* Métodos de Muestreo para Estimaciones Agropecuarias. Junio 16, 1952. IASI 1211b.

*Ref.* Planning and Operating Sample Surveys. July 15, 1952. IASI 1212a.

*Ref.* Planeamiento y Ejecución de Investigaciones por Muestreo. Julio 5, 1952. IASI 1212b.

*Ref.* Basic Agricultural Statistics Methods. July 16, 1952. IASI 1213 Eng.

*Ref.* Censo Agropecuario: Algunos Problemas Técnicos Relacionados con el Programa Censal de 1950. Septiembre 15, 1952. IASI 1248 Sp.

*Ref.* *Utilización de los Segmentos Censales en la Aplicación del Muestreo Estadístico en Panamá.* Por la Dirección General de Estadística y Censo. Contraloría General de la República, Panamá. IASI 3403 Sp.

*Ref.* *Handbook of Population Census Methods.* New York, 1954. United Nations, Department of Economic Affairs, Statistical Office. 143 p. Studies in methods, series F. no. 5.

### 3. PLAN FOR PROMOTION — PLAN DE PROMOCION

*WD.* Plan for Promotion of the 1960 Census of America. By the IASI Secretariat. October 25, 1957. 8 p. Working document. IASI 3701a.

*WD.* Plan de Promoción del Censo de América de 1960. Por la Secretaría del IASI. Octubre 23, 1957. 8 p. Documento de trabajo. IASI 3701b.

*RD.* Work Calendar for Development of the Program of the 1960 Census of America. By the IASI Secretariat. October 28, 1957. 8 p. Reference document. IASI 3706a.

*RD.* Calendario de Trabajo para el Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960. Por la Secretaría del IASI. Octubre 23, 1957. 9 p. Documento de referencia IASI 3706b.

*Ref.* Resolutions Approved at the Meeting of Ministers of Finance or Economy at the Fourth Extraordinary Meeting of the Inter-american Economic and Social Council, Quitandinha, Brazil, November 22 — December 2, 1954. Resolution 50-54, ESSE—DOC. 184/54.

*Ref.* Resoluciones Approbadas en la Reunión de Ministros de Hacienda o de Economía en IV Sesión Extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social. 22 de Noviembre — 2 de Diciembre de 1954. Quitandinha, Brasil, Resolución 50-54, ESSE—Doc. 184/54.

*Ref.* *Acta Final de la Tercera Conferencia Interamericana de Estadística, Petrópolis, Brasil, 9 al 23 de Junio de 1955.* Serie de conferencias y organismos, no. 47.

*Ref.* *Final Report, First Inter-American Technical Meeting on Housing and Planning, Bogotá, Colombia, November 26 — December 7, 1956.* Pan American Union, Washington, D.C., 1957.

*Ref.* *Informe Final, Primera Reunión Técnica Interamericana en Vivienda y Planeamiento, Bogotá, Colombia, 26 de noviembre — 7 de diciembre de 1956.* Unión Panamericana, Washington, D.C., 1957.

*Ref.* *Informe del Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano,* 30 de enero de 1956 a 24 de febrero de 1957. Comisión Económica para América Latina, México. E/CN.12/431, junio 1957.

*Ref.* Informe de la Tercera Reunión del Subcomité de Coordinación Estadística, Comité de Cooperación Económica del Istmo Centroamericano. Guatemala, 25 de marzo de 1957. CEPAL E/CN.12/CCE/SC.2/46.

*Ref.* Resoluciones de la Cuarta Comisión sobre el Censo de 1960 del Primer Congreso de Sociología Ecuatoriana. Reproducción en multígrafo del Banco del Ecuador (trabajo presentado por Jack Bermeo C. al Congreso). Mayo de 1957.

*Ref.* Instituto Brasileiro de Geografía e Estatística. Conselho Nacional de Estatística. XVII Assembléa-Geral. Junho de 1957.

*Ref.* Preceedings of the VIII Plenary Meeting, Inter-American Council of Commerce and Production, Buenos Aires, July 15-19, 1957. Translated and published by the United States Inter-American Council, New York.

*Ref.* Boletín Informativo No. 110, Julio-Agosto 1951. Resultados de la VIII Reunión Plenaria. Consejo Interamericano de Comercio y Producción. Montevideo, Uruguay.

*Ref.* *Report of the Conference on Demographic Problems of the Area Served by the Caribbean Commission, Trinidad, July 25 — August 2, 1957.* Kent House, Port-of-Spain, Trinidad, 1957. Caribbean Commission, Central Secretariat.

*Ref.* *Economic Conference of the Organization of American States, Buenos Aires, Argentina, August 15 — September 4, 1957: Final Act.* Conferences and organizations series, no. 58.

*Ref.* *Conferencia Económica de la Organización de los Estados Americanos, Buenos Aires, Argentina, Agosto 15 — Septiembre 4, 1957: Acta Final.* Serie de conferencias y organismos, no. 58.

## 4. PLAN FOR TECHNICAL ASSISTANCE AND CONSULTATION — PLAN DE ASESORIA Y ASISTENCIA TECNICA

*WD.* Technical Assistance Needs of the American Nations for Developing the Program of the 1960 Census of America. By the IASI Secretariat. October 25, 1957. 66 p., and Addendum to the Document Titled "Technical Assistance Needs of the American Nations for Developing the Program of the 1960 Census of America." October 29, 1957. 3 p. Working document. IASI 3702a and 3702a *Add.*

*WD.* Necesidades de Asistencia Técnica de las Naciones Americanas para el Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960. Por la Scretaría del IASI. Octubre 16, 1957. 67 p., y Addendum al Documento Titulado "Necesidades de Asistencia Técnica de las Naciones Americanas para el Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960." Octubre 22, 1957. 3 p. Documento de trabajo. IASI 3702b y 3702b *Add.*

*RD.* Results of the Inquiry on Consultation and Technical Assistance Needs of the American Nations for the 1960 Censuses. July 19, 1957. 26 p. Reference document. IASI 2705a.

*RD.* Resultados de la Encuesta sobre Necesidades de Asesoría y Asistencia Técnica de las Naciones Americanas para los Censos de 1960. Julio 8, 1957. 25 p. Documento de referencia. IASI 2705b.

*RD.* Latin Americans Receiving Some Statistical Training in the United States from about 1942 to September 10, 1957. September 19, 1957. 33 p. IASI 2751 Eng.

*RD.* Conclusions of the IV Session of the Census Subcommittee of COINS on Technical Assistance and Consultation. November 13, 1957. 6 p. Reference document. IASI 3710a.

*RD.* Conclusiones de la IV Sesión de la Subcomisión de COINS para Censos sobre Asesoría y Asistencia Técnica. Noviembre 13, 1957. 5 p. Documento de referencia. IASI 3710b.

*Ref.* "Report on the III Session of the Committee on Improvement of National Statistics, Quitandinha, Petrópolis, Brazil, June 3-8, 1955." Supplement 3 to *Estadística* No. 48-49, September-December 1955.

*Ref.* "Informe sobre la III Sesión de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales, Quitandinha, Petrópolis, Brasil, junio 3-8, 1955." Suplemento 3 de *Estadística* No. 48-49, septiembre-diciembre 1955.

*Ref.* International Technical Cooperation and Assistance for the 1960 Census of America. By Calvert L. Dedrick. October 19, 1956. 5 p. IASI 3606a.

*Ref.* Cooperación y Asistencia Técnica Internacional para el Censo de América de 1960. Por Calvert L. Dedrick. Octubre 25, 1956. 6 p. IASI 3606b.

*Ref.* "Report on the IV Session of the Committee on Improvement of National Statistics, Washington, D.C., October 22 — November 2, 1956." Supplement 2 to *Estadística* No. 53, December 1956.

*Ref.* Informe sobre la IV Sesión de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales, Washington, D.C., Octubre 22 — Noviembre 2, 1956." Suplemento 2 de *Estadística* No. 53, diciembre 1956.

## 5. ECONOMIC CENSUSES — CENSOS ECONOMICOS

*WD.* Results of a Survey on National Plans Relating to the Taking of Economic Censuses. By the IASI Secretariat. October 28, 1957. 17 p. Working document. IASI 3703a.

*WD.* Censos Económicos: Resultados de una Encuesta sobre los Planes Nacionales Relacionados con su Levantamiento. Por la Secretaría del IASI. Octubre 25, 1957. 18 p. Documento de trabajo. IASI 3703b.

*RD.* Conclusionss of the IV Session of the Census Subcommittee of COINS on Economic Censuses. November 13, 1957. 3 p. Reference document. IASI 3708a.

*RD.* Conclusiones de la IV Sesión de la Subcomisión de COINS para Censos sobre Censos Económicos. Noviembre 13, 1957. 3 p. Documento de referencia. IASI 3708b.

*Ref.* "Report on the II Session of the Committee on Improvement of National Statistics, Ottawa, Canada, September 29 — October 10, 1952." Supplement 2 to *Estadística* No. 37, December 1952.

*Ref.* "Informe de la II Sesión de la Comisión de Mejoramieno de las Estadísticas Nacionales, Ottawa, Canadá, Septiembre 29 — Octubre 10, 1952." Suplemento 2 de *Estadística* No. 37, Diciembre 1952.

*Ref.* Plans for the Program of the Decennial Census of America. May 4, 1955. 18 p. IASI doc. 3362a.

*Ref.* Planes para el Programa del Censo Decenal de América. Mayo 4, 1955. IASI doc. 3362b.

*Ref.* "Report on the III Session of the Committee on Improvement on National Statistics, Quitandinha, Petrópolis, Brazil, June 3-8, 1955." Supplement 3 to *Estadística* No. 48-49, September-December 1955.

*Ref.* "Informe sobre la III Sesión de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales, Quitandinha, Petrópolis, Brasil, junio 3-8, 1955." Suplemento 3 de *Estadística* No. 48-49, septiembre-diciembre 1955.

*Ref.* "Report on the IV Session of the Committee on Improvement of National Statistics, Washington, D.C., October 22 — November 2, 1956." Sumplement 2 to *Estadística* No. 53, December 1956.

*Ref.* "Informe sobre la IV Sesión de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales, Washington, D.C., Octubre 22 — Noviembre 2, 1956." Suplemento 2 de *Estadística* No. 53, diciembre 1956.

*Ref.* Informe del Grupo de Trabajo para los Censos Industriales y Comerciales, Segunda Reunión, San José, Costa Rica, diciembre de 1956. Subcomité de Coordinación Estadística del Istmo Centroamericano.

### 6. LINKAGE OF CURRENT AGRICULTURAL STATISTICS WITH AGRICULTURAL CENSUSES — VINCULACION DE LAS ESTADISTICAS AGROPECUARIAS CONTINUAS A LOS CENSOS AGROPECUARIOS

*GD.* Linking the Agricultural Census with Current Agricultural Statistics: Guide for Discussion of the Topic. By the IASI Secretariat. November 15, 1957. 3 p. Guide for discussion. IASI 3712a.

*GD.* Vinculación de las Estadísticas Agropecuarias Continuas a los Censos Agropecuarios: Guía de discusión del tópico. Por la Secretaría del IASI. Noviembre 15, 1957. 3 p. Guía de discusión. IASI 3712b.

*RD.* Linking the Agricultural Census with Current Agricultural Statistics. By the IASI Secretariat. Sepember 17, 1957. 7 p. Reference document. IASI 3704a.

*RD.* Vinculación de los Censos Agropecuarios a las Estadísticas Agropecuarias Continuas. Por la Secretaría del IASI. Septiembre 17, 1957. 7 p. Documento de referencia. IASI 3704b.

*Ref.* "Resolutions of the II Inter-American Statistical Congress, Bogotá, January 16-27, 1950." *Estadística* No. 26, March 1950.

*Ref.* "Resoluciones del II Congreso Interamericano de Estadística, Bogotá, Enero 16-27, 1950." *Estadística* No. 26, marzo 1950.

*Ref.* "Resolutions of the III Session of the Committee on the 1950 Census of the Americas, Bogotá, January 9-21, 1950." *Estadística* No. 27, June 1950.

*Ref.* "Resoluciones de la III Sesión de la Comisión del Censo de las Américas de 1950, Bogotá, Enero 9-21, 1950." *Estadística* No. 29, diciembre 1950.

*Ref.* Sampling for Agricultural Data. June 16, 1952. IASI doc. 1211a.

*Ref.* Métodos de Muestreo para Estimaciones Agropecuarias. Junio 16, 1952. IASI 1211b.

*Ref.* Estadísticas Agrícolas en Puerto Rico. Julio 1, 1952. IASI 1221b.

*Ref.* Planning and Operating Sample Surveys. July 15, 1952. IASI 1212a.

*Ref.* Planeamiento y Ejecución de Investigaciones por Muestreo. Julio 5, 1952. IASI 1212b.

*Ref.* Basic Agricultural Statistics Methods. July 16, 1952. IASI 1213 Eng.

*Ref.* Sampling Methods for Agricultural Estimating and Forecasting and Elements to Be Considered in Their Adoption. July 31, 1952. IASI 1210a.

*Ref.* Métodos de Muestreo Usados en la Elaboración de Estimaciones y Pronósticos Agropecuarios y Elementos a Ser Considerados en su Adopción. Julio 31, 1952. IASI 1210b.

*Ref.* Objective Corn Yield Surveys in Several Southern States. August 15, 1952. IASI 1218a.

*Ref.* Investigaciones Objetivas del Rendimiento del Maíz en Varios Estados del Sur. Agosto 15, 1952. IASI 1218b.

*Ref.* Informe sobre los Trabajos Efectuados para la Estructuración de las Estadísticas Agrícolas Continuas en Costa Rica. Prepared by the Technical Committee for the Project on Outlining an Agricultural Statistics Service in Costa Rica. Septiembre 1952. IASI 1217 Sp.

*Ref.* Censo Agropecuario: Algunos Problemas Técnicos Relacionados con el Programa Censal de 1950. Septiembre 15, 1952. IASI 1248 Sp.

*Ref.* Agricultural Statistics. Paper contributed by Canada to the British Commonwealth Statisticians' Conference, Ottawa, 1951. September 1951. Dominion Bureau of

## 7. OTHER MATTERS — OTROS ASUNTOS

*RD.* Work Calendar for Development of the Program of the 1960 Census of America. By the IASI Secretariat. October 28, 1957. 8 p. Reference document. IASI 3706a.

*RD.* Calendario de Trabajo para el Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960. Por la Secretaría del IASI. Octubre 23, 1957. 9 p. Documento de referencia. IASI 3706b.

*RD.* Development of the Program of the 1960 Census of America (Activities Developed during the Period February-October 1957). By the IASI Secretariat. October 28, 1957. 7 p. Reference document. IASI 3707a.

*RD.* Desarrollo del Programa del Censo de América de 1960 (Actividades Desarrolladas durante el Período Enero-Octubre, 1957). Por la Secretaría del IASI. Octubre 23, 1957. 8 p. Documento de referencia. IASI 3707b.

*RD.* Report of the IASI Secretariat to the V Session of COINS. November 13, 1957. 5 p. Reference document. IASI 3705a.

*RD.* Informe de la Secretaría del IASI a la V Sesión de COINS. Noviembre 12, 1957. 5 p. Documento de referencia. IASI 3705b.

## CLOSING — CLAUSURA

Conclusions of the V Session of COINS (Submitted to the Consideration and Approval of the Plenary Meeting of COINS, November 26, 1957). November 25, 1957. 31 p. IASI 3714a.

Conclusiones de la V Sesión de COINS (Sometidas a la Consideración y Aprobación de la Reunión Plenaria de COINS de noviembre 26, 1957). Noviembre 25, 1957. 33 p. IASI 3714b.

Address of Dr. José A. Mora, Secretary General of the Organization of American States, at the closing of the V Session of the Committee on Improvement of National Statistics. November 27, 1957. IASI 3763a.

Discurso del Dr. José A. Mora, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, en la Reunión Plenaria de Clausura de la V Sesión de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales. Noviembre 27, 1957. IASI 3763b.

Remarks of Dr. Adolfo Lola Blen [Nicaragua] on Behalf of the Participants of the V Session of COINS. November 27, 1957. IASI 3766a.

Palabras Pronunciadas por el Dr. Adolfo Lola Blen [Nicaragua] en Nombre de los Participantes de la V Sesión de COINS. Noviembre 27, 1957. IASI 3766b.

Remarks of Dr. R. D. Narain [FAO representative] at the Closing Plenary Meeting of the V Session of COINS. November 27, 1957. IASI 3764a.

Palabras Pronunciadas por el Dr. R. D. Narain [representante de la FAO] en la Reunión Plenaria de Clausura de la V Sesión de COINS. Noviembre 27, 1957. IASI 3764b.

Remarks by Dr. Raymond T. Bowman [United States], Chairman of the Session, at the Closing of the V Session of COINS. November 27, 1957. IASI 3765a.

Palabras Pronunciadas por el Dr. Raymond T. Bowman [Estados Unidos], Presidente de la Sesión, en la Reunión Plenaria de Clausura de la V Sesión de COINS. Noviembre 27, 1957. IASI 3765b.

## GENERAL REFERENCE AND MISCELLANEOUS — REFERENCIA GENERAL Y OTROS VARIOS

*Ref.* Constitution of COINS. Adopted by the Executive Committee of IASI and amended by that Commitee in February 1954 and Ocober 1956. October 3, 1956. 4 p. IASI 2580a.

*Ref.* Constitución de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales. Adoptada por el Comité Ejecutivo del IASI en su VII Sesión celebrada en marzo de 1951 y emendada por dicho Comité en su X Sesión en febrero de 1954 y por correspondencia en octobre 1 de 1956. Octubre 3, 1956. 4 p. IASI 2580b.

*Ref.* Regulations for Sessions of the Committee on Improvement of National Statistics (COINS). Approved by the Executive Committee of IASI. October 3, 1956. 9 p. IASI 2581a.

*Ref.* Reglamento de las Sesiones de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales (COINS). Aprobado por el Comité Ejecutivo del IASI. Octubre 3, 1956. 9 p. IASI 2581b.

*Ref.* Committee on Improvement of National Statistics (COINS): Functions and List of Members. — Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales (COINS): Funciones y Lista de Miembros. June 11, 1957. 4 p. IASI 2691ab.

*Ref.* Agenda of the V Session of COINS. Approved by the Executive Committee of IASI. July 30, 1957. 1 p. IASI 3725a.

*Ref.* Agenda de la V Sesión de COINS. Aprobada por el Comité Ejecutivo del IASI. Julio 30, 1957. 1 p. IASI 3725b.

*Ref.* Provisional Time Schedule of the V Session of COINS. November 13, 1957. 3 p. IASI 3740a.

*Ref.* Calendario Provisional de la V Sesión de COINS. Noviembre 13, 1957. 3 p. IASI 3740b.

* * *

SERVIÇO GRÁFICO
IBGE
RIO DE JANEIRO - BRASIL